

ONKYO®

Français

Español

Italiano

AV Receiver

TX-SR500 *TX-SR500E*

Avant utilisation

Antes de emplear la unidad

Prima dell'uso

Fonctions et branchements

Disposición y conexiones

Accessori e collegamenti

Manuel d'instructions

Merci d'avoir porté votre choix sur le récepteur de contrôle audio-vidéo de Onkyo. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de connecter l'appareil et de le mettre sous tension.

Observez les instructions données dans ce manuel afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouveau récepteur de contrôle audio-vidéo. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Manual de instrucciones

Muchas gracias por la adquisición del receptor con control de audio/video Onkyo. Antes de realizar las conexiones y de conectar la alimentación, lea detenidamente este manual.

Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo receptor con control de audio/video. Guarde este manual para futuras referencias.

Istruzioni per l'uso

Grazie per l'acquisto del ricevitore di controllo audio/video Onkyo. Si prega di leggere con attenzione questo manuale prima di eseguire i collegamenti e di accendere l'apparecchio.

Se si seguono le istruzioni di questo manuale sarà possibile ottenere il massimo delle prestazioni e del piacere di ascolto dal vostro nuovo ricevitore di controllo audio/video. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

Apprécier la musique ou les vidéos

Disfrutar de música o vídeos

Riproduzione di musica o video

Télécommande

Mando a distancia

Telecomando

Annexe

Apéndice

Appendice

ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:

AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Mises en garde importantes

1. **Lisez les instructions** – Veuillez lire toutes les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. **Conservez les instructions** – Veuillez conserver les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement pour des références ultérieures.
3. **Tenez compte des avertissements** – Veuillez tenir compte de tous les avertissements imprimés sur l'appareil et dans le manuel.
4. **Suivez les instructions** – Veuillez suivre toutes les instructions relatives au fonctionnement et à l'utilisation.
5. **Nettoyage** – Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Nettoyez-le en suivant les recommandations données par le fabricant.
6. **Périphériques** – Servez-vous uniquement de périphériques recommandés par le fabricant afin d'éviter tout danger.
7. **Eau et humidité** – N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau (près d'une baignoire, d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'une machine à laver, dans une cave humide, à proximité d'une piscine ainsi que dans d'autres endroits semblables).
8. **Accessoires** – N'installez pas cet appareil sur un meuble à roulettes, un pied, un trépied, des attaches, un support ou une table instable. L'appareil risque de tomber et de blesser sérieusement un enfant ou un adulte. L'appareil lui-même risque d'être sérieusement endommagé. Assurez-vous qu'il est placé sur un support stable (un meuble à roulettes, un pied, un trépied, des attaches, un support ou une table) recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le montage de l'appareil doit se faire en fonction des recommandations données par le fabricant et avec les accessoires fournis.

AVERTISSEMENT POUR
SUPPORTS À ROULETTES



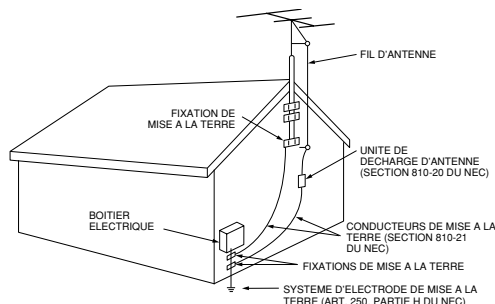
S3125A
9. Lorsque l'appareil est monté sur un meuble à roulettes, déplacez l'ensemble avec précaution. Un arrêt brusque, une poussée excessive ou un sol irrégulier pourrait entraîner la chute du meuble et de l'appareil.
10. **Ventilation** – L'appareil doit être installé de façon à assurer une ventilation correcte en n'obstruant pas les fentes et ouvertures pratiquées dans le boîtier qui protègent l'appareil contre toute surchauffe et garantissent un fonctionnement correct. Evitez, par exemple, de le poser sur un lit, sofa, tapis ou toute autre surface molle susceptible d'obstruer les orifices de ventilation. Si vous installez l'appareil dans un meuble hi-fi ou dans une bibliothèque, assurez-vous que le dos du meuble n'est pas fermé et que chaque panneau latéral de l'appareil dispose de 20 cm d'espace libre afin que l'air puisse circuler librement jusqu'aux orifices de ventilation.
11. **Alimentation** – Connectez l'appareil au secteur en respectant scrupuleusement les consignes données par le fabricant et imprimées sur l'appareil. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation dont vous disposez, consultez le vendeur de l'appareil ou le fournisseur local d'électricité.
12. **Mise à la terre ou polarisation** – Si l'appareil comporte une fiche secteur polarisée disposant d'une lame plus épaisse que l'autre, vous ne pouvez connecter la fiche polarisée au secteur que dans un seul sens. La fiche est polarisée par mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à enfoncer la fiche de l'appareil dans la prise secteur, essayez de la connecter dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas, demandez conseil à un électricien qualifié pour changer votre prise secteur obsolète. N'essayez jamais de modifier la fiche polarisée de quelque manière que ce soit.
13. **Protection du cordon d'alimentation** – Installez le cordon d'alimentation en veillant à ce qu'il ne se trouve pas dans le chemin et à ce qu'aucun objet ne le coince, tout spécialement à proximité des fiches, des prises de courant et du point de sortie des appareils.
14. **Mise à la terre de l'antenne extérieure** – Si vous connectez une antenne extérieure à l'appareil, assurez-vous que cette dernière est correctement reliée à la terre afin de protéger l'appareil contre les hausses de tension et contre les accumulations d'électricité statique. L'article 810 du Code Electrique National (NEC), ANSI/NFPA 70 définit la méthode correcte de mise à la terre du mât d'antenne, de la structure de support d'antenne, de mise à la terre du câble d'antenne via une unité de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement de l'unité de décharge d'antenne, la connexion aux électrodes de mise à la terre ainsi que les consignes relatives aux électrodes de mise à la terre. Voyez l'illustration 1 à la page 3.
15. **Foudre** – Durant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise secteur et déconnectez l'antenne ou le raccord au câble. Vous éviterez ainsi tout dommage éventuel causé à l'appareil par la foudre ou des sautes de courant.
16. **Lignes électriques** – Installez l'antenne extérieure à l'écart des lignes électriques suspendues ou de tout autre circuit électrique ou d'éclairage. Evitez aussi les emplacements où l'antenne risque de tomber sur de telles lignes. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques ou similaires. Il y a danger de mort.
17. **Surcharge** – Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les boîtiers multiprises: il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
18. **Pénétration de corps étrangers et de liquide** – Veillez à ne pas insérer d'objets à l'intérieur de l'appareil car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou provoquer des court-circuits: il y a risque d'incendie ou d'électrocution. Ne renversez pas de liquide sur l'appareil.
19. **Entretien** – N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même car l'ouverture du boîtier risque de vous exposer à des tensions dangereuses ou d'autres dangers. Toute opération d'entretien de l'appareil autre que celles décrites dans ce manuel doit être confiée à un technicien qualifié.
20. **Dommages nécessitant réparation** – Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
 - A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.
 - B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.
 - C. L'appareil a été exposé à la pluie.
 - D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
 - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
 - F. Ses performances semblent affectées.

Table des matières

21. **Pièces de rechange** – Lorsque vous avez besoin de pièces de rechange, assurez-vous que le technicien s’est bien servi de pièces d’origine ou de pièces ayant les mêmes caractéristiques que celles d’origine. Des pièces non autorisées risquent d’être source d’incendie, d’électrocution ou d’autres dangers.
22. **Contrôle de sécurité** – Après un entretien ou une réparation, demandez au technicien d’effectuer un contrôle de sécurité pour s’assurer que l’appareil est en mesure de fonctionner convenablement.
23. **Montage au mur ou au plafond** – Effectuez ce montage en suivant scrupuleusement les instructions données par le fabricant.
24. **Chaleur** – Installez l’appareil à l’écart de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, convecteurs, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
25. **Risques liés aux liquides** – Veillez à ne jamais éclabousser ni mouiller l’appareil et ne posez jamais d’objets remplis de liquide, tels que des vases, etc. sur le dessus de l’appareil.

ILLUSTRATION 1:

EXEMPLE DE MISE A LA TERRE D'UNE ANTENNE
CONFORMEMENT AU CODE ELECTRIQUE NATIONAL, ANSI/
NFPA70



NEC – Code Electrique National
S2898A

Modèle pour les États-Unis

Informations fcc destinées à l'utilisateur

ATTENTION:

Toute modification apportée par l'utilisateur et non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité du produit pourrait rendre illicite l'utilisation de l'appareil.

REMARQUE:

Après avoir subi des tests, cet appareil a été reconnu conforme aux limites prévues pour des appareils numériques de classe B, définie par la partie 15 des réglementations FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre des interférences dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies, il risque d'engendrer des interférences et de perturber les émissions radio. Toutefois, le fabricant ne garantit pas l'absence d'interférence dans une installation donnée. Si l'appareil semble être source d'interférences et perturber la réception d'émissions radiodiffusées ou télévisées, mettez-le successivement sous puis hors tension pour vous en assurer. En cas d'interférence avérée, essayez de résoudre ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures proposées ci-dessous:

- Réorientez ou déplacez l'antenne.
- Augmentez la distance entre l'appareil et l'équipement affecté.
- Branchez l'appareil à une prise secteur dépendant d'un circuit différent de celui auquel l'autre récepteur est branché.
- Consultez un revendeur Onkyo ou un technicien radio/TV compétent.

Modèle pour les Canadien

REMARQUE: CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Sur les modèles dont la fiche est polarisée:

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Avant utilisation

Mises en garde importantes	2
Précautions	4
Caractéristiques	4
Accessoires fournis	4
Avant d'utiliser cet appareil	5

Fonctions et branchements

Nomenclature des organes et des commandes	6
Raccordement à un appareil audiovisuel	10
Placement des haut-parleurs/ Branchement les enceintes	12
Branchement des antennes	14
Connexions pour la télécommande (RI)	16
Mise sous tension et allumage du Récepteur AV	17

Apprécier la musique ou les vidéos

Régler les enceintes	18
Ecoute d'une source	21
Ecoute de la radio	24
Fonctions diverses communes à toutes les sources	26
Profiter des effets sonores	30
Enregistrer une source	33

Télécommande

Utiliser la télécommande	34
Préprogrammation de la télécommande (modèles nord-américain uniquement)	36

Annexe

Guide de dépannage	38
Fiche technique	40

Précautions

1. Droits d'auteur

L'enregistrement de matériaux sous droit d'auteur pour un usage autre que l'usage personnel est interdit sans l'accord du détenteur des droits d'auteur.

2. Fusible secteur

Le fusible est situé dans le boîtier et ne peut être manipulé par l'utilisateur.

Si vous ne pouvez mettre l'appareil sous tension, contactez un centre de réparation Onkyo agréé.

3. Entretien

Veillez frotter régulièrement les panneaux avant et arrière ainsi que le boîtier à l'aide d'un chiffon doux et propre. Pour les taches rebelles, imbibez un chiffon doux d'une solution savonneuse douce, essorez-le et frottez les taches. Séchez sans attendre à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez pas d'abrasifs, de solvants, d'alcool ou d'autres produits chimiques, car ceux-ci risquent d'abîmer la finition ou les lettres imprimées sur les panneaux.

4. Alimentation

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT DE RACCORDER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIERE FOIS.

La tension du secteur varie selon les pays et les régions. Assurez-vous que la tension du secteur dans la région où vous souhaitez employer l'appareil correspond bien aux indications de tension imprimées sur le panneau arrière (CA 230 V, 50 Hz ou CA 120 V, 60 Hz).

Modèle pour les États-Unis

Note à l'attention de l'installateur de câblodistribution:

Cette note vise à attirer l'attention du câblodistributeur sur l'article 820-40 du NEC ANSI/NFPA 70. Cette dernière décrit le procédé correct de mise à la masse et, plus particulièrement, stipule qu'il convient de raccorder la masse du câble au système de mise à la terre de l'immeuble, et cela à l'endroit le plus proche du point d'entrée du câble.

Secours de la mémoire

Cet appareil n'a pas besoin de piles pour préserver les données mémorisées.

Une petite batterie intégrée assure en effet cette tâche en cas de panne de courant, lorsque la touche POWER est en position OFF (modèles autres qu'américain et canadien) ou lorsque le cordon d'alimentation est débranché.

Notez que le cordon d'alimentation doit être branché et la touche POWER en position ON (modèles autres qu'américain et canadien) pour que la batterie de secours se recharge. En moyenne, le contenu de la mémoire est préservé pendant quelques semaines après la coupure d'alimentation. Cette valeur peut être sensiblement plus faible dans les climats humides.

Caractéristiques

Caractéristiques de l'amplificateur

- Décodage Dolby* Digital, DTS**
- Entrée 5,1-canaux
- 4 entrées S-véo
- 3 entrées numériques paramétrables (2 optiques, 1 coaxiale)
- 9 champs sonores à DSP
- Technologie d'amplificateur à large bande (WRAT)
- CAN linéaires 96 kHz/24 bits PCM de conception avancée pour tous les canaux

Caractéristiques tuner FM/AM

- 30 préréglages aléatoires FM/AM
- Accord automatique en FM
- Antenne intérieure FM fournie
- Antenne cadre AM fournie

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet américain N° 5,451,942 et autres brevets mondiaux délivrés et en cours de délivrance. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

Déclaration de Conformité

Nous, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
INDUSTRIESTRASSE 20
82110 GERMERING
ALLEMAGNE



garantissons que le produit ONKYO décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques: EN60065, EN55013, EN55020 et EN61000-3-2, -3-3.

GERMERING, ALLEMAGNE

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Accessoires fournis

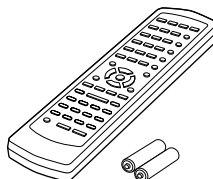
Vérifiez que les accessoires suivants sont bien fournis avec la TX-SR500/TX-SR500E.



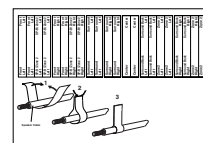
Antenne cadre AM × 1



Antenne FM intérieure × 1
(Connecteur selon les spécifications de modèle)



Télécommande × 1
Piles (AA, R6 ou UM-3) × 2

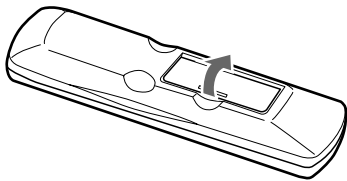


Étiquette de câble d'enceinte × 1

Avant d'utiliser cet appareil

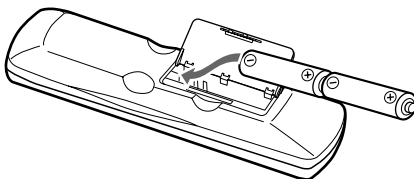
Mise en place des piles

1 Retirez le couvercle des piles.

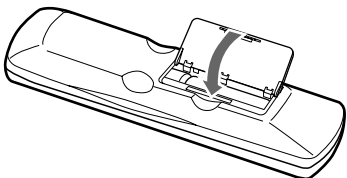


2 Introduisez les deux piles AA/R6/UM3.

Veillez à respecter les polarités + et – gravées dans le logement des piles.



3 Remplacez le couvercle.

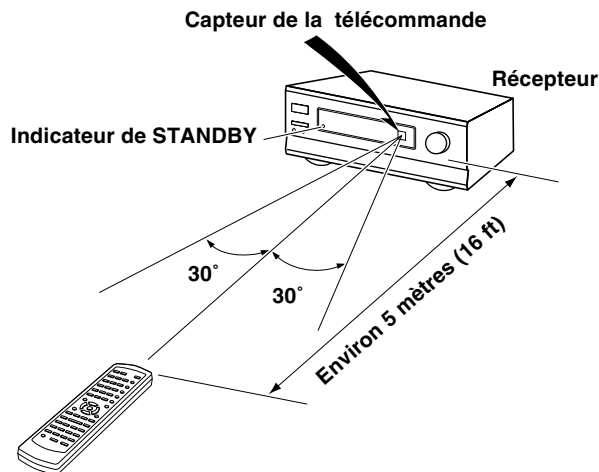


Remarques

- N'utilisez pas à la fois une pile neuve et une pile usagée.
- Pour éviter toute corrosion, retirez les piles si vous envisagez de ne pas vous servir du boîtier de télécommande pendant une longue période.
- Retirez les piles dès que vous constatez qu'elles sont usagées, vous éviterez ainsi qu'elles ne fuient et corrodent le boîtier. Si le boîtier de télécommande ne semble pas fonctionner correctement, remplacez les deux piles en même temps.
- La durée de service des piles est de l'ordre de 6 mois, mais cela dépend des conditions d'utilisation.

Utilisation de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge. L'indicateur de STANDBY s'allume lorsque l'appareil reçoit un signal de la télécommande.

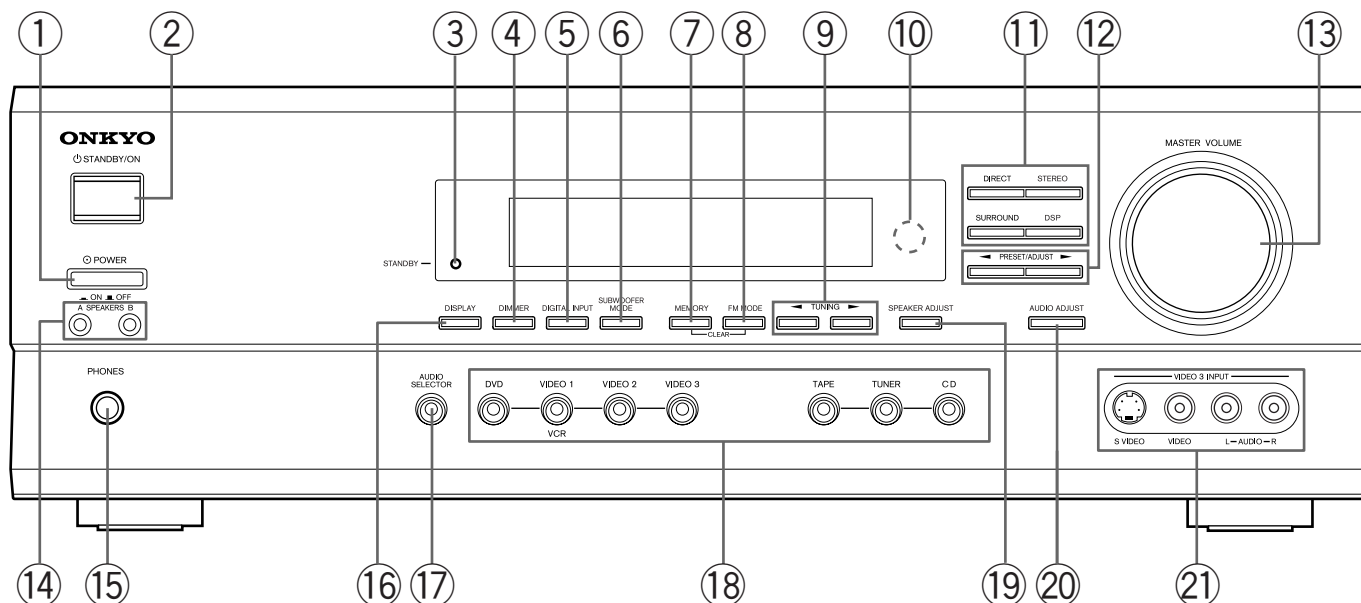


Remarques

- Eloignez l'appareil de toute source de lumière intense telle la lumière directe du soleil ou un éclairage fluorescent qui pourrait entraver le bon fonctionnement de la télécommande.
- L'utilisation d'une autre télécommande du même type dans la salle ou l'utilisation près d'un équipement utilisant des rayons infrarouges peut provoquer des interférences de fonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur la télécommande. Les touches de la télécommande pourraient être pressées et les piles se décharger.
- Assurez-vous que les portes du meuble stéréo ne sont pas en verre teinté. Tout placement de l'appareil derrière de telles portes peut entraver le bon fonctionnement de la télécommande.
- Tout obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande empêche la télécommande de fonctionner.

Nomenclature des organes et des commandes

Panneau avant



Pour de plus amples détails concernant les modes opératoires, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

① Touche POWER (modèles autres qu'américain et canadien) [17]

Met sous tension le TX-SR500/TX-SR500E. Le TX-SR500/TX-SR500E se met dans le mode de veille et le voyant STANDBY s'allume. En appuyant de nouveau sur le commutateur pour le mettre dans la position arrêt (■ OFF), le TX-SR500/TX-SR500E est mis hors tension.

- Assurez-vous que tous les câbles sont correctement raccordés avant de mettre l'appareil sous tension.
- La mise sous tension de la TX-SR500/TX-SR500E peut entraîner une surtension momentanée pouvant générer une interférence avec d'autres équipements électriques du même circuit. En cas de problème, raccordez la TX-SR500/TX-SR500E sur un autre circuit électrique.

② Touche STANDBY/ON [17]

Lorsque la touche STANDBY/ON est placée en position ON (alors que la touche POWER est également en position ON [modèles autres qu'américain et canadien]), l'afficheur s'allume et indique le réglage de volume en vigueur pendant environ 5 secondes, puis indique la source audio sélectionnée. Un nouvel appui sur cette touche ramène le TX-SR500/TX-SR500E en mode veille. Dans ce mode, l'afficheur s'éteint et l'appareil ne réagit pas aux commandes de fonctions.

③ Indicateur STANDBY [17]

S'allume quand la TX-SR500/TX-SR500E est en stand-by et clignote quand un signal est reçu depuis la télécommande.

④ Touche DIMMER [27]

Appuyez sur cette touche pour régler la luminosité de l'afficheur en face avant. Les réglages possibles sont : normal, atténué et très atténué.

⑤ Touche DIGITAL INPUT [22]

Lorsque des appareils numériques sont connectés aux jacks DIGITAL INPUT du TX-SR500/TX-SR500E, utilisez cette touche pour leur affecter les jacks DIGITAL INPUT selon leurs formes de connexion.

⑥ Touche d'extrêmes graves SUBWOOFER MODE [20]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode subwoofer.

⑦ Touche MEMORY [24, 25]

Cette touche est utilisée pour affecter la station de radio actuellement réglée à un canal pré-réglé ou pour effacer une station précédemment pré-réglée.

⑧ Touche FM MODE [24, 25]

Appuyez sur cette touche pour commuter le mode de réception entre stéréo et mono. Si le son est interrompu ou que du bruit interfère avec le son pendant la diffusion FM stéréo, appuyez sur cette touche pour commuter dans le mode de réception mono.

⑨ Touches TUNING ◀▶ [24, 25]

Utilisez ces touches pour modifier la fréquence du tuner. La fréquence du tuner apparaît sur l'afficheur frontal et peut être modifiée par incréments de 50 kHz pour la bande FM et de 10 kHz (ou 9 kHz) pour la bande AM.

Lorsque FM est sélectionné, vous pouvez maintenir appuyée l'une des touches TUNING ◀▶ puis la relâcher pour lancer la recherche automatique. La recherche d'une station s'effectue dans la direction de la touche que vous avez actionnée et elle s'arrête une fois accordé sur une station.

⑩ Capture pour télécommande [5]

Ce capteur reçoit les signaux de commande de la télécommande.

⑪ Touches de mode d'écoute [32]

Servez-vous de ces touches pour choisir un mode d'écoute de la source sélectionnée.

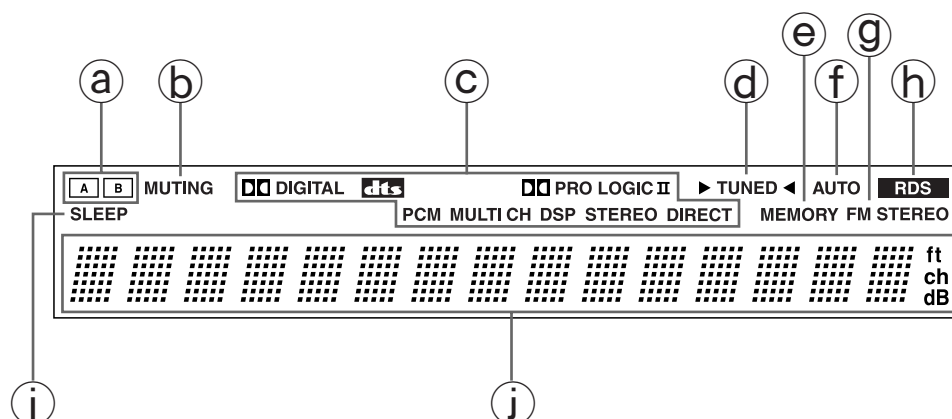
Appuyez sur la touche DSP pour activer les différents modes DSP propres à Onkyo l'un après l'autre de façon cyclique. Appuyez sur les touches DIRECT, STEREO ou SURROUND pour activer directement le mode d'écoute correspondant.

⑫ Touches PRESET/ADJUST ◀▶ [18, 19, 29]

Ces touches permettent de mémoriser les stations de radio voulues sous un numéro de mémoire, afin de les rappeler aisément. Ces touches servent aussi à régler les valeurs et paramètres du mode sélectionné par les touches AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST ou AUDIO SELECTOR.

Nomenclature des organes et des commandes

Affichage



13 Bouton MASTER VOLUME [21, 24]

Le bouton MASTER VOLUME est utilisé pour commander le niveau du volume. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.

14 Touches SPEAKERS A/B [21, 26]

Les touches SPEAKERS A/B servent à activer ou désactiver l'ensemble d'enceintes A ou B. Les indicateurs (SPEAKERS) A/B s'allument lorsque l'ensemble correspondant est activé. Il est possible d'activer simultanément les ensembles A et B.

15 Prise PHONES [26]

Ce jack est un jack stéréo standard pour connecter un casque stéréo. Le son destiné aux haut-parleurs droit et gauche est envoyé aux écouteurs du casque.

16 Touche DISPLAY [27]

À chaque appui sur la touche DISPLAY, l'affichage change.

17 Touche AUDIO SELECTOR [28]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un format de signal d'entrée audio autre que FM et AM. À chaque appui sur cette touche, un autre type de signal est sélectionné, et ce de façon cyclique.

18 Touches de sélection de la source d'entrée (DVD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, TAPE, TUNER et CD) [21-25, 28, 33]

Ces touches sont utilisées pour sélectionner la source d'entrée. En maintenant la touche TAPE enfoncée pendant 2 secondes environ, on commute entre les sources TAPE et MD.

19 Touche SPEAKER ADJUST [18, 19]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le réglage d'enceintes à modifier.

20 Touche AUDIO ADJUST [29]

Appuyez sur cette touche pour effectuer les réglages de graves, d'aigus, de fonction "nuit" et de fonction cinéma.

21 Connecteurs d'entrée VIDEO 3 INPUT [33]

Pour le raccordement d'un caméscope ou d'une console de jeu.

a Voyants (SPEAKERS) A/B [21, 26]

Indiquent le système de haut-parleurs actuellement utilisé.

b Voyant MUTING [26]

Clignote lorsque la fonction silencieux est active.

c Voyants de mode Source/Listening [21, 32]

L'un de ces voyants s'allume pour indiquer le format de la source actuelle "PCM", "DIGITAL" ou "DTS". De plus, l'un des voyants de mode d'écoute "PRO LOGIC II", "MULTI CH", "DSP", "STEREO" et "DIRECT" s'allume selon le mode d'écoute actuel.

d Voyant TUNED [24]

S'allume lorsqu'une station radio est reçue.

e Voyant MEMORY [25]

S'allume lorsque la touche MEMORY est enfoncée lors de l'opération de présélection d'une station radio.

f Voyant AUTO [24]

S'allume pour indiquer que le mode de réception (stéréo/mono) est réglé automatiquement. Dans ce cas, les parasites entre stations sont réduits au silence (FM uniquement). Il s'éteint lorsqu'on sélectionne le mode de réception monophonique par appui sur la touche FM MODE.

g Voyant FM STEREO [24]

S'allume lorsqu'une station FM stéréo est reçue.

h Voyant RDS (Modèles européens seulement) [24]

S'allume lorsqu'une station RDS est reçue.

i Voyant SLEEP [27]

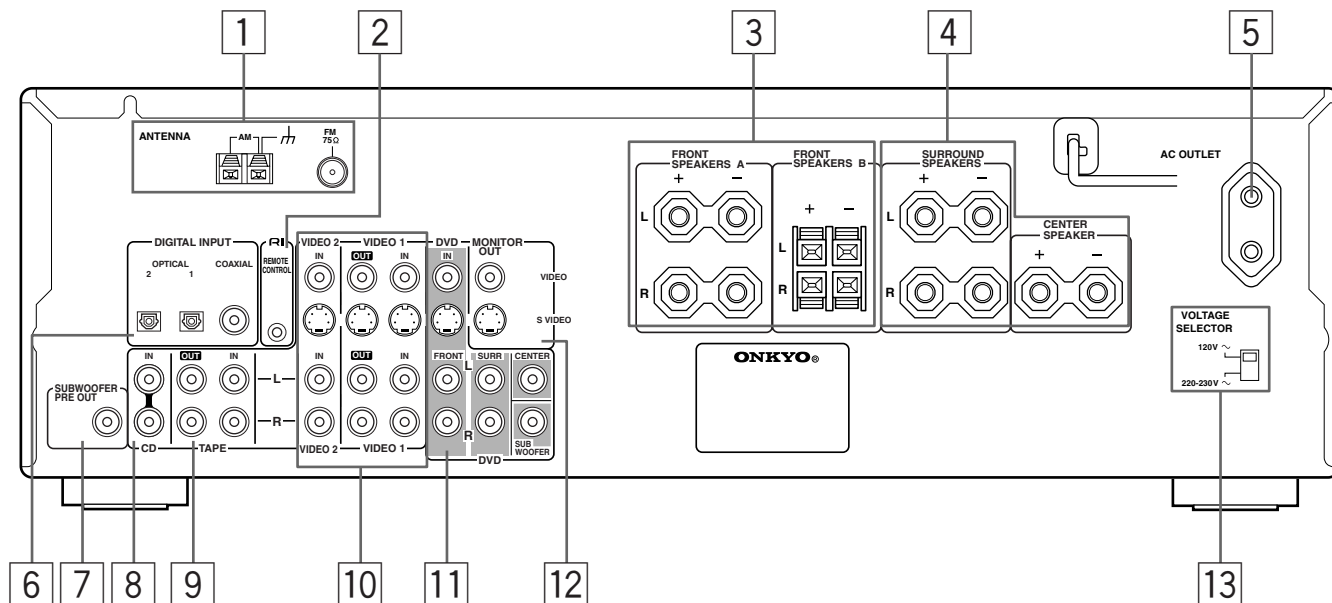
S'allume lorsque l'horloge de mise en veille est active.

j Afficheur multi-fonctions

En fonctionnement normal, indique la source et le volume d'entrée actuels. Lorsque l'entrée FM ou AM est sélectionnée, indique la fréquence et le numéro de présélection. Quand vous appuyez sur la touche DISPLAY, la source d'entrée actuelle apparaît ainsi que le mode d'écoute.

Nomenclature des organes et des commandes

Panneau arrière



Pour de plus amples détails concernant les modes opératoires, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

1 ANTENNA [14, 15]

Ces bornes sont destinées à connecter l'antenne FM et l'antenne AM.

2 RI (TELECOMMANDE) [16]

Connectez les appareils Onkyo comportant des connecteurs **RI** tels qu'un lecteur de CD et une platine pour cassettes en utilisant les câbles **RI** fournis avec ceux-ci. Lorsque ces appareils sont interconnectés, ils peuvent être commandés à partir de la télécommande fournie avec le TX-SR500/TX-SR500E.

Après avoir connecté les connecteurs **RI**, vérifiez le fonctionnement des touches de la télécommande destinées à être utilisées pour commander les autres appareils.

3 Enceintes FRONT SPEAKERS A/B [13]

Des bornes sont prévues pour le raccordement des enceintes avant gauche et avant droite. Les connecteurs **SPEAKERS A** sont compatibles avec les fiches bananes (modèles autres qu'euro-péens).

4 Enceintes SURROUND SPEAKERS L/R, CENTER SPEAKER [13]

Des bornes sont prévues pour le raccordement des enceintes centrale, surround gauche et surround droite.

5 Alimentation AC OUTLET [11]

Le TX-SR500/TX-SR500E est fourni avec une prise d'alimentation à laquelle vous pouvez raccorder le cordon d'alimentation d'un autre appareil, dont le courant sera fourni par le TX-SR500/TX-SR500E. De cette façon, la touche **STANDBY/ON** du TX-SR500/TX-SR500E vous permettra d'allumer et d'éteindre simultanément les appareils raccordés en même temps que celui-ci.

6 Entrées numériques DIGITAL INPUT OPTICAL 1, 2, COAXIAL [10, 11]

Il s'agit des entrées audionumériques. Deux entrées numériques sont pourvues d'un connecteur optique et une d'un connecteur coaxial. Ces entrées acceptent les signaux numériques provenant des lecteurs de DVD, LD, CD ou autre source numérique.

7 SUBWOOFER PRE OUT [13]

Cette borne est destinée à connecter un subwoofer actif.

8 Entrée CD IN [10]

Raccordez les connecteurs de sortie de votre lecteur de CD aux connecteurs **CD IN L/R** du TX-SR500/TX-SR500E.

9 Entrée/Sortie TAPE IN/OUT [10]

Raccordez la sortie (**PLAY**) de votre platine à cassette ou de votre enregistreur MD aux connecteurs **TAPE IN L/R** du TX-SR500/TX-SR500E, et l'entrée (**REC**) de l'un de ces appareils aux connecteurs **TAPE OUT L/R**.

10 Entrée/Sortie VIDEO 1 IN/OUT, VIDEO 2 IN [11]

Raccordez la sortie (**PLAY**) de votre magnétoscope aux connecteurs **VIDEO 1 IN L/R** du TX-SR500/TX-SR500E, et l'entrée (**REC**) du magnétoscope aux connecteurs **VIDEO 1 OUT**.

Raccordez la sortie d'un lecteur vidéo ou d'un terminal satellite aux connecteurs **VIDEO 2 IN** du TX-SR500/TX-SR500E.

11 Entrée DVD [11]

En connectant un lecteur de DVD, un décodeur MPEG ou un autre appareil comportant un port multi-canaux, vous pouvez lire le son avec la sortie 5,1 canaux. Donc, assurez-vous bien de préparer un câble connectant convenablement le TX-SR500/TX-SR500E au périphérique.

- Vous pouvez raccorder un signal de sortie audio à deux canaux aux connecteurs **FRONT L/R**.

12 MONITOR OUT [10]

La sortie moniteur comporte les deux configurations type RCA et S vidéo. Cette sortie est destinée à connecter des moniteurs ou projecteurs de télévision.

13 Sélecteur VOLTAGE SELECTOR (modèles internationaux) [5]

Conseil

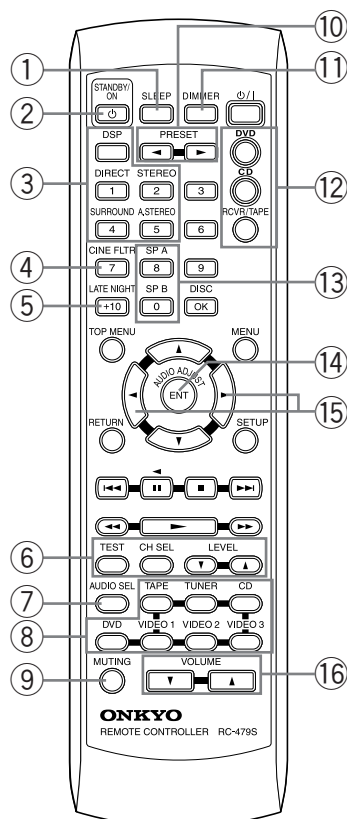
Les connecteurs d'entrée audio du TX-SR500/TX-SR500E ne permettent pas le branchement direct d'une platine tourne-disque analogique.

Si vous voulez raccorder une platine tourne-disque au TX-SR500/TX-SR500E, préparez un préamplificateur/égaliseur et branchez-le sur les connecteurs audio non utilisés (**IN L/R**).

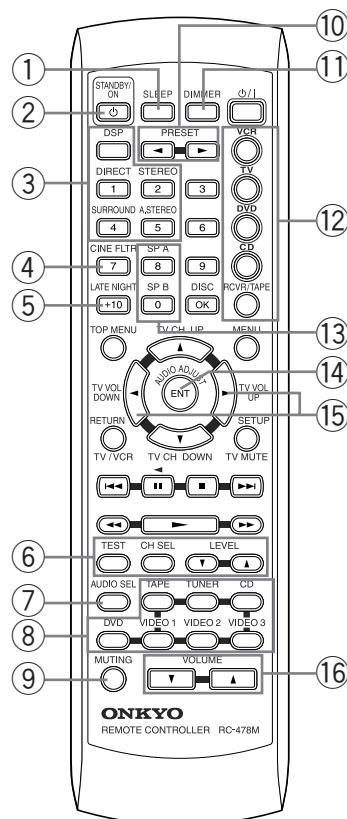
Consultez les modes d'emploi du préampli/égaliseur et de la platine tourne-disque pour plus de précisions.

Nomenclature des organes et des commandes

RC-479S (Sauf pour les modèles pour l'Amérique du Nord)



RC-478M (Modèles pour l'Amérique du Nord)



Les explications fournies ici portent sur la commande du TX-SR500/TX-SR500E. Pour commander d'autres appareils à l'aide de cette télécommande, consultez la section "Utiliser la télécommande", en pages 34 et 35 et la section "Préprogrammation de la télécommande (modèles nord-américain uniquement)" en pages 36 et 37.

Pour de plus amples détails concernant les modes opératoires, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

① Touche SLEEP [27]

Pour régler la minuterie de désactivation.

Cette touche n'existe que sur la télécommande.

② Touche STANDBY/ON [17]

Active le TX-SR500/TX-SR500E ou le met en veille.

③ Touches de mode d'écoute [32]

Appuyez sur cette touche pour changer de mode d'écoute.

④ Touche CINE FLTR [29]

Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction Cinema Filter.

⑤ Touche LATE NIGHT [29]

Appuyez sur cette touche pour passer en réglage "Nuit".

⑥ Touches TEST/CH SEL/LEVEL ▲/▼ [20, 28]

Pour régler le niveau de sortie de chaque enceinte.

Cette touche n'existe que sur la télécommande.

⑦ Touche AUDIO SEL [28]

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un format de signal d'entrée audio différent de TUNER.

⑧ Touches INPUT SELECTOR [21-25, 28, 33]

Pour sélectionner la source d'entrée.

⑨ Touche MUTING [26]

Active la fonction d'atténuation.

Cette touche n'existe que sur la télécommande.

⑩ Touche PRESET ◀/▶ [25]

Pour sélectionner un canal radio prédéfini.

⑪ Touche DIMMER [27]

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur.

⑫ Touches de mode [34-37]

Pour sélectionner le composant que vous voulez faire fonctionner avec la télécommande.

⑬ Touches SP A/SP B [21, 26]

Appuyez sur ces touches pour commuter les systèmes de haut-parleurs utilisés entre A et B.

⑭ Touche AUDIO ADJUST [29]

Appuyez sur cette touche pour effectuer les réglages de graves, d'aigus, de fonction "nuit" et de fonction cinéma.

⑮ Touche ADJUST ◀/▶ [29]

Appuyez sur cette touche pour régler les valeurs et paramètres du mode sélectionné par les touches AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST ou AUDIO SELECTOR.

⑯ Touche VOLUME ▲/▼ [21, 24]

Pour régler le volume.

Raccordement à un appareil audiovisuel

Vous trouverez ci-après la façon standard de raccorder les principaux composants de la TX-SR500/SR500E. Chaque composant peut être raccorder de plusieurs manières et c'est à vous de décider quelle méthode convient le mieux à votre situation. Les instructions données ici sont purement indicatives et doivent être considérées comme telles. Pour être sûr de la méthode à suivre, vous devez connaître le type et les caractéristiques de chaque connecteur et prise ainsi que de chacun de vos composants.

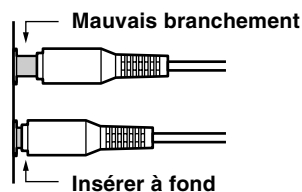
- Consultez systématiquement les instructions relatives à l'appareil que vous souhaitez raccorder.
- Assurez-vous que toutes les connexions ont été effectuées avant de brancher le cordon d'alimentation.
- Pour chaque prise d'entrée, insérez un connecteur rouge (repéré par R) dans le canal de droite et un connecteur blanc (repéré par L) dans le canal de gauche ; les connecteurs jaunes (repéré par VIDEO) sont réservés à la connexion vidéo.

Remarque

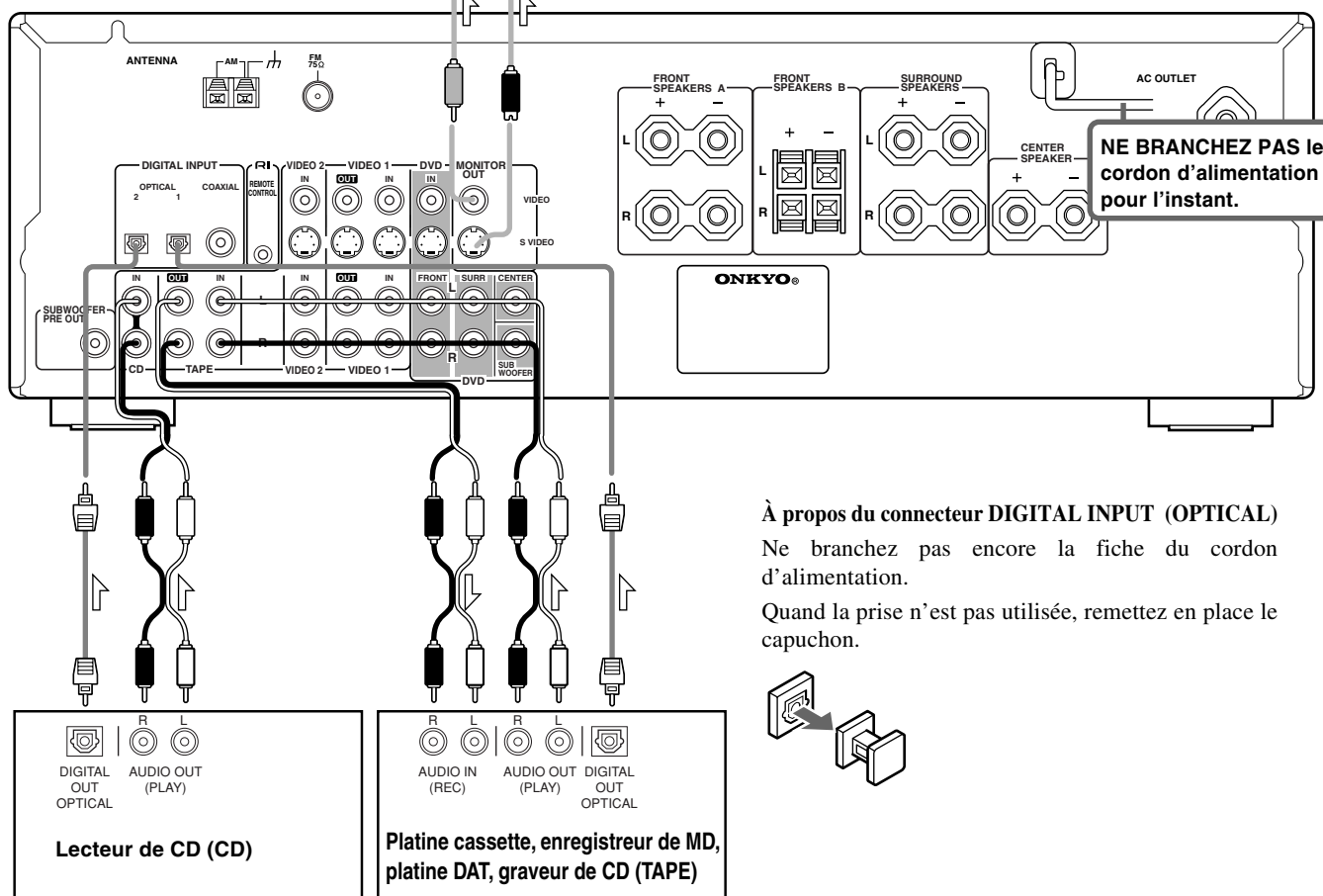
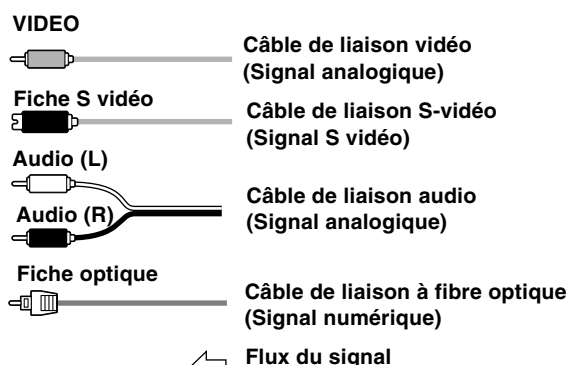
Le signal entrant par le connecteur S VIDEO IN est retransmis sur la sortie S VIDEO OUT. De même, le signal entrant par le connecteur VIDEO IN est retransmis par le connecteur VIDEO OUT.



- Insérez correctement les prises et connecteurs. Une mauvaise connexion peut générer des bruits anormaux, affaiblir la performance ou endommager les appareils.



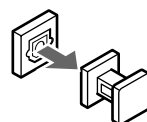
- Ne reliez pas de câbles de connexion audio aux cordons d'alimentation ou aux câbles d'enceintes. Cela pourrait influencer sur la qualité sonore.



À propos du connecteur DIGITAL INPUT (OPTICAL)

Ne branchez pas encore la fiche du cordon d'alimentation.

Quand la prise n'est pas utilisée, remettez en place le capuchon.



- Pour utiliser la sortie numérique d'un appareil raccorder aux connecteurs TAPE de cet appareil, utilisez le connecteur d'entrée OPTICAL 1. Si vous voulez raccorder une sortie numérique au connecteur OPTICAL 2 ou COAXIAL de cet appareil, vous devez modifier l'affectation des entrées numériques aux sources possibles en suivant les instructions du paragraphe "Réglage des entrées numériques", en page 22.
- Le connecteur de sortie TAPE OUT ne relaie pas le signal qui entre par le connecteur DIGITAL INPUT. (Le signal numérique n'est pas converti en signal analogique.)

- Pour brancher la sortie numérique d'un lecteur de CD raccorder aux connecteurs CD de cet appareil, utilisez le connecteur d'entrée OPTICAL 2.

Si vous voulez raccorder une sortie numérique au connecteur OPTICAL 1 ou COAXIAL de cet appareil, vous devez modifier l'affectation des entrées numériques aux sources possibles en suivant les instructions du paragraphe "Réglage des entrées numériques", en page 22.

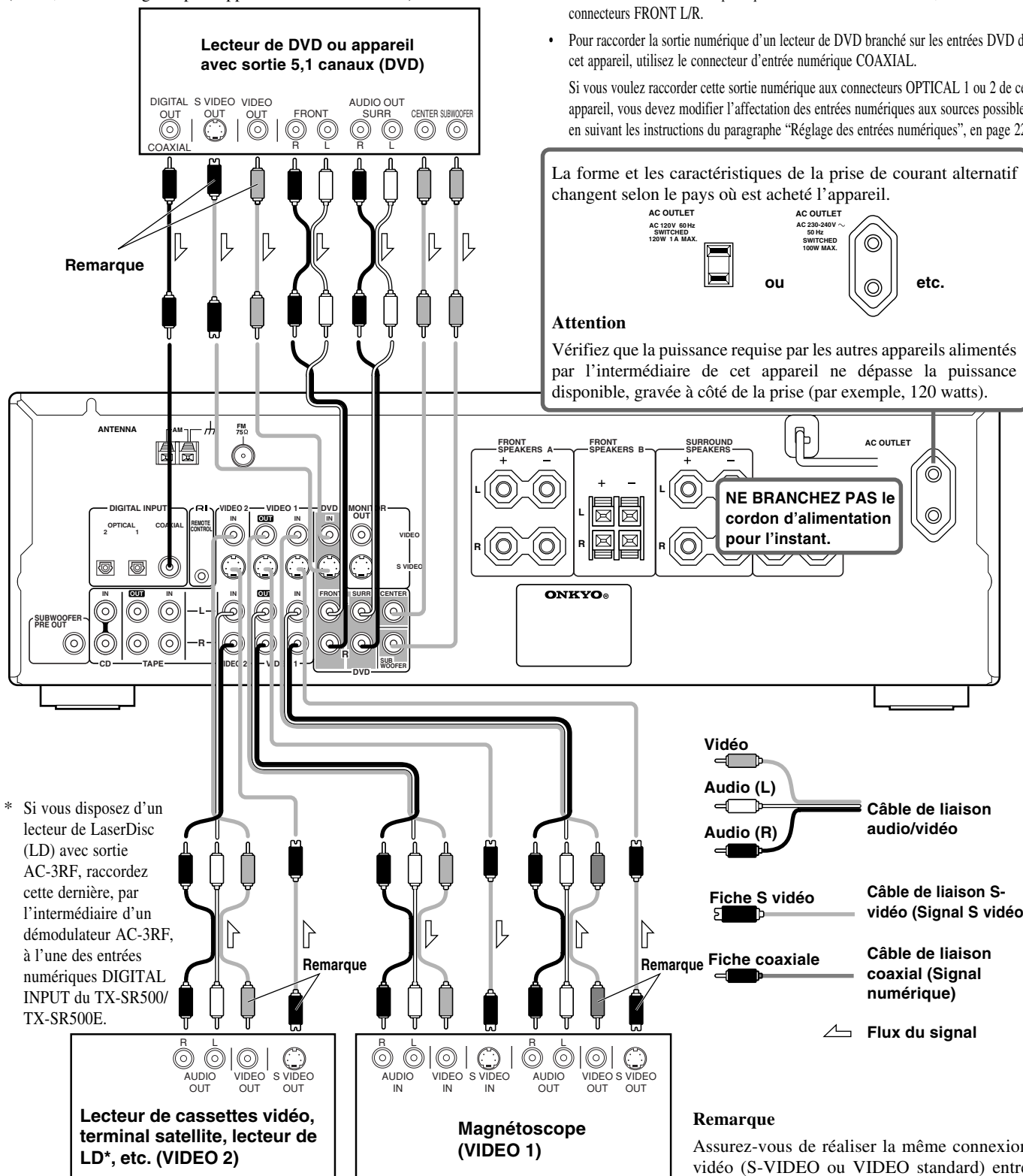
Raccordement à un appareil audiovisuel

À propos des connecteurs DVD, VIDEO 1, VIDEO 2 et MONITOR OUT

Assurez-vous de réaliser la même connexion vidéo (S-VIDEO ou VIDEO standard) entre vos appareils, l'amplificateur et le téléviseur. (Sinon, aucune image ne peut apparaître sur le téléviseur.)

- Si le lecteur de DVD possède à la fois des sorties audio à 5,1 voies et des sorties audio à 2 voies, et que vous souhaitez connecter le lecteur de DVD en utilisant uniquement les prises FRONT L/R du TX-SR500/TX-SR500E, utilisez les prises de sortie audio à 2 voies du lecteur de DVD.
- Si le lecteur de DVD ne dispose que d'une sortie audio à 2 canaux, raccordez-la aux connecteurs FRONT L/R.
- Pour raccorder la sortie numérique d'un lecteur de DVD branché sur les entrées DVD de cet appareil, utilisez le connecteur d'entrée numérique COAXIAL.

Si vous voulez raccorder cette sortie numérique aux connecteurs OPTICAL 1 ou 2 de cet appareil, vous devez modifier l'affectation des entrées numériques aux sources possibles en suivant les instructions du paragraphe "Réglage des entrées numériques", en page 22.



Pour raccorder la sortie numérique d'un terminal satellite ou autre appareil déjà raccordé par les entrées VIDEO 1 ou VIDEO 2 aux connecteurs COAXIAL, OPTICAL 1 ou 2 de cet appareil, vous devez modifier l'affectation des entrées numériques aux sources possibles en suivant les instructions du paragraphe "Réglage des entrées numériques", en page 22.

Placement des haut-parleurs/Branchement les enceintes

Deux paires d'enceintes avant (FRONT SPEAKERS A et FRONT SPEAKERS B) peuvent être raccordées au récepteur. Vous pouvez ainsi placer les enceintes A dans la pièce principale et les enceintes B dans une pièce secondaire.

Configuration de l'ensemble FRONT SPEAKERS A

La paire d'enceintes FRONT SPEAKERS A fait partie de l'ensemble principal d'enceintes, qui comprend les enceintes avant gauche, centrale, avant droite, surround gauche et droite, et l'enceinte d'extrêmes graves (subwoofer).

Cet ensemble peut reproduire les sons de type Dolby Surround et DTS Surround.

Configuration de l'ensemble FRONT SPEAKERS B

La paire d'enceintes FRONT SPEAKERS B comprend deux enceintes avant gauche et droite.

Cet ensemble ne peut reproduire que les sons monophoniques et stéréophoniques.

Disposition standard des enceintes pour le système SPEAKERS A

La position des enceintes joue un rôle crucial dans la restitution des sons et la création du champ sonore.

L'emplacement que doivent occuper les enceintes varie en fonction des dimensions de la pièce et des caractéristiques physiques des surfaces. L'illustration qui suit donne un exemple de la disposition standard. Reportez-vous à cet exemple lorsque vous choisissez l'emplacement de chaque enceinte afin d'obtenir la meilleure restitution possible des sons.

Pour que les effets d'ambiance soient reproduits en totalité, il est préférable que toutes les enceintes soient installées.

Si l'installation ne comprend pas d'enceinte centrale, les sons qui lui sont normalement destinés sont appliqués aux autres enceintes pour que la reproduction soit la meilleure possible.

Avant

L'enceinte centrale a pour rôle de créer une image sonore plus riche en rehaussant la perception que l'on se fait de la direction de la source et de ses déplacements.

Les enceintes gauche, droite et centrale doivent être tournées vers l'auditoire et placées à hauteur des oreilles.

Arrière

Ces enceintes restituent le mouvement de la source sonore et donnent l'impression que l'on se trouve au centre de l'action.

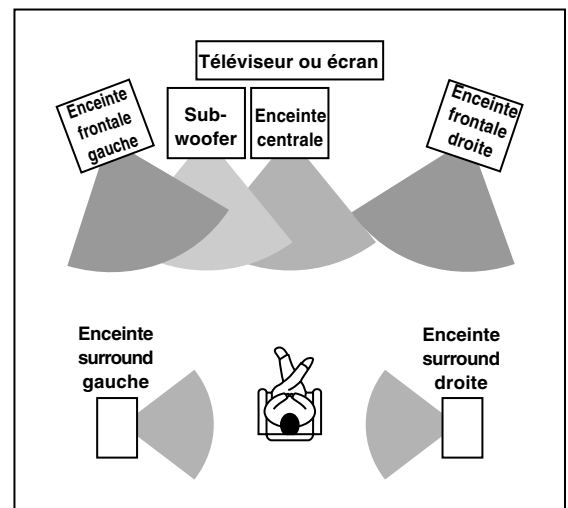
Placez les enceintes arrière gauche et droite environ 1 mètre (3 ft) au-dessus du niveau de l'oreille et de telle sorte qu'elles se regardent tout en veillant à ce que l'auditoire soit compris dans les cônes d'émission.

Caisson de grave

Installez un caisson de grave et un amplificateur puissant si vous aimez entendre d'amples sonorités graves.

La position du caisson de grave n'est pas critique vis-à-vis de l'image sonore; vous pouvez donc choisir à peu près n'importe quel emplacement commode.

Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au mode d'emploi des enceintes.

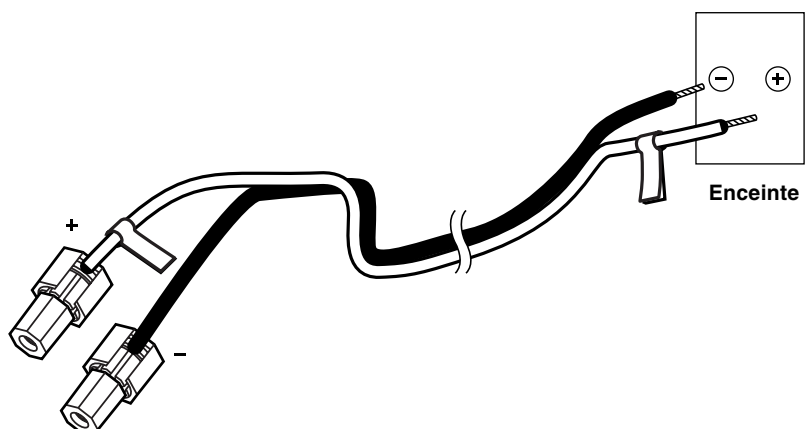


Utilisation des étiquettes d'identification des enceintes

Les bornes (+) de raccordement d'enceintes de cet appareil suivent un code couleur, pour en faciliter l'identification. En fixant les étiquettes fournies aux extrémités des câbles d'enceintes, vous vous doterez d'un aide-mémoire permettant de raccorder immédiatement le bon câble à la bonne borne. Fixez l'étiquette de la couleur adéquate au câble d'enceinte correspondant ; il vous suffira ensuite de marier couleur d'étiquette et couleur de borne.

Le code couleur utilisé est le suivant.

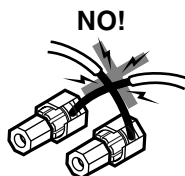
Enceinte avant gauche (+):	blanc
Enceinte avant droite (+):	rouge
Enceinte centrale (+):	vert
Enceinte surround gauche (+):	bleu
Enceinte surround droite (+):	gris



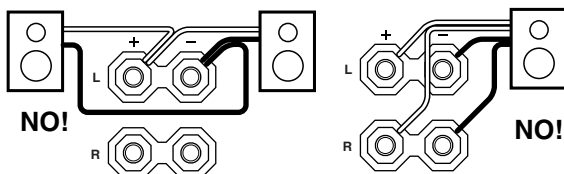
Placement des haut-parleurs/Branchement les enceintes

Avant tout raccordement

- Reportez-vous également au mode d'emploi des enceintes concernées.
- Assurez-vous de bien brancher les câbles positif et négatif des enceintes. En cas de mauvais branchement, les signaux gauche et droit seraient inversés et le son audio serait déformé.
- Branchez des enceintes ayant une impédance comprise entre 6 Ω et 16 Ω . Des enceintes ayant une impédance inférieure à 6 Ω peuvent endommager la TX-SR500/TX-SR500E.
- Pour éviter tout dommage électrique, les câbles d'enceinte positif (+) et négatif (-) ne doivent jamais se toucher au risque de provoquer un court-circuit.

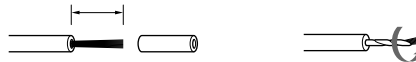


- Ne branchez pas plus d'un câble d'enceinte à la fois sur une prise d'enceinte. Ceci peut endommager la TX-SR500/TX-SR500E.
- Si vous utilisez une enceinte unique ou souhaitez écouter un son monophonique (mono), ne raccordez jamais une enceinte unique en parallèle simultanément aux deux prises des canaux droit et gauche.



Raccordement aux bornes FRONT SPEAKERS A, SURROUND SPEAKERS et CENTER SPEAKER

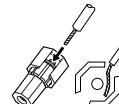
15 mm (5/8")



Dénudez environ 15 mm à l'extrémité de chaque câble, puis faites tourner le fil dénudé pour en serrer les brins.



Dévissez la molette.



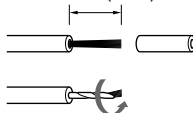
Introduisez tout le fil dénudé.



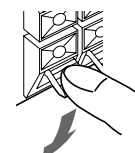
Vissez la molette.

Raccordement aux bornes FRONT SPEAKERS B

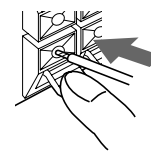
10 mm (3/8")



Dénudez environ 10 mm (3/8") à l'extrémité de chaque câble, puis faites tourner le fil dénudé pour en serrer les brins.



Appuyez sur le levier.

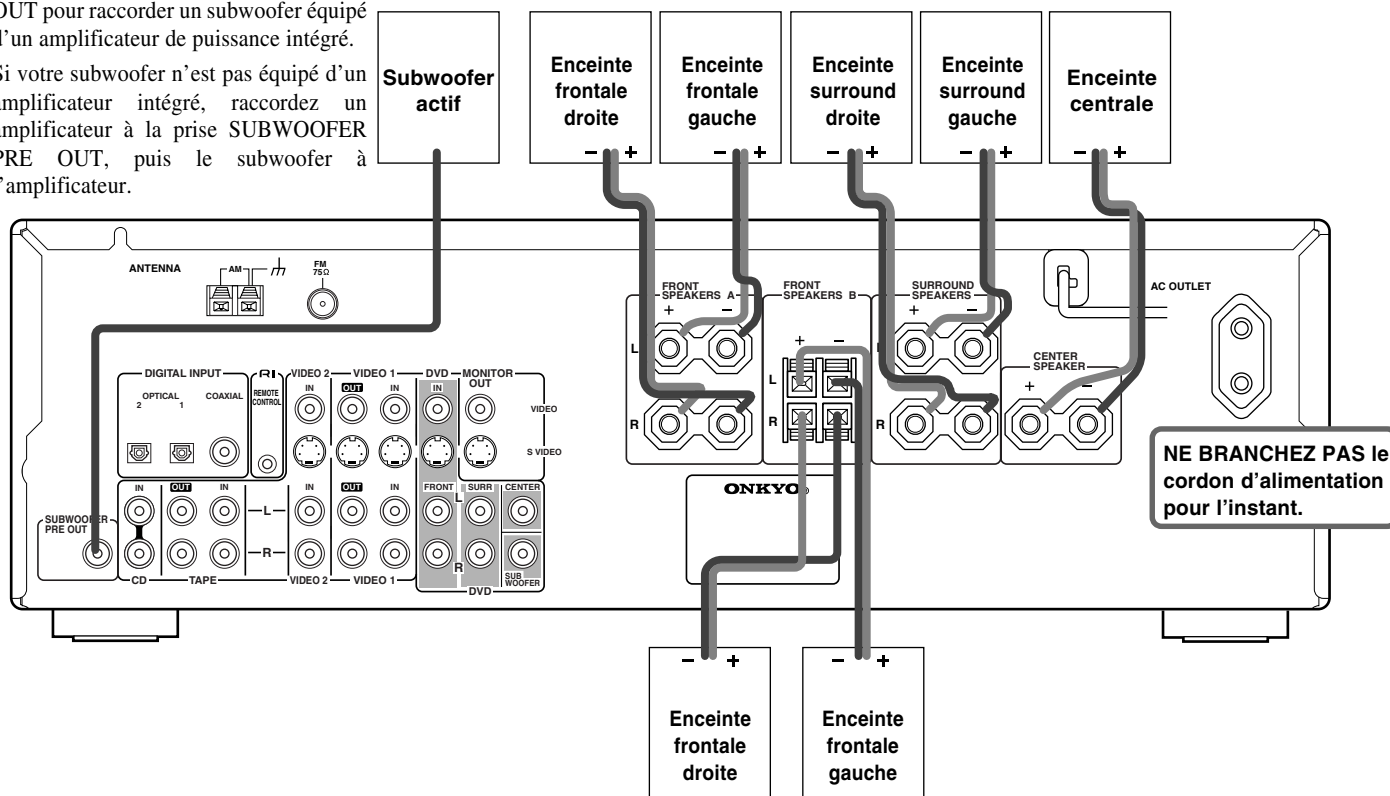


Insérez l'extrémité dénudée du câble. Le levier se remet en place en libérant le levier.

Connexion aux bornes SPEAKERS A

Utilisez la prise SUBWOOFER PRE OUT pour raccorder un subwoofer équipé d'un amplificateur de puissance intégré.

Si votre subwoofer n'est pas équipé d'un amplificateur intégré, raccordez un amplificateur à la prise SUBWOOFER PRE OUT, puis le subwoofer à l'amplificateur.

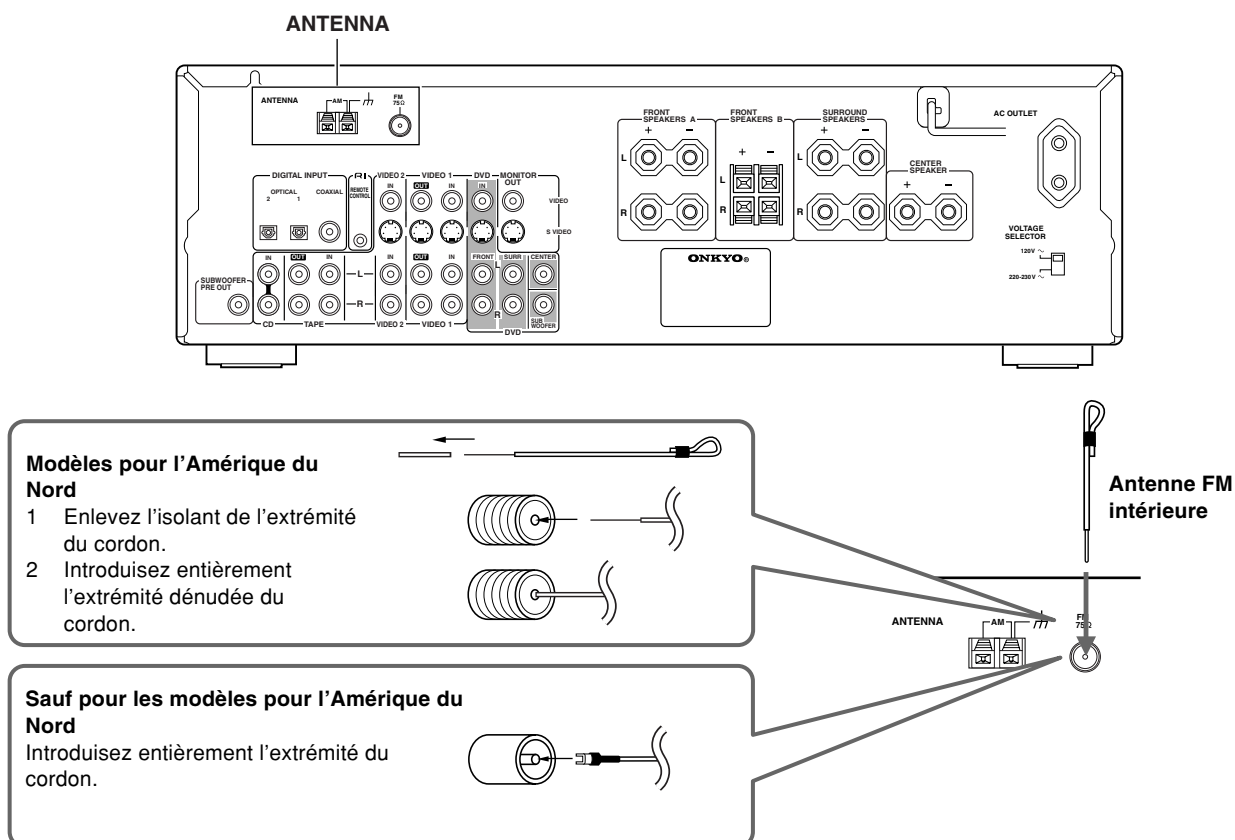


NE BRANCHEZ PAS le cordon d'alimentation pour l'instant.

Connexion aux bornes SPEAKERS B

Branchement des antennes

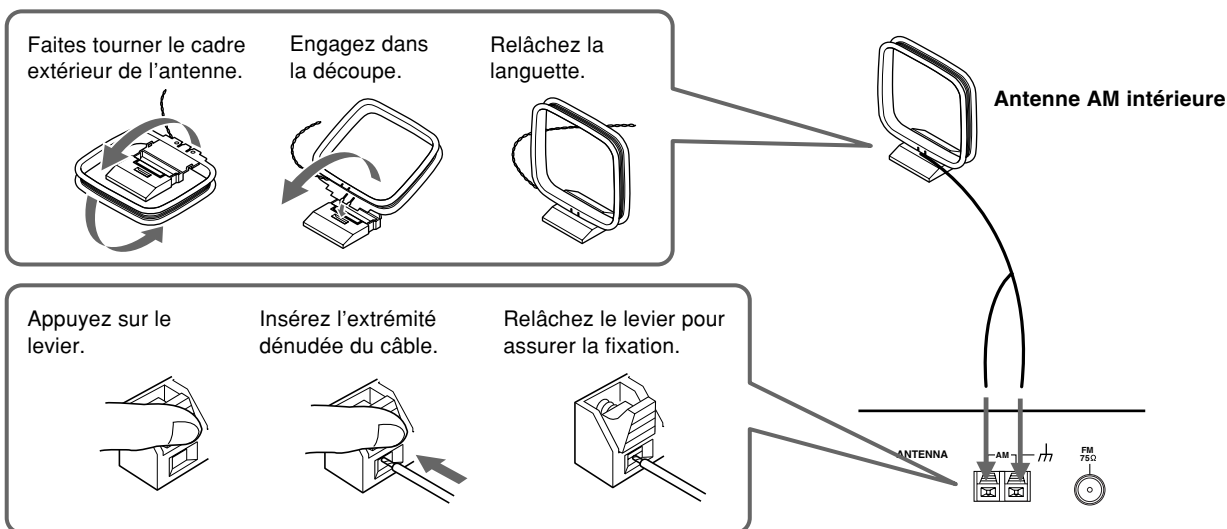
Raccordement des antennes FM et AM fournies



Réglage de la position de l'antenne FM intérieure

L'antenne intérieure FM doit exclusivement être utilisée en intérieur. Étendez l'antenne et déplacez-la dans différentes directions jusqu'à obtention du signal le plus net. Fixez-la avec des punaises ou éléments de fixation similaires dans la position entraînant la distorsion la plus faible.

Si la réception avec l'antenne FM intérieure n'est pas suffisante, il est recommandé de brancher une antenne extérieure.



Remarque

Insérez l'une des extrémité du cordon d'antenne AM dans l'un des connecteurs d'antenne AM, et l'autre extrémité dans l'autre connecteur. Il n'y a pas de différence entre les deux extrémités du cordon d'antenne, à la différence des cordons d'enceinte qui ont un pôle positif et un pôle négatif.

Réglage de la position de l'antenne AM intérieure

L'antenne cadre AM n'est destinée à être utilisée qu'à l'intérieur. Positionnez-la dans la direction et la position dans laquelle vous recevez nettement les signaux. Eloignez-la autant que possible du TX-SR500/TX-SR500E, des téléviseurs, des câbles de haut-parleurs et des cordons d'alimentation.

Si la réception avec l'antenne cadre AM n'est pas suffisante, il est recommandé de brancher une antenne extérieure.

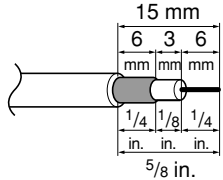
Branchement des antennes

Raccordement d'une antenne FM extérieure

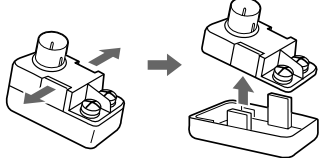
Si l'antenne fournie ne permet pas une bonne réception, utilisez une antenne FM extérieure en lieu et place de l'antenne intérieure.

Raccordement d'un câble coaxial à un adaptateur d'antenne 75/300 ohms*

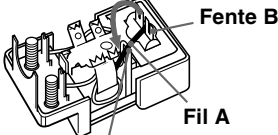
- Dénudez l'extrémité du câble coaxial.



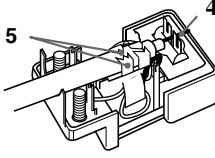
- À l'aide de l'ongle ou d'un petit tournevis, tirez les taquets de verrouillage vers l'extérieur et retirez le capot.



- Retirez le fil de transformation A de la fente B et placez-le dans la fente C.



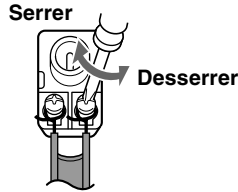
- Introduisez l'extrémité du câble.
- Fixez-le en repliant les mâchoires à l'aide d'une pince.



- Réinstallez le capot.

Raccordement d'un fil-ruban à 300 ohms à l'adaptateur d'antenne 75/300 ohms*

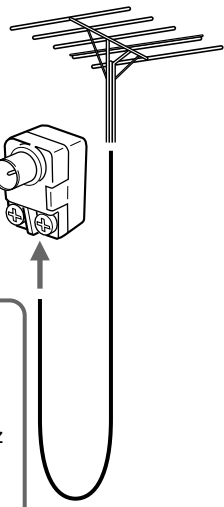
Desserrez les vis et enroulez le fil autour de ses vis, puis revissez-le à l'aide d'un tournevis.



Serrer **Dessermer**

*** (Modèles américain, canadien et européens)**
Non fourni
(Autres modèles)
Fourni

Antenne FM extérieure



Remarques

- Installez l'antenne loin des hauts immeubles et à l'endroit où les stations FM pourront être reçues directement.
- Veillez à ce que l'antenne soit éloignée des sources de bruit (enseignes au néon, rues à forte circulation automobile, etc.).
- Il est dangereux d'installer l'antenne au voisinage d'une ligne à haute tension. Choisissez un emplacement d'installation éloigné des lignes à haute tension, des transformateurs, etc.
- Pour éviter tout risque lié aux orages et tout risque de secousse électrique, la mise à la terre de l'antenne est impérative. Respectez les règles du poste 14 du paragraphe "Mises en garde importantes", page 2.

Raccordement d'une antenne AM extérieure

L'antenne extérieure sera plus efficace si elle est déployée horizontalement, au-dessus d'une fenêtre ou dans un jardin.

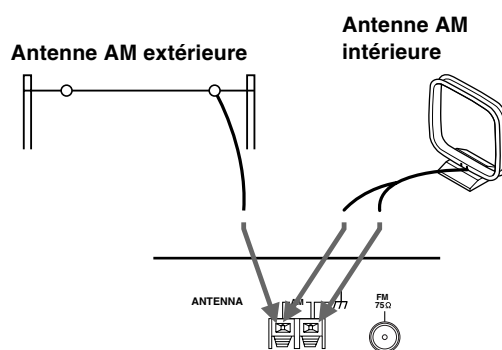
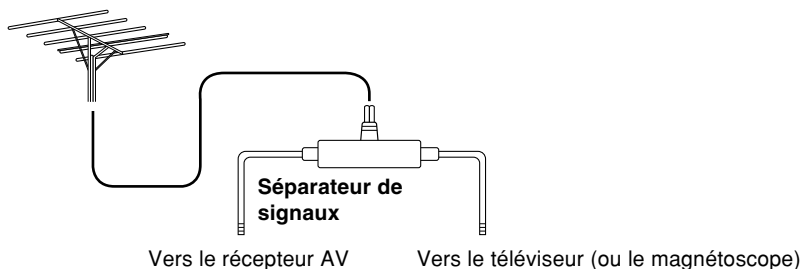
Ne débranchez pas l'antenne cadre AM intérieure.

Remarque

Pour éviter tout risque lié aux orages et tout risque de secousse électrique, la mise à la terre de l'antenne est impérative. Respectez les règles du poste 14 du paragraphe "Mises en garde importantes", page 2.

Séparateur de signaux

Évitez d'utiliser la même antenne pour la FM et pour la télévision (ou magnétoscope); en effet, les signaux destinés au récepteur FM et ceux destinés au téléviseur (ou au magnétoscope) peuvent se brouiller mutuellement. Si vous ne pouvez pas disposer d'une antenne pour le récepteur FM et d'une autre pour le téléviseur (ou le magnétoscope), installez un séparateur de signaux.



Connexions pour la télécommande (RI)

Le connecteur **RI** du TX-SR500/TX-SR500E sert à raccorder à cet appareil d'autres appareils de marque Onkyo utilisant ce système de liaison **RI**. Lorsqu'un autre appareil est ainsi raccordé, vous pouvez diriger la télécommande livrée avec le TX-SR500/TX-SR500E vers la cellule réceptrice du TX-SR500/TX-SR500E pour commander l'autre appareil, sans avoir besoin de changer de télécommande. De plus, en effectuant ces liaisons **RI**, vous bénéficiez également d'autres fonctions système décrites à cette page.

Pour commander des appareils reliés par liaison **RI**, il vous suffit de brancher un câble **RI** du connecteur **RI** de cet appareil vers le connecteur **RI** de l'autre appareil. Toute platine cassette, tout lecteur de CD, enregistreur de MD ou lecteur DVD disposant d'un connecteur **RI** est livré avec un câble de liaison **RI** muni de mini-connecteurs à deux conducteurs de 3,5 mm (1/8 inch).

Fonction de mise en marche et de sélection

Lorsque le TX-SR500/TX-SR500E est en mode veille, si l'on allume un appareil qui lui est raccordé par liaison **RI**, alors le TX-SR500/TX-SR500E s'allume aussi et il sélectionne automatiquement comme source cet appareil raccordé.

Toutefois, si le cordon d'alimentation de l'autre appareil est raccordé à la prise AC OUTLET du TX-SR500/TX-SR500E, ou si le TX-SR500/TX-SR500E est déjà allumé, cette fonction est inopérante.

Fonction de sélection directe

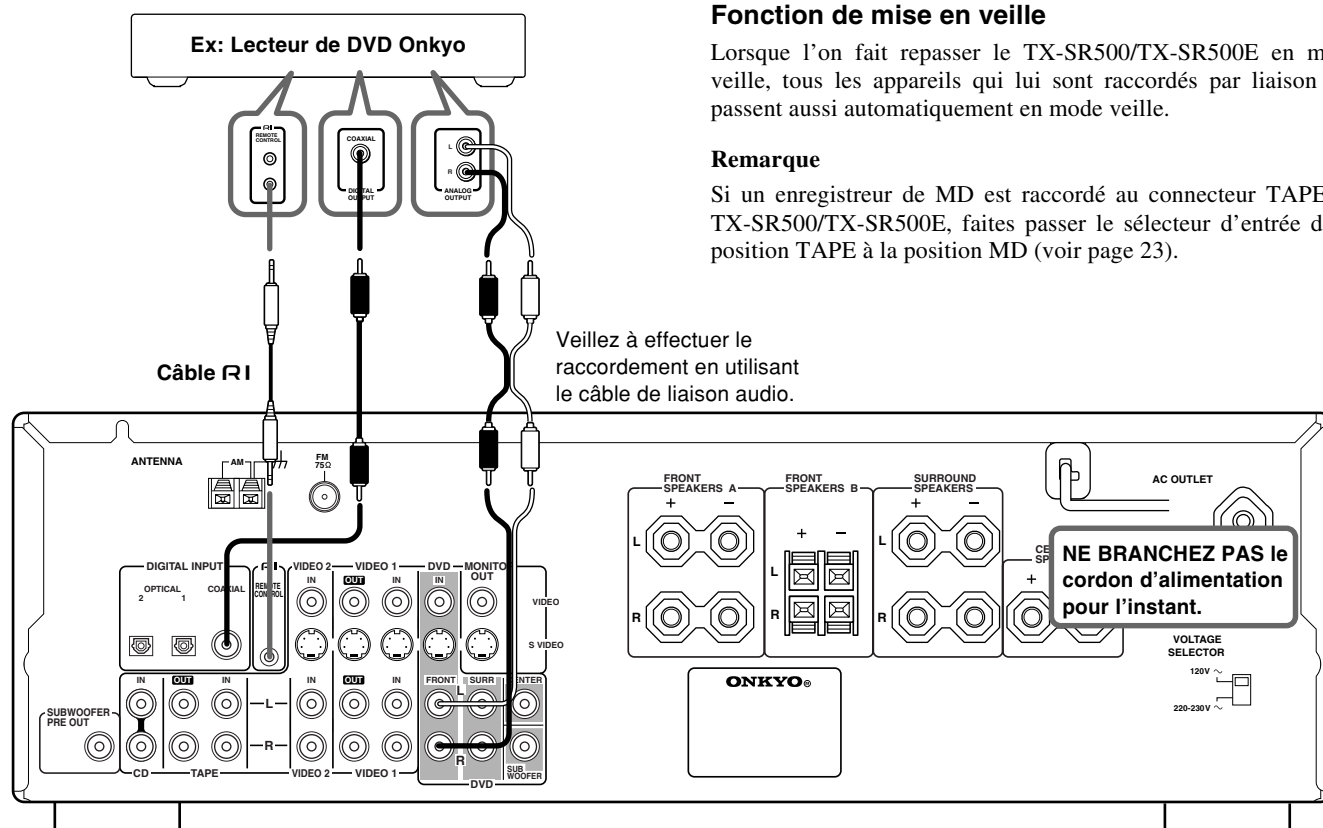
Lorsque l'on appuie sur la touche Lecture d'un appareil raccordé par liaison **RI**, le TX-SR500/TX-SR500E sélectionne automatiquement cet appareil comme source.

Fonction de mise en veille

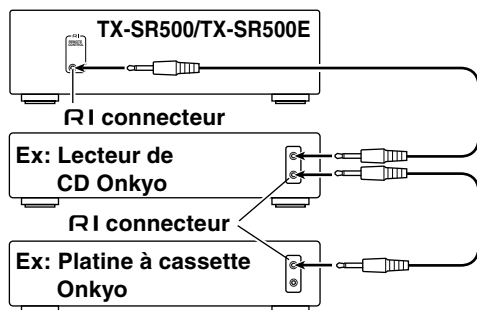
Lorsque l'on fait repasser le TX-SR500/TX-SR500E en mode veille, tous les appareils qui lui sont raccordés par liaison **RI** passent aussi automatiquement en mode veille.

Remarque

Si un enregistreur de MD est raccordé au connecteur TAPE du TX-SR500/TX-SR500E, faites passer le sélecteur d'entrée de la position TAPE à la position MD (voir page 23).



Veillez à effectuer le raccordement en utilisant le câble de liaison audio.

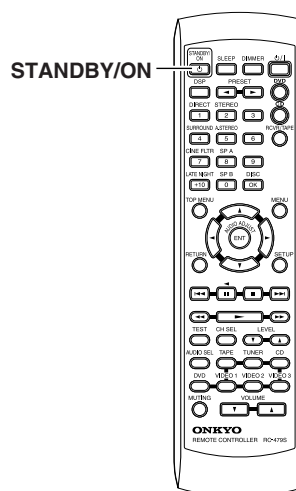
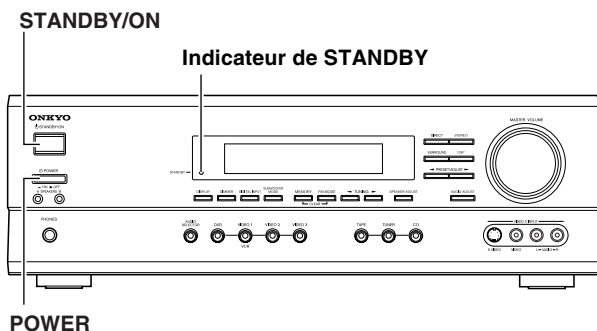


Exemple de raccordement de plusieurs appareils ONKYO dotés de connecteurs **RI**

Remarques

- Branchez les fiches à fond.
- Raccordez bien les connecteurs **RI** avec le câble **RI**.
- Les câbles de connexion audio doivent également être raccordés pour utiliser la télécommande.
- Si le composant raccordé est équipé de deux connecteurs **RI**, vous pouvez utiliser celui de votre choix pour brancher la TX-SR500/TX-SR500E. L'autre peut être utilisé pour un raccord en cascade à d'autres composants.
- (Modèles américain et canadien uniquement) Avec un lecteur de DVD Onkyo, vous pouvez taper un code prédéfini qui permet à la télécommande de commander directement ce lecteur de DVD, sans liaison **RI** (voir page 36).
- Ne raccordez jamais le connecteur **RI** du récepteur AV à un appareil qui ne soit pas de marque Onkyo. Vous risqueriez d'endommager cet appareil.
- Les appareils compatibles **RI** ne sont pas tous capables de commander le TX-SR500/TX-SR500E.

Mise sous tension et allumage du Récepteur AV



Avant tout raccordement

- Assurez-vous que les raccordements dont il est question aux pages 10 à 16 sont terminés.
- La mise sous tension du récepteur AV peut causer une surtension transitoire susceptible d'affecter un autre appareil électrique, par exemple un ordinateur. Si ce phénomène se produit, utilisez une prise secteur située sur un circuit électrique différent.

1. Branchez le cordon d'alimentation (cordon secteur) à une prise de courant (le "secteur").

2. (Modèles autres qu'américain et canadien) Appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension.

Le TX-SR500/TX-SR500E passe automatiquement en mode veille.

Le voyant STANDBY s'allume.

Remarques

- La TX-SR500/TX-SR500E est équipée d'un interrupteur d'alimentation (POWER) en position ON (■).
- Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez à nouveau sur l'interrupteur POWER.
- Les touches de la télécommande sont inopérantes si l'interrupteur POWER est position OFF.

3. Appuyez sur la touche STANDBY/ON.

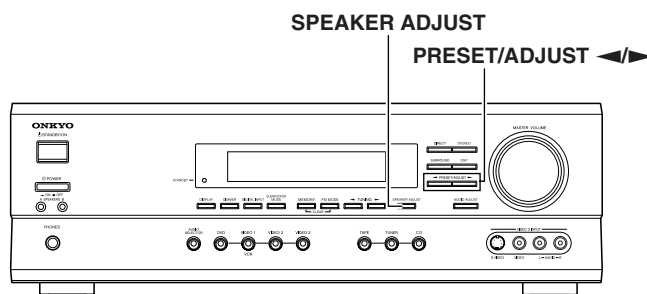
Le récepteur AV s'allume.

L'indicateur ON et l'afficheur situé en face avant du récepteur AV s'allument. Simultanément, l'indicateur STANDBY s'éteint.

Remarque

Pour éteindre le récepteur AV, appuyez sur STANDBY/ON. Le récepteur AV passe alors en mode veille. Veillez à réduire le volume sonore au minimum avant d'éteindre le récepteur AV.

Régler les enceintes



Vous devez régler la configuration des haut-parleurs pour le système de haut-parleurs connecté aux bornes FRONT SPEAKERS A (voir page 13).

(Il n'y a pas lieu de déclarer la configuration des enceintes de l'ensemble SPEAKERS B.)

Remarques

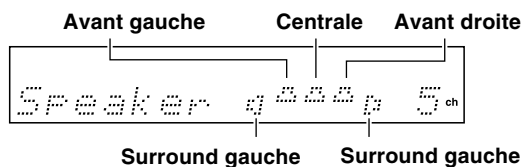
- La configuration des enceintes ne peut être effectuée si:
 - un casque stéréophonique est connecté (voir page 26),
 - l'ensemble FRONT SPEAKERS B est activé (voir page 26),
 - l'option "Multi ch" est sélectionnée à l'aide de la touche AUDIO SELECTOR,
 - une source externe raccordée est en cours de lecture.
- Une fois effectuée, cette configuration n'a plus besoin d'être refaite, sauf si vous modifiez la disposition des enceintes.

Sélection du nombre de canaux

1. Appuyez sur SPEAKER ADJUST.

À l'appui sur cette touche, la configuration d'enceintes en vigueur est affichée.

2. Appuyez sur PRESET/ADJUST ◀/▶ autant de fois que nécessaire pour sélectionner le nombre de canaux.



Affichage et nombre de canaux d'enceintes

	5 canaux d'enceintes
	2 canaux d'enceintes
	3 canaux d'enceintes
	4 canaux d'enceintes

Remarque

Si vous modifiez le nombre de canaux, le mode d'écoute s'adapte automatiquement à celui-ci.

Réglage de la fréquence de recouvrement

Pour reproduire les basses fréquences situées entre 80 Hz et 120 Hz de façon optimale, réglez la fréquence de recouvrement en fonction des capacités de reproduction des basses fréquences de vos enceintes.

1. Appuyez deux fois sur SPEAKER ADJUST.

La configuration en vigueur s'affiche.

2. Appuyez sur PRESET/ADJUST ◀/▶ autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fréquence de recouvrement voulue.

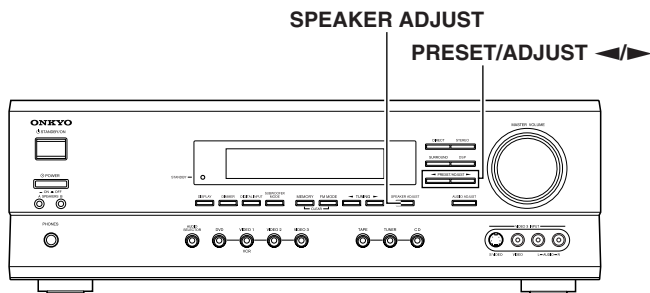
Choisissez entre 80 Hz, 100 Hz et 120 Hz.

Tenez compte des points suivants pour choisir une fréquence.

- Si les autres enceintes que l'enceinte d'extrême grave sont plutôt petites (et ne peuvent donc pas reproduire suffisamment bien les basses fréquences): 120 Hz
- Si les autres enceintes sont plutôt grandes (et peuvent donc reproduire suffisamment bien les basses fréquences): 80 Hz

Si vous voulez effectuer un réglage sur une base plus précise, consultez le mode d'emploi des enceintes et adaptez le réglage aux gammes de fréquences des enceintes. Faites également des tests auditifs ; si vous avez l'impression que l'enceinte d'extrêmes graves ne produit pas assez de son, réglez la fréquence à 120 Hz ; à l'inverse, réglez-la à 80 Hz si vous avez l'impression qu'il produit trop de son.

Régler les enceintes



Réglage des retards en fonction des distances

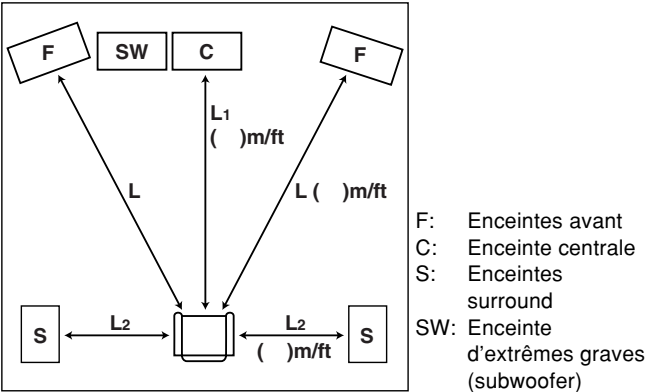
Dans la procédure expliquée ci-dessous, remplacez les variables L par les distances réelles de votre configuration.

Cette opération consiste à indiquer le délai qui s'écoule entre l'émission du son par chaque type d'enceinte (avant, centrale et surround) et son arrivée aux oreilles de l'auditeur ou des auditeurs. Vous devez donc mesurer la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes et relever le délai correspondant dans la table fournie.

Appelons la distance entre la position d'écoute et les enceintes avant droite et gauche L.

Appelons la distance entre la position d'écoute et l'enceinte centrale L₁.

Appelons la distance entre la position d'écoute et les enceintes surround L₂.



L – L ₁ /L – L ₂ (m/ft)	Délai central	Délai surround
0/0	0	0
0.3/1	1	1
0.6/2	2	2
0.9/3	3	3
1.2/4	4	4
1.5/5	5	5
1.8/6	—	6
2.1/7	—	7
2.4/8	—	8
2.7/9	—	9
3.0/10	—	10
3.3/11	—	11
3.6/12	—	12
3.9/13	—	13
4.2/14	—	14
4.5/15	—	15

Réglage du délai d'enceinte centrale

Calculez la différence entre L et L₁, repérez la valeur la plus proche de ce résultat dans la table ci-dessous et notez le délai d'enceinte centrale correspondant.

Par exemple si L est égal à 5 mètres (16 ft) et si L₁ est égal à 4 mètres (13 ft), on a,

(L) – (L₁) = 5 – 4 = 1 mètre (ou 16 – 13 = 3 ft)

Comme la valeur la plus proche de 1 mètre (3 ft) dans la table est 0,9 mètre (3 ft), le délai d'enceinte centrale à prévoir est de 3 millisecondes.

- Appuyez sur **SPEAKER ADJUST** autant de fois que nécessaire pour sélectionner "CenterDelay".
- Appuyez sur **PRESET/ADJUST** ◀▶ autant de fois que nécessaire pour sélectionner le délai d'enceinte centrale adéquat.

Vous pouvez choisir entre 0, 1, 2, 3, 4 et 5 ms.

Réglage du délai d'enceintes surround

Calculez la différence entre L et L₂, repérez la valeur la plus proche de ce résultat dans la table ci-dessous et notez le délai d'enceintes surround correspondant.

Par exemple si L est égal à 5 mètres (16 ft) et si L₂ est égal à 2 mètres (6 ft), on a,

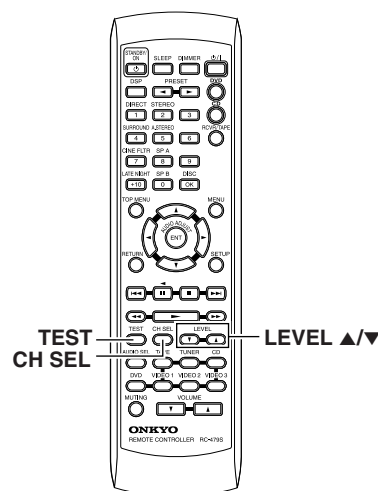
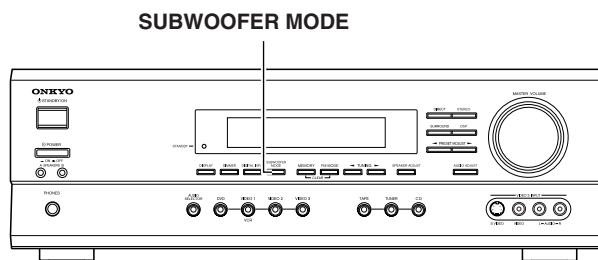
(L) – (L₂) = 5 – 2 = 3 mètres (ou 16 – 6 = 10 ft)

Comme la valeur de 3 mètres (10 ft) se trouve à la 11^{ème} ligne de la table, le délai d'enceintes surround à prévoir est de 10 millisecondes.

- Appuyez sur **SPEAKER ADJUST** autant de fois que nécessaire pour sélectionner "SurrDelay".
- Appuyez sur **PRESET/ADJUST** ◀▶ autant de fois que nécessaire pour sélectionner le délai d'enceintes surround adéquat.

Vous pouvez choisir une valeur allant de 0 à 15 ms.

Régler les enceintes



Réglage du mode de caisson de grave

Appuyez sur la touche **SUBWOOFER MODE** de l'appareil.

La première fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez vérifier le réglage actuel, puis à chaque pression suivante, le mode de caisson de grave change comme suit (un conseil pour savoir comment sélectionner le bon mode de caisson est indiqué entre parenthèses):

- **Subwoofer Mode 1** *Mode1*
(Pour reproduire les basses fréquences de tous les canaux sur l'enceinte d'extrêmes graves.)
↓
- Subwoofer Mode 2** *Mode2*
(Pour reproduire les basses fréquences des canaux central et surround sur l'enceinte d'extrêmes graves.)
↓
- Subwoofer Mode 3** *Mode3*
(Pour reproduire seulement le canal LFE* d'une source 5.1 sur l'enceinte d'extrêmes graves.)
↓
- Subwoofer Off** *Off*
(Lorsqu'il n'y a pas d'enceinte d'extrêmes graves ou lorsque cette enceinte ne doit pas être utilisée.)

* Canal LFE: Canal reproduisant les Low Frequency Effects, c'est-à-dire les effets spéciaux jouant sur les basses fréquences.

L'écran normal revient au bout de trois secondes.

Remarque

Lorsque le mode d'extrêmes graves sélectionné est le Mode 2 ou le Mode 3 et lorsque le mode d'écoute est Stéréo, il est possible que l'enceinte d'extrêmes graves ne reproduise pas le son de certaines sources (Dolby Digital à 2 canaux, DTS, etc.).

Réglage de la balance de volume relative de chaque enceinte — Tonalité d'essai

Réglez la balance de volume relative de chaque enceinte de façon que le volume de la tonalité d'essai de toutes les enceintes soit le même à la position d'écoute.

Remarque

Il n'est pas possible de régler la balance des volumes lorsque la fonction Silencieux est activée.

1. Appuyez sur la touche **TEST** de la télécommande.

Chaque enceinte reproduit le signal sonore de test (bruit rose) et l'afficheur indique quelle enceinte est en train de le reproduire.

2. Appuyez sur **CH SEL** autant de fois que nécessaire pour sélectionner l'enceinte concernée, puis utilisez les touches **LEVEL ▲/▼** sur la télécommande pour ajuster le volume sonore de l'enceinte.

À chaque appui sur CH SEL, l'enceinte suivante produit le signal de test, dans l'ordre suivant: Gauche → Centrale → Droite → Surround droite → Surround gauche → Subwoofer.

Le volume se règle entre -12dB et +12dB.



Remarques

- Le signal de test ne peut en aucun cas être émis par une enceinte qui ne fasse pas partie de la configuration d'enceintes décrite en page 20, même si elle est correctement raccordée à l'appareil.
- Le signal de test n'est pas émis par l'enceinte d'extrêmes graves si le mode choisi pour cette dernière est "Subwoofer Off".
- Même si vous n'appuyez pas sur la touche CH SEL, le signal de test passe à l'enceinte suivante après environ 2 secondes.

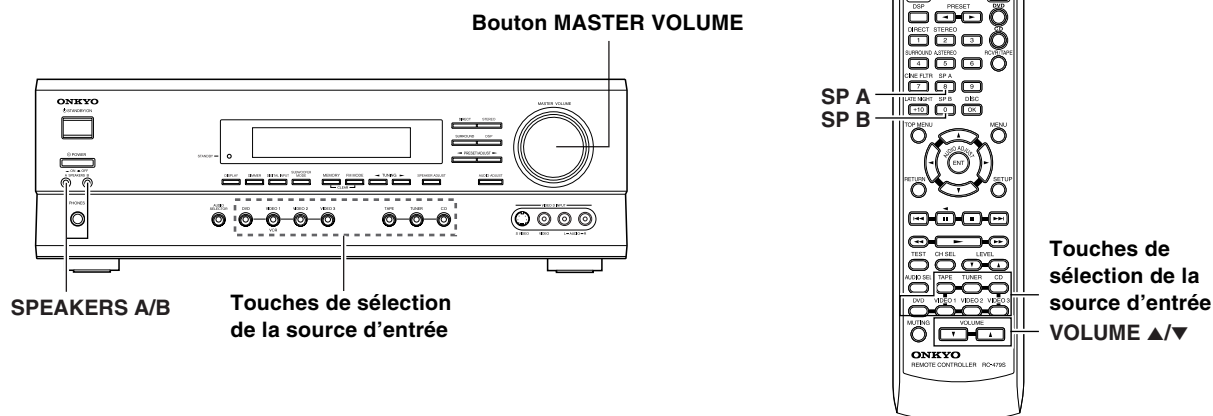
3. Lorsque le réglage est terminé après répétition de l'opération 2, appuyez sur **TEST**.

La tonalité d'essai s'arrête et l'écran normal revient.

Remarque

Même si vous n'appuyez pas sur TEST, le signal sonore s'arrête au bout de deux minutes.

Ecoute d'une source



Dans cette section, nous vous expliquons comment écouter les sources externes raccordées à l'appareil.

Vous aurez peut-être besoin de vous référer à la section "Raccordement à un appareil audiovisuel", en page 10, tout en suivant les instructions de la présente section.

Sélection d'une source audio

1. Appuyez sur la touche de sélection d'entrée voulue, pour sélectionner l'une des sources suivantes:

- DVD
- VIDEO 1
- VIDEO 2
- VIDEO 3
- TAPE
- CD

Ex. Si vous sélectionnez VIDEO 3.



Si un enregistreur de MD est raccordé aux connecteurs TAPE, vous pouvez sélectionner MD plutôt que TAPE comme source (voir page 23).

2. Vérifiez que le ou les indicateurs d'enceintes adéquats sont allumés sur l'afficheur.

Si aucun indicateur d'enceinte **SPEAKERS** est allumé, appuyez sur la touche **SPEAKERS A/B** de l'appareil ou sur la touche **SP A/SP B** de la télécommande pour sélectionner l'ensemble d'enceintes à utiliser.

3. Commencez la lecture de la source sélectionnée.

4. Appuyez sur les touches **VOLUME ▲/▼** de la télécommande ou tournez le gros bouton rotatif **MASTER VOLUME** de l'appareil pour régler le volume sonore.

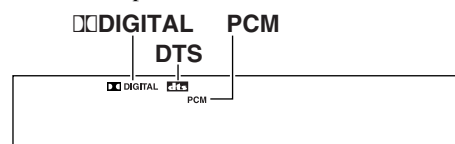
Quelques mots sur le signal audionumérique

Si l'appareil externe est raccordé par liaison numérique au récepteur AV, le son de l'entrée numérique est automatiquement sélectionné et reproduit à la place du son analogique, dans les conditions expliquées ci-après.

Les réglages par défaut entraînent le fonctionnement suivant:

- Lorsque la source DVD est sélectionnée, c'est le son numérique entrant par le connecteur **DIGITAL INPUT COAXIAL** qui est reproduit.
- Lorsque la source CD est sélectionnée, c'est le son numérique entrant par le connecteur **DIGITAL INPUT OPTICAL 2** qui est reproduit.
- Lorsque la source TAPE est sélectionnée, c'est le son numérique entrant par le connecteur **DIGITAL INPUT OPTICAL 1** qui est reproduit.

Lorsque du son numérique est reproduit, l'indicateur **DIGITAL**, **DTS**, ou **PCM** (stéréo numérique 2 canaux) s'allume selon le cas sur l'afficheur du récepteur AV.



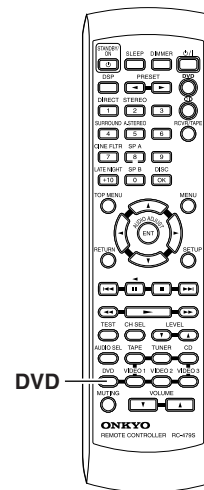
Fonctions diverses associées à l'écoute d'une source

Pour utiliser les fonctions suivantes, voir en pages 26 et 27.

- Activation/désactivation des ensembles d'enceintes **SPEAKERS A/SPEAKERS B**
- Silencieux
- Ecoute au casque
- Changement d'affichage
- Réglage de luminosité des éclairages du récepteur AV
- Utilisation de la minuterie de mise hors service

Pour profiter des effets sonores

Reportez-vous à la page 30.



Réglage des entrées numériques

Lorsque vous connectez des appareils source numériques aux jacks DIGITAL INPUT situés sur la face arrière, attribuez la touche de source d'entrée de la face avant à un jack DIGITAL INPUT OPTICAL ou COAXIAL selon le type de connecteur situé sur les appareils source numériques. Les entrées DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 et TAPE peuvent être affectées aux jacks DIGITAL INPUT.

Avec le réglage initial, le connecteur OPTICAL 2 est affecté à l'entrée CD, COAXIAL est affecté à l'entrée DVD et OPTICAL 1 est affecté à l'entrée TAPE et aucun connecteur d'entrée n'est affecté aux entrées VIDEO 1-3.

Réglage par défaut

Source d'entrée	Entrée numérique
CD	OPTICAL 2
TUNER	
TAPE	OPTICAL 1
VIDEO 3	----
VIDEO 2	----
VIDEO 1	----
DVD	COAXIAL

---- : Disponible pour une entrée numérique, mais non défini dans les réglages par défaut.

 : Non disponible pour une entrée numérique.

Suivez par exemple, les étapes ci-dessous pour affecter OPTICAL 1 au dispositif DVD connecté au jack DIGITAL INPUT OPTICAL 1.

1. Appuyez sur la touche DVD.

Vous sélectionnez ainsi la source DVD et “DVD” s’affiche à l’écran.

DVD Stereo

2. Appuyez sur la touche DIGITAL INPUT.

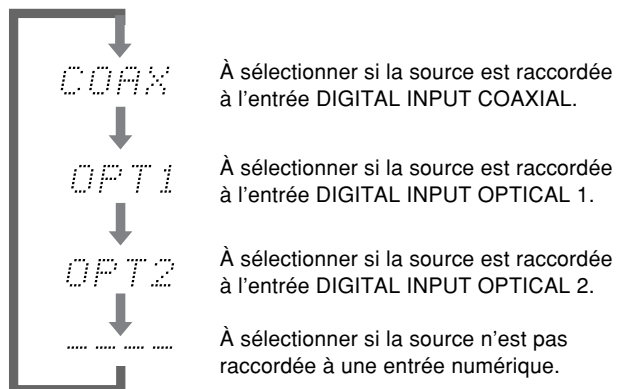
Le réglage actuel du DVD (COAX) apparaît.

DVD + COAX

3. Appuyez sur DIGITAL INPUT autant de fois que nécessaire pour sélectionner “OPT 1”.

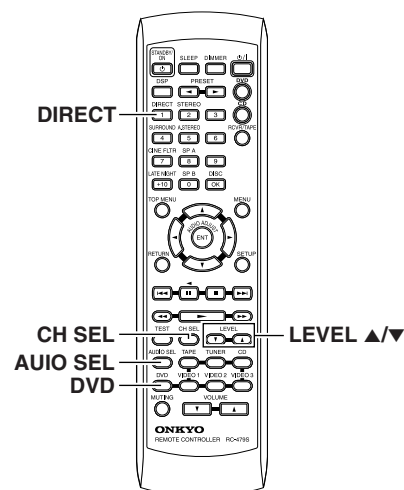
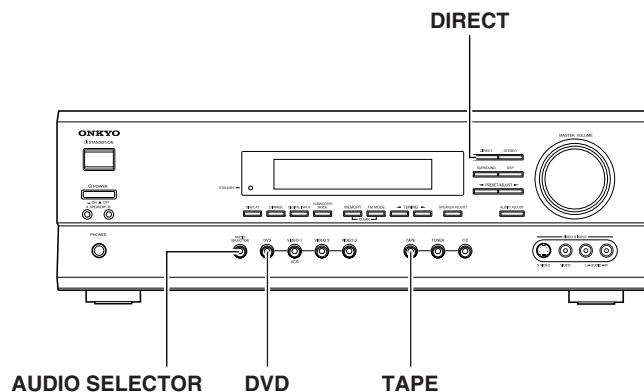
DVD + OPT1

L'appui répété sur DIGITAL INPUT modifie le réglage dans l'ordre suivant:



Environ trois secondes après sélection de “DVD ← OPT1”, l’affichage normal réapparaît et le réglage est terminé.

Si vous avez sélectionné une entrée numérique, vous pouvez également sélectionner le format du signal d'entrée. Voyez la section "Réglage du format du signal d'entrée" à la page 28).



Utilisation d'une entrée multicanal

La gestion des entrées multicanaux, c'est la compatibilité avec les sources dotées de sorties à 5.1 canaux (lecteur de DVD, décodeur MPEG, etc.), c'est-à-dire la reproduction distincte des canaux avant droit et gauche, central, surround droit et gauche sur cinq enceintes et la reproduction du canal d'extrêmes graves SUBWOOFER (voir page 13).

1. Appuyez sur la touche DVD.
2. Appuyez sur la touche AUDIO SELECTOR de l'appareil ou AUDIO SEL de la télécommande autant de fois que nécessaire pour sélectionner "Multich".
3. Allumez l'appareil raccordé aux connecteurs DVD (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER et SUBWOOFER) et lancez la lecture du support voulu.
4. Si nécessaire, appuyez sur la touche CH SEL de la télécommande pour sélectionner une enceinte particulière. Puis appuyez sur les touches LEVEL ▲/▼ pour ajuster le volume de sortie de cette enceinte.

Ajustez le niveau de sortie des haut-parleurs de façon à pouvoir entendre le même niveau sonore depuis chaque haut-parleur dans la position d'écoute. Pour les haut-parleurs avant gauche, avant droit, central, surround gauche et surround droit, les niveaux de sortie peuvent être ajustés entre -12 et +12 dB. Le subwoofer peut être ajusté entre -30 et +12 dB.

Le niveau de volume des enceintes pour la reproduction d'une source multicanal est distinct du niveau de volume réglé en utilisant le signal sonore de test (voir page 20). En effet, ce dernier réglage ne s'applique pas aux enceintes lors de la reproduction multicanal.

Correction de tonalité (graves/aigus) du signal sonore

Appuyez sur la touche DIRECT de l'appareil ou de la télécommande pour régler l'option "Tone On".

Chaque appui sur la touche fait alterner entre l'activation ("On") et la désactivation ("Off") de cette correction de tonalité.

Voir page 29 pour les réglages audio.

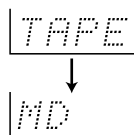
Remarques

- Le réglage "Multich" ne peut être sélectionné que lorsque la source choisie est DVD.
- Il n'est pas possible de sélectionner le mode Surround lorsque le réglage "Multich" est sélectionné. De plus, si "Multich" est sélectionné alors que le mode surround est activé, il est automatiquement annulé.
- Quelle que soit la disposition des haut-parleurs, le signal d'entrée est sorti de chaque haut-parleur correspondant. Par exemple, même si la disposition des enceintes est réglée sur 2 canaux, le son sort de tous les haut-parleurs.

Changement de source de TAPE à MD

Lorsque la source TAPE est sélectionnée, vous pouvez indiquer au récepteur AV que la source est en réalité de type "MD" (minidisque) en appuyant sur la touche TAPE de l'appareil ou de la télécommande.

- 1 Appuyez sur TAPE pour sélectionner la source.
- 2 Appuyez de nouveau sur TAPE en maintenant la pression (environ 2 secondes) jusqu'à ce que l'affichage change.



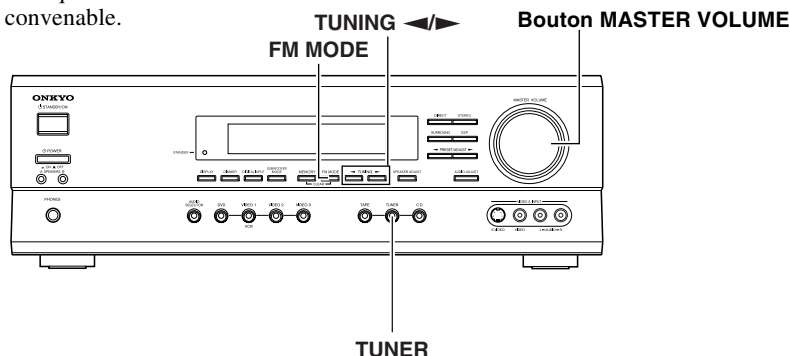
Pour sélectionner à nouveau la platine cassette

Appuyez de nouveau sur TAPE en maintenant la pression (environ 2 secondes) jusqu'à ce que l'affichage change.

Ecoute de la radio

Il existe deux manières de choisir une station:

- Par accord manuel, ou
- Bien par mise en mémoire de la fréquence ultérieurement suivie du rappel de la présélection convenable.



Réglage du pas de fréquence de l'accord en bande AM (Modèles internationaux)

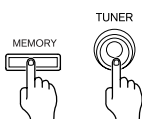
Vous pouvez faire passer le pas de fréquence de l'accord en bande AM de 9 kHz à 10 kHz.

Le réglage par défaut est un intervalle de 9 kHz. Veuillez adapter ce réglage à l'écartement en fréquence des stations de radio AM dans votre pays.

Modèles américain et canadien 10 kHz

Autres modèles 9 kHz

Tout en maintenant la touche TUNER enfoncée, appuyez sur la touche MEMORY.



Remarque

Lorsque vous modifiez l'intervalle d'accord de la bande AM, toutes les stations mémorisées sont effacées.

Accord manuel

1. Appuyez sur la touche TUNER.

La bande sélectionnée est indiquée sur l'afficheur. À chaque appui sur cette touche, la bande sélectionnée alterne entre AM et FM.

Ex. Si vous sélectionnez FM.

FM 87.50MHz --- ch

2. Tournez le bouton rotatif MASTER VOLUME de l'appareil pour régler le volume sonore.

3. Appuyez sur les touches TUNING ◀▶ et maintenez la pression pendant environ 0,5 seconde.

Si vous sélectionnez la gamme FM

L'accord automatique commence. La fréquence change par pas de 50 kHz.

Quand l'appareil capte une station, le balayage s'arrête et la fréquence clignote sur l'affichage.

S'affiche à la réception d'une émission de radio.

▶ TUNED ◀
FM 87.50MHz --- ch

Sur la bande AM

La fréquence change au rythme suivant:

- (États-Unis et Canada)
Par pas de 10 kHz
- (Autres pays)
Par pas de 9 kHz

Lorsque vous relâchez la touche, la fréquence arrête de changer et clignote sur l'afficheur.

Remarque

Si vous appuyez sur les touches PRESET/ADJUST ◀▶ en les maintenant enfoncées un court instant, le récepteur AV passe en mode de mémorisation de stations. Pour plus de précisions, consultez la section "Choix d'une présélection", en page 25.

4. Pendant que la fréquence clignote (pendant environ 3 secondes), appuyez sur TUNING ◀▶ pour modifier la fréquence.

- La fréquence change à chaque fois que vous agissez sur la touche TUNING ◀▶.
- Vous pouvez modifier la fréquence tant que la fréquence clignote sur l'affichage. À chaque pression sur l'une ou l'autre touche, la fréquence clignote pendant environ 3 secondes.

Accord sur une station peu puissante (uniquement dans la gamme FM)

Si vous faites l'accord sur une station FM émettant en stéréophonie et si l'émission est reçue avec suffisamment de puissance, le témoin FM STEREO s'allume.



Si le signal de la station est faible, il est possible que vous ne puissiez pas la sélectionner. Dans ce cas, appuyez sur FM MODE. L'indicateur FM STEREO s'éteint.

Réessayez de sélectionner la station.

(La reproduction est monophonique et du souffle peut être entendu entre les stations.)

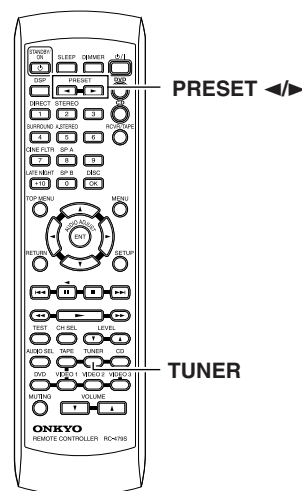
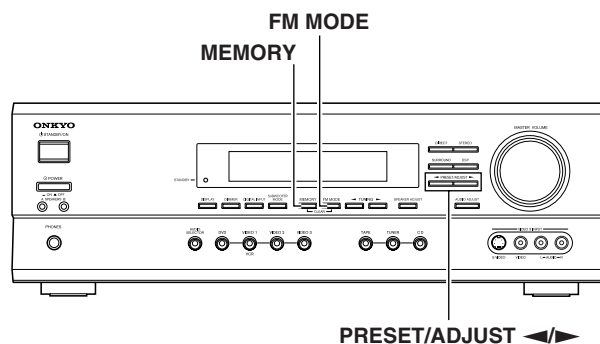


Réception RDS (modèle européen uniquement)

Lorsqu'une station RDS (Radio Data System) émet des informations PS (Programme Service Name), le témoin RDS s'allume et le nom de la station est affiché.

La réception RDS n'est disponible que sur le modèle européen et ce, uniquement dans des zones où des stations RDS émettent.





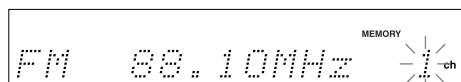
Mise en mémoire des fréquences

Vous pouvez mettre en mémoire 30 fréquences de station.

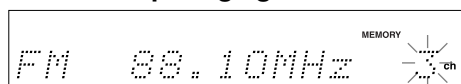
1. **Sélectionnez la station radio que vous voulez mémoriser (pour cela, consultez la page précédente si nécessaire).**

2. **Appuyez sur la touche MEMORY.**

Le témoin MEMORY clignote et le numéro préréglé se met à clignoter sur l'affichage.



3. **Pendant que le témoin MEMORY clignote (pendant environ 8 secondes), appuyez sur PRESET/ADJUST ◀▶ pour sélectionner le numéro de préréglage.**



4. **Appuyez sur MEMORY.**

La station de radio est enregistrée dans le canal de préréglage. Pour enregistrer d'autres stations, recommencez les opérations 1 à 4.

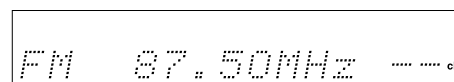
Choix d'une présélection

Pour pouvoir sélectionner des stations mémorisées, vous devez avoir mémorisé des stations. Pour cela, consultez le paragraphe "Mise en mémoire des fréquences", ci-contre.

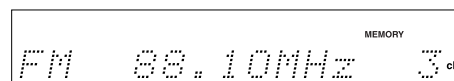
1. **Appuyez sur la touche TUNER pour que la source sélectionnée soit le récepteur radio.**

Le libellé "FM" ou "AM" apparaît sur l'afficheur.

La bande sélectionnée ici n'a pas d'influence sur l'étape suivante.

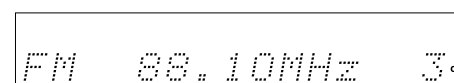


2. **Appuyez de façon répétée sur PRESET ◀▶ de la télécommande ou sur PRESET/ADJUST ◀▶ de l'appareil pour sélectionner le numéro de préréglage de la station de radio voulue.**



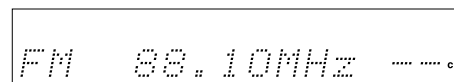
Effacement du contenu d'une présélection

1. **Sélectionnez le canal préréglé que vous souhaitez effacer (voir les étapes de la pages précédente).**



2. **Appuyez sur FM MODE tout en maintenant pressée MEMORY.**

Le canal préréglé sélectionné est effacé.



Fonctions diverses associées à l'écoute de la radio

Pour utiliser les fonctions suivantes, voir en pages 26 et 27.

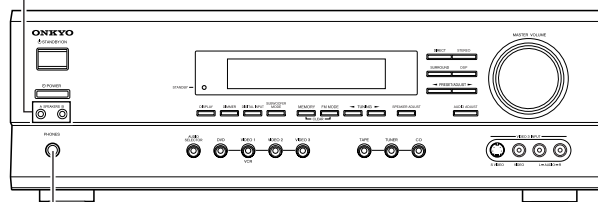
- Activation/désactivation des ensembles d'enceintes SPEAKERS A/SPEAKERS B
- Silencieux
- Ecoute au casque
- Changement d'affichage
- Réglage de luminosité des éclairages du récepteur AV
- Utilisation de la minuterie de mise hors service

Pour profiter des effets sonores

Reportez-vous à la page 30.

Fonctions diverses communes à toutes les sources

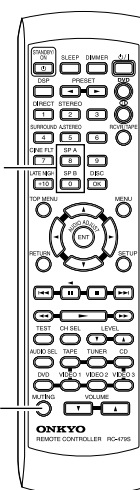
SPEAKERS A/B



Prise PHONES

SP A/SP B

MUTING



Activation/désactivation des ensembles d'enceintes SPEAKERS A/SPEAKERS B

Vous pouvez activer ou désactiver de façon séparée les deux ensembles d'enceintes raccordés respectivement aux connecteurs FRONT SPEAKERS A et FRONT SPEAKERS B.

Appuyez sur la touche SPEAKER A de l'appareil ou sur la touche SP A de la télécommande pour activer ou désactiver l'ensemble d'enceintes A.

Appuyez sur la touche SPEAKER B de l'appareil ou sur la touche SP B de la télécommande pour activer ou désactiver l'ensemble d'enceintes B.

Remarque

Si vous activez l'ensemble d'enceintes B, l'ensemble d'enceintes A reproduit aussi le son stéréophonique automatiquement. (Le mode d'écoute est fixé à "Stereo".)

Les indicateurs A et B s'affichent lorsque l'ensemble d'enceintes correspondant est activé.



Silencieux (télécommande seulement)

Appuyez sur la touche MUTING.

L'indicateur MUTING clignote sur l'afficheur lorsque le mode silencieux est activé.

MUTING

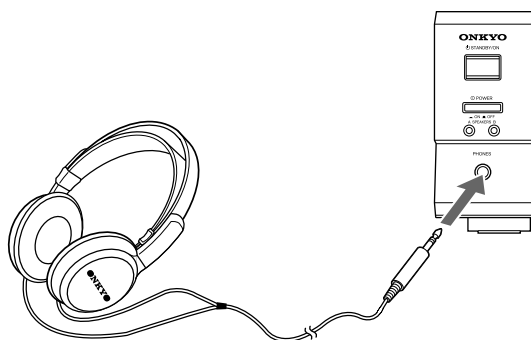
Pour rétablir les sons, appuyez une nouvelle fois sur la touche MUTING.

Conseils

Si vous mettez le récepteur hors service quand le silencieux est en service puis à nouveau en service, le niveau initial des sons est rétabli.

Ecoute au casque

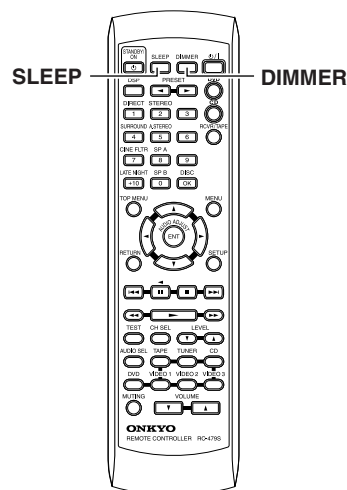
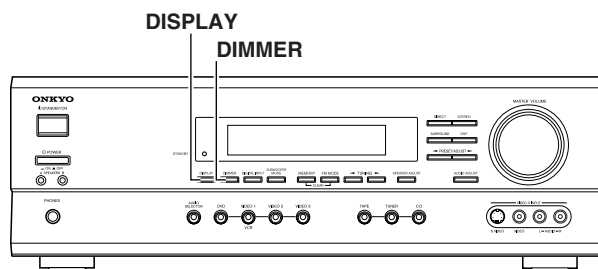
Branchez la fiche du casque d'écoute stéréophonique au connecteur PHONES du récepteur AV.



Remarques

- Aucun son n'est émis par les enceintes lorsque le casque est branché.
- Sauf lorsque c'est le mode d'écoute "Direct" qui est sélectionné, le mode d'écoute passe automatiquement à "Stereo" lorsqu'on branche un casque dans le connecteur PHONES. Lorsqu'on débranche le casque, le mode d'écoute redevient le mode qui était en vigueur avant le branchement du casque.

Fonctions diverses communes à toutes les sources



Changement d'affichage

Appuyez sur la touche DISPLAY.

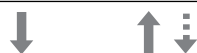
À chaque appui sur la touche DISPLAY, les informations affichées changent, en suivant les cycles indiquées ci-après:

Quand une source d'entrée autre que FM ou AM est sélectionnée

Entrée + volume *DVD* *25*



Format programme* *Dolby D* *3/2.1*



Source + Mode d'écoute (ou Multich) *DVD* *Dolby D*

Appuyez une fois sur DISPLAY pour obtenir l'affichage du format de programme. Un nouvel appui sur la touche entraîne l'affichage des autres informations.

* Si le signal d'entrée n'a pas d'indication de format de programme, cette étape est sautée. L'affichage du format est remplacé automatiquement par l'affichage en vigueur précédemment après environ trois secondes (***).

Quand FM ou AM est sélectionnée comme source d'entrée

Fréquence FM/AM + N° prédéfini *FM* *88.10MHz* *1*



FM/AM + Mode d'écoute *FM* *Stereo*

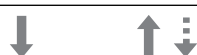
Lorsqu'une station RDS diffusant des informations PS est choisie comme source d'entrée (Modèles européens seulement)

Appuyez une fois sur DISPLAY pour obtenir l'affichage de la fréquence. Un nouvel appui sur la touche entraîne l'affichage des autres informations.

Nom de service de programme + N° prédéfini *WDR-R2* *1 ch*



Fréquence FM + N° prédéfini* *FM* *88.10MHz* *1 ch*



FM + Mode d'écoute *FM* *Stereo*

* L'affichage de la fréquence revient à l'affichage précédent après 5 secondes environ d'affichage de la fréquence (***).

Réglage de luminosité des éclairages du récepteur AV

Appuyez sur DIMMER.

À chaque pression sur la touche, la luminosité change comme suit:

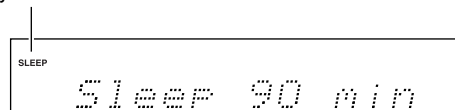
- L'afficheur est moins lumineux.
- ↓
- L'afficheur est atténué.
- ↓
- L'affichage redevient lumineux.

Utilisation de la minuterie de mise hors service (télécommande seulement)

Appuyez sur SLEEP.

Le libellé "Sleep 90 min" apparaît sur l'afficheur pendant environ 5 secondes, pour confirmer que le récepteur AV s'éteindra et passera en mode veille dans 90 minutes. De plus, l'indicateur SLEEP s'affiche pendant tout le temps où la minuterie est activée.

Voyant SLEEP



Chaque pression sur cette touche réduit de 10 minutes le temps restant.

Vérification du temps restant

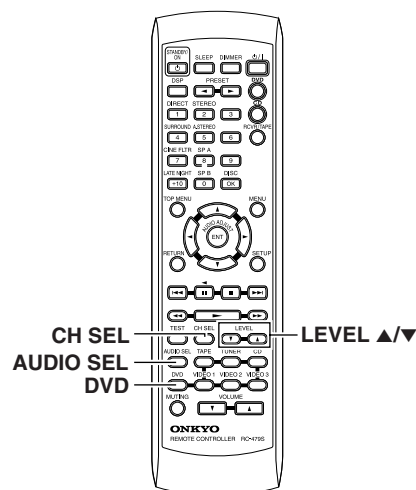
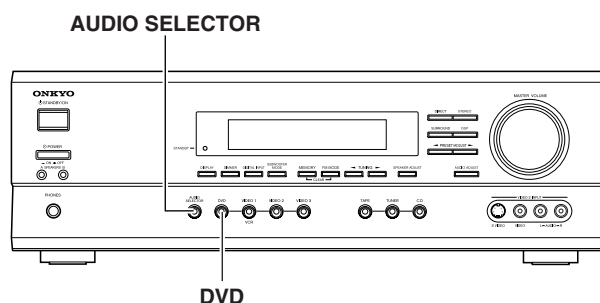
Appuyez sur la touche SLEEP alors que la minuterie de mise hors service est en fonctionnement.

Si vous appuyez sur la touche SLEEP alors que le temps restant est affiché, ce temps est réduit de 10 minutes.

Arrêt de la minuterie

Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le témoin SLEEP s'éteigne.

Fonctions diverses communes à toutes les sources



Réglage temporaire de la balance de volume relative de chaque enceinte

Vous pouvez régler la balance de volume relative de chaque enceinte selon vos préférences pendant l'écoute.

Les nouvelles valeurs choisies seront remplacées par les valeurs définies en suivant les instructions de la page 20 lorsque le récepteur AV repassera en mode veille ou sera mis hors tension, sauf si vous mémorisez ces valeurs.

Remarque

Il n'est pas possible de régler la balance du volume lorsque la fonction silencieux est activée.

1. Tout en écoutant une source, appuyez sur la touche CH SEL autant de fois que nécessaire pour contrôler le niveau de volume relatif de chaque enceinte.

Chaque appui sur la touche fait passer à l'enceinte suivante, dans l'ordre ci-après:

LEFT (Avant gauche) → CENTER (Centrale) → RIGHT (Avant droite) → SURR RIGHT (Surround droite) → SURR LEFT (Surround gauche) → SUBWOOFER (Subwoofer) → Sortie du mode de réglage de volume des enceintes



Remarque

Une enceinte qui ne fait pas partie de la configuration d'enceintes sélectionnée en suivant les instructions de la page 20 ne peut pas apparaître dans cette liste, même si elle est correctement raccordée à l'appareil.

2. Appuyez de façon répétée sur CH SEL pour sélectionner l'enceinte, puis appuyez sur LEVEL ▲/▼ pour régler le niveau de volume.

Le niveau de volume se règle entre -12 dB et +12 dB.

Recommencez cette opération pour régler la balance de volume d'une autre enceinte.

Si vous appuyez sur la touche TEST après avoir effectué ces réglages, ces derniers sont utilisés en remplacement des niveaux de volume antérieurs et le signal sonore de test est émis à ces niveaux.

Réglage du format du signal d'entrée

Si vous avez choisi une source DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 ou TAPE, vous pouvez déterminer le format du signal d'entrée.

Avec le réglage initial, "Auto" est affecté aux entrées DVD, CD et TAPE et "Analog" est affecté aux entrées VIDEO 1, 2 et 3. Vous pouvez modifier ceci selon le format du signal de la source d'entrée.

Prenons un exemple: suivez la procédure décrite ci-dessous pour déterminer le format du signal pour l'entrée DVD

1. Appuyez sur la touche DVD.

Vous sélectionnez ainsi DVD comme source d'entrée et "DVD" s'affiche à l'écran.

2. Appuyez sur la touche AUDIO SELECTOR de l'appareil ou sur la touche AUDIO SEL de la télécommande.

Le réglage en vigueur est affiché pendant trois secondes.

Pendant ce laps de temps, appuyez sur AUDIO SELECTOR ou sur AUDIO SEL autant de fois que nécessaire pour afficher le format de signal d'entrée voulu.

Chaque appui sur la touche fait passer par les formats suivants dans cet ordre:

Auto (*) → Multich** → Analog → Auto (retour à la première option)

* Le nom du connecteur d'entrée utilisé (OPT1, OPT2, COAX, etc.) est indiqué entre parenthèses ().

L'option "Auto" est absente lorsque ce n'est pas un connecteur d'entrée numérique qui est sélectionné comme source.

** L'option "Multich" n'est présente que lorsque DVD est sélectionné comme source.

Auto: Ce réglage permet de reproduire en priorité un signal numérique. S'il n'y a pas de signal numérique en entrée, c'est un signal analogique qui est reproduit. Si vous rencontrez un des problèmes décrits ci-dessous, vous pouvez le résoudre en sélectionnant un signal numérique de type PCM ou DTS.

- Si le début de chaque plage PCM est coupé en mode Auto → Sélectionnez un signal numérique de type PCM. Mais attention, dans ce mode, la lecture d'un DTS-CD peut être affectée de parasites.

- Si, en cours de lecture d'un DTS-CD en mode Auto, des parasites apparaissent lors de l'avance rapide ou du retour rapide du CD → Sélectionnez un signal numérique de type DTS.

Pour sélectionner un signal numérique DTS ou PCM

1) Appuyez sur la touche AUDIO SELECTOR de l'appareil (ou sur la touche AUDIO SEL de la télécommande) pour sélectionner "Auto".

2) Pendant que "Auto" est affiché, appuyez sur ADJUST ◀▶. Chaque appui sur cette touche change le type de signal sélectionné, dans l'ordre suivant: Auto ↔ PCM ↔ DTS ↔ Auto.

Lorsque le signal numérique sélectionné est DTS ou PCM, le son numérique n'est reproduit que lorsque le type de signal sélectionné est bien présent en entrée. Les signaux numériques d'autres types ne sont pas reproduits. Dans ce cas, l'indicateur de la source dont le son numérique n'est pas reproduit (PCM ou DTS) clignote sur l'afficheur.

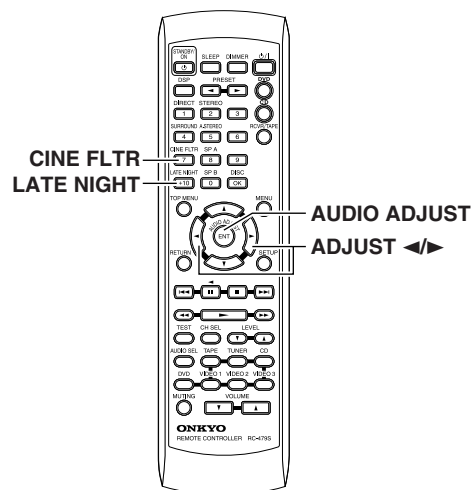
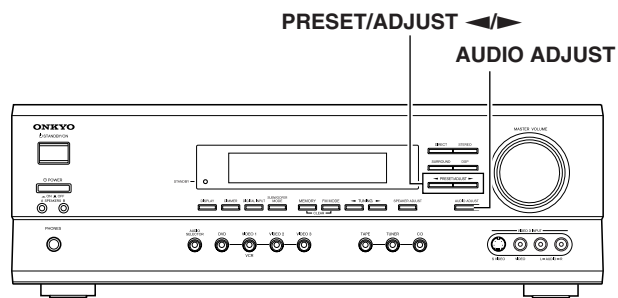
Multich: Ce réglage permet de reproduire les signaux de l'appareil raccordé aux connecteurs DVD.

Analog: Ce réglage permet de reproduire un signal analogique. Si un signal numérique est présent en entrée, il n'est pas reproduit.

Remarque

Lorsque vous modifiez un réglage d'entrée numérique alors que le format de signal sélectionné est autre que "Multich", la sélection d'entrée devient automatiquement "Analog" si elle était auparavant "—" ou "Auto" si elle était auparavant "OPT 1", "OPT 2" ou "COAX".

Fonctions diverses communes à toutes les sources



Utilisation de la fonction AUDIO ADJUST (Système d'enceintes A uniquement)

La fonction AUDIO ADJUST permet de régler les options suivantes.

- Correction de tonalité (graves/aigus)
- Activation/Désactivation de la fonction Nuit
- Activation/Désactivation de la fonction Cinema Filter

Remarque

Ces réglages ne sont pas disponibles lorsque le mode d'écoute sélectionné est "Direct" ou lorsque le réglage choisi pour l'option Multich est "Tone Off" (voir page 23).

1. Appuyez sur la touche **AUDIO ADJUST** (autant de fois que nécessaire) jusqu'à ce que la fonction à régler soit affichée.

Chaque appui sur la touche fait défiler les fonctions dans l'ordre suivant: Bass → Treble → LateNight → Cine Fltr.

Les fonctions effectivement disponibles dépendent de la source et du mode d'écoute sélectionnés.



Option

2. Appuyez sur la touche **PRESET/ADJUST** (de l'appareil ou sur la touche **ADJUST** de la télécommande pour modifier le réglage de l'option choisie.

Le réglage variable est affiché à droite pour toutes les options AUDIO ADJUST.



Valeur ou réglage

Remarque

Les fonctions "Cinema Filter" et "Nuit" peuvent aussi être réglées depuis la télécommande.

Appuyez sur la touche **CINE FLTR** ou **LATE NIGHT** pour afficher le réglage en vigueur (On ou Off). Pour inverser ce réglage, appuyez de nouveau sur la même touche.

Télécommande



Télécommande



Réglage des graves

Le niveau des basses fréquences reproduites par les enceintes avant peut être réglé par pas de 2 dB dans la plage allant de -12 dB à +12 dB.

Réglage des aigus

Le niveau des fréquences élevées reproduites par les enceintes avant peut être réglé par pas de 2 dB dans la plage allant de -12 dB à +12 dB.

Fonction Nuit

La fonction Nuit opère sur le son Dolby Digital Surround.

La dynamique du son de cinéma est très étendue; c'est pourquoi, pour que vous perceviez les sons plus faibles, par exemple une conversation, il faut qu'ils soient reproduits à un volume assez élevé. Lorsque cette fonction est activée, la dynamique des signaux sonores est compressée, de sorte que vous puissiez percevoir les sons plus faibles même lorsque le volume sonore est réduit. Cette fonction est donc particulièrement adaptée au visionnage d'un film à faible volume, pendant la nuit.

Late Night = On: Fonction Nuit activée

Late Night = Off: Fonction Nuit désactivée

Remarques

- L'effet Nuit est variable en fonction de chaque source Dolby Digital. Avec certaines sources, il est possible que l'effet soit peu ou pas perceptible.
- Si vous éteignez l'appareil puis le rallumez, la fonction Nuit est automatiquement désactivée "Late Night = Off".

Fonction Cinema Filter

Le filtre Cinéma permet d'enlever un peu de "brillant" du son de votre installation de Home Cinéma, afin de compenser le fait que le mixage du son, conçu pour une écoute dans les salles de cinéma, peut sembler trop brillant lorsqu'il est reproduit par des enceintes de salon.

Cette fonction est activée pour les modes d'écoute PL II Movie, Dolby Digital et DTS.

Cine Fltr = On: Fonction Cinema Filter activée

Cine Fltr = Off: Fonction Cinema Filter désactivée

Profiter des effets sonores

Les effets sonores d'ambiophonie (surround) dont dispose le récepteur AV, vous permettent de bénéficier, dans votre salon, de la même atmosphère que dans une salle de concert ou de cinéma.

Pour utiliser toutes les possibilités offertes, il faut que la configuration des enceintes ait été effectué (voir page 18).

Le nombre et la disposition des enceintes sont très importants pour la création de l'ambiance sonore. Pour en savoir plus sur ce point, reportez-vous au paragraphe "Placement des haut-parleurs/ Branchement des enceintes", en page 12. Les instructions d'utilisation des effets sont en page 32.

Voici les formats de signaux sonores que le récepteur AV peut restituer.

Dolby Digital surround, DTS (Digital Theater Systems) surround

Le format surround numérique à 5,1 canaux vous permet d'enregistrer et de reproduire des données audio sur cinq canaux full range (20 Hz-20 kHz) (canaux avant droite et gauche, central et deux canaux surround) plus un canal supplémentaire LFE (Low Frequency Effects ou effets basses fréquences) servant exclusivement à corriger la plage du grave avec un subwoofer indépendant. Ce format crée le son réaliste que l'on connaît dans les salles de cinéma et de concert.

Dolby Digital

Sélectionnez cette option si vous utilisez un vidéo-disque (DVD) porteur du label .

DTS

Sélectionnez cette option pour lire un vidéo-disque (DVD), un disque laser ou un CD porteur du label .

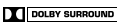
- Si vous appuyez sur la touche pause ou skip (saut) du lecteur pendant la lecture d'une source DTS, un bruit bref peut être entendu. Ceci ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Le témoin DTS du TX-SR500/TX-SR500E s'allume durant la reproduction d'une source DTS. A la fin de la reproduction et de la transmission de données DTS, le TX-SR500/TX-SR500E reste en mode DTS (le témoin reste allumé). Cela évite tout bruit lorsque vous appuyez sur les touches PAUSE ou SKIP du lecteur. Si la source passe immédiatement d'un signal DTS à un signal PCM, le signal PCM peut ne pas être reproduit. Dans ce cas, arrêtez la reproduction de la source sur le lecteur durant environ trois secondes puis relancez la reproduction.
- Certains lecteurs de CD et de disques laser ne sont pas en mesure de reproduire correctement des sources DTS même si vous branchez le lecteur à une entrée numérique du TX-SR500/TX-SR500E. C'est dû au fait que le signal numérique a été traité (le niveau de sortie, la fréquence d'échantillonnage, la réponse en fréquence, etc.) et, en conséquence, le TX-SR500/TX-SR500E ne reconnaît plus le signal comme un signal DTS. Vous risquez d'entendre du bruit lorsque vous reproduisez une source DTS avec un traitement du signal.
- Les jacks TAPE OUT ou VIDEO 1 OUT du TX-SR500/TX-SR500E fournissent une sortie audio analogique. N'enregistrez pas de CD ou LD supportant le DTS en utilisant ces jacks. Dans ce cas, le signal DTS codé serait enregistré comme du bruit.

Son DOLBY PRO LOGIC II Surround

Il s'agit d'un format d'ambiophonie (surround) de nouvelle génération à 5 voies (ou canaux), qui se situe entre l'ancien format Pro Logic à 4 voies (avant gauche et droite, centre et une voie arrière monophonique pour la restitution de l'atmosphère) et le format Dolby Digital 5.1. Le format Dolby Pro Logic II propose le mode Movie, optimisé pour les films, et le mode Music, optimisé pour les programmes musicaux.

En mode Movie, l'ambiophonie, qui était auparavant monophonique et diffusée sur une bande de fréquences étroite, est désormais stéréophonique, ce qui donne une meilleure reproduction sonore des bruits de mouvement.

En mode Music, les voies d'ambiophonie offrent une couleur plus naturelle aux reproductions sonores, impossible à obtenir en stéréophonie simple.

Le mode Movie est compatible avec les supports VHS et DVD comportant le symbole , ainsi qu'avec certains programmes diffusés. Le mode Music avec les CD et tous les autres supports stéréophoniques.

Si aucune enceinte surround n'est raccordée, le son d'ambiophonie est réparti entre les voies avant gauche et droite.

Modes de traitement du signal numérique (DSP) originaux de Onkyo

Les sources analogiques comportent les disques audio, la radiodiffusion AM/FM et les cassettes. Le signal PCM (Modulation Codée par Impulsions) est un type de signal audio numérique qui est directement enregistré sur un CD ou un DVD sans avoir été compressé. Lorsqu'une source analogique ou PCM est utilisée, vous pouvez profiter des modes surround uniques à Onkyo dont la liste est donnée ci-dessous.

Orchestra

Ce mode convient bien à la musique classique et à l'opéra. La voie centrale n'émet rien, et les voies arrière sont renforcées pour accentuer l'image stéréophonique. Il simule la réverbération naturelle d'une grande salle de concert.

Unplugged

Ce mode convient aux instruments acoustiques, au chant et au jazz. L'image stéréophonique avant est accentuée de manière à simuler le champ sonore perçu devant la scène.

Studio-Mix

Ce mode convient au rock et à la musique populaire. Les sons sont très vivants et l'image acoustique est puissante, comme si vous étiez dans un club.

TV Logic

Ce mode est prévu pour les émissions de télévision et vous donne le sentiment d'être dans le studio. Il rehausse les effets d'ambiance et accroît la clarté de la conversation.

All Ch St (All Channel Stereo)

Ce mode convient à la musique de fond. Les voies avant et arrière créent une image stéréophonique.

Mode Stéréo et mode Direct

Stereo

Dans ce mode, l'intégralité du son est reproduit par les enceintes avant droite et gauche. L'enceinte d'extrêmes graves (Subwoofer) peut également être sollicitée pour la reproduction.

Direct

Dans ce mode, le son est reproduit de la façon la plus pure, avec le moins d'ajustements et de filtrages possible. Les voies droite et gauche sont reproduites uniquement sur les enceintes avant droite et gauche et l'enceinte d'extrêmes graves n'est pas sollicitée du tout.

Profiter des effets sonores

Les sources d'entrée et les modes d'écoute disponibles

Les effets qui peuvent être sélectionnés dépendent du format du signal en entrée.

Remarques

- Lorsque la configuration d'enceintes déclarée est "Speaker 2ch", lorsqu'un casque stéréophonique est branché ou lorsque l'ensemble d'enceintes B est sélectionné, seule l'option "Stereo" ("Stereo" et "Direct" pour des sources PCM/Analog) peut être sélectionnée.
- Il n'est pas possible de sélectionner d'effet sonore lorsque "Multich" est sélectionné.
- Vous ne pouvez sélectionner les effets "Orchestra", "Unplugged", "Studio-Mix" et "TV Logic" que si la configuration d'enceintes déclarée est "Speaker 4ch" ou "Speaker 5ch".
- Si vous sélectionnez l'effet "Orchestra", aucun son n'est reproduit par l'enceinte centrale, même si la configuration d'enceintes déclarée est "Speaker 5ch".

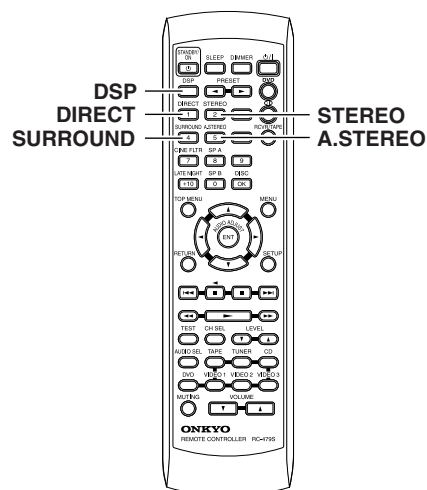
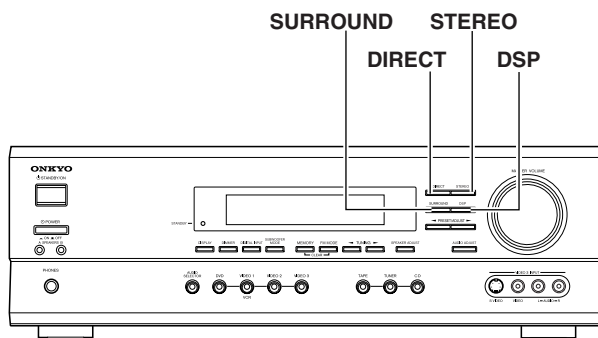
Sources et modes d'écoute

Format du signal de la source d'entrée	Analog	PCM* ¹	Dolby Digital		DTS
Logiciel source	Cassette, FM/AM	CD, Vidéo CD, DVD Vidéo, DVD Audio	DVD vidéo, LD* ²		CD DVD Vidéo, LD* ²
Mode d'écoute	Lecteur de vidéocassettes		Multicanal	Stéréo	
Direct	●	●			
Stereo	●	●	●	●	●
PL II Movie	●	●		●	
PL II Music	●	●		●	
Dolby D			●		
DTS					●
Orchestra	●	●			
Unplugged	●	●			
Studio-Mix	●	●			
TV Logic	●	●			
All Ch St	●	●			

*¹ Lorsque la source PCM a été enregistrée à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, seuls les modes Stéréo et Direct peuvent être sélectionnés.

*² Si vous disposez d'un lecteur de LaserDisc (LD) doté d'une sortie AC-3RF, raccordez cette dernière, par l'intermédiaire d'un démodulateur AC-3RF, à l'une des entrées numériques DIGITAL INPUT du TX-SR500/TX-SR500E.

Profiter des effets sonores



Sélection du mode d'écoute (effet sonore)

Lisez d'abord, le cas échéant, le paragraphe "Sources et modes d'écoute", en page 31.

Appuyez sur l'une des touches de mode d'écoute pour sélectionner l'effet voulu.

DIRECT: Correspond à la sélection du mode d'écoute "Direct".

STEREO: Correspond à la sélection du mode d'écoute "Stereo".

SURROUND: Correspond à la sélection du mode d'écoute "PLII" (si le son provient d'une source stéréo analogique, PCM ou Dolby Digital), "Dolby D" (si le son est de type Dolby Digital) ou "DTS" (pour un signal DTS).

A.STEREO: Correspond à la sélection du mode d'écoute "All Ch St".

DSP: Les effets qui peuvent être sélectionnés ne sont pas les mêmes selon qu'on utilise la touche de l'appareil ou celle de la télécommande.

DSP (sur l'appareil): Rappel du mode DSP Onkyo. À chaque appui, les effets défilent dans l'ordre suivant; "Orchestra" → "Unplugged" → "Studio Mix" → "TV Logic" → "All Ch St" → "Orchestra" (retour à la première option).

DSP (sur la télécommande): Tous les modes d'écoute sélectionnables pour la source activée peuvent être sélectionnés à tour de rôle. Cette touche fonctionne également lorsque le mode de la télécommande n'est pas RCVR/TAPE (voir pages 34 et 35).

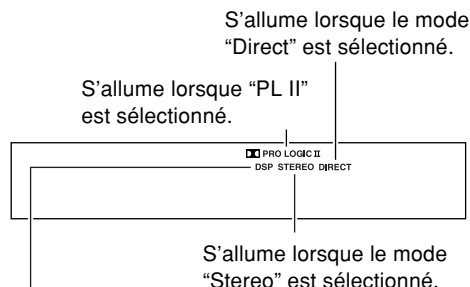
Fonctions disponibles avec l'ambiophonie (Surround)

Si le son est de type Dolby Digital

Pour compresser la dynamique sonore, voir "Fonction Nuit", en page 29.

Si le son est de type Pro Logic II Movie, Dolby Digital ou DTS

Si le son est trop brillant, voir "Fonction Cinema Filter", en page 29.

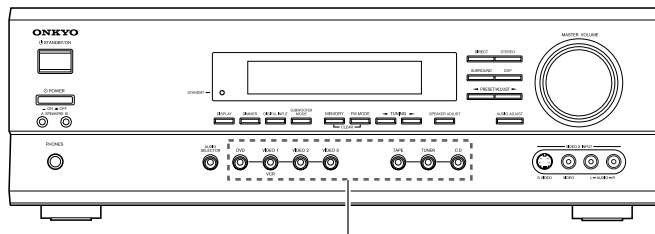


S'allume lorsqu'un mode DSP Onkyo est sélectionné ("Orchestra", "Unplugged", "Studio-Mix", "TV Logic", "All Ch St").

Enregistrer une source

Pour enregistrer le signal de la source d'entrée que vous êtes en train de regarder ou d'écouter

L'enregistrement de signaux vidéo et/ou audio peut être effectué sur les appareils connectés aux jacks VIDEO 1 OUT et TAPE OUT (audio seulement).



Touches de sélection de la source d'entrée

1. Appuyez sur une touche de sélection d'entrée pour sélectionner la source d'entrée à enregistrer.

La source d'entrée est alors sélectionnée et vous pouvez la regarder ou l'écouter comme vous le souhaitez. Le signal de la source d'entrée actuellement sélectionné pour VIDEO 1 OUT et TAPE OUT est fourni en sortie pour être enregistré.

2. Lancez l'enregistrement depuis le composant d'enregistrement.

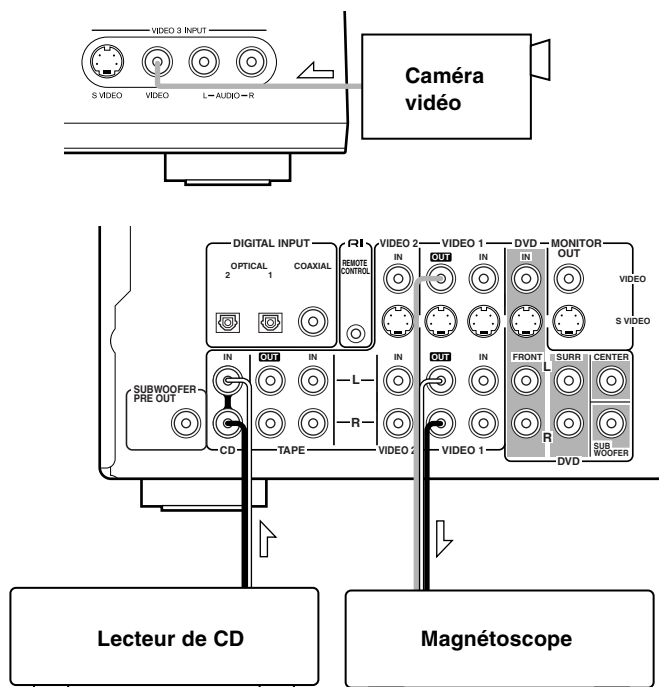
Remarques

- Vous pouvez enregistrer des données audio analogiques mais pas numériques. Veillez à effectuer les connexions analogiques correctement.
- Si vous modifiez la source d'entrée pendant l'enregistrement, vous enregistrerez alors les signaux depuis la nouvelle source d'entrée sélectionnée.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les effets surround.

Enregistrer la vidéo depuis une source et l'audio depuis une autre

Vous pouvez ajouter le son d'une source à la vidéo d'une autre source pour faire vos propres enregistrements vidéo.

Un exemple d'enregistrement du son d'un lecteur de disque compact connecté aux jacks CD L/R et de la vidéo d'une caméra vidéo connectée au jack VIDEO 3 INPUT VIDEO sur une cassette vidéo d'un magnétoscope connecté aux jacks VIDEO 1 OUT L/R et VIDEO est donné ci-dessous.



1. Insérez un CD dans le lecteur de CD et insérez une bande dans la caméra vidéo reliée à VIDEO 3 INPUT.

2. Insérez une bande vidéo destinée à l'enregistrement dans le magnétoscope relié à VIDEO 1 OUT.

3. Appuyez sur la touche VIDEO 3.

4. Appuyez sur la touche CD.

Celle-ci commute la sortie audio vers CD, mais la sortie vidéo reste VIDEO 3, sélectionné à l'étape 3.

5. Lancez l'enregistrement sur le magnétoscope et lancez la lecture sur le lecteur de CD et la caméra vidéo.

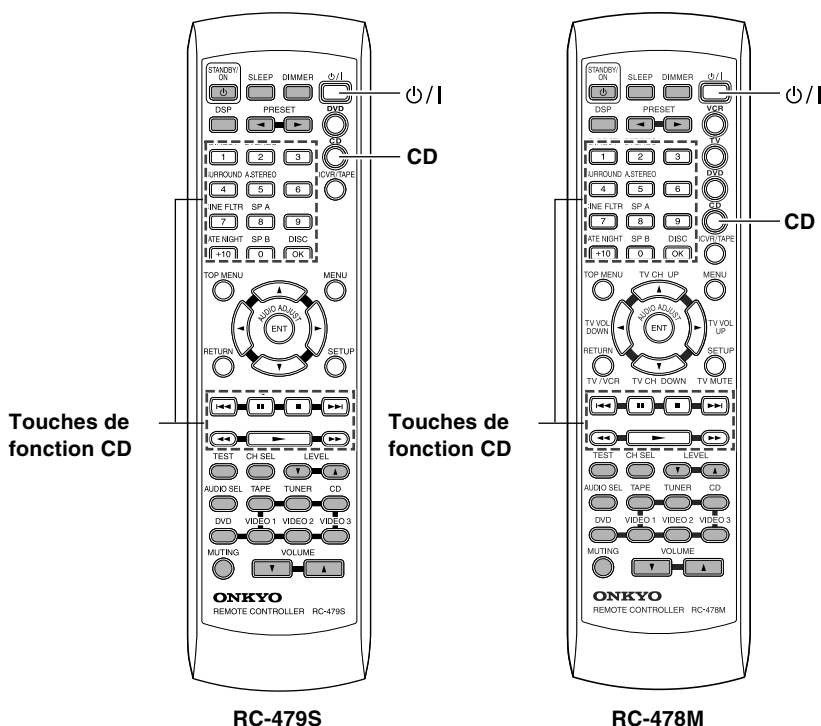
Le signal vidéo enregistré devient la sortie de la caméra vidéo et le signal audio enregistré devient celui du lecteur de CD.

Remarques

- Vous pouvez enregistrer des données audio analogiques mais pas numériques. Veillez à effectuer les connexions analogiques correctement.
- Si vous modifiez la source d'entrée pendant l'enregistrement, vous enregistrerez alors les signaux depuis la nouvelle source d'entrée sélectionnée.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les effets surround.

Utiliser la télécommande

Commander un lecteur de CD Onkyo



Le connecteur **RI** du lecteur de CD Onkyo doit être relié à la TX-SR500/TX-SR500E (voir page 16).

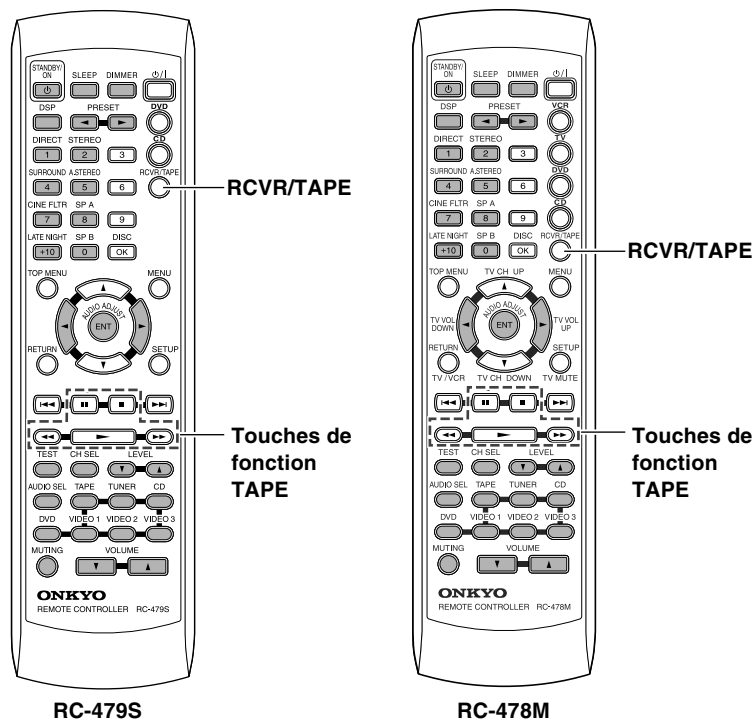
1. Appuyez sur la touche CD.

2. Appuyez sur ϕ/I pour mettre sous tension le lecteur de CD Onkyo.

3. Appuyez sur la touche de fonction désirée.

- ▶ : Commence la lecture d'un CD.
- : Arrête la lecture, l'avance rapide ou le retour rapide.
- ▶▶ : Avance rapide du CD.
- ◀◀ : Retour rapide du CD.
- ◀|| : Pause temporaire de la lecture.
- ▶▶| : Saut au début de la plage suivante.
- |◀◀ : Saut au début de la plage en cours ou de la précédente.
- DISC : Cette touche est valide lorsque le changeur de CD est utilisé et permet de sélectionner le disque à écouter.
- 1 à 9, +10, 0 : Ces touches servent à entrer des valeurs numériques.

Commander une platine à cassette Onkyo



Le connecteur **RI** de la platine à cassette Onkyo doit être relié à la TX-SR500/TX-SR500E (voir page 16).

1. Appuyez sur la touche RCVR/TAPE.

2. Appuyez sur la touche de fonction désirée.

- ▶ : Lit la face A (face tournée vers l'avant) de la bande.
- : Arrête la lecture, l'avance rapide ou le rebobinage rapide.
- ▶▶ : Avance rapide de la bande.
- ◀◀ : Rebobinage de la bande.
- ◀|| : Lit la face B (face tournée vers l'arrière) de la bande.

Préprogrammation de la télécommande (Modèles nord-américain uniquement)

Vous pouvez commander un appareil d'une autre marque que Onkyo avec la télécommande RC-478M, en mémorisant le code préprogrammé de l'autre marque dans la RC-478M.

Marque	TV	VCR	DVD
AIWA		137	
AKAI	227		
DENON			302, 309
EMERSON	228		
FISHER	200	100, 101, 102, 140	
GE		103, 104	
GE • PANA	201, 202		
GE • RCA	203		
GO VIDEO		105, 106, 107	
GOLD STAR	204, 205	108	
HITACHI	206, 207	103, 109	303
JVC	208	110, 111, 112, 113	304
KENWOOD			305
MAGNAVOX	209, 210	114, 115, 116	306, 313
MARANTZ	211		307
MITSUBISHI		117, 118, 119, 120, 121, 139	308, 313

Marque	TV	VCR	DVD
NEC		136	
ONKYO			300, 301, 313
PANASONIC	212, 213	122, 123	309
PHILIPS	214	114	
PIONEER	215		310
PROSCAN	216		311
RCA	217, 218, 219, 220, 229, 230	109	311
SAMSUNG	221, 222	124, 125, 126	
SHARP	223	127, 128	
SHINTOM		138	
SONY	224	129, 130, 131, 132, 133, 141, 142	312
TOSHIBA		134	313
YAMAHA			309, 314
ZENITH	225, 226	135	313, 315

Apprentissage d'un code de pré-programmation

1. Recherchez dans le tableau sur cette page, le numéro à 3 chiffres qui correspond à la marque du composant que vous voulez commander.
2. Mettez sous tension le composant que vous voulez commander (par ex. : un DVD, magnétoscope ou téléviseur).
3. Tout en maintenant enfoncée la touche VCR, TV ou DVD de la télécommande RC-478M que vous voulez programmer, appuyez sur la touche ENT, puis relâchez les deux touches.

4. Entrer le numéro de code à 3 chiffres dans les 10 secondes qui suivent.

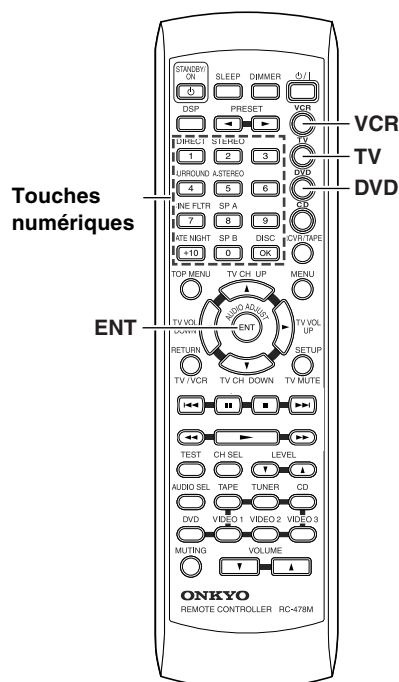
Pour permettre l'entrée d'un numéro de code à 3 chiffres, certaines touches de la télécommande deviennent des touches numériques, de la façon montrée sur l'illustration.

5. Appuyez sur les touches de commande de l'appareil que vous souhaitez commander pour vérifier l'appareil fonctionne correctement.

Si l'appareil fonctionne correctement, c'est que le code est correct. S'il ne fonctionne pas correctement, retournez à l'étape 3.

Remarques

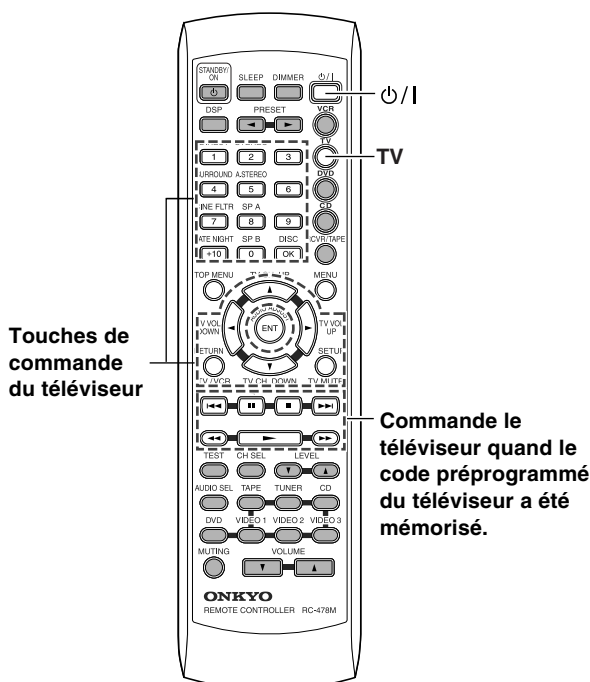
- Avec certains composants d'une autre marque, quelques touches peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Si plusieurs codes sont donnés dans le tableau, essayez-les un par un jusqu'à obtenir le code pour votre composant (ainsi, si le premier code ne fonctionne pas, essayez le suivant).



Préprogrammation de la télécommande (Modèles nord-américain uniquement)

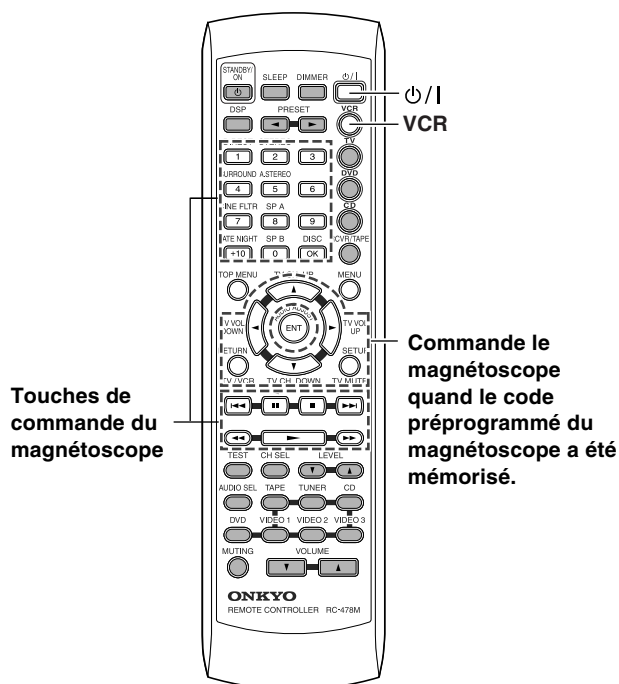
Commande du téléviseur

1. Appuyez sur la touche TV.
2. Appuyez sur ϕ/I pour mettre le téléviseur sous tension.
3. Appuyez sur la touche de fonction souhaitée.
 - 1 à 9, +10, 0 : Ces touches servent à entrer des valeurs numériques.
 - OK : Validation
 - TV CH UP ▲ : Change les canaux de télévision dans un ordre croissant.
 - TV CH DOWN ▼ : Change les canaux de télévision dans un ordre décroissant.
 - TV VOL UP ► : Augmente le volume du téléviseur.
 - TV VOL DOWN ◀ : Diminue le volume du téléviseur.
 - TV/VCR : Commute les entrées du TV/VCR.
 - TV MUTE : Coupe le son.Les touches en gris sur l'illustration commandent le TX-SR500/TX-SR500E dans n'importe quel mode.



Commande du magnétoscope

1. Appuyez sur la touche VCR.
2. Appuyez sur ϕ/I pour mettre le magnétoscope sous tension.
3. Appuyez sur la touche de fonction souhaitée.
 - 1 à 9, +10, 0 : Ces touches servent à entrer des valeurs numériques.
 - TV CH UP ▲ : Change les canaux reçus dans un ordre croissant.
 - TV CH DOWN ▼ : Change les canaux reçus dans un ordre décroissant.
 - : Démarre la lecture d'une cassette vidéo.
 - : Arrête la lecture, l'enregistrement, l'avance rapide ou le rebobinage.
 - : Avance rapidement la bande vidéo.
 - ◀◀ : Rebobine la bande vidéo.
 - ◀◀◀ : Change les canaux du magnétoscope dans un ordre croissant.
 - : Change les canaux du magnétoscope dans un ordre décroissant.
 - ◀/II : Arrête momentanément la lecture.Les touches en gris sur l'illustration commandent le TX-SR500/TX-SR500E dans n'importe quel mode.



Commande d'un lecteur de DVD

Les touches dont l'utilisation et la fonction ont été programmées sont les mêmes que les touches de fonction présentées page 35.

Lorsque vous entrez le code de lecteurs de DVD Onkyo

Il y a deux numéros de REGLAGE. Choisissez le numéro de REGLAGE selon la façon dont vous utiliserez le lecteur de DVD.

No. 601: Ce code est destiné à commander le lecteur de DVD Onkyo en pointant directement la télécommande vers lui, soit parce qu'il n'est pas équipé d'une prise **RI**, soit il l'est mais vous n'utilisez pas un câble **RI** pour la connexion.

No. 600: Ce code est destiné aux lecteurs de DVD Onkyo qui sont équipés d'une prise **RI** que vous avez reliée au TX-SR500/TX-SR500E avec un câble **RI**. Vous pourrez alors commander le lecteur de DVD en pointant la télécommande vers le capteur de télécommande du TX-SR500/TX-SR500E. Ce code étant pré-réglé en usine, vous n'avez pas besoin de l'entrer. Cependant, si le code a été remplacé par 601, vous devrez le remettre à 600.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez une anomalie de fonctionnement, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un technicien. Procédez de même pour les autres appareils de la chaîne, y compris le téléviseur.

	Symptômes	Causes possibles	Actions correctives	Pages
Amplificateur	Le récepteur audiovisuel ne se met pas en service.	- La fiche du cordon d'alimentation n'est pas branchée sur une prise secteur. - L'alimentation du récepteur est coupée. - Un bruit électrique extérieur perturbe le fonctionnement du récepteur audiovisuel.	- Vérifiez le branchement de la fiche du cordon d'alimentation. - Mettez le récepteur sous tension. - Coupez l'alimentation du récepteur puis rétablissez-la. Si cela ne suffit pas, débranchez la fiche du cordon d'alimentation puis rebranchez-la.	17 17 17
	À la mise sous tension, l'appareil repasse immédiatement à l'état hors tension.	Le circuit de protection de l'amplificateur s'est activé.	Contactez votre centre de service après vente Onkyo.	–
	Les touches du boîtier de télécommande et celles du récepteur audiovisuel sont sans effet.	Les fluctuations de l'alimentation secteur, ou d'autres causes extérieures telles que l'électricité statique, peuvent perturber le fonctionnement.	Coupez l'alimentation du récepteur puis rétablissez-la. Si cela ne suffit pas, débranchez la fiche du cordon d'alimentation puis rebranchez-la.	–
	Aucun son n'est produit.	- Le silencieux est actif. - Le récepteur audiovisuel n'est pas convenablement relié aux autres appareils. - Le sélecteur d'entrée n'est pas correctement positionné. - Le casque est branché. - Le format du signal en entrée défini est "PCM".	- Mettez le silencieux hors service. - Contrôlez les liaisons avec le récepteur audiovisuel. - Spécifiez la source adéquate en entrée. - Diminuez le niveau sonore puis débranchez le casque. - Choisissez le format de signal "Auto".	26 10, 11 21, 24 26 –
	Aucun son, ou un son très faible, est émis par l'enceinte centrale.	- Les enceintes ne sont pas correctement reliées au récepteur. - Le mode d'écoute est "Stereo" ou "Orchestra". - Le niveau de sortie de l'enceinte centrale ("Center") est réglé sur le minimum. - La configuration d'enceintes choisie ne comporte pas d'enceinte centrale.	- Vérifiez le branchement des enceintes. - L'enceinte centrale n'émet aucun son lorsque le mode d'écoute est "Stereo" ou "Orchestra". - Réglez le niveau sonore de l'enceinte centrale. - Assurez-vous que la configuration d'enceintes adoptée comporte bien une enceinte centrale.	13 32 21, 28 18
	Ronflement ou bruit sourd.	Les câbles audio sont mal connectés au panneau arrière.	Ajuster l'emplacement des câbles pour réduire le ronflement.	–
	Le son est perturbé, surtout dans les aigus.	Le gain des aigus est trop élevé.	Utilisez la fonction AUDIO ADJUST pour réduire le niveau des aigus.	29
	Aucun son ou volume audio très faible du subwoofer	- Le mode subwoofer est réglé sur "Off". - Vérifiez le réglage du mode subwoofer.	- Le réglage du mode subwoofer est incorrect. - Vérifiez le réglage du mode subwoofer.	20 20
	Le téléviseur ne fournit aucune image.	- Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du récepteur audiovisuel. - Le câble vidéo n'est pas convenablement relié. - Seule la liaison S-vidéo a été réalisée.	- Réglez le téléviseur pour recevoir les signaux du récepteur audiovisuel. - Vérifiez les liaisons entre le récepteur audiovisuel et le téléviseur. - Procédez aussi aux raccordements vidéo. Contrôlez le signal arrivant en entrée du téléviseur et le signal sortant du récepteur AV.	– 10 10, 11
	La source ne fournit aucun son.	Une autre source a été sélectionnée.	Sélectionnez la source qui convient.	25
Boîtier de télécommande	Les touches du récepteur jouent leur rôle mais non celles du boîtier de télécommande.	- Vous avez appuyé sur la mauvaise touche de mode. - Le boîtier de télécommande ne contient pas de pile. - Les piles sont usagées. - Le boîtier de télécommande n'est pas orienté vers le capteur de télécommande du récepteur audiovisuel. - Le boîtier de télécommande est trop éloigné du récepteur audiovisuel.	- Appuyez sur la bonne touche de mode. - Mettez en place des piles neuves. - Remplacez les piles. - Orientez le boîtier de télécommande vers le capteur de télécommande du récepteur audiovisuel. - Conservez le boîtier de télécommande à moins de 5 mètres (16 ft) du récepteur.	34-37 5 5 5 5

Guide de dépannage

	Symptômes	Causes possibles	Actions correctives	Pages
Syntoniseur	Le niveau de bruit est élevé, ou les sons sont parfois interrompus. (Le témoin FM STEREO ne demeure pas allumé.)	- Les signaux FM stéréo peuvent produire un sifflement quand un certain niveau est atteint. - La position ou l'orientation de l'antenne FM sont mauvaises. - La puissance émise par la station est trop faible.	- Passez en monophonie. - Réglez la position, la hauteur et la direction de l'antenne FM. - Utilisez une antenne FM extérieure. Choisissez une antenne ayant un grand nombre d'éléments. (Confiez l'installation de l'antenne extérieure à un spécialiste car cela exige des compétences.)	24 14, 15 15
	Les sons sont déformés, ou le niveau sonore décroît.	- Les ondes sont déformées. - Des voitures ou des avions passent à proximité du récepteur.	— —	— —
	Les sons sont très déformés.	Vous êtes à proximité d'un bâtiment ou d'une montagne élevés. [Les ondes transmises par l'émetteur (ondes directes) et les ondes réfléchies par les bâtiments et les montagnes (ondes indirectes) se mélangent et provoquent une distorsion de trajet multiple.]	—	—
	Aucune présélection n'est possible.	La fiche du cordon d'alimentation a été débranchée ou l'alimentation coupée pendant une longue période.	Le contenu de la mémoire des présélections a été effacé. Reprenez la mise en mémoire.	25
Enregistrement	Les enceintes émettent les sons mais ceux-ci ne sont pas enregistrés.	Les signaux que vous essayez d'enregistrer sont au format DTS Surround.	- Il n'est pas possible d'enregistrer les signaux DTS Surround. - Effectuez une liaison analogique.	33 33
Autres	Il est impossible de sélectionner la fonction NUIT.	La source en lecture n'est pas de type Dolby Digital.	Vérifiez si l'indicateur  DIGITAL est allumé sur l'afficheur.	21
	Le son multicanal n'est pas reproduit correctement sur toutes les enceintes.	- Le format du signal choisi est "Auto" ou "Analog". - L'appareil source n'est pas raccordé aux connecteurs DVD.	- Choisissez le format de signal "Multich". - Vérifiez que les câbles de liaison multicanaux de l'appareil source sont bien raccordés aux connecteurs DVD FRONT L/R, SURROUND L/R, CENTER et SUBWOOFER.	28 11

En cas de mauvais fonctionnement

- La TX-SR500/TX-SR500E contient un micro-ordinateur interne qui exécute des opérations de haut niveau. Extrêmement rarement, des bruits ou interférences d'une source externe ou la présence d'électricité statique, peuvent toutefois entraîner un dysfonctionnement de ce micro-ordinateur. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez cinq secondes ou plus et rebranchez le cordon d'alimentation. Ceci devrait rétablir le bon fonctionnement.
- Pour rétablir les réglages d'usine par défaut pour le mode surround et les autres paramètres, maintenez enfoncée la touche VIDEO 1 avec la TX-SR500/TX-SR500E sous tension et appuyez sur la touche STANDBY/ON. "Clear" apparaît sur l'afficheur frontal et la TX-SR500/TX-SR500E se met en stand-by.

Fiche technique

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance moyenne continue (FTC)

Tous les canaux: **65 W par canal min. RMS sous 8 ohms, excitation de 2 canaux de 20 Hz à 20 kHz avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,08%.**

Puissance continue (DIN) 85 W x 2 sous 6 ohms
Puissance maximum (EIAJ) 115 W x 2 sous 6 ohms
Puissance de sortie dynamique: 160 watts x 2 sous 3 ohms
125 watts x 2 sous 4 ohms
85 watts x 2 sous 8 ohms
Distorsion harmonique totale: 0,08% à la puissance nominale
0,08% pour 1 watt en sortie
Distorsion IM: 0,08% à la puissance nominale
0,08% pour 1 watt en sortie
Facteur d'amortissement: 60 à 8 ohms

Sensibilité d'entrée et impédance

DIGITAL INPUT (OPTICAL 1, 2): 0,5 Vp-p, 75 ohms
DIGITAL INPUT (COAXIAL): 0,5 Vp-p, 75 ohms
LINE (CD, VIDEO 1, 2, 3, TAPE): 200 mV, 50 kohms
Multichannel Input
(DVD FRONT L/C/R, SURR L/R): 200 mV, 50 kohms
(SUBWOOFER): 36 mV, 50 kohms

Niveau de sortie et impédance

Rec out (TAPE, VIDEO 1): 200 mV, 470 ohms
Pre out (SUBWOOFER): 1 V, 470 ohms
Réponse en fréquence: 10 Hz à 100 kHz, +1/-3 dB (mode Direct)
Correcteurs de tonalité
Graves: ±12 dB à 50 Hz
Aiguës: ±12 dB à 20 kHz
Rapport signal/bruit: CD/TAPE: 100 dB (IHF-A, mode Direct)
Silencieux: -50 dB

SECTION VIDEO

Sensibilité de signal et impédance

VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3): 1 Vc-c, 75 ohms
S VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3): 1 Vc-c, 75 ohms (Y)
0,28 Vc-c, 75 ohms (C)

Niveau de sortie et impédance

VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR): 1 Vc-c, 75 ohms
S VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR): 1 Vc-c, 75 ohms (Y)
0,28 Vc-c, 75 ohms (C)

SECTION TUNER

FM

Plage d'accord: 87,5-108,0 MHz (échelonnement: 50 kHz)

Sensibilité utile

Mono: 11,2 dBf, 1,0 µV (75 ohms, IHF)
11,2 dBf, 0,9 µV (75 ohms, DIN)
Stéréo: 17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohms, IHF)
17,2 dBf, 23 µV (75 ohms, DIN)

Seuil de sensibilité 50 dB

Mono: 17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohms)
Stéréo: 37,2 dBf, 20,0 µV (75 ohms)

Rapport de capture: 2,0 dB

Réjection fréquence image

Modèles pour USA et Canada: 40 dB

Modèles pour autres pays: 85 dB

Réjection IF: 90 dB

Rapport signal/bruit

Mono: 76 dB, IHF

Stéréo: 70 dB, IHF

Atténuation alternée des canaux: 55 dB, IHF, ±400 kHz

Sélectivité: 50 dB (DIN)

Suppression AM: 50 dB

Distorsion harmonique totale

Mono: 0,2%

Stéréo: 0,3%

Réponse en fréquence: 30 Hz-15 kHz, ±1,0 dB

Séparation stéréo: 45 dB à 1 kHz

30 dB à 100 Hz-10 kHz

AM

Plage de syntonisation

Modèles pour USA et Canada: 530-1.710 kHz (échelonnement: 10 kHz)

Modèles Européen et Australien: 522-1.611 kHz (échelonnement: 9 kHz)

Modèle mondial: 531-1.602 kHz (échelonnement: 9 kHz),
530-1.710 kHz (échelonnement: 10 kHz)

Sensibilité utile: 30 µV

Réjection fréquence image: 40 dB

Réjection IF: 40 dB

Rapport signal/bruit: 40 dB

Distorsion harmonique totale: 0,7%

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Alimentation et consommation: CA 120 V, 60 Hz 4,0 A
CA 230-240 V, 50 Hz 320 W
Commutable CA 220-230 V et 120 V,
50/60 Hz 320 W

Dimensions (L x H x P): 435 × 150 × 376 mm
17-1/8" × 5-7/8" × 14-13/16"

Poids

Modèles pour USA et Canada: 8,5 kg, 18,7 lbs.

Modèle mondial: 8,8 kg, 19,4 lbs.

TELECOMMANDE

Transmission: Infrarouge

Portée des signaux: 5 mètres (16 ft.) environ

Alimentation: Deux piles "AA" (1,5 V x 2)

Les caractéristiques techniques et la présentation sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

L'alimentation et la tension peuvent varier en fonction du lieu d'acquisition de l'appareil.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas.



El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

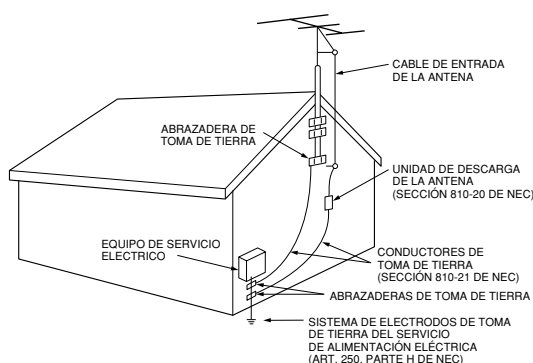
Normas de seguridad importantes

1. **Lea las instrucciones** – Antes de utilizar el aparato, lea todas las instrucciones de seguridad y de operación.
2. **Conserve las instrucciones** – Conserve las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones para futuras referencias.
3. **Preste atención a las advertencias** – Tenga en cuenta todas las advertencias del aparato y del manual de instrucciones.
4. **Siga las instrucciones** – Siga todas las instrucciones de operación y de utilización.
5. **Limpieza** – Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo del tomacorriente. El aparato solamente deberá limpiarse como recomienda el fabricante.
6. **Aditamentos** – No utilice aditamentos no recomendados por el fabricante, porque podría resultar peligroso.
7. **Agua y humedad** – No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, el fregadero de la cocina, una lavadora, ni en un sótano húmedo, una piscina, etc.
8. **Accesorios** – No coloque el aparato sobre un carrito, un soporte, un trípode, ni una mesa inestable. El aparato puede caer causando lesiones serias a niños y adultos, y dañar seriamente el propio aparato. Utilice solamente el carrito, soporte, trípode, ménsula, o mesa que recomiende el fabricante. La instalación del aparato deberá realizarse siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante y en el accesorio de montaje recomendado por el mismo.
9. La combinación del aparato y un carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva, o las superficies desiguales podrían causar el vuelco de tal combinación.

10. **Ventilación** – Las ranuras y aberturas del aparato sirven para ventilarlo, asegurar la operación fiable del mismo, y protegerlo contra el calentamiento, motivo por el que no deberán bloquear ni taparse. Las aberturas no deberán bloquearse nunca colocando el aparato sobre una cama, un sofá, una alfombra, ni demás superficies similares. El aparato no deberá instalarse nunca en un lugar empotrado, como una librería o un armario, a menos que haya la ventilación adecuada. Deje un espacio libre de 20 cm por lo menos detrás del aparato.
11. **Fuentes de alimentación** – El aparato deberá conectarse solamente a una fuente de alimentación del tipo descrito en la etiqueta de características del mismo. Si no sabe con seguridad la tensión de su hogar, consulte a su proveedor o a la compañía de suministro eléctrico local.
12. **Puesta a tierra o polarización** – El aparato puede disponer de un cable de alimentación de CA con enchufe polarizado (con una cuchilla más ancha que la otra). Este enchufe solamente encajará en el tomacorriente en un sentido. Ésta es una medida de seguridad. Si no puede insertar completamente el enchufe en el tomacorriente, pruebe a invertir el sentido de inserción. Si todavía no puede insertarlo, póngase en contacto con un electricista para que le reemplace su tomacorriente obsoleto. No anule la finalidad de seguridad del enchufe.
13. **Protección del cable de alimentación** – El cable de alimentación deberá enrutarse de forma que nadie pueda pisarlo y de que no puedan colocarse objetos sobre él, prestando especial atención al enchufe del mismo, la utilización de tomacorrientes fácilmente accesibles, y el punto de salida de tal cable del aparato.
14. **Puesta a tierra de las antenas exteriores** – Si conecta al aparato una antena exterior o un sistema de cable, cerciórese de conectar a tierra tal antena o sistema de cable como protección contra sobretensiones y la generación de cargas electrostáticas. El Artículo 810 del Código Nacional de Electricidad (NEC), ANSI/NPPA 70 proporciona información relacionada con la puesta a tierra correcta del mástil, la estructura de soporte, la puesta a tierra, el conductor de conexión a una unidad de descarga de la antena, el tamaño del conductor de puesta a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de la antena, la conexión a los electrodos de puesta a tierra, y los requisitos de tales electrodos. Consulte la figura 1 en la página 3.
15. **Tormentas eléctricas** – Para proteger más el aparato durante una tormenta eléctrica, o cuando no se vaya a utilizar durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará que pueda dañarse debido a rayos y sobretensiones de la red.
16. **Líneas de suministro eléctrico** – La antena exterior no deberá colocarse cerca de líneas de suministro eléctrico ni demás circuitos de iluminación o alimentación, ni donde pueda caer sobre tales líneas ni circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, tenga mucho cuidado de no tocar tales líneas ni circuitos, porque esto podría resultar fatal.
17. **Sobrecarga** – No sobrecargue los tomacorrientes de la red, los cables prolongadores, ni los tomacorrientes del aparato, ya que esto podría suponer el riesgo de descargas eléctricas.
18. **Introducción de objetos sólidos y líquidos** – No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. No salpique nunca el aparato con ningún tipo de líquido.
19. **Reparación** – No intente reparar usted mismo el aparato, ya que la apertura de las cubiertas podría exponerle a tensiones peligrosas u otros peligros. Solicite cualquier reparación a personal cualificado.
20. **Daños que requieren reparación** – Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
 - B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
 - C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
 - E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
 - F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación

21. **Piezas de reemplazo** – Cuando necesite piezas de reemplazo, cerciórese de que el técnico de reparación utilice las piezas especificadas por el fabricante u otras que posean las mismas características que las originales. La sustitución no autorizada podría resultar en un incendio, descargas eléctricas, u otros peligros.
22. **Comprobación de seguridad** – Después de la reparación del aparato, solicite al técnico de reparación que realice comprobaciones de seguridad para ver si funciona adecuadamente.
23. **Montaje en una pared o techo** — El aparato solamente deberá montarse en una pared o techo como recomienda el fabricante.
24. **Calor** – El aparato deberá instalarse alejado de fuentes térmicas, tales como radiadores, salidas de calefacción, estufas, y demás dispositivos que produzcan calor (incluyendo amplificadores).
25. **Riesgos relacionados con los líquidos** - Tenga cuidado de no sumergir ni mojar nunca el dispositivo en ningún tipo de líquido ni de depositar sobre el mismo ningún tipo de objetos que puedan contener líquidos, como por ejemplo vasos.

FIGURA 1:
EJEMPLO DE PUESTA A TIERRA DE UNA ANTENA DE ACUERDO CON EL CÓDIGO NACIONAL DE ELECTRICIDAD (NEC), ANSI/NPPA 70



NEC - CÓDIGO NACIONAL DE ELECTRICIDAD
S2898A

Antes de emplear la unidad

Normas de seguridad importantes	2
Precauciones	4
Características	4
Accesorios suministrados	4
Ante de utilizar esta unidad	5

Disposición y conexiones

Identificación de las partes y controles	6
Conexión a un equipo de audio/vídeo	10
Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces	12
Conexión de antenas	14
Conexiones para mando a distancia (RI)	16
Conexión de la alimentación/Encendido del receptor AV	17

Disfrutar de música o vídeos

Configuración de los altavoces	18
Reproducción de la fuente conectada	21
Utilización de la radio	24
Diversas funciones comunes a todas las fuentes	26
Para disfrutar de los modos de escucha	30
Grabación de una fuente	33

Mando a distancia

Uso del mando a distancia	34
Preprogramación del mando a distancia (Modelos para Norteamérica solamente)	36

Apéndice

Antes de llamar al personal de servicio	38
Especificaciones	40

Precauciones

1. Grabación de material con derechos de autor

La grabación de material con derechos de autor, para fines que no sean el de uso personal, es ilegal sin el permiso del dueño de tales derechos.

2. Fusible de CA

El fusible se encuentra en el interior del chasis y no deberá reemplazarlo el usuario. Si no se conecta la alimentación, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado por Onkyo.

3. Cuidados

De vez en cuando los panel frontal y posterior, y la caja, con un paño suave. Si la suciedad es difícil de eliminar, humedezca un paño suave en una solución poco concentrada de detergente suave y agua, escúrralo, y frote la parte sucia. Después de esto, seque inmediatamente con un paño limpio. No utilice materiales ásperos, diluidores de pintura, alcohol, ni disolventes ni paños químicos, porque podría dañar el acabado o borrar las indicaciones inscritas en los paneles.

4. Alimentación

ADVERTENCIA

ANTES DE ENCHUFAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CUIDADOSAMENTE LA SECCIÓN SIGUIENTE.

El voltaje del suministro de electricidad varía según el país o la zona. Hay que cerciorarse de que el voltaje de electricidad del lugar donde se vaya a usar esta unidad, corresponde con el voltaje requerido (p.ej. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz) que viene escrito en el panel trasero.

Preservación de la memoria

Este aparato no necesita pilas para la conservación de la memoria.

Un sistema incorporado de reserva para la alimentación de la memoria conserva el contenido de la memoria durante los fallos en el suministro eléctrico o incluso cuando el interruptor POWER se pone en OFF (Otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá) o cuando se desenchufa el cable de alimentación.

El cable de alimentación deberá estar enchufado y el interruptor POWER deberá estar en ON (Otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá) para que se cargue el sistema de reserva. El período de preservación de la memoria después de desconectar la unidad varía dependiendo del clima y del emplazamiento. Como promedio, el contenido de la memoria puede protegerse durante varias semanas después de haber desconectado la alimentación de la unidad. Este período se reduce cuando la unidad se encuentre expuesta a climas muy húmedos.

Características

Características del amplificador

- Descodificación Dolby* Digital, DTS**
- Entrada de 5,1 canales
- 4 entradas de S vídeo
- 3 entradas digitales asignables (2 ópticas y 1 coaxial)
- 9 campos de sonido DSP
- Tecnología de amplificador de gran alcance (WRAT)
- DACs de vanguardia de 96 kHz/24 bits y PCM lineal para todos los canales

Características del sintonizador de FM/AM

- 30 preselecciones aleatorias de FM/AM
- Sintonización automática de FM
- Antena interior de FM suministrada
- Antena de cuadro de AM suministrada

* Fabricado bajo la licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Documentación confidencial inédita. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

** Fabricados bajo la licencia de Digital Theater Systems, Inc. N° de patente en EE.UU 5,451,942 y otras patentes universales otorgadas y pendientes. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
INDUSTRIESTRASSE 20
82110 GERMERING,
ALEMANIA



declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

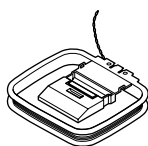
GERMERING, ALEMANIA

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Accesorios suministrados

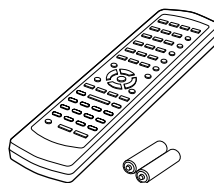
Verificar que los siguientes accesorios estén incluidos con el TX-SR500/TX-SR500E.



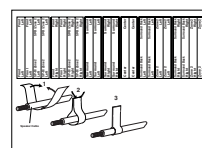
Antena de cuadro de banda AM × 1



Antena interior de banda × 1
(El conector variará según las especificaciones del modelo.)



Mando a distancia × 1
Pilas (AA, R6, o UM-3) × 2

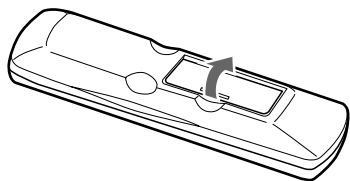


Etiquetas para cables de altavoces × 1

Ante de utilizar esta unidad

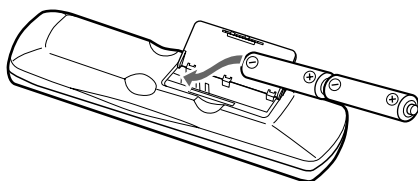
Instalación de las pilas

1 Extraiga la tapa de las pilas.

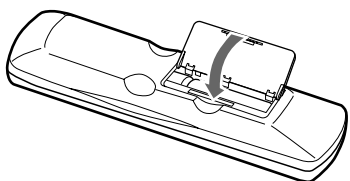


2 Inserte las dos pilas de tamaño AA/R6/UM3.

Haga coincidir las polaridades + y - de las pilas con las marcas del interior del compartimiento de las pilas.



3 Instale la tapa de las pilas.

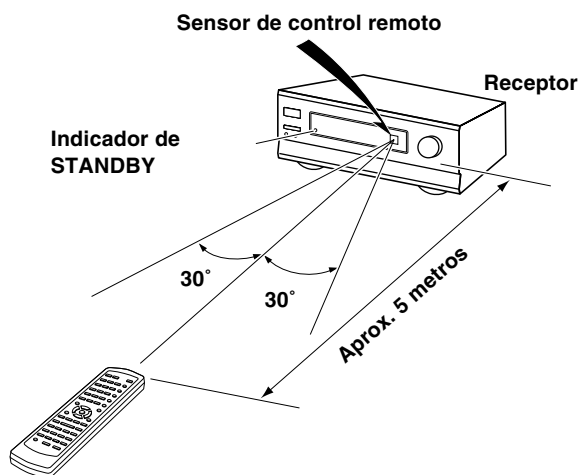


Notas

- No utilice una pila usada junto con una pila nueva ni pilas de distintos tipos.
- Para evitar la corrosión, extraiga las pilas cuando no tenga la intención de usar el controlador remoto por un tiempo prolongado.
- Retire inmediatamente las pilas agotadas para evitar daños resultantes de la corrosión. Si el controlador remoto no funciona correctamente, sustituya ambas pilas al mismo tiempo.
- La autonomía de las pilas suministradas es de aproximadamente seis meses, pero dependerá de la frecuencia de uso.

Utilización del mando a distancia

Apuntar el mando a distancia hacia el sensor de control remoto. La luz indicadora de STANDBY se iluminará cuando la unidad reciba una señal del mando a distancia.

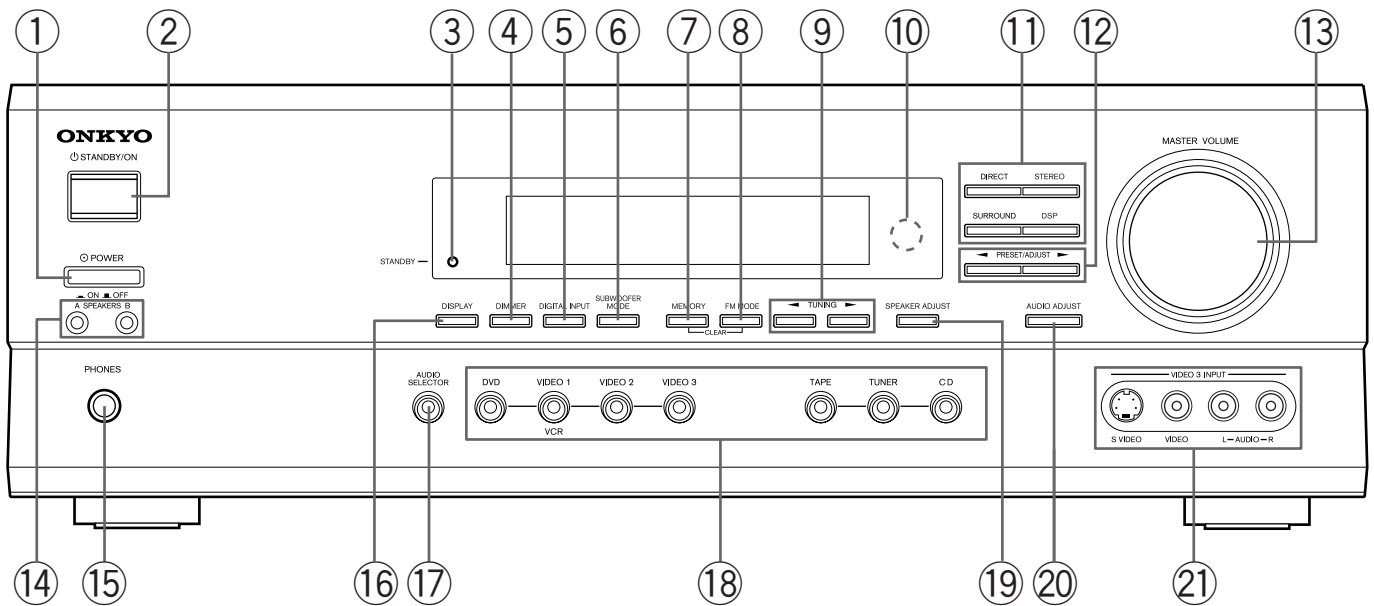


Notas

- Colocar la unidad lejos de la luz fuerte tal como la luz del sol directa o una luz fluorescente invertida. Esto puede estorbar el correcto funcionamiento del mando a distancia.
- El uso de otro mando a distancia del mismo tipo en la misma habitación o el uso de la unidad cerca de un equipo que utiliza rayos infrarrojos pueden causar interferencias de funcionamiento.
- No colocar objetos sobre el mando a distancia. Esto podría presionar los botones del mando a distancia equivocadamente y gastar las pilas.
- Asegurarse de que las puertas del estante de audio no tengan vidrios de color. Colocar la unidad detrás de este tipo de puerta podría estorbar el funcionamiento del mando a distancia.
- Si existe cualquier obstáculo entre el mando a distancia y el sensor del control remoto, el mando a distancia no funcionará.

Identificación de las partes y controles

Panel delantero



Para las instrucciones de operación, consulte la página entre corchetes.

1 Interruptor POWER (Otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá) [17]

Conecta la alimentación principal para el TX-SR500/TX-SR500E. El TX-SR500/TX-SR500E entra en el modo de espera y el indicador STANDBY se enciende. Al presionar de nuevo este botón y ponerlo en la posición de desconexión (OFF), se desconecta la alimentación principal para el TX-SR500/TX-SR500E.

- Antes de encender el equipo, asegurarse de que todos los cables están conectados correctamente.
- El encendido del TX-SR500/TX-SR500E podría resultar en una subida de tensión momentánea que puede interferir con otros equipos eléctricos en el mismo circuito. Si este problema existe, se debe enchufar el TX-SR500/TX-SR500E en un circuito eléctrico diferente.

2 Botón STANDBY/ON [17]

Cuando se presione el botón STANDBY/ON para ponerlo en ON [mientras el interruptor POWER está en ON (otros modelos que no sean el de EE.UU. ni el de Canadá)], el visualizador se encenderá para mostrar el ajuste actual del volumen durante unos 5 segundos, y luego mostrará la fuente de entrada de sonido actual. Al presionar de nuevo el botón, el TX-SR500/TX-SR500E se vuelve a poner en el modo de espera. En este estado se apaga el visualizador y se desactivan las funciones de control.

3 Indicador de STANDBY [17]

Se enciende cuando el TX-SR500/TX-SR500E se encuentra en estado de standby y parpadea al recibir una señal del mando a distancia.

4 Botón DIMMER [27]

Presiónelo para ajusta el brillo del visualizador frontal. El brillo cambia a normal, oscuro y muy oscuro.

5 Botón DIGITAL INPUT [22]

Cuando se conecten componentes digitales a los jacks DIGITAL INPUT del TX-SR500/TX-SR500E, utilice este botón para asignarlos los jacks DIGITAL INPUT según sus formas de conexión.

6 Botón SUBWOOFER MODE [20]

Presiónelo para seleccionar el modo del subwoofer.

7 Botón MEMORY [24, 25]

Este botón se utiliza para asignar la estación de radio que está siendo sintonizada a un canal de preselección, o para borrar una estación preseleccionada previamente.

8 Touche FM MODE [24, 25]

Presiónelo para cambiar el modo de recepción entre estéreo y mono. Si se interrumpe el audio o interfieren ruidos con el audio durante la radiodifusión estéreo de FM, presione este botón para cambiar al modo de recepción mono.

9 Botones TUNING [24, 25]

Utilizar estos botones para cambiar la frecuencia del sintonizador. La frecuencia del sintonizador se visualiza en el display frontal y se puede cambiar en incrementos de 50 kHz para la banda FM y de 10 kHz (o 9 kHz) para la banda AM.

Cuando se selecciona FM, usted puede mantener presionado uno de los botones TUNING y luego soltarlo para activar la función de búsqueda automática. Esto buscará una estación en el sentido del botón que usted haya presionado, y la búsqueda se detendrá cuando se sintonice una estación.

10 Sensor mando a distancia [5]

Este sensor recibe las señales de control procedentes del mando a distancia.

11 Botones del modo de escucha [32]

Presione estos botones para seleccionar un modo de escucha para la fuente actual.

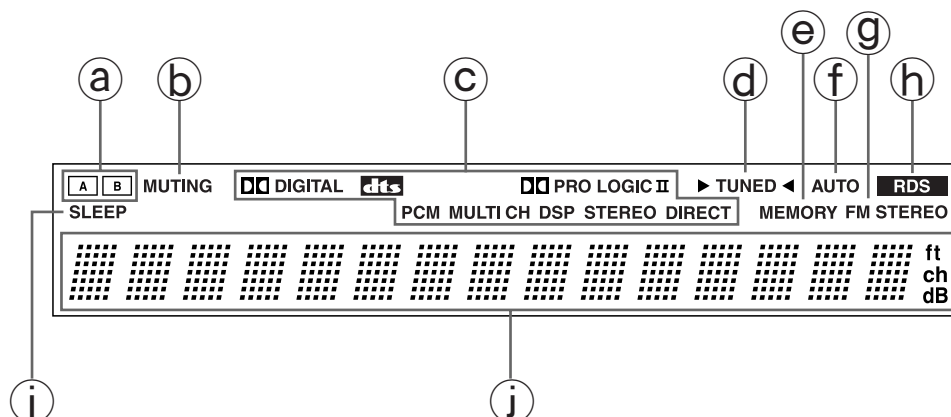
Presione el botón DSP para recuperar en orden los modos DSP originales de Onkyo. Presione el botón DIRECT, STEREO o SURROUND para recuperar directamente el modo de escucha correspondiente.

12 Botones PRESET/ADJUST [18, 19, 29]

Estos botones permiten almacenar las estaciones de radio deseadas bajo los números de preprogramación deseados, y recuperarlas con una sencilla operación. Además, estos botones ajustan los valores y los parámetros del modo seleccionado utilizando el botón AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST o AUDIO SELECTOR.

Identificación de las partes y controles

Display



13 Pomo MASTER VOLUME [21, 24]

El pomo MASTER VOLUME se utiliza para controlar el nivel del sonido. Gire el pomo hacia la derecha para aumentar el nivel del sonido y hacia la izquierda para reducirlo.

14 Botones SPEAKERS A/B [21, 26]

Presione SPEAKERS A/B para encender/apagar el sistema de altavoces A/B. Los indicadores (SPEAKERS) A/B correspondientes al sistema de altavoces seleccionado se encienden. Puede utilizar simultáneamente SPEAKERS A y B.

15 Jack PHONES [26]

Éste es un jack estéreo estándar para conectar los auriculares estéreo. El audio para los altavoces frontales derecho e izquierdo se envía a los altavoces de los auriculares.

16 Botón DISPLAY [27]

La visualización cambia cada vez que usted presiona el botón DISPLAY.

17 Botón AUDIO SELECTOR [28]

Presiónelo para seleccionar un formato de señal de entrada de audio que no sea FM y AM. El ajuste cambia cada vez que usted presiona este botón.

18 Botones de fuente de entrada (DVD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, TAPE, TUNER, y CD) [21-25, 28, 33]

Estos botones se utilizan para seleccionar la fuente de entrada. Al presionar continuamente el botón TAPE durante unos 2 segundos se puede cambiar entre las fuentes TAPE y MD.

19 Botón SPEAKER ADJUST [18, 19]

Púlselo para seleccionar el elemento de ajuste de los altavoces.

20 Botón AUDIO ADJUST [29]

Presiónelo para ajustar los graves, los agudos, la función de medianoche y la función del filtro de cine.

21 Jacks VIDEO 3 INPUT [33]

Para conectar una videocámara o un aparato de videojuegos.

a Indicadores (SPEAKERS) A/B [21, 26]

Muestra el sistema de altavoces que está siendo utilizado.

b Indicador MUTING [26]

Parpadea cuando se activa la función de silenciamiento.

c Indicadores de fuente/modo de escucha [21, 32]

Uno de estos indicadores se enciende para mostrar el formato de la fuente actual: "PCM", "DIGITAL" o "DTS". Además, uno de los indicadores del modo de escucha "PRO LOGIC II", "MULTI CH", "DSP", "STEREO" y "DIRECT" se enciende según el modo de escucha actual.

d Indicador TUNED [24]

Se enciende cuando se recibe una estación de radio.

e Indicador MEMORY [25]

Se enciende cuando se presiona el botón MEMORY en la operación de preselección de estaciones de radio.

f Indicador AUTO [24]

Se enciende para indicar el modo de recepción automática (estéreo/mono). En este momento, el ruido entre estaciones se silenciará (FM solamente). Se apaga cuando el modo de recepción mono se inicia presionando el botón FM MODE.

g Indicador FM STEREO [24]

Se enciende cuando se recibe una estación de FM en estéreo.

h Indicador RDS (Modelos europeos solamente) [24]

Se enciende cuando se recibe una estación RDS.

i Indicador SLEEP [27]

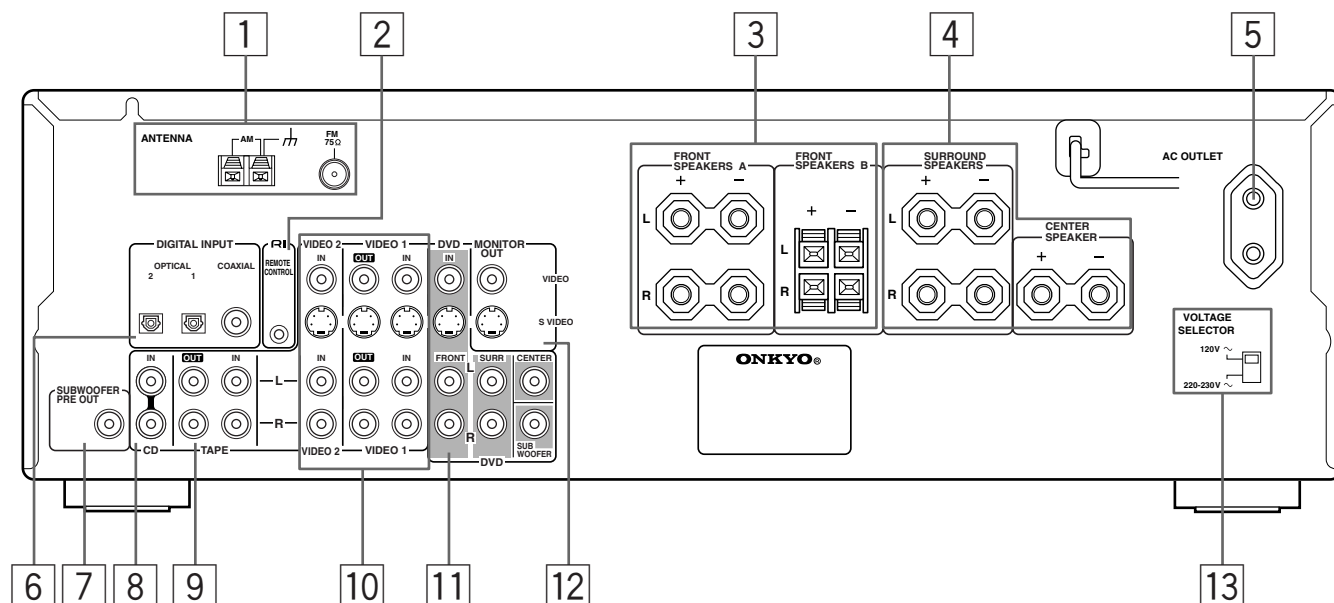
Se enciende cuando el temporizador para dormir está activado.

j Display de múltiples funciones

Durante el funcionamiento normal muestra la fuente de entrada actual y su volumen. Cuando se selecciona la entrada FM o AM, muestra la frecuencia y el número de preselección. Cuando se presione el botón DISPLAY, el visualizador mostrará la fuente de entrada y el modo de escucha actuales.

Identificación de las partes y controles

Panel trasero



Para las instrucciones de operación, consulte la página entre corchetes.

1 ANTENNA [14, 15]

Estos terminales son para conectar la antena de FM y la antena de AM.

2 RI (MANDO A DISTANCIA) [16]

Conecte los componentes Onkyo que tienen conectores **RI** como, por ejemplo, un reproductor CD y una platina de casete, utilizando los cables **RI** suministrados con ellos. Cuando estos componentes estén interconectados podrán ser controlados desde el mando a distancia suministrado con el TX-SR500/TX-SR500E.

Después de conectar los conectores **RI**, compruebe la operación de los botones del mando a distancia empleados para controlar otros componentes.

3 FRONT SPEAKERS A/B [13]

Se incluyen terminales para los altavoces frontales derecho e izquierdo. SPEAKERS A son compatibles con conectores de clavija tipo banana (otros modelos que no sean los europeos).

4 SURROUND SPEAKERS L/R, CENTER SPEAKER [13]

Se incluyen terminales para el altavoz central y para los altavoces surround derecho e izquierdo.

5 AC OUTLET [11]

El TX-SR500/TX-SR500E incluye una toma de CA para conectar el cable de alimentación de otro aparato. Esto significa que ese aparato podrá funcionar con la alimentación recibida del TX-SR500/TX-SR500E. Al hacer esto, podrá utilizar el botón **STANDBY/ON** del TX-SR500/TX-SR500E para encender y apagar también los aparatos conectados.

6 DIGITAL INPUT OPTICAL 1, 2, COAXIAL [10, 11]

Éstas son entradas de audio digitales. Hay 2 entradas digitales con jacks ópticos y 1 entrada con jack coaxial. Las entradas aceptan señales de audio digital procedentes de DVD, LD, CD y otras fuentes digitales.

7 SUBWOOFER PRE OUT [13]

Este terminal es para conectar un subwoofer activo.

8 CD IN [10]

Conecte el terminal de salida del reproductor CD a los jacks CD IN L/R del TX-SR500/TX-SR500E.

9 TAPE IN/OUT [10]

Conecte los terminales de salida (PLAY) de la platina de casete o de la grabadora MD a los jacks TAPE IN L/R del TX-SR500/TX-SR500E, y los terminales de entrada (REC) a los jacks TAPE OUT L/R.

10 VIDEO 1 IN/OUT, VIDEO 2 IN [11]

Conecte los terminales de salida (PLAY) de la videogradora a los jacks VIDEO 1 IN L/R del TX-SR500/TX-SR500E, y los terminales de entrada (REC) a los jacks VIDEO 1 OUT.

Conecte los terminales de salida de la videogradora o del sintonizador de satélite a los jacks VIDEO 2 IN del TX-SR500/TX-SR500E.

11 DVD [11]

Conectando un reproductor DVD, decodificador MPEG u otro componente que tenga un puerto de múltiples canales, usted podrá reproducir el audio con la salida de 5,1 canales. Así que asegúrese de preparar un cable que pueda conectar correctamente el TX-SR500/TX-SR500E al dispositivo periférico.

- Puede conectar la salida de audio de 2 canales a los jacks FRONT L/R.

12 MONITOR OUT [10]

La salida del monitor incluye configuraciones del tipo RCA y de S vídeo. Esta salida sirve para conectar monitores de televisión o proyectores.

13 VOLTAGE SELECTOR (modelos mundiales solamente) [5]

Consejo

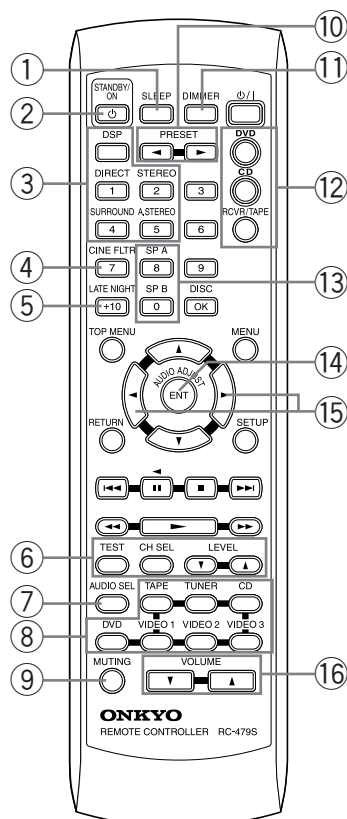
Los jacks de entrada de audio del TX-SR500/TX-SR500E no aceptan la conexión directa de un giradiscos analógico.

Si quiere conectar un giradiscos al TX-SR500/TX-SR500E, prepare un ecualizador fonográfico y conéctelo a los jacks de entrada de audio sin usar (IN L/R).

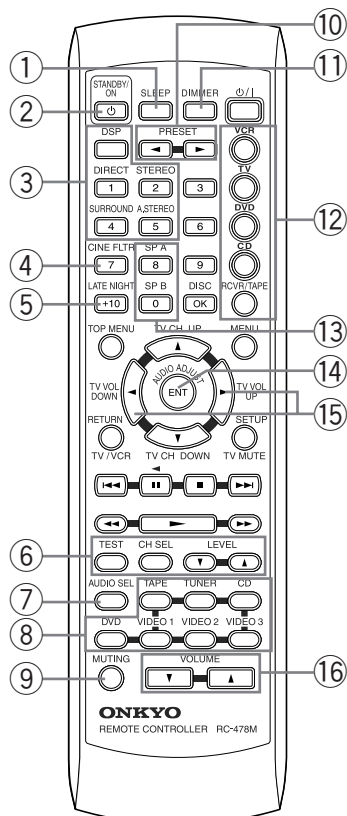
Consulte los manuales de instrucciones del ecualizador fonográfico y del giradiscos para conocer más detalles.

Identificación de las partes y controles

RC-479S (Excepto para los modelos norteamericanos)



RC-478M (Modelos norteamericanos)



Las explicaciones de esta página sirven para controlar el TX-SR500/TX-SR500E. Para controlar otros componentes, consulte "Uso del mando a distancia" en las páginas 34 y 35 y "Preprogramación del mando a distancia (Modelos de Norteamérica solamente)" en las páginas 36 y 37.

Para las instrucciones de operación, consulte la página entre corchetes.

1 Botón SLEEP [27]

Para ajustar la hora de reposo.

Este botón sólo se encuentra en el mando a distancia.

2 Botón STANDBY/ON [17]

Enciende el TX-SR500/TX-SR500E o lo pone en el espera.

3 Botones del modo de escucha [32]

Púselos para cambiar el modo de escucha.

4 Botón CINE FLTR [29]

Púselo para activar/desactivar la función del filtro de cine.

5 Botón LATE NIGHT [29]

Púselo para cambiar el ajuste de medianoche.

6 Botones TEST/CH SEL/LEVEL $\blacktriangle/\blacktriangledown$ [20, 28]

Para ajustar el nivel de salida de cada altavoz.

Este botón sólo se encuentra en el mando a distancia.

7 Botones AUDIO SEL [28]

Presiónelo para seleccionar un formato de señal de entrada de audio que no sea TUNER.

8 Botones INPUT SELECTOR [21-25, 28, 33]

Para seleccionar la fuente de entrada.

9 Botón MUTE [26]

Activa la función mute (silencio).

Este botón sólo se encuentra en el mando a distancia.

10 Botón PRESET $\blacktriangle/\blacktriangledown$ [25]

Para seleccionar un canal de sintonización preseleccionado.

11 Botón DIMMER [27]

Para ajustar el brillo del display frontal.

12 Botones de modo [34-37]

Para seleccionar el componente que se manejará mediante el mando a distancia.

13 Botones SP A/SP B [21, 26]

Presiónelos para cambiar los sistemas de altavoces A y B.

14 Botón AUDIO ADJUST [29]

Presiónelo para ajustar los graves, los agudos, la función de medianoche y la función del filtro de cine.

15 Botón ADJUST $\blacktriangle/\blacktriangledown$ [29]

Púselo para ajustar los valores y los parámetros del modo seleccionado utilizando el botón AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST o AUDIO SELECTOR.

16 Botón VOLUME $\blacktriangle/\blacktriangledown$ [21, 24]

Para ajustar el volumen.

Conexión a un equipo de audio/vídeo

A continuación se facilita una explicación de cómo conectar de una forma estándar los componentes principales al TX-SR500/SR500E. Existen diferentes modos para conectar cada uno de los componentes, y usted podrá elegir cuál es el modo más adecuado para sus exigencias. Las instrucciones facilitadas deben considerarse sólo una de las opciones posibles. Es aconsejable comprender por completo las características de todos los conectores y terminales, así como de todos los componentes para identificar el modo de conexión ideal.

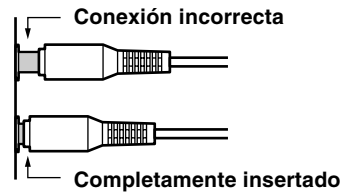
- Siempre referirse a las instrucciones incluidas con el componente que se está conectando.
- No enchufar el cable de alimentación antes de haber llevado a cabo todas las conexiones.
- Para los jacks de entrada, los conectores rojos (marcados R) se utilizan para el canal derecho, los conectores blancos (marcados L) se utilizan para el canal izquierdo, y los conectores amarillos (marcados VIDEO) se utilizan para la conexión de componentes de vídeo.

Nota

La señal que entra por S VIDEO IN se envía a S VIDEO OUT. La señal que entra por VIDEO IN se envía a VIDEO OUT.

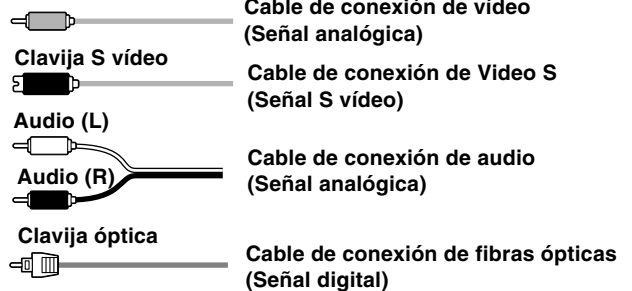


- Introducir todos los conectores y las clavijas correctamente. Cabe recordar que una conexión incorrecta puede causar ruidos, un mal rendimiento, o daño al equipo.

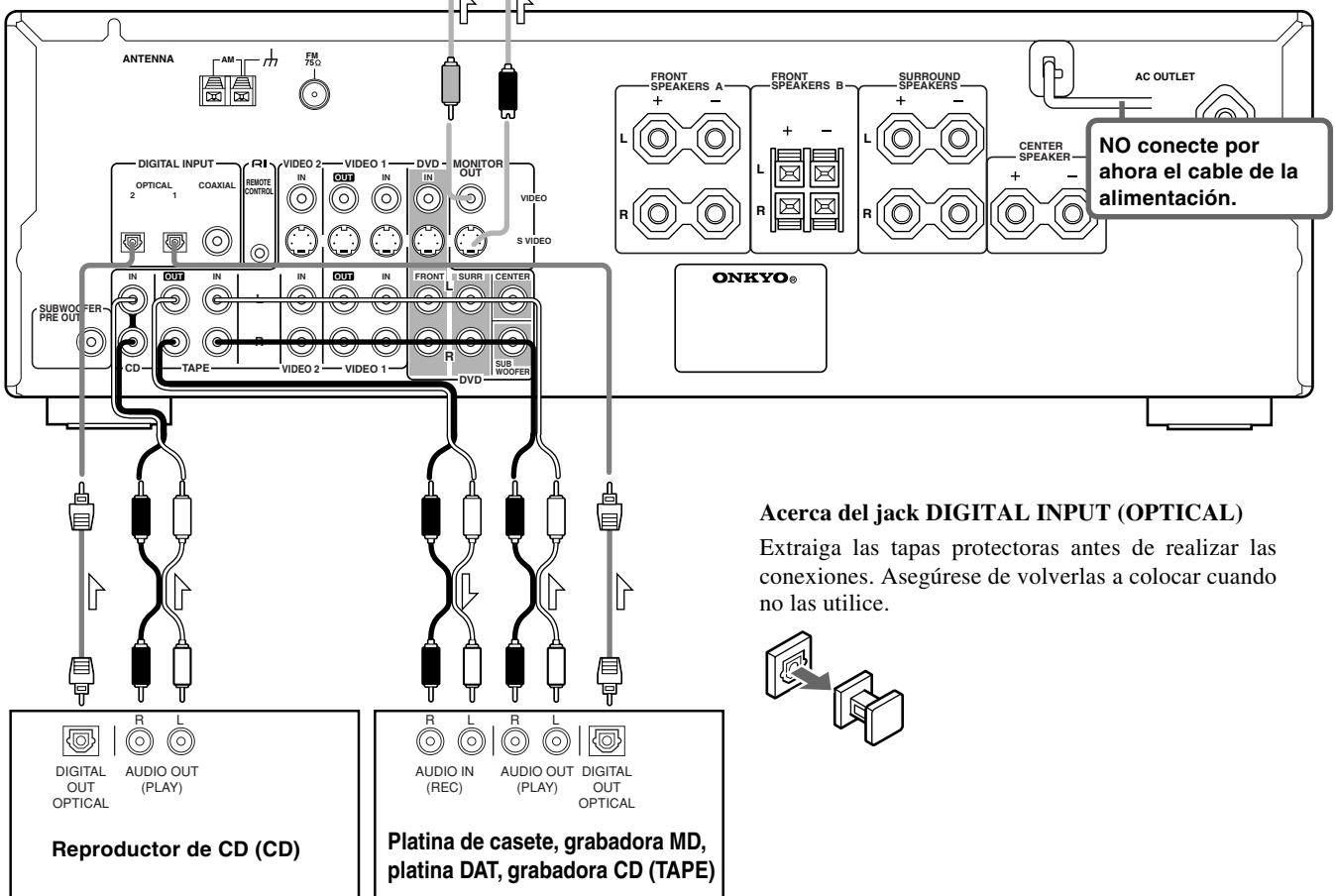


- No sujetar juntos los cables de conexión de audio con los cables de alimentación y de los altavoces. Esto podría perjudicar la calidad del sonido.

VÍDEO

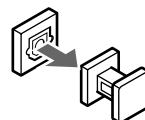


Flujo de la señal



Acerca del jack DIGITAL INPUT (OPTICAL)

Extraiga las tapas protectoras antes de realizar las conexiones. Asegúrese de volverlas a colocar cuando no las utilice.



- Para conectar la salida digital procedente de un componente conectado a los jacks TAPE de esta unidad, utilice el jack de entrada OPTICAL 1. Para conectar la salida digital al jack de entrada OPTICAL 2 o COAXIAL de esta unidad, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.
- El jack TAPE OUT no da salida a la entrada de señal procedente del jack DIGITAL INPUT. (La señal digital no se convierte en señal analógica.)
- Para conectar a esta unidad la salida digital procedente del reproductor CD conectado a los jacks CD, utilice el jack de entrada OPTICAL 2. Para conectar la salida digital al jack de entrada OPTICAL 1 o COAXIAL de esta unidad, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.

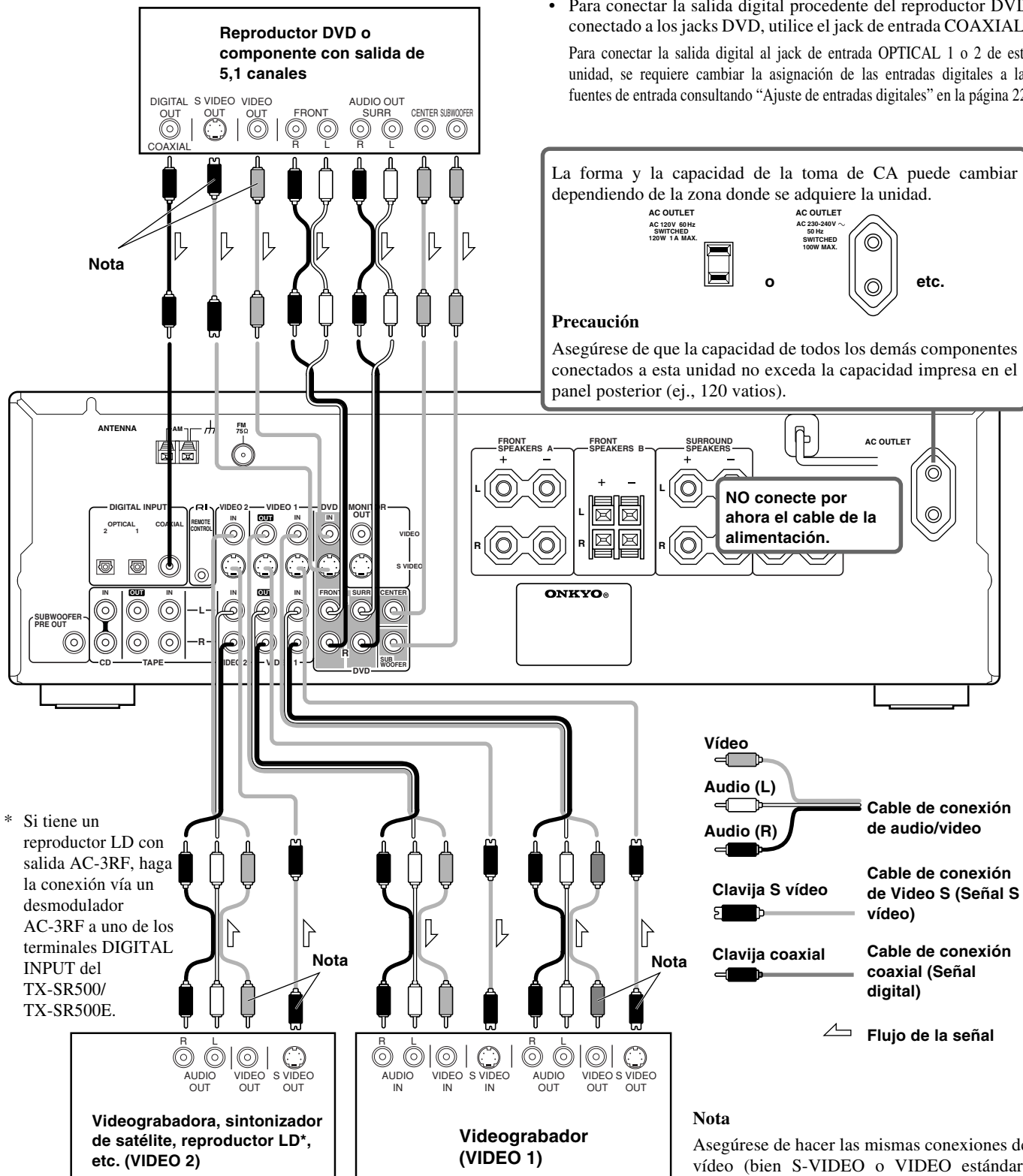
Conexión a un equipo de audio/vídeo

Acerca de los jacks DVD, VIDEO 1, VIDEO 2 y MONITOR OUT

Asegúrese de hacer las mismas conexiones de vídeo (bien S-VIDEO o VIDEO estándar) entre su(s) componente(s), el amplificador y su televisor. (De otra forma, la imagen tal vez no aparezca en su televisor.)

- Si el reproductor DVD tiene salidas de audio de 5,1 canales y salidas de audio de 2 canales, y usted desea conectar el reproductor DVD utilizando solamente los jacks FRONT L/R del TX-SR500/TX-SR500E, utilice los jacks de salida de audio de 2 canales del reproductor DVD.
- Si el reproductor DVD sólo tiene las salidas de audio de 2 canales, conéctelo a las tomas FRONT L/R.
- Para conectar la salida digital procedente del reproductor DVD conectado a los jacks DVD, utilice el jack de entrada COAXIAL.

Para conectar la salida digital al jack de entrada OPTICAL 1 o 2 de esta unidad, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.



Para conectar al jack de entrada COAXIAL, OPTICAL 1 ó 2 de esta unidad la salida digital procedente del sintonizador de satélite o de otro aparato conectado a los jacks VIDEO 1 o VIDEO 2, se requiere cambiar la asignación de las entradas digitales a las fuentes de entrada consultando "Ajuste de entradas digitales" en la página 22.

Nota

Asegúrese de hacer las mismas conexiones de vídeo (bien S-VIDEO o VIDEO estándar) entre su(s) componente(s), el amplificador y su televisor.

Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces

Al receptor se pueden conectar dos sistemas de altavoces (FRONT SPEAKERS A y FRONT SPEAKERS B).

El sistema FRONT SPEAKERS A deberá ponerse en la habitación principal y el sistema FRONT SPEAKERS B deberá ponerse en la habitación secundaria.

La configuración del sistema FRONT SPEAKERS A

El sistema FRONT SPEAKERS A consiste en los altavoces frontales derecho, central e izquierdo, los altavoces surround derecho e izquierdo, y el subwoofer.

Puede reproducir sonido Dolby Surround y DTS Surround.

La configuración del sistema FRONT SPEAKERS B

El sistema FRONT SPEAKERS B consiste en los altavoces frontales derecho e izquierdo.

Sólo puede reproducir sonido mono y estéreo.

Colocación convencional del sistema SPEAKERS A

La colocación de los altavoces juega un papel sumamente importante en la reproducción del sonido Surround (envolvente).

La colocación de los altavoces varía dependiendo de las dimensiones de la habitación y de los revestimientos murales. La ilustración de abajo muestra una disposición de altavoces estándar. A la hora de decidir la ubicación de sus altavoces, refiérase al ejemplo de abajo para disfrutar a plenitud del sonido Surround.

El disfrute de los efectos del sonido Surround, depende en sumo grado de la presencia de todos los altavoces.

Si no se conecta el altavoz central o subwoofer, el sonido del canal no utilizado será distribuido adecuadamente a los altavoces conectados para poder reproducir el mejor sonido Surround posible.

Frente

El altavoz central reproduce una imagen de sonido más rica, lo cual fortalece el ambiente, el realismo y la sensación sonora.

Los altavoces izquierdo, derecho y central deben estar dirigidos hacia el oyente sentado, y dispuestos a la altura de su oído.

Surround (sonido envolvente)

Estos altavoces surround reproducen un sonido dinámico, brindando la sensación de encontrarse en el centro de la acción.

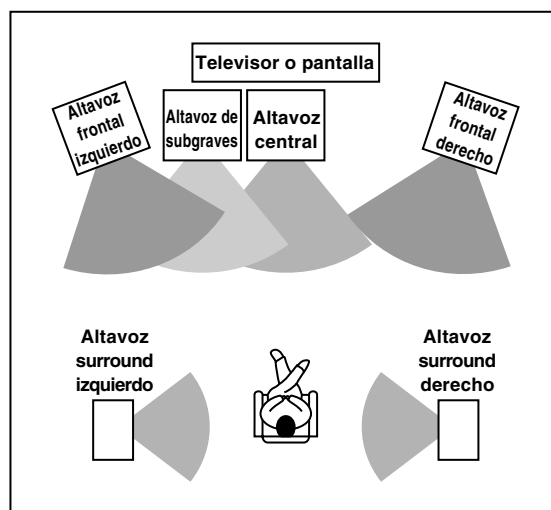
Coloque los altavoces surround izquierdo y derecho a 1 metro (3 ft) por encima de la altura del oído del oyente a lo largo de la pared de la habitación, cerciorándose de que la posición de audición se encuentre dentro del ángulo de dispersión del altavoz.

Subwoofer

Instale un subwoofer con un amplificador de potencia incorporado para sonidos muy graves.

La colocación del subwoofer no afecta excesivamente la calidad final de la imagen del sonido y por lo tanto, podrá instalarlo donde lo crea conveniente.

Para mayor información, consulte el manual de instrucciones de los altavoces.



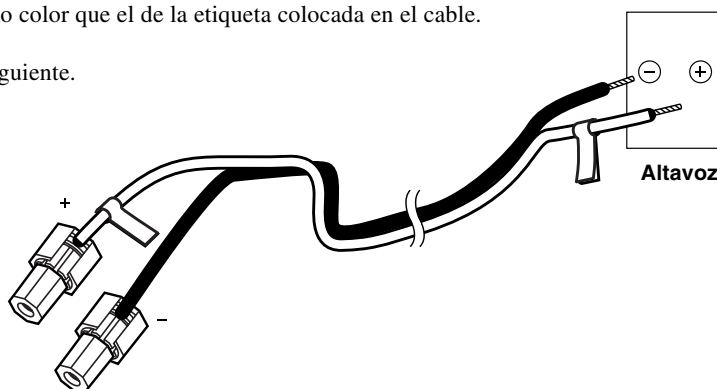
Utilización de las etiquetas para altavoces suministradas

Los terminales de altavoces (+) de esta unidad tienen colores diferentes para facilitar su identificación. Colocando las etiquetas para altavoces suministradas en los cables de los altavoces, los cables que van a conectarse a los terminales pueden identificarse fácilmente.

Coloque cada una de las etiquetas para altavoz de cada color en el cable de altavoz que va a conectarse en el terminal correspondiente, y conecte el cable de altavoz en el terminal que tiene el mismo color que el de la etiqueta colocada en el cable.

Los terminales de altavoces están coloreados de la forma siguiente.

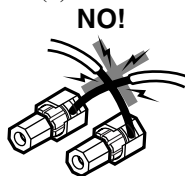
- | | |
|---------------------------------|--------|
| Altavoz frontal izquierdo (+): | blanco |
| Altavoz frontal derecho (+): | rojo |
| Altavoz central (+): | verde |
| Altavoz surround izquierdo (+): | azul |
| Altavoz surround derecho (+): | gris |



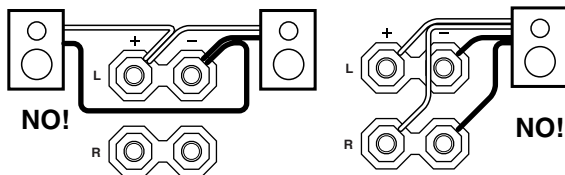
Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces

Antes de la conexión

- Consulte también los manuales de instrucciones de los altavoces.
- Asegurarse que se conectan los cables positivo y negativo de los altavoces de la forma adecuada. Si se mezclan, se invertirá la señal izquierda y derecha y el sonido resultará innatural.
- Conectar los altavoces con una impedancia de entre 6 Ω y 16 Ω . Si se conectan altavoces con una impedancia inferior a 6 Ω el TX-SR500/TX-SR500E podría resultar dañado.
- Para evitar daños al sistema de circuitos, jamás provocar un corto circuito del cable positivo (+) y negativo (-) del altavoz.



- No conectar más de un cable de altavoz a un terminal de altavoz. De lo contrario el TX-SR500/TX-SR500E podría resultar dañado.
- Cuando se utiliza un solo altavoz o cuando se desea escuchar en sonido monoaural (mono), jamás se debe conectar de manera simultánea un solo altavoz en paralelo a los dos terminales de canal derecho e izquierdo.



Cómo conectar a los terminales FRONT SPEAKERS A, SURROUND SPEAKERS y CENTER SPEAKER.

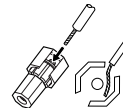
15 mm (5/8")



Pele unos 15 mm del extremo de cada cable, y luego retuerza firmemente los hilos conductores expuestos.



Afloje el tornillo.



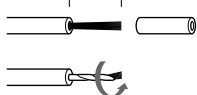
Inserte completamente el extremo del cable.



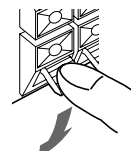
Apriete el tornillo.

Cómo conectar a los terminales FRONT SPEAKERS B

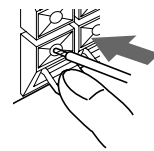
10 mm (3/8")



Pele unos 10 mm (3/8") del extremo de cada cable, y luego retuerza firmemente los hilos conductores expuestos.



Presione y mantenga presionada la palanca.

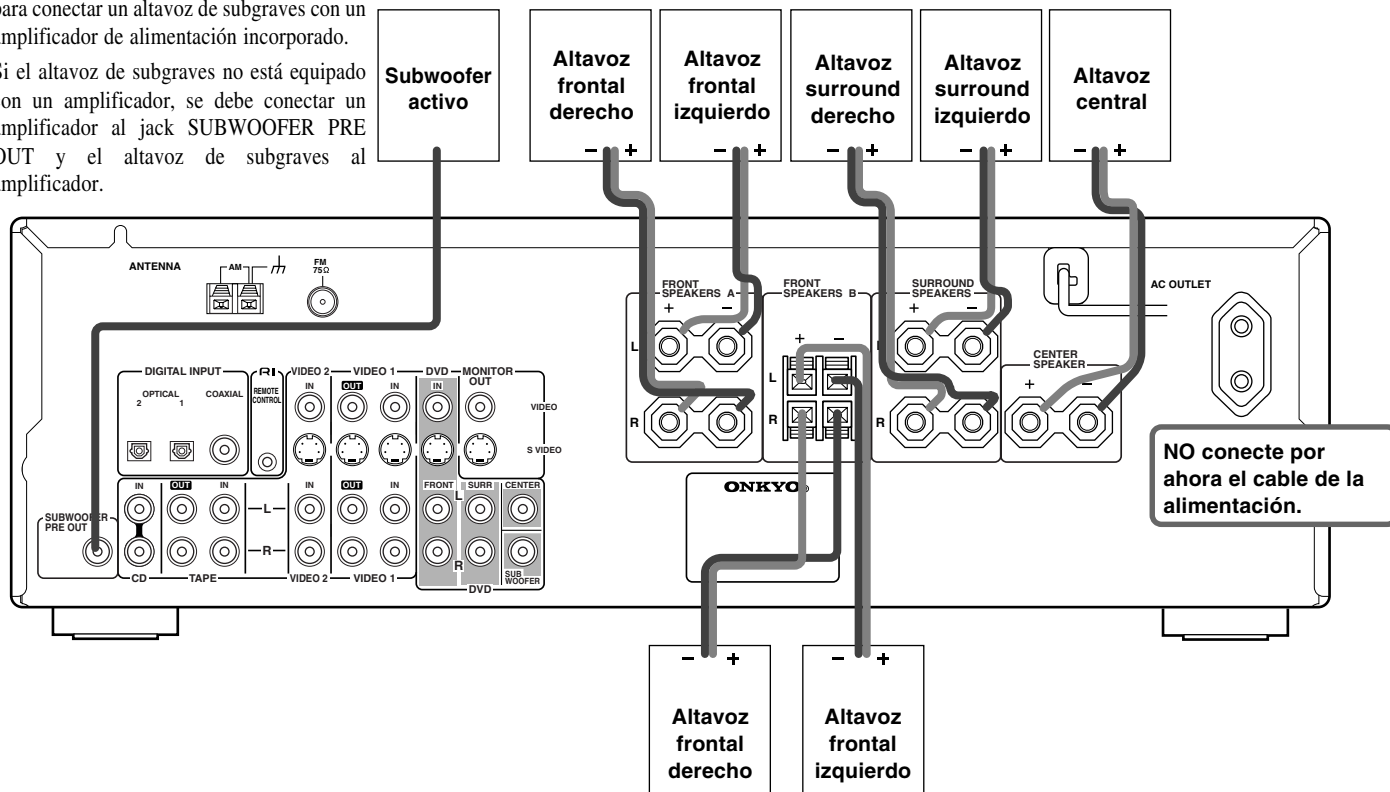


Inserte el extremo desnudo del cordón. La palanca se reposiciona al soltarla.

Conexión a SPEAKERS A

Utilizar el jack SUBWOOFER PRE OUT para conectar un altavoz de subgraves con un amplificador de alimentación incorporado.

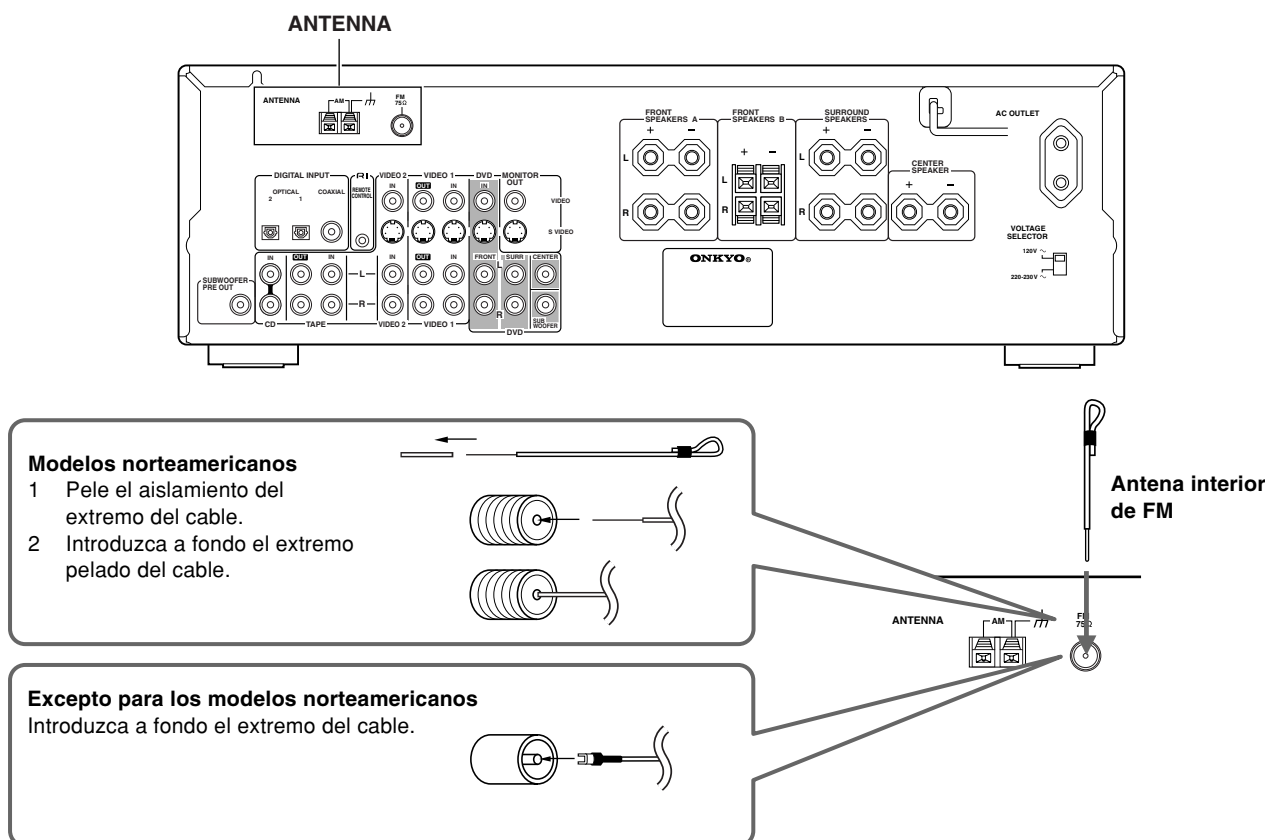
Si el altavoz de subgraves no está equipado con un amplificador, se debe conectar un amplificador al jack SUBWOOFER PRE OUT y el altavoz de subgraves al amplificador.



Conexión a SPEAKERS B

Conexión de antenas

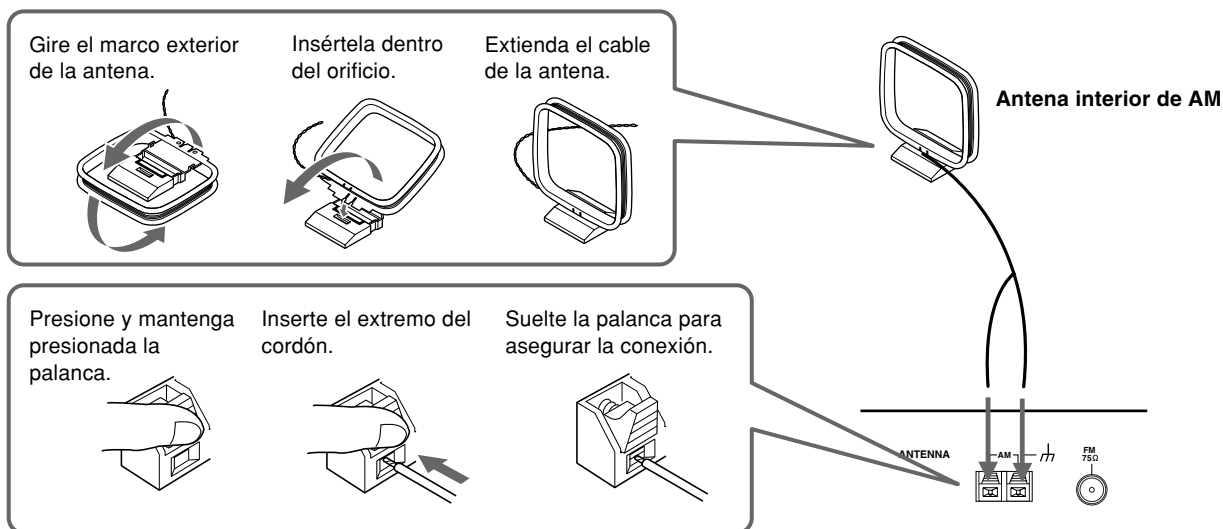
Conexión de las antenas interiores de FM y AM suministradas



Ajuste de la posición de la antena interior de FM

La antena interior de banda FM es sólo para el uso interior. Cuando en uso, se debe extender la antena y moverla en diferentes direcciones hasta que se reciba la señal más clara. Bloquearla con gatillos pulsadores o medios similares en la posición que cause la menor cantidad de distorsión.

Si la recepción con la antena interior de banda FM conectada no está muy clara, se recomienda el uso de una antena exterior.



Nota

Inserte un extremo del cordón de la antena AM en uno de los conectores de antena AM y el otro extremo en el otro conector. A diferencia de los cordones de los altavoces que tienen polos positivo y negativo, no hay ninguna diferencia entre ambos extremos del cordón de la antena AM.

Ajuste la posición de la antena interior de AM

La antena de cuadro de AM es para ser utilizada en interiores solamente. Colóquela en el sentido y en la posición que ofrezcan las señales más claras posibles. Sepárela lo máximo posible del TX-SR500/TX-SR500E, televisores, cables de altavoces y cables de alimentación.

Cuando la recepción no es satisfactoria utilizando sólo la antena de cuadro de banda AM conectada, se recomienda la conexión de una antena exterior.

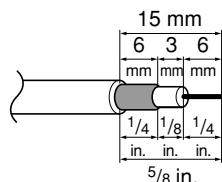
Conexión de antenas

Conexión de la antena exterior de FM

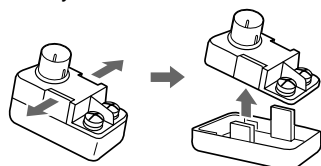
Si con la antena suministrada no se consigue una buena recepción de FM, conecte la antena exterior de FM en lugar de la antena interior de FM.

Conexión de cable coaxial a un adaptador de antena de 75/300 ohmios*

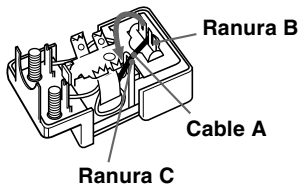
- 1 Pele el extremo del cable coaxial.



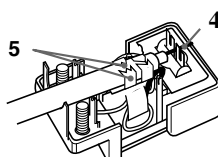
- 2 Con su uña o un destornillador pequeño, presione los topes hacia fuera y retire la cubierta.



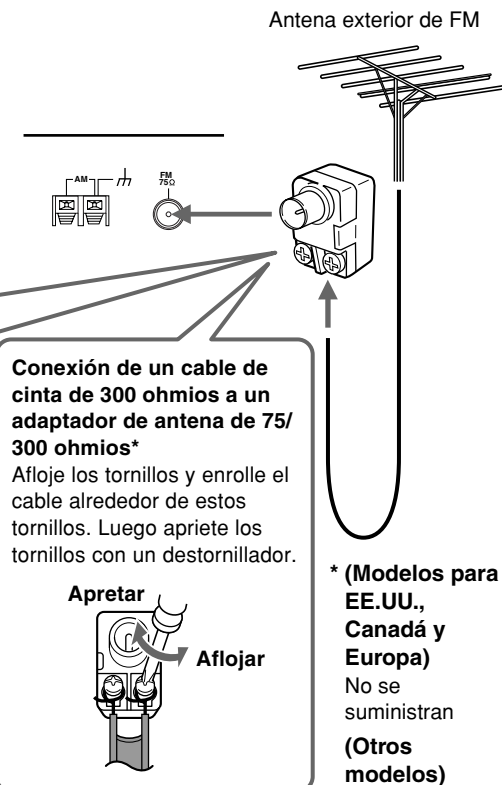
- 3 Retire el cable de transformador A de la ranura B e insértelo en la ranura C.



- 4 Inserte el extremo del cable.
- 5 Apriételo en su lugar con alicates.



- 6 Vuelva a instalar la cubierta.



Notas

- Instale la antena en un sitio alejado de los edificios altos y donde sea posible recibir directamente las emisoras de FM.
- Mantenga la antena alejada de las fuentes de ruido (letreros de neón, caminos congestionados, etc.).
- Es peligroso poner la antena cerca de las líneas de alimentación. Manténgala debidamente alejada de las líneas de alimentación, transformadores, etc.
- Deberá realizar la puesta a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas o de electrocución. Al instalar la antena exterior, siga el punto 14 de las "Normas de seguridad importantes" en la página 2.

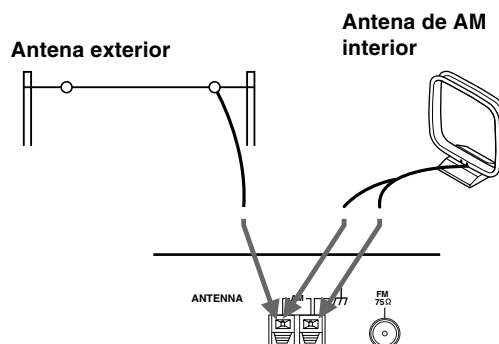
Conexión de la antena exterior de AM

La antena exterior será más efectiva si la extiende horizontalmente encima de una ventana o en el exterior.

Mantenga conectada la antena interior de AM suministrada.

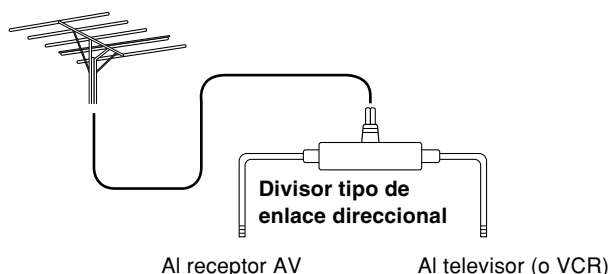
Nota

Deberá realizar la puesta a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas o de electrocución. Al instalar la antena exterior, siga el punto 14 de "Normas de seguridad importantes" en la página 2.



Enlace direccional

No utilice la misma antena para la recepción de FM y de TV (o VCR) debido a que las señales de FM y de TV (o VCR) pueden interferir entre sí. Si debe utilizar una misma antena para FM/TV (o VCR), utilice un divisor tipo enlace direccional.



Conexiones para mando a distancia (RI)

El terminal **RI** del TX-SR500/TX-SR500E es para conectar otros componentes Onkyo equipados con el mismo terminal **RI**. Cuando se conecte un componente mediante **RI**, usted podrá apuntar el mando a distancia suministrado con el TX-SR500/TX-SR500E al sensor del TX-SR500/TX-SR500E y controlar ese componente sin tener que cambiar los mandos a distancia. Además, conectando los componentes al terminal **RI**, usted también podrá realizar la operación del sistema indicada a continuación.

Para conectar componentes utilizando el terminal **RI**, conecte simplemente un cable **RI** desde este terminal **RI** al terminal **RI** del otro componente. Con cada platina de casete, reproductor de discos compactos, grabadora MD y reproductor DVD que tenga terminal **RI** se entrega un cable **RI** con una clavija miniatura de 3,5 mm (1/8") y dos conductores.

Función de encendido/puesta a punto

Cuando el TX-SR500/TX-SR500E esté en el modo de espera, si se enciende un componente conectado mediante **RI**, el TX-SR500/TX-SR500E también se encenderá, y la fuente de entrada seleccionada en el TX-SR500/TX-SR500E cambiará automáticamente a ese componente.

Esta función tal vez no se active si el cable de alimentación de un componente conectado mediante **RI** se conecta a AC OUTLET del TX-SR500/TX-SR500E o si está encendido el TX-SR500/TX-SR500E.

Función de cambio directo

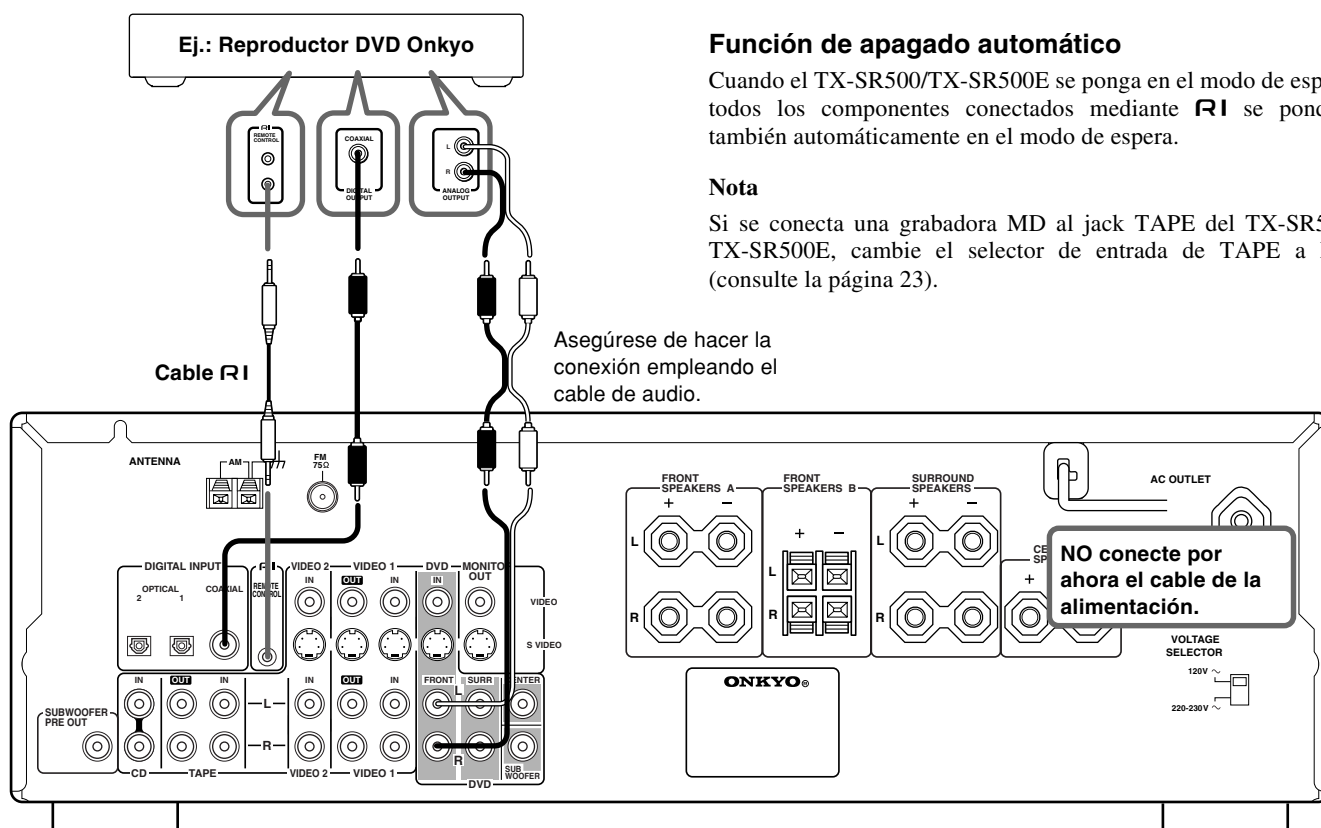
Cuando se presione el botón de reproducción de un componente conectado mediante **RI**, la fuente de entrada seleccionada en el TX-SR500/TX-SR500E cambiará automáticamente a ese componente.

Función de apagado automático

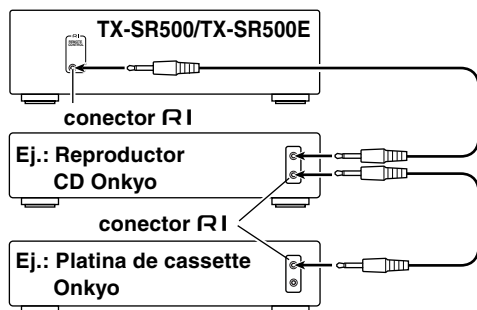
Cuando el TX-SR500/TX-SR500E se ponga en el modo de espera, todos los componentes conectados mediante **RI** se pondrán también automáticamente en el modo de espera.

Nota

Si se conecta una grabadora MD al jack TAPE del TX-SR500/TX-SR500E, cambie el selector de entrada de TAPE a MD (consulte la página 23).



Asegúrese de hacer la conexión empleando el cable de audio.

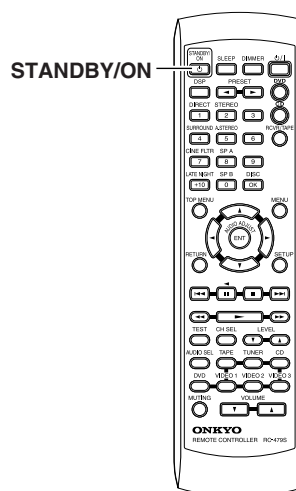
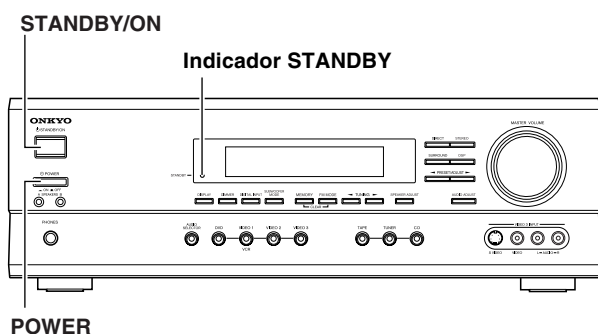


Ejemplo de conexión donde hay más de un componente ONKYO equipado con terminales **RI**

Notas

- Conecte las clavijas firmemente.
- Asegúrese de conectar los conectores **RI** utilizando el cable **RI**.
- Para el funcionamiento del mando a distancia, los cables de conexión de audio también deben estar conectados.
- Si el componente conectado tiene dos conectores **RI**, se puede utilizar cualquiera de los dos para conectar el TX-SR500/TX-SR500E. El restante se puede utilizar para crear una cadena de tipo margarita con otro componente.
- (Modelos para EE.UU. y Canadá solamente) Con los reproductores DVD de Onkyo usted puede introducir el código preprogramado para poder controlar directamente el reproductor DVD con el mando a distancia sin hacer conexiones a los terminales **RI** (consulte la página 36).
- No conecte el conector **RI** del receptor AV a ningún otro componente que no sea un producto Onkyo. De lo contrario podría producirse un fallo en el funcionamiento.
- Ciertos modelos de componentes tal vez no puedan controlar el TX-SR500/TX-SR500E.

Conexión de la alimentación/Encendido del receptor AV



Antes de la conexión

- Verifique que se hayan realizado todas las conexiones desde las páginas 10 a 16.
- El encendido del receptor AV puede causar una sobrecarga transitoria que podría interferir con otros equipos eléctricos como, por ejemplo, ordenadores. Si pasa esto, utilice una toma de corriente de un circuito diferente.

1. **Conecte el cable de alimentación (cable de corriente) a una toma de corriente (red eléctrica).**
2. **(Sólo para los modelos que no sean de EE.UU. y Canadá) Presione POWER para conectar la alimentación.**

El TX-SR500/TX-SR500E entra en el modo de espera.

El indicador STANDBY se enciende.

Notas

- El TX-SR500/TX-SR500E es suministrado con el interruptor de alimentación eléctrica (POWER) en la posición de encendido (ON).
- Para desconectar la alimentación principal, pulse de nuevo POWER.
- Los botones del controlador remoto no funcionan si el interruptor POWER está en OFF.

3. **Presione STANDBY/ON.**

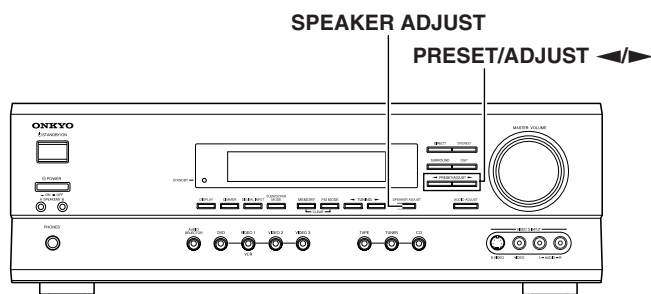
El receptor AV se enciende.

El indicador ON y la visualización del panel frontal del receptor AV se encienden. Al mismo tiempo, el indicador STANDBY se apaga.

Nota

Para apagar el receptor AV, presione STANDBY/ON. El receptor AV entra en el modo de espera. Asegúrese de poner el volumen al mínimo antes de apagar el receptor AV.

Configuración de los altavoces



Necesita realizar la configuración del sistema de altavoces conectado a los terminales FRONT SPEAKERS A (consulte la página 13).

(No hay preparación para la configuración del sistema SPEAKERS B.)

Notas

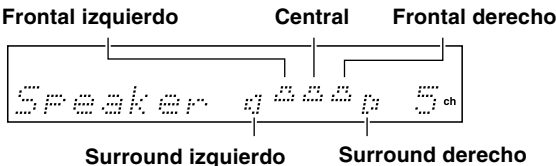
- Los altavoces no pueden configurarse si:
 - Están conectados los auriculares (consulte la página 26),
 - Está encendido el sistema FRONT SPEAKERS B (consulte la página 26),
 - Se selecciona “Multi ch” con el botón AUDIO SELECTOR,
 - Se reproduce la fuente conectada.
- No es necesario ajustar de nuevo los parámetros una vez que usted haya completado la preparación, a menos que cambie la configuración de los altavoces.

Selección del número de canales de altavoces

1. Presione SPEAKER ADJUST.

Cuando se presione el botón se visualizará la configuración actual de los altavoces.

2. Presione repetidamente PRESET/ADJUST ◀▶ para seleccionar el número de canales.



Visualización y número de canales de altavoces

Speaker 5 ch	5 canales de altavoces
2 2 2 ch	2 canales de altavoces
3 3 3 ch	3 canales de altavoces
4 4 4 ch	4 canales de altavoces

Nota

El modo de escucha cambiará automáticamente según el número de canales si usted establece el número de canales.

Ajuste de la frecuencia de cruce

Para reproducir de forma óptima las frecuencias bajas de entre 80 Hz y 120 Hz, ajuste la frecuencia de cruce según la capacidad de reproducción de baja frecuencia del subwoofer y de otros altavoces (frontales, central y surround).

1. Presione dos veces SPEAKER ADJUST.

El ajuste actual se visualiza.

2. Presione repetidamente PRESET/ADJUST ◀▶ para seleccionar la frecuencia de cruce.

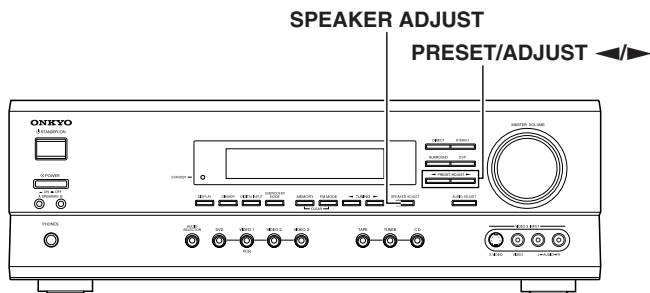
Seleccione entre 80 Hz, 100 Hz y 120 Hz.

Consulte el ejemplo siguiente para decidir el ajuste.

- Cuando los altavoces que no sean el subwoofer sean relativamente pequeños (cuando no puedan reproducir suficientemente las frecuencias bajas): 120 Hz
- Cuando los altavoces que no sean el subwoofer sean relativamente grandes (cuando no puedan reproducir suficientemente las frecuencias bajas): 80 Hz

Si desea hacer un ajuste más preciso, consulte los manuales de instrucciones de los altavoces y realice el ajuste según sus bandas de frecuencias de reproducción. Escuche también el sonido real y ajuste una posición alta (120 Hz) si nota que el sonido procedente del subwoofer no es suficiente, o una posición baja (80 Hz) si nota que el sonido es alto.

Configuración de los altavoces



Ajuste del tiempo de retardo

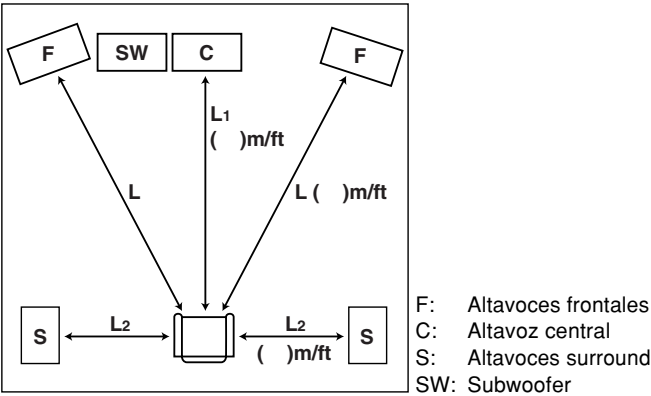
En el procedimiento de abajo, seleccione los valores que se aproximen a las distancias reales.

Esta operación consiste en introducir el error de tiempo entre la salida del sonido procedente de cada tipo de altavoz (frontales, central y surround) y la llegada a la posición de escucha. El usuario deberá medir la distancia desde la posición de escucha hasta cada tipo de altavoz y obtener el error de tiempo (tiempo de retardo) basado en la tabla apropiada.

Suponga que la distancia desde la posición de escucha a los altavoces frontales derecho/izquierdo sea (L).

Suponga que la distancia desde la posición de escucha al altavoz central sea (L₁).

Suponga que la distancia desde la posición de escucha a los altavoces surround sea (L₂).



L – L ₁ /L – L ₂ (m/ft)	Retardo del altavoz centra	Retardo de los altavoces surround
0/0	0	0
0.3/1	1	1
0.6/2	2	2
0.9/3	3	3
1.2/4	4	4
1.5/5	5	5
1.8/6	—	6
2.1/7	—	7
2.4/8	—	8
2.7/9	—	9
3.0/10	—	10
3.3/11	—	11
3.6/12	—	12
3.9/13	—	13
4.2/14	—	14
4.5/15	—	15

Ajuste del retardo del altavoz central

Calcule la diferencia entre (L) y (L₁), encuentre el valor más próximo a ella en la tabla de abajo y obtenga el tiempo de retardo del altavoz central.

Por ejemplo, cuando (L) sea 5 metros y (L₁) 4 metros,

(L) – (L₁) = 5 – 4 = 1 metro / 16 – 13 = 3 ft

Como el valor más próximo a 1 metro en la tabla de abajo es 0,9 m (3 ft), el tiempo de retardo del altavoz central que deberá ajustarse es 3.

1. Presione repetidamente **SPEAKER ADJUST** hasta que se visualice “CenterDelay”.
 2. Presione repetidamente ◀▶ hasta seleccionar el valor de retardo del altavoz central.
- Éste puede seleccionarse de entre 0, 1, 2, 3, 4 y 5 ms

Ajuste del retardo de los altavoces surround

Calcule la diferencia entre (L) y (L₂), encuentre el valor más próximo a ella en la tabla de abajo y obtenga el tiempo de retardo de los altavoces surround.

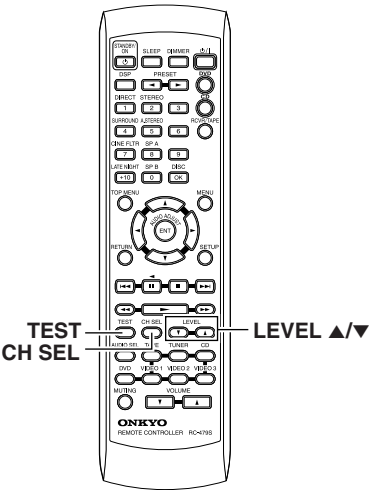
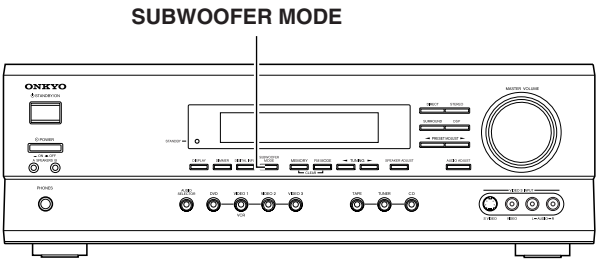
Por ejemplo, cuando (L) sea 5 metros y (L₂) 2 metros,

(L) – (L₂) = 5 – 2 = 3 metros / 16 – 6 = 10 ft

Como el valor de 3 metros (10 ft) se encuentra en la línea 11 de la tabla de abajo, el tiempo de retardo de los altavoces surround que deberá ajustarse es 10.

1. Presione repetidamente **SPEAKER ADJUST** hasta que se visualice “SurrDelay”.
 2. Presione repetidamente **PRESET/ADJUST** ◀▶ hasta seleccionar el valor de retardo de los altavoces surround.
- Éste puede seleccionarse de entre 0 y 15 ms.

Configuración de los altavoces



Ajuste del modo de subwoofer

Presione SUBWOOFER MODE en la unidad.

La primera pulsación del botón le permitirá verificar el ajuste actual. Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá cambiar el modo de subwoofer, de la siguiente manera (un consejo sobre cómo seleccionar el modo de subwoofer correcto está indicado entre paréntesis):

- **Subwoofer Mode 1** *Mode1*
(Para dar salida a las frecuencias bajas de todos los canales por el subwoofer.)
↓
- Subwoofer Mode 2** *Mode2*
(Para dar salida a las frecuencias bajas de los canales central y surround por el subwoofer.)
↓
- Subwoofer Mode 3** *Mode3*
(Para dar salida solamente al canal LFE* de una fuente de 5,1 canales por el subwoofer.)
↓
- Subwoofer Off** *Off*
(Cuando no esté conectado un subwoofer o cuando el subwoofer conectado no se utilice.)

* Canal LFE: El canal que graba los LFE (efectos de baja frecuencia).

La pantalla normal se restablece en tres segundos.

Nota

Cuando el modo del subwoofer se ponga en el modo 2 o en el modo 3 y el audio se reproduzca en el modo estéreo, el subwoofer tal vez no dé salida al audio de ciertas fuentes (fuentes Dolby Digital/DTS de 2 canales, etc.)

Ajuste del equilibrio de volumen relativo de cada altavoz — Tono de prueba

Ajuste el equilibrio de volumen relativo de cada altavoz de manera que el volumen de los tonos de prueba de todos los altavoces sea igual en la posición de audición.

Nota

No puede ajustar el balance del volumen mientras está activada la función de silenciamiento.

1. Presione TEST en el mando a distancia.

Cada altavoz emite el tono de prueba (ruido rosa) y el visualizador muestra el altavoz que lo emite.

2. Presione repetidamente CH SEL para seleccionar el altavoz, y luego presione LEVEL ▲/▼ en el mando a distancia para ajustar el nivel del volumen.

Cuando se presione repetidamente CH SEL, cada altavoz producirá el tono de prueba (ruido rosa) en el orden siguiente: Izquierdo → Central → Derecho → Surround derecho → Surround izquierdo → Subwoofer.

El nivel de volumen se puede ajustar entre -12dB y +12dB.



Notas

- No se emitirá tono de prueba del altavoz que no haya sido incluido en la configuración de altavoces de la página 20, aunque sí se encuentre conectado.
- No se emitirá tono de prueba del subwoofer cuando su modo esté ajustado en "Subwoofer Off".
- Aunque no se presione CH SEL, el tono de prueba se moverá al altavoz siguiente en 2 segundos.

3. Cuando haya completado el ajuste repitiendo el paso 2, pulse TEST.

El tono de prueba cesa y se restablece la pantalla normal.

Nota

Aunque no pulse TEST, el tono de prueba se detendrá después de pasar dos minutos.

Reproducción de la fuente conectada



Esta sección le muestra cómo reproducir las fuentes conectadas al receptor AV.

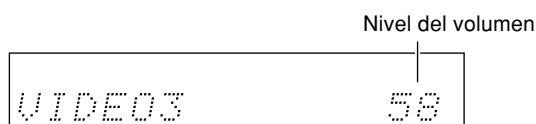
Puede que necesite consultar “Conexión a un equipo de audio/vídeo” en la página 10 mientras sigue los pasos de esta sección.

Selección de una fuente de sonido

1. Presione el botón selector de entrada para seleccionar una de las fuentes de entrada siguientes:

- DVD
- VIDEO 1
- VIDEO 2
- VIDEO 3
- TAPE
- CD

Ej. cuando se ha seleccionado VIDEO 3.



Cuando la grabadora MD se conecte a los jacks TAPE, usted podrá cambiar la fuente de TAPE a MD (consulte la página 23).

2. Asegúrese de que los indicadores de los sistemas de altavoces que vayan a ser utilizados se encuentren encendidos en el visualizador.

Si no se encuentra encendido ningún indicador SPEAKERS, presione SPEAKERS A/B en la unidad o SP A/B en el mando a distancia para seleccionar el sistema de altavoces que va a ser utilizado.

3. Comience a reproducir la fuente seleccionada.

4. Presione VOLUME ▲/▼ en el controlador remoto o gire el dial MASTER VOLUME en la unidad para ajustar el volumen.

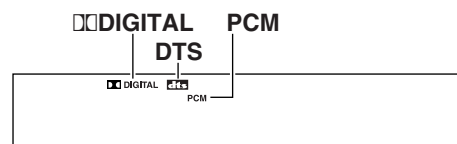
Acerca del sonido digital

Si el equipo está conectado digitalmente al receptor AV, el sonido procedente de la entrada digital será seleccionado y reproducido automáticamente en lugar del sonido analógico, como se explica más abajo.

Los ajustes iniciales son los siguientes:

- Cuando se seleccione la fuente DVD, se reproducirá el sonido digital procedente del conector DIGITAL INPUT COAXIAL.
- Cuando se seleccione la fuente CD, se reproducirá el sonido digital procedente del conector DIGITAL INPUT OPTICAL 2.
- Cuando se seleccione la fuente TAPE, se reproducirá el sonido digital procedente del conector DIGITAL INPUT OPTICAL 1.

Cuando se reproduzca el sonido digital, el indicador **DIGITAL**, **DTS**, o **PCM** (estéreo digital de 2 canales) se encenderá, de acuerdo con el sistema de sonido recibido, en el visualizador del receptor AV.



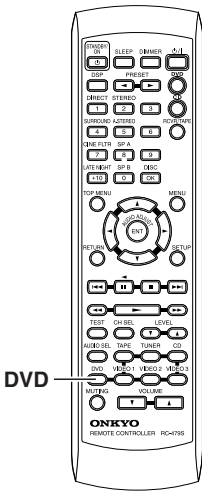
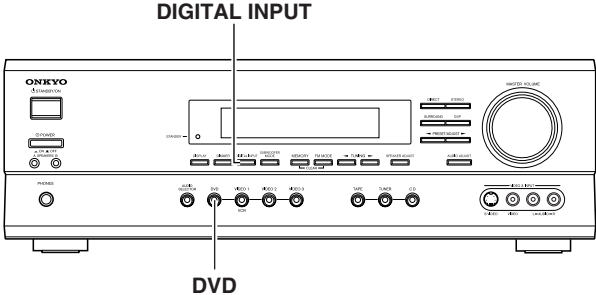
Funciones disponibles mientras reproduce la fuente conectada

Para utilizar las funciones siguientes, consulte las páginas 26 y 27.

- Encendido/apagado de los sistemas SPEAKERS A/SPEAKERS B
- Enmudecimiento del sonido
- Audición a través de los auriculares
- Cambio de la visualización
- Control del brillo de las luces del receptor AV
- Utilización del temporizador Sleep (dormir)

Para disfrutar de los efectos de sonido mientras reproduce la fuente conectada

Consulte la página 30.



Ajuste de entradas digitales

Cuando conecte componentes de fuente digital a los jacks DIGITAL INPUT del panel trasero, asigne el botón de fuente de entrada del panel frontal al jack DIGITAL INPUT OPTICAL o COAXIAL dependiendo del tipo de conector del componente de fuente digital. Las entradas DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 y TAPE pueden asignarse a los jacks DIGITAL INPUT. Con el ajuste inicial, el conector OPTICAL 2 se asigna a la entrada CD, COAXIAL se asigna a la entrada DVD, y OPTICAL 1 se asigna a la entrada TAPE, y no se asigna conector de entrada a las entradas VIDEO 1-3.

Configuración por defecto

Fuente de entrada	Entrada digital
CD	OPTICAL 2
TUNER	
TAPE	OPTICAL 1
VIDEO 3	----
VIDEO 2	----
VIDEO 1	----
DVD	COAXIAL

---- : Disponible para entrada digital pero no asignada en la configuración inicial.
/ : No disponible para entrada digital.

Por ejemplo, siga los pasos de abajo para asignar OPTICAL 1 al dispositivo DVD conectado al jack DIGITAL INPUT OPTICAL 1.

1. Presione DVD.

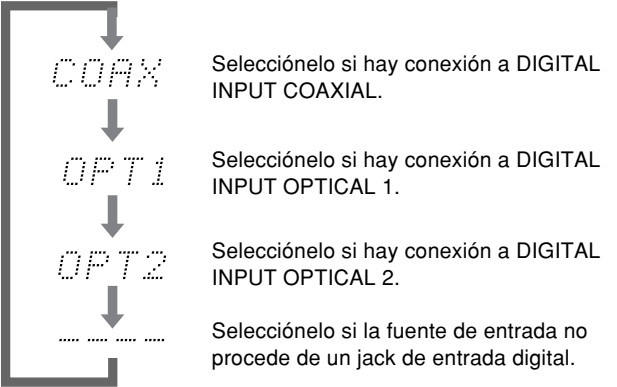
Se seleccionará la entrada DVD y en el visualizador aparecerá "DVD".
DVD Stereo

2. Presione DIGITAL INPUT.

Aparece el ajuste de DVD actual (COAX).
DVD + COAX

3. Presione repetidamente DIGITAL INPUT para seleccionar "OPT 1".
DVD + OPT1

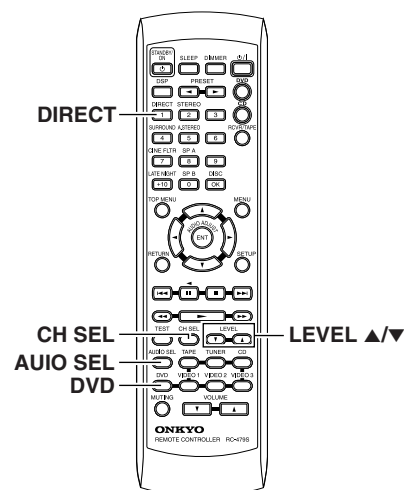
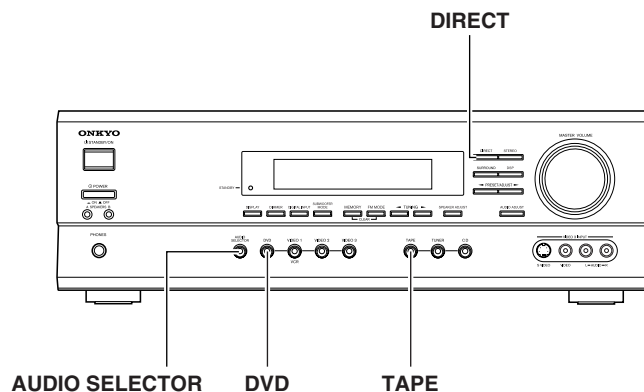
Al presionar repetidamente DIGITAL INPUT, el ajuste cambiará de la forma siguiente:



Unos tres segundos aproximadamente después de seleccionar "DVD ← OPT1", la visualización original aparece y termina el ajuste.

Si ha seleccionado entrada digital, también podrá seleccionar el formato de la señal de entrada. Consulte "Establecimiento del formato de la señal de entrada" de la página 28).

Reproducción de la fuente conectada



Utilizando la entrada de múltiples canales

La entrada de múltiples canales se refiere a un sistema, el cual es compatible con un componente fuente equipado con salidas de 5,1 canales (reproductor DVD, decodificador MPEG, etc.), que reproduce los canales frontales derecho/izquierdo, el canal central y los canales surround derecho/izquierdo de los cinco altavoces respectivos y da salida al canal de subwoofer procedente de SUBWOOFER (consulte la página 13).

1. **Presione DVD.**
2. **Presione repetidamente AUDIO SELECTOR en la unidad o AUDIO SEL en el mando a distancia para seleccionar "Multich".**
3. **Encienda el componente conectado al puerto DVD (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER y SUBWOOFER) e inicie la reproducción del aparato deseado.**
4. **En caso de ser necesario, presione CH SEL en el mando a distancia para seleccionar un altavoz individual. Luego presione LEVEL ▲/▼ para ajustar el nivel de salida como usted quiera.**

Ajuste el nivel de salida de los altavoces para que usted pueda oír el mismo nivel de sonido de cada altavoz en la posición de escucha. Para los altavoces frontal derecho, frontal izquierdo, central, surround derecho y surround izquierdo, los niveles de salida se pueden ajustar entre -12 y +12 dB. El subwoofer puede ajustarse entre -30 y +12 dB.

Los niveles de volumen de los altavoces que reproducen fuentes de entrada de múltiples canales son independientes de los niveles de los altavoces establecidos empleando el tono de prueba (página 20). Estos ajustes no se aplican a los altavoces que reproducen la fuente de entrada de múltiples canales.

Aplicación de los efectos de ajuste del tono de audio (graves/agudos) al audio

Presione DIRECT en la unidad o en el mando a distancia para poner "Tone On".

Cada vez que se presiona el botón, el ajuste cambia entre "On" y "Off".

Consulte la página 29 para ajustar el audio.

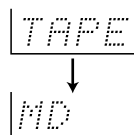
Notas

- "Multich" sólo puede seleccionarse cuando se ha seleccionado DVD como fuente de entrada.
- El modo surround no se puede seleccionar cuando está seleccionado "Multich". Además, si "Multich" se selecciona durante la utilización de un modo surround, "Multich" se cancelará automáticamente.
- Independientemente de la configuración de los altavoces, la señal de entrada saldrá a cada altavoz correspondiente. Por ejemplo, aunque la configuración de los altavoces esté ajustada para 2 canales, el sonido saldrá por todos los altavoces.

Cambio de fuente de TAPE a MD

Puede ajustar el receptor AV para que muestre "MD" cuando se seleccione la fuente TAPE presionando TAPE del mando a distancia o de la unidad.

- 1 **Presione TAPE para seleccionar la fuente de entrada.**
- 2 **Mantenga presionado TAPE en la unidad hasta que cambie la visualización (durante unos 2 segundos).**



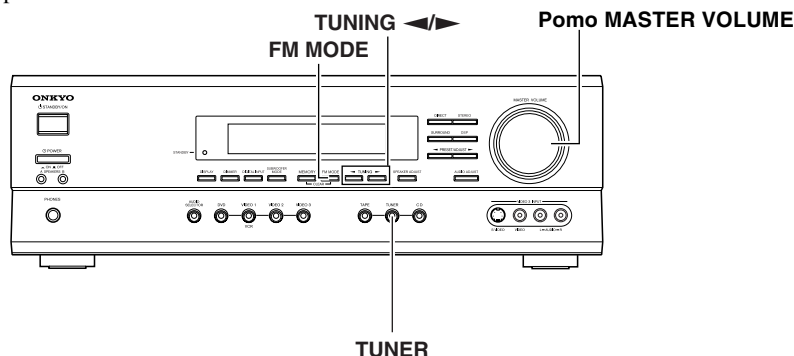
Para restaurar la visualización

Mantenga presionado TAPE en la unidad hasta que cambie la visualización (durante unos 2 segundos).

Utilización de la radio

Hay dos formas de seleccionar una emisoras de radio:

- Mediante sintonización manual
- Mediante presintonía de emisoras para seleccionar los canales preajustados



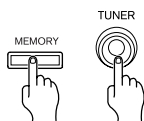
Ajuste de la frecuencia de los pasos de sintonización de AM (Modelos mundiales solamente)

Puede cambiar los pasos de sintonización de la banda de AM entre 9 kHz y 10 kHz.

El ajuste inicial es de 9 kHz. Ajuste la frecuencia de los pasos de sintonización de AM para que concuerde con la frecuencia de los pasos de sintonización de AM que existe en su zona.

Modelos para EE.UU. y Canadá	10 kHz
Otros modelos	9 kHz

Presione MEMORY mientras mantiene presionado TUNER.



Nota

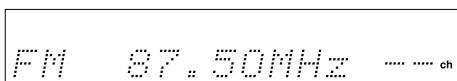
Todas las estaciones preprogramadas se borran cuando usted cambia los pasos de sintonización de la banda de AM.

Sintonización manual

1. Presione TUNER.

La banda seleccionada aparece en el visualizador. Cada vez que presione el botón, la banda cambiará de la forma siguiente: AM ↔ FM.

Ej. Cuando se selecciona FM.



2. Gire el dial MASTER VOLUME en la unidad para ajustar el volumen.

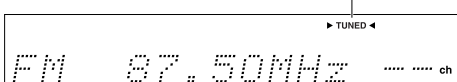
3. Mantenga pulsado TUNING ◀▶ durante 0,5 segundo.

Cuando la banda es FM

Se inicia la sintonización automática. La frecuencia cambia en pasos de 50 kHz.

Cuando se recibe una emisora, la exploración cesa y la frecuencia parpadea en la pantalla.

Aparece cuando se recibe una emisora.



Cuando la banda sea AM

La frecuencia cambiará de la forma siguiente:

- (EE.UU. y Canadá)
En pasos de 10 kHz
- (Otras zonas)
En pasos de 9 kHz

Cuando suelte el botón, la frecuencia dejará de cambiar y parpadeará en el visualizador.

Nota

Si mantiene presionado PRESET/ADJUST ◀▶ un breve espacio de tiempo, el receptor AV entra en el modo de selección de estaciones preprogramadas. Consulte “Selección de las emisoras preajustadas” en la página 25.

4. Mientras la frecuencia está parpadeando (durante aproximadamente 3 segundos), pulse TUNING ◀▶ para cambiar la frecuencia.

- La frecuencia cambiará cada vez que usted pulse TUNING ◀▶.
- Usted puede cambiar la frecuencia mientras está parpadeando la frecuencia en la pantalla. Cada pulsación de uno u otro botón hace que la frecuencia parpadee durante aproximadamente 3 segundos.

Sintonización de una frecuencia débil (sólo para emisoras FM)

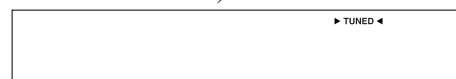
Al sintonizarse una emisora FM estéreo, se encenderá el indicador FM STEREO cuando la señal sea lo suficiente-mente potente.



Si la señal es débil, tal vez no pueda sintonizar la estación. En este caso, presione FM MODE. El indicador FM STEREO se apaga.

Seleccione luego la emisora que desee escuchar.

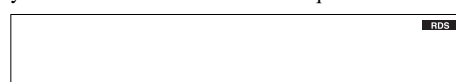
(En este momento, la emisora se oír con sonido mono y se oír ruido entre emisoras.)



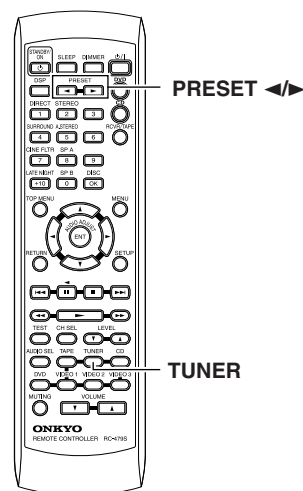
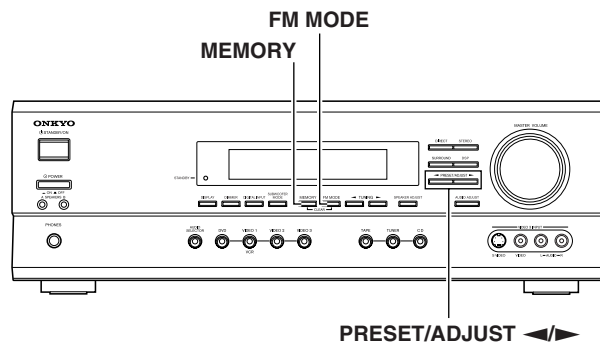
Recepción de RDS (sólo los modelos europeos)

Cuando se recibe una estación RDS (Sistema de información por radio) que transmite información PS (Nombre del servicio del programa), se ilumina el indicador RDS y se indica el nombre de la estación.

La recepción de RDS sólo se encuentra disponible en el modelo europeo y únicamente en las zonas en las que existen las transmisiones RDS.



Utilización de la radio



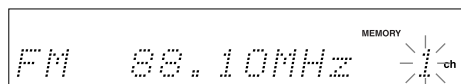
Memorización de las emisoras radiofónicas

Podrá memorizar hasta 30 emisoras.

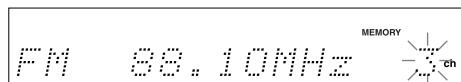
1. Sintonice la estación de radio que desee preprogramar (consulte la página anterior).

2. Pulse MEMORY.

El indicador MEMORY se enciende y el número preajustado empieza a parpadear en la pantalla.



3. Mientras el indicador MEMORY está iluminado (durante unos 8 segundos), pulse PRESET/ADJUST para seleccionar el número preajustado.



4. Pulse MEMORY.

La emisora de radio ha quedado registrada en el canal preajustado.

Para registrar otra emisora preajustada, repita los pasos 1 a 4.

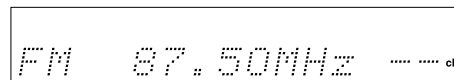
Selección de las emisoras preajustadas

Antes de seleccionar estaciones preprogramadas, necesita preprogramarlas. Consulte “Memorización de las emisoras radiofónicas” en la columna izquierda de esta página.

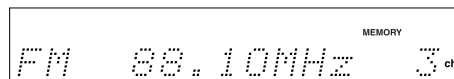
1. Presione TUNER para cambiar la fuente de entrada al sintonizador.

En el visualizador aparecerá “FM” o “AM”.

La banda seleccionada en este paso no afectará al paso siguiente.

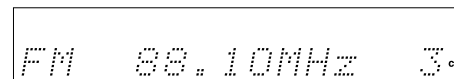


2. Pulse repetidas veces PRESET en el controlador remoto o PRESET/ADJUST en la unidad para seleccionar el número preajustado de la emisora de radio deseada.



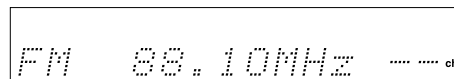
Cancelación de una emisora preajustada

1. Seleccione el canal de preprogramación que desee borrar (consulte los pasos de la página anterior).



2. Presione FM MODE mientras mantiene presionado MEMORY.

El canal de preprogramación seleccionado se borrará.



Funciones disponibles mientras escucha los programas de radio

Para utilizar las funciones siguientes, consulte las páginas 26 y 27.

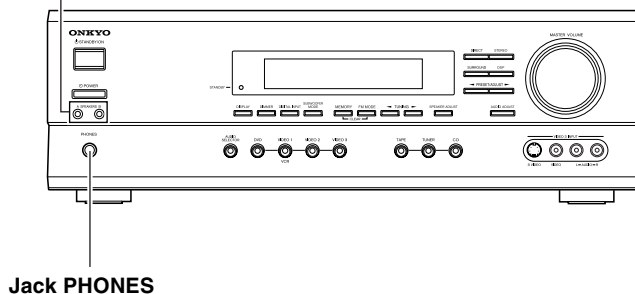
- Encendido/apagado de los sistemas SPEAKERS A/SPEAKERS B
- Enmudecimiento del sonido
- Audición a través de los auriculares
- Cambio de la visualización
- Control del brillo de las luces del receptor AV
- Utilización del temporizador Sleep (dormir)

Para disfrutar de los efectos de sonido mientras escucha los programas de radio

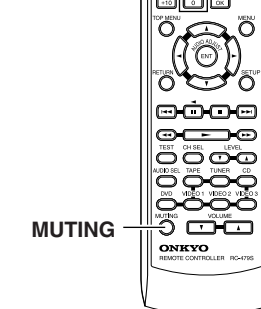
Consulte la página 30.

Diversas funciones comunes a todas las fuentes

SPEAKERS A/B



SP A/SP B



Encendido/apagado de los sistemas SPEAKERS A/SPEAKERS B

Puede encender o apagar individualmente los sistemas de altavoces conectados a los conectores FRONT SPEAKERS A y FRONT SPEAKERS B.

Presione SPEAKER A en la unidad o SP A en el mando a distancia para encender o apagar el sistema SPEAKERS A.

Presione SPEAKER B en la unidad o SP B en el mando a distancia para encender o apagar el sistema SPEAKERS B.

Nota

Si enciende el sistema SPEAKERS B, el sistema SPEAKERS A también reproducirá sonido estéreo automáticamente. (El modo de escucha se ajusta en "Stereo".)

Los indicadores A/B (altavoces) encendidos indican el sistema de altavoces correspondiente que se encuentra encendido.



Enmudecimiento del sonido (controlador remoto solamente)

Pulse MUTING.

El indicador MUTING parpadea en el visualizador durante el modo de silenciamiento.



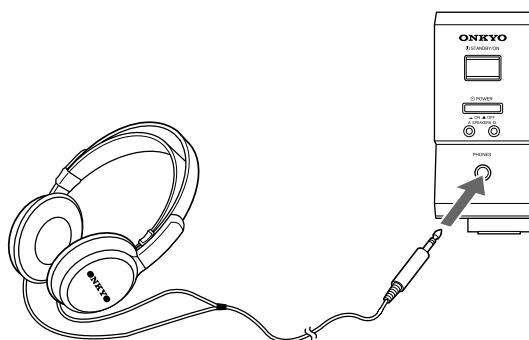
Para restituir el sonido, pulse MUTING otra vez.

Consejo

Si apaga la unidad durante el enmudecimiento y la vuelve a encender, el sonido será restaurado.

Audición a través de los auriculares

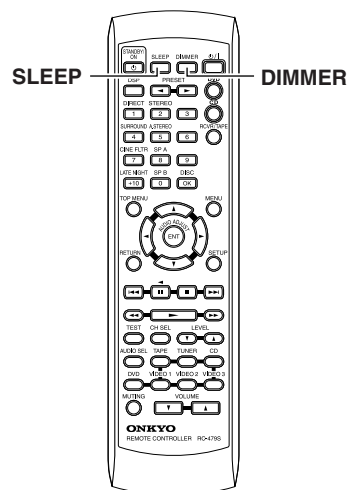
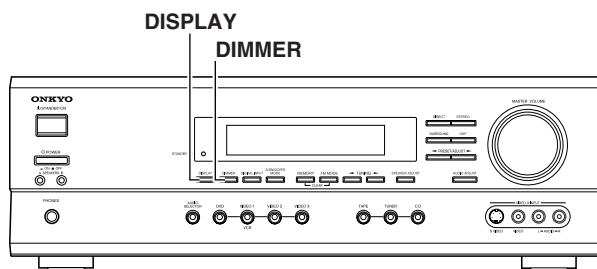
Conecte la clavija de los auriculares estéreo al jack PHONES del receptor AV.



Notas

- El sonido no se reproduce a través de los altavoces mientras los auriculares estén conectados.
- Cuando se seleccione otro modo de escucha que no sea "Direct", el modo de escucha se ajustará a "Stereo" después de conectar los auriculares a la toma PHONES. Cuando desconecte los auriculares, el modo de escucha volverá al modo anterior.

Diversas funciones comunes a todas las fuentes



Cambio de la visualización

Presione DISPLAY.

Cada vez que presione DISPLAY, la pantalla cambiará de la forma siguiente:

Cuando se selecciona una fuente de entrada distinta de FM o AM

Fuente de entrada + Volumen *DVD 25*



Formato programa* *Dolby D 3/2.1*



Fuente de entrada + Modo de escucha (o Multich) *DVD Dolby D*

Presione una vez DISPLAY para iniciar la visualización del formato del programa. Al presionar de nuevo el botón, la visualización cambia a la otra visualización.

* Si la señal de entrada no tiene un formato de programa, éste se omitirá. La visualización del formato volverá a la visualización anterior una vez que la visualización del formato haya durado unos tres segundos (***➡).

Cuando se selecciona FM o AM como fuente de entrada

Frecuencia FM/AM + n° preseleccionado *FM 88.10MHz 1*



FM/AM + Modo de audición *FM Stereo*

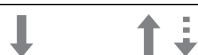
Cuando una estación RDS que emite información PS se establece como fuente de entrada (Modelos europeos solamente)

Presione una vez DISPLAY para iniciar la visualización de la frecuencia. Al presionar de nuevo el botón, la visualización cambia a la otra visualización.

Nombre del servicio del programa + n° preseleccionado *WDR-R2 1 ch*



Frecuencia de FM + n° preseleccionado* *FM 88.10MHz 1 ch*



FM + Modo de audición *FM Stereo*

* La visualización de la frecuencia vuelve a la visualización anterior después de haberse visualizado ésta durante unos 5 segundos (***➡).

Control del brillo de las luces del receptor AV

Pulse DIMMER.

Cada vez que pulsa el botón, el brillo cambia de la siguiente manera:

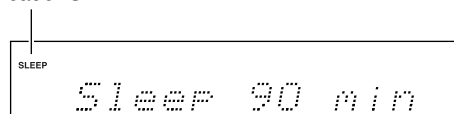
- La pantalla se vuelve menos brillante.
- ↓
- La pantalla se oscurece.
- ↓
- La visualización se pone brillante.

Utilización del temporizador Sleep (dormir) (controlador remoto solamente)

Pulse SLEEP.

"Sleep 90 min" aparece en el visualizador para múltiples propósitos durante unos 5 segundos, lo que significa que el receptor AV se apagará y entrará en el modo de espera en 90 minutos. El indicador SLEEP también se enciende en el visualizador mientras el temporizador para dormir está activado.

Indicador SLEEP



Cada vez que pulsa el botón, el tiempo restante se acorta en 10 minutos.

Verificación del tiempo restante

Pulse SLEEP mientras esté activado el temporizador Sleep (dormir).

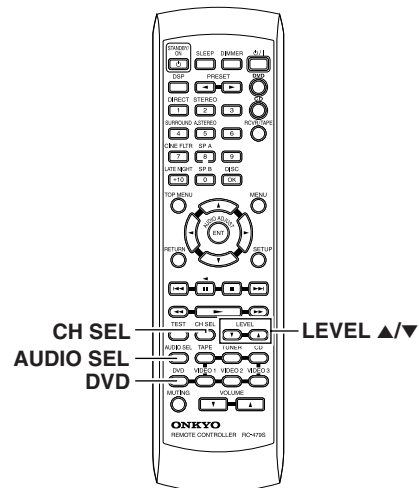
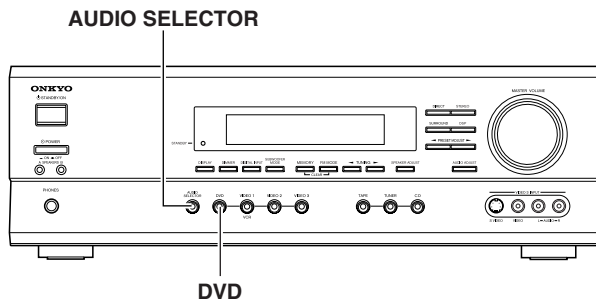
Se visualiza el tiempo restante.

Si pulsa SLEEP mientras se está visualizando el tiempo restante, el tiempo restante se reduce en 10 minutos.

Cancelación del temporizador Sleep (dormir)

Pulse SLEEP repetidas veces hasta que desaparezca el indicador SLEEP.

Diversas funciones comunes a todas las fuentes



Ajuste temporal del equilibrio de volumen relativo de cada altavoz

Si lo desea, podrá reajustar el balance de volumen relativo de cada altavoz según sus preferencias mientras está escuchando el sonido. Los valores ajustados volverán a los valores establecidos en la página 20 cuando el receptor AV entre en el modo de espera o cuando se desconecte la alimentación, a menos que usted los guarde.

Nota

No puede ajustar el balance del volumen mientras la función de silenciamiento está activada.

1. Mientras se reproduce la fuente, presione repetidamente CH SEL para comprobar el balance del volumen relativo de cada altavoz.

Cada vez que se presiona el botón cambia el altavoz, y el altavoz seleccionado aparece en el visualizador en el orden siguiente:

LEFT (Frontal izquierdo) → CENTER (Central) → RIGHT (Frontal derecho) → SURR RIGHT (Surround derecho) → SURR LEFT (Surround izquierdo) → SUBWOOFER (Subwoofer) → Modo de ajuste de volumen de los altavoces apagado



Nota

No podrá ser seleccionado ningún altavoz que no haya sido incluido en la configuración de altavoces de la página 20, aunque sí se encuentre conectado.

2. Pulse CH SEL repetidas veces para seleccionar el altavoz, y luego pulse LEVEL ▲/▼ para ajustar el nivel de volumen.

El nivel de volumen se puede ajustar entre -12dB y +12dB.

Repita este paso para cambiar el balance de volumen de otro altavoz.

Cuando se presione TEST después de haber hecho el ajuste de arriba, los niveles establecidos se convertirán en los niveles ajustados empleando el tono de prueba anulando para ello a los ajustes existentes.

Establecimiento del formato de la señal de entrada

Si la fuente de entrada es DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, o TAPE, podrá especificar el formato de la señal de entrada.

Con el ajuste inicial, "Auto" se asigna a las entradas DVD, CD y TAPE, y "Analog" se asigna a las entradas VIDEO 1, 2 y 3. Puede cambiar esto según el formato de la señal de la fuente de entrada.

Por ejemplo, para especificar el formato de la señal de entrada para la entrada DVD

1. Presione DVD.

DVD se seleccionará como la fuente de entrada y en el visualizador aparecerá "DVD".

2. Presione AUDIO SELECTOR en la unidad o AUDIO SEL en el mando a distancia.

El ajuste actual se visualiza durante tres segundos.

Mientras se visualiza el ajuste actual, presione repetidamente AUDIO SELECTOR o AUDIO SEL hasta que se visualice el formato de señal de entrada.

Cada vez que se presiona el botón, el formato de entrada visualizado cambia de la forma siguiente:

Auto (*) → Multich** → Analog → Auto (vuelta al principio)

* El nombre de los terminales de entrada (OPT1, OPT2, COAX, etc.) se muestra entre ().

"Auto" se omitirá cuando el jack de entrada digital no esté asignado a la fuente de entrada.

** "Multich" sólo puede ser seleccionado cuando se selecciona DVD como fuente de entrada.

Auto: Ajuste para reproducir con prioridad una señal digital. Cuando no se introduzca una señal digital, se reproducirá la señal analógica. Si existen problemas como los descritos abajo, se podrá fijar la señal digital en PCM o DTS.

- Si el comienzo de cada pista PCM está grabado en el modo automático → Fije la señal digital en PCM. Sin embargo, deberá tenerse cuidado al utilizar este modo porque la reproducción de un DTS-CD podrá tener interferencias de ruido.

- Si, durante la reproducción de un DTS-CD en el modo automático, sale ruido cuando se avanza o retrocede por el CD → Fije la señal digital en DTS.

Para fijar la señal digital en DTS o PCM

1) Presione AUDIO SELECTOR en la unidad (o AUDIO SEL en el mando a distancia) para seleccionar "Auto".

2) Mientras se visualiza "Auto", presione ADJUST ▲/▼. Cada vez que presione el botón, la visualización cambiará entre Auto ↔ PCM ↔ DTS ↔ Auto.

Cuando la señal digital esté fijada en DTS o PCM, la señal digital se reproducirá solamente cuando el tipo de señal seleccionado sea introducido. Las señales digitales de otros tipos no se reproducen. En este caso, sólo parpadeará el indicador de la fuente no reproducida (PCM o DTS).

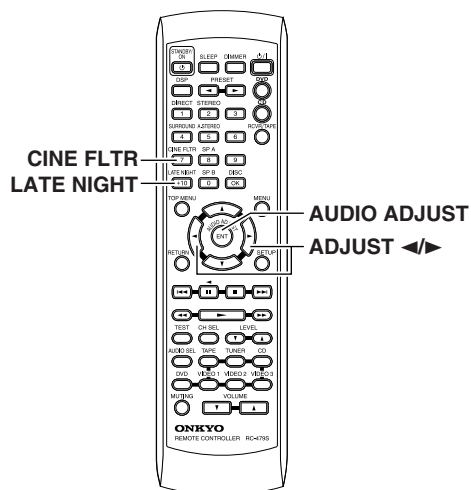
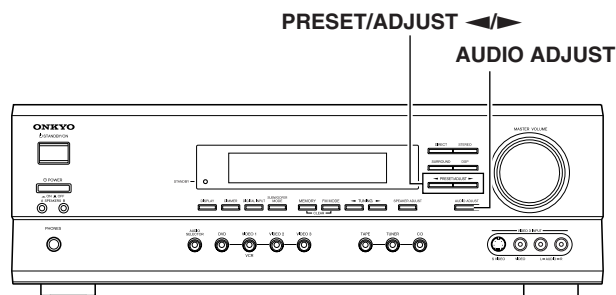
Multich: Ajuste para reproducir la entrada procedente del componente conectado al puerto DVD.

Analog: Ajuste para reproducir la señal analógica. No se reproducirá la señal digital, aunque se introduzca.

Nota

Cuando se cambia un ajuste de entrada digital mientras está establecido un formato de señal de entrada diferente de "Multich", la entrada digital se convierte automáticamente en analógica si ha sido "----" o en "Auto" si ha sido "OPT 1", "OPT 2" o "COAX".

Diversas funciones comunes a todas las fuentes



Utilizando la función AUDIO ADJUST (Sistema de altavoces A solamente)

La función AUDIO ADJUST ajusta los elementos siguientes.

- Calidad de audio (graves/agudos)
- Encendido/apagado de la función de medianoche
- Encendido/apagado del filtro de cine

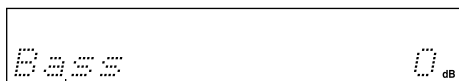
Nota

El ajuste no se encuentra disponible cuando el modo de escucha es "Direct" o cuando Multich está ajustado en "Tone Off" (consulte la página 23).

1. Presione (repetidamente) AUDIO ADJUST hasta que se visualice el elemento que va a ajustar.

Cada presión cambia el elemento visualizado en el orden de Bass → Treble → LateNight → Cine Fltr.

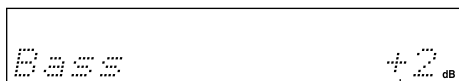
Los elementos que pueden ser seleccionados cambian dependiendo de la fuente y del modo de escucha actuales.



elemento

2. Presione PRESET/ADJUST ◀▶ en la unidad o ADJUST ◀▶ en el mando a distancia para ajustar el elemento.

Consulte la columna de la derecha para conocer los elementos AUDIO ADJUST y los ajustes.



Valor o ajuste

Nota

Las funciones de filtro de cine y medianoche también se pueden ajustar desde el mando a distancia.

Presione el botón CINE FLTR o LATE NIGHT para visualizar el ajuste actual (activado o desactivado). Para cambiar el ajuste actual, presione de nuevo el mismo botón.

Mando a distancia

Mando a distancia



Ajuste de graves

El nivel de bajas frecuencias de los altavoces frontales se puede ajustar en pasos de 2 dB dentro de un margen de -12 dB a +12 dB.

Ajuste de agudos

El nivel de altas frecuencias de los altavoces frontales se puede ajustar en pasos de 2 dB dentro de un margen de -12 dB a +12 dB.

Función de medianoche

La función de medianoche se activa cuando el sonido es Dolby Digital Surround.

El sonido de cine tiene una gama dinámica muy amplia; por lo tanto, para oír los sonidos más bajos como, por ejemplo, las conversaciones de las personas, éstos deben reproducirse con volúmenes más altos. Cuando se activa esta función, la gama dinámica del sonido se reduce para permitir que usted pueda escuchar hasta los sonidos más pequeños a volúmenes bajos. Esta función resulta especialmente útil si usted desea reproducir una película con un volumen bajo durante la noche.

Late Night = On: Activa la función de medianoche

Late Night = Off: Desactiva la función de medianoche

Notas

- El efecto de medianoche se determina mediante cada una de las fuentes de sonido Dolby Digital. Algunas fuentes producirán un efecto muy pequeño o ninguno en absoluto.
- Si apaga la unidad y vuelve a encenderla, la función de medianoche se pondrá en "Late Night = Off".

Función de filtro de cine

El filtro de cine elimina la tensión o "brillo" del sonido del cine para el hogar, para compensar el hecho de que el sonido mezclado para los cines puede sonar demasiado intenso cuando se reproduce por los altavoces de un sistema diseñado para el hogar.

Este parámetro se activa para los modos de escucha PL II Movie, Dolby Digital o DTS.

Cine Fltr = On: Activa la función del filtro de cine

Cine Fltr = Off: Desactiva la función del filtro de cine

Para disfrutar de los modos de escucha

El sonido surround del receptor AV le permite disfrutar en su habitación de la presencia de un cine o una sala de conciertos.

Antes de utilizar cualquier modo surround, asegúrese de haber hecho la configuración de los altavoces (consulte la página 18).

La configuración de los altavoces es muy importante para el sonido surround. Consulte “Colocación de los altavoces/Conexión de los altavoces” en la página 12. Para conocer las instrucciones de funcionamiento, consulte la página 32.

A continuación se indican los sistemas de sonido que el receptor AV puede reproducir.

Sonido perimétrico Dolby Digital Sonido perimétrico DTS (Sistema de teatro digital)

Este formato de sonido perimétrico digital de 5,1 canales le permitirá grabar y reproducir individualmente cinco canales de gama completa (20 Hz - 20 kHz) (canales izquierdo y derecho delanteros, central, y dos perimétricos) más un canal LFE (Efecto de baja frecuencia) para obtener sonido de efecto de la gama baja. De esta forma se creará un efecto realista como el que puede oírse en salas de cine y de conciertos.

Dolby Digital

Seleccione esta opción para reproducir un disco DVD que posea la marca .

DTS

Seleccione esta opción para reproducir un disco DVD, disco láser, o disco CD que posea la marca .

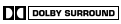
- Si presiona el botón de pausa o salto del reproductor mientras reproduce una fuente DTS tal vez se oiga un ruido breve. Esto no indica ningún problema en el funcionamiento.
- El indicador DTS del TX-SR500/TX-SR500E permanecerá encendido mientras esté reproduciendo una fuente DTS. Cuando finalice la reproducción y se pare la transmisión de la señal DTS, el TX-SR500/TX-SR500E permanecerá en el modo DTS y el indicador DTS seguirá encendido. Esto evitará el ruido cuando utilice el botón PAUSE o SKIP del reproductor. Por lo tanto, si la fuente cambia inmediatamente de señal DTS a PCM, es posible que la señal PCM no se reproduzca. En este caso, pare la reproducción de la fuente durante unos tres segundos, y después reanúdela.
- Algunos reproductores de discos compactos y láser pueden no reproducir correctamente fuentes DTS incluso aunque estén digitalmente conectados al TX-SR500/TX-SR500E. Esto se debe a que la señal digital se ha procesado (por ejemplo, nivel de salida, frecuencia de muestreo, respuesta en frecuencia, etc.), y el TX-SR500/TX-SR500E no puede reconocer dicha señal como datos DTS. Por lo tanto, es posible que escuche ruido cuando reproduzca una fuente DTS durante el proceso de la señal.
- Los jacks TAPE OUT o VIDEO 1 OUT del TX-SR500/TX-SR500E dan salida a audio analógico. No grabe CDs ni LDs compatibles con DTS empleando estos jacks. De lo contrario, grabará una señal codificada con DTS como ruido.

Dolby Pro Logic II surround

Este modo consiste en un sistema surround de 5 canales de nueva generación que proporciona un rendimiento que se encuentra entre el de Pro Logic Surround de 4 canales (frontal izquierdo, frontal derecho, central y surround mono) y el de Dolby Digital Surround de 5,1 canales. Este modo se puede ajustar al modo Movie diseñado para reproducir películas y al modo Music diseñado para escuchar música.

En el modo Movie, los canales surround, que antes proporcionaban una salida mono sobre una gama de frecuencias estrecha solamente, proporcionan ahora una salida estéreo completa sobre toda la gama de frecuencias. El resultado permite ahora ver y sentir un movimiento más real.

El modo Music utiliza los canales surround para proporcionar un espacio de sonido natural que no puede ser proporcionado por las salidas estéreo normales.

Este modo se puede utilizar con vídeos VHS y DVD que tengan la marca  y también con ciertos programas de televisión. El modo Music se puede utilizar con discos compactos de música y con otras fuentes estéreo.

Si no se han conectado altavoces surround, el sonido surround se dividirá y saldrá por los canales frontales derecho e izquierdo.

Modos de procesamiento digital de la señal (DSP) originales de Onkyo

Entre las fuentes analógicas se incluyen los discos, las radiodifusiones AM/FM y las cintas de casete. La señal PCM (modulación por codificación de impulsos) es un tipo de señal de audio digital, la cual se graba directamente en el CD o en el DVD sin ser comprimida. Cuando se reproduzca una fuente analógica o PCM, usted podrá disfrutar de los modos surround Onkyo indicados a continuación.

Orchestra

Este modo es adecuado para música clásica y de ópera. El canal central se suprime y los canales Surround se enfatizan para expandir la imagen estereofónica. Esta tecnología simula una reverberación natural para crear el ambiente de una gran sala.

Unplugged

Este modo es adecuado para sonidos instrumentales acústicos, interpretaciones vocales, y música de jazz. Enfatizando la imagen estereofónica delantera, simula la acústica de la delantera de un escenario.

Studio-Mix

Este modo es adecuado para música rock y popular. El sonido vibrantemente vivo y la potente imagen acústica fortalecen la sensación de estar en un club.

TV Logic

Este modo ofrece impresionantes efectos de gran realismo a partir de un programa de TV que se está transmitiendo desde un estudio de TV. Realza el sonido Surround entero y la claridad de la conversación.

All Ch St (All Channel Stereo)

Este modo es conveniente para la música de fondo. Los canales delanteros y Surround brindarán una óptima reproducción del sonido estéreo.

Modo estéreo y modo directo

Stereo

Con este modo, todo el sonido de entrada sale por los altavoces frontales derecho e izquierdo. Para la reproducción también se puede utilizar un subwoofer.

Directo

Este modo proporciona un sonido puro con el mínimo de filtración y ajuste de la calidad del sonido. El sonido grabado para los canales frontales derecho e izquierdo sale a los altavoces frontales derecho e izquierdo solamente, y no sale al subwoofer.

Para disfrutar de los modos de escucha

Las fuentes de entrada y los modos de audición disponibles

Los modos de escucha que pueden seleccionarse cambian dependiendo de los formatos de señales empleados con las fuentes de entrada.

Notas

- Cuando la configuración de los altavoces está ajustada en “Speaker 2ch”, cuando se utilizan auriculares o cuando se seleccionan los altavoces B, sólo se podrá seleccionar “Stereo” (“Stereo” o “Direct” para fuente PCM/analógica).
- El modo de escucha no podrá seleccionarse cuando se seleccione “Multich”.
- Cuando la configuración de los altavoces esté ajustada en “Speaker 4ch” o en “Speaker 5ch”, usted sólo podrá seleccionar “Orchestra”, “Unplugged”, “Studio-Mix” y “TV Logic”.
- Si selecciona “Orchestra” no se reproducirá sonido desde el altavoz central aunque la configuración de los altavoces esté ajustada para “Speaker 5ch”.

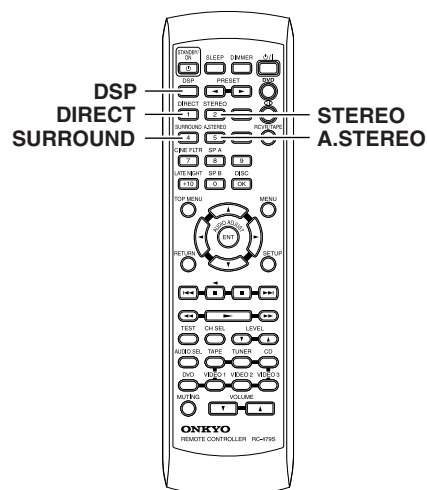
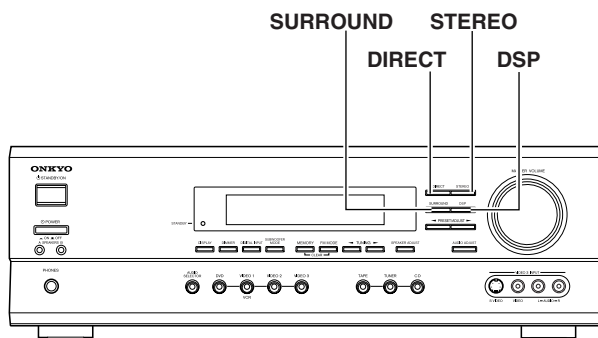
Relación entre las fuentes de entrada y los modos de escucha

Formato de la señal de la fuente de entrada	Analog	PCM* ¹	Dolby Digital		DTS
Programa de la fuente	Cinta, FM/AM videocasete	CD, CD de vídeo, DVD Vídeo, DVD Audio	DVD Vídeo, LD* ²		CD DVD Vídeo, LD* ²
Mode de audición			Multicanal	Estéreo	
Direct	●	●			
Stereo	●	●	●	●	●
PL II Movie	●	●		●	
PL II Music	●	●		●	
Dolby D			●		
DTS					●
Orchestra	●	●			
Unplugged	●	●			
Studio-Mix	●	●			
TV Logic	●	●			
All Ch St	●	●			

*¹ Cuando la fuente PCM ha sido grabada con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, sólo se podrá seleccionar Stereo o Direct.

*² Si tiene un reproductor LD con salida de AC-3RF, conéctelo a través de un desmodulador AC-3RF a uno de los terminales DIGITAL INPUT del TX-SR500/TX-SR500E.

Para disfrutar de los modos de escucha



Selección del modo de escucha

Consulte “Relación entre las fuentes de entrada y los modos de escucha” en la página 31.

Presione uno de los botones de modo de escucha para seleccionar el modo de escucha.

DIRECT: Ponga el modo de escucha en “Direct”.

STEREO: Ponga el modo de escucha en “Stereo”.

SURROUND: Ponga el modo de escucha en “PLII” (cuando el sonido sea analógico, fuente estéreo PCM o Dolby Digital), “Dolby D” (cuando el sonido sea Dolby Digital) o “DTS” (cuando el sonido sea DTS).

A.STEREO: Ponga el modo de escucha en “All Ch St”.

DSP: Los modos de escucha que se pueden seleccionar con la unidad principal y el mando a distancia son diferentes.

DSP (en el panel frontal): Recupera el modo DSP original de Onkyo. Cada vez que se presiona este botón, el modo de escucha cambia de la forma siguiente: “Orchestra” → “Unplugged” → “Studio Mix” → “TV Logic” → “All Ch St” → “Orchestra” (vuelta al principio).

DSP (en el mando a distancia): Todos los modos de escucha que se pueden seleccionar para la fuente actual pueden ser seleccionados en orden. Este botón también es válido cuando el modo del mando a distancia es otro diferente de RCVR/TAPE (consulte las páginas 34 y 35).

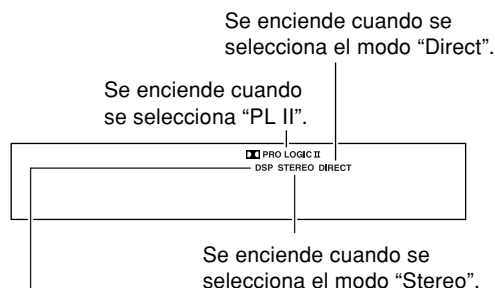
Varias funciones mientras se reproduce el sonido surround

Cuando el sonido es Dolby Digital

Para reducir la gama dinámica del sonido, consulte “Función de medianoche” en la página 29.

Cuando el sonido es Pro Logic II Movie, Dolby Digital o DTS

Cuando el sonido sea demasiado intenso, consulte “Función de filtro de cine” en la página 29.

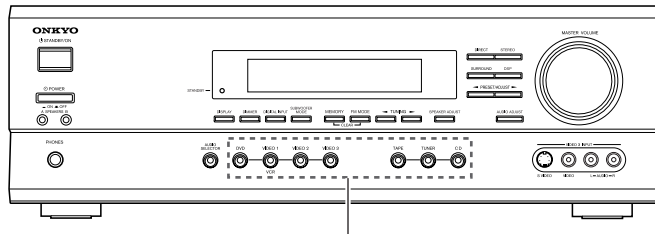


Se enciende cuando se selecciona el modo DSP original de Onkyo (“Orchestra”, “Unplugged”, “Studio-Mix”, “TV Logic” o “All Ch St”).

Grabación de una fuente

Grabación de una señal de fuente de entrada que se está viendo o escuchando actualmente

La grabación de señales de vídeo y/o audio puede realizarse en los componentes conectados a los jacks VIDEO 1 OUT y TAPE OUT (audio solamente).



Botones de fuente de entrada

1. Presione el botón selector de entrada para seleccionar la fuente de entrada que va a grabar.

La fuente de entrada se selecciona ahora y usted puede verla o escucharla como desee. La señal de la fuente de entrada actualmente seleccionada para VIDEO 1 OUT y TAPE OUT sale para ser grabada.

2. Comenzar la grabación en el componente de grabación como se desee.

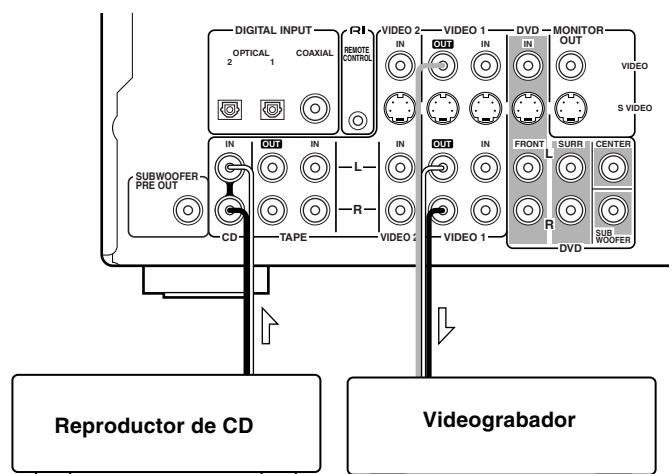
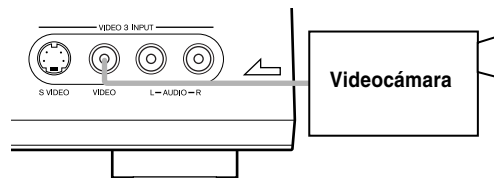
Notas

- Usted podrá grabar audio analógico, pero no audio digital. Compruebe si ha realizado la conexión analógica correcta.
- Si se cambia la señal de fuente de entrada mientras se está grabando, se grabarán las señales de la fuente de entrada nuevamente seleccionada.
- No se pueden grabar efectos surround.

Grabación del vídeo desde una fuente y el audio desde otra

El sonido de una fuente se puede agregar al vídeo de otra fuente para realizar grabaciones de vídeos propias.

A continuación se muestra un ejemplo de la grabación del sonido de un reproductor de discos compactos conectado a los jacks CD L/R y del vídeo procedente de una videocámara conectada al jack VIDEO 3 INPUT VIDEO en un videocasete de una videogradora conectada a los jacks VIDEO 1 OUT L/R y VIDEO.



1. Insertar un CD en el equipo de CD e insertar un cassette en la cámara de vídeo conectada a VIDEO 3 INPUT.

2. Insertar un videocassette para grabar en el videogradora conectado a VIDEO 1 OUT.

3. Presione VIDEO 3.

4. Presione CD.

Esto cambia la salida de audio a CD, pero la salida de vídeo permanece en VIDEO 3 seleccionado en el paso 3.

5. Comenzar la grabación en el videogradora y comenzar la reproducción en el reproductor de CD y en la cámara de vídeo como se desee.

La señal de vídeo grabada se convierte en la salida de la videocámara y la señal de audio grabada se convierte en la salida del reproductor CD.

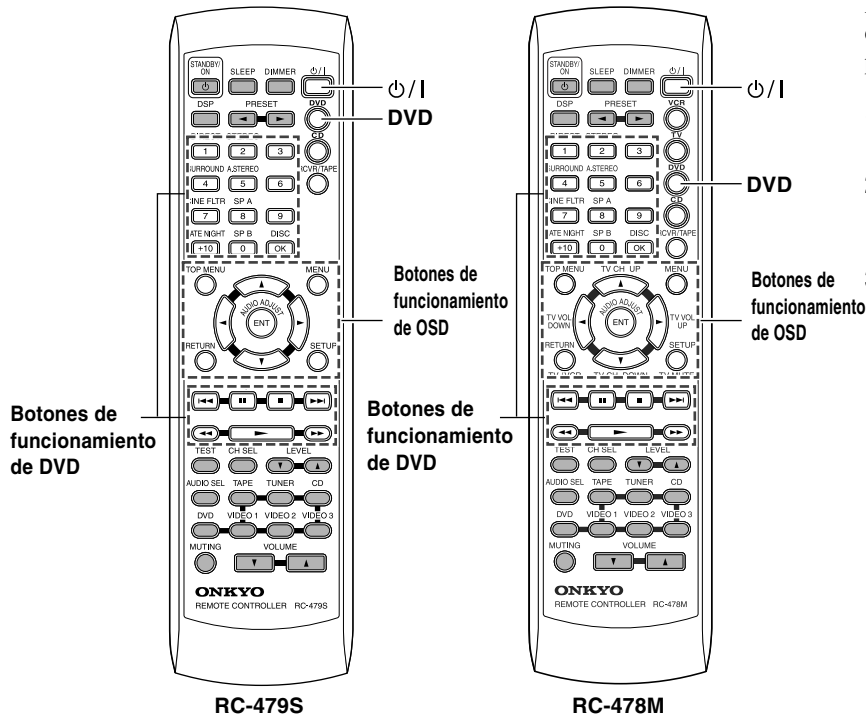
Notas

- Usted podrá grabar audio analógico, pero no audio digital. Compruebe si ha realizado la conexión analógica correcta.
- Si se cambia la señal de fuente de entrada mientras se está grabando, se grabarán las señales de la fuente de entrada nuevamente seleccionada.
- No se pueden grabar efectos surround.

Uso del mando a distancia

Con el mando a distancia suministrado con el TX-SR500/TX-SR500E, usted puede controlar un reproductor DVD, un reproductor CD o una platina de cassette Onkyo que esté conectado mediante **RI**. Los botones mostrados en gris en la ilustración controlan el TX-SR500/TX-SR500E en cualquier modo. El mando a distancia RC-478M es para los modelos de los Estados Unidos y Canadá, y el mando a distancia RC-479S es para otros modelos.

Mando de un reproductor de DVD Onkyo



El conector **RI** del reproductor de DVD Onkyo debe estar conectado al TX-SR500/TX-SR500E (ver la página 16).

1. Presione **DVD**.
2. Presione **⏻/⏮** para encender el reproductor DVD Onkyo.
3. Presione el botón de funcionamiento deseado.

Botones de funcionamiento de DVD

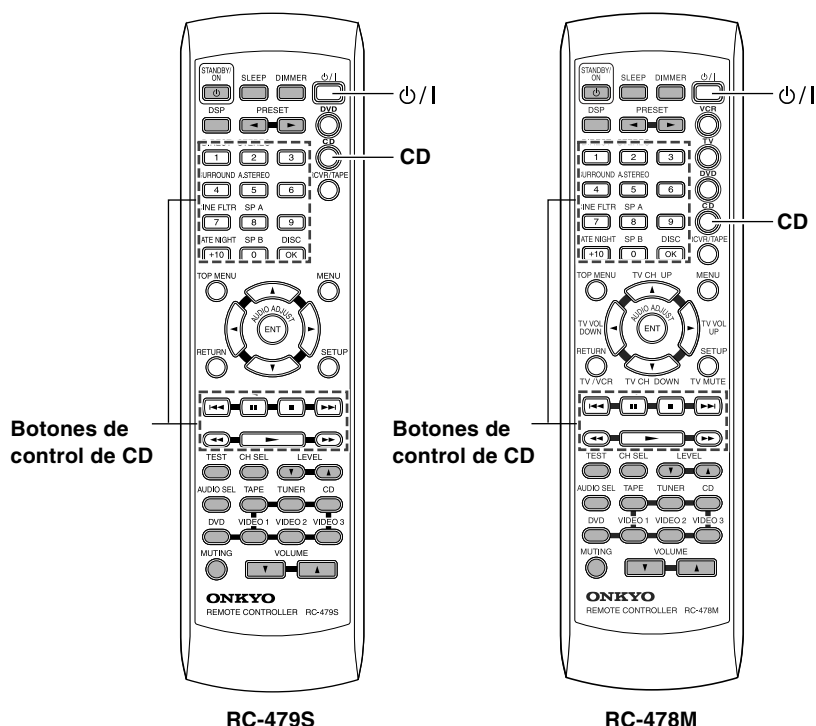
- ▶ : Inicia la reproducción del DVD.
- : Detiene la reproducción.
- ▶▶ : Busca en el disco en el sentido de avance.
- ◀◀ : Busca en el disco en el sentido de retroceso.
- ◀|| : Hace una pausa temporal en la reproducción o avance el disco cuadro a cuadro.
- ▶▶| : Inicia la reproducción desde el comienzo del capítulo/pista siguiente.
- |◀◀ : Inicia la reproducción desde el comienzo del capítulo/pista actual.
- DISC : Este botón vale para cuando se utiliza el cambiador de DVD y se selecciona el disco que va a ser reproducido.
- 1-9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.

Botones de funcionamiento de OSD

- TOP MENU : Visualiza el menú inicial de cada disco DVD.
- MENU : Visualiza un menú grabado en el disco DVD.
- RETURN : Para volver al menú anterior.
- SETUP : Visualiza el menú de configuración.
- ▲/▼/◀/▶ : Selecciona un elemento de un menú.
- ENT : Introduce la selección en la memoria.

Uso del mando a distancia

Mando de un reproductor de CD Onkyo



El conector **RI** del reproductor de CD Onkyo debe estar conectado al TX-SR500/TX-SR500E (ver la página 16).

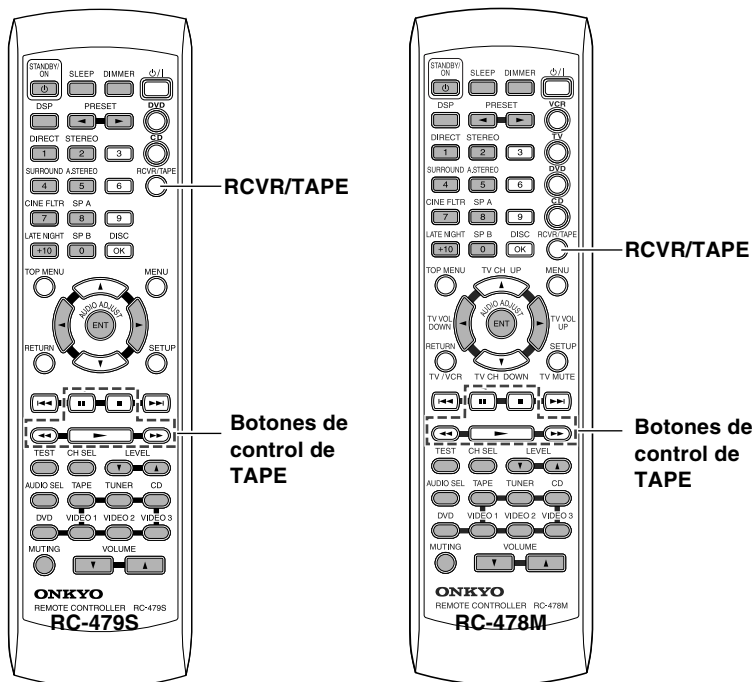
1. Presione **CD**.
2. Presione **P/I** para encender el reproductor de discos compactos Onkyo.
3. Presione el botón de funcionamiento deseado.

- ▶ : Inicia la reproducción de un CD.
- : Detiene la reproducción, el avance rápido o el retroceso rápido.
- ▶▶ : Para avanzar rápidamente en un CD.
- ◀◀ : Para retroceder rápidamente en un CD.
- ◀|| : Hace una pausa temporalmente.
- ▶▶| : Salta al comienzo de la siguiente pista.
- |◀◀ : Salta al comienzo de la pista actual o de una pista anterior.

DISC : Este botón vale para cuando se utiliza el cambiador de CD y se selecciona el disco que va a ser reproducido.

1-9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.

Mando de una platina de cassette Onkyo



El conector **RI** de la platina de cassette Onkyo debe estar conectado al TX-SR500/TX-SR500E (ver la página 16).

1. Presione **RCVR/TAPE**.
2. Presione el botón de funcionamiento deseado.

- ▶ : Reproduce la cara A (la cara que queda hacia la parte frontal) de la cinta.
- : Detiene la reproducción, la grabación, el avance rápido o el rebobinado.
- ▶▶ : Avanza rápidamente la cinta.
- ◀◀ : Rebobina la cinta.
- ◀|| : Reproduce la cara B (la cara que queda hacia la parte trasera) de la cinta.

Preprogramación del mando a distancia (Modelos para Norteamérica solamente)

Con el mando a distancia RC-478M puede controlar otros productos de otras marcas que no sean Onkyo preprogramando para ello el código de control de la marca en el RC-478M.

Marca	TV	VCR	DVD
AIWA		137	
AKAI	227		
DENON			302, 309
EMERSON	228		
FISHER	200	100, 101, 102, 140	
GE		103, 104	
GE • PANA	201, 202		
GE • RCA	203		
GO VIDEO		105, 106, 107	
GOLD STAR	204, 205	108	
HITACHI	206, 207	103, 109	303
JVC	208	110, 111, 112, 113	304
KENWOOD			305
MAGNAVOX	209, 210	114, 115, 116	306, 313
MARANTZ	211		307
MITSUBISHI		117, 118, 119, 120, 121, 139	308, 313

Marca	TV	VCR	DVD
NEC		136	
ONKYO			300, 301, 313
PANASONIC	212, 213	122, 123	309
PHILIPS	214	114	
PIONEER	215		310
PROSCAN	216		311
RCA	217, 218, 219, 220, 229, 230	109	311
SAMSUNG	221, 222	124, 125, 126	
SHARP	223	127, 128	
SHINTOM		138	
SONY	224	129, 130, 131, 132, 133, 141, 142	312
TOSHIBA		134	313
YAMAHA			309, 314
ZENITH	225, 226	135	313, 315

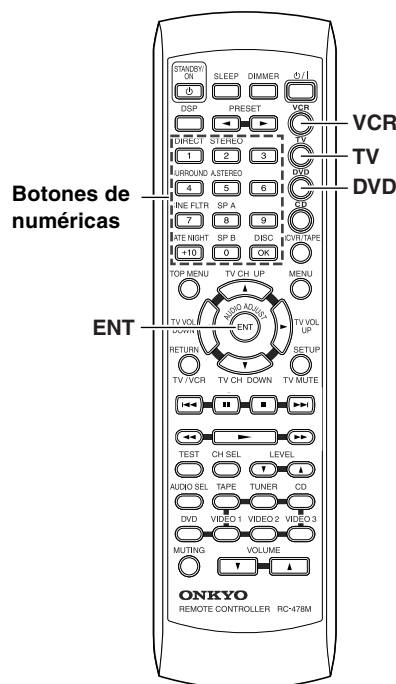
Aprender un código de preprogramación

- Localizar el número de 3 dígitos correspondiente a la marca del componente que se quiere accionar en la tabla en esta página.**
- Encender el componente que se quiere accionar (eso es DVD, videoregrabadora o televisor).**
- Mientras se pulsa sin soltarlo el botón VCR, TV o DVD en el RC-478M que se quiere programar, pulsar el botón ENT y luego soltar ambos botones.**
- Introducir el código de 3 dígitos dentro de 10 segundos.**
Para poder introducir un número de código de 3 dígitos, algunas de las teclas del mando a distancia se convierten en teclas numéricas con la asignación mostrada en la ilustración.
- Pulse algunos botones de control del componente que desea controlar para comprobar si el sistema funciona correctamente.**

Si el sistema funciona correctamente, el código será correcto.
Si el sistema funciona mal, vuelva al paso 3.

Notas

- Con los componentes de algunas marcas, es posible que algunos botones no funcionen correctamente.
- Si en la tabla se indica más de un código, intentar los códigos uno por uno hasta encontrar el que corresponde al componente (es decir que si el primer código no funciona es preciso pasar al siguiente).



Preprogramación del mando a distancia (Modelos para Norteamérica solamente)

Control del televisor

1. Pulsar el botón TV.

2. Pulse ϕ /I para encender el televisor.

3. Pulsar el botón de la función deseada.

1–9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.

OK : Confirmar

TV CH UP ▲ : Cambia el canal de TV en sentido ascendente.

TV CH DOWN ▼ : Cambia el canal de TV en sentido descendente.

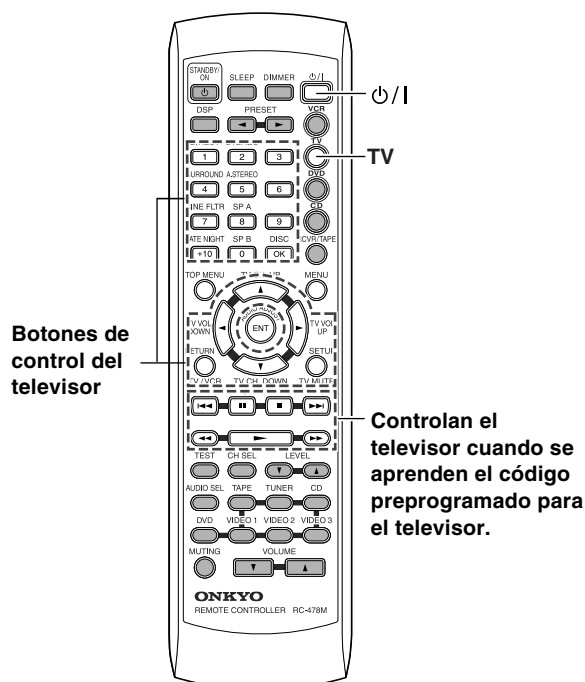
TV VOL UP ► : Aumenta el volumen del televisor.

TV VOL DOWN ◄ : Disminuye el volumen del televisor.

TV/VCR : Conmuta las entradas TV/VCR.

TV MUTE : Silencia el sonido.

Los botones en gris de la ilustración controlan el TX-SR500/ TX-SR500E en cualquier modo.



Control de videograbadora

1. Pulsar el botón VCR.

2. Pulse ϕ /I para encender la videograbadora.

3. Pulsar el botón de la función deseada.

1–9, +10, 0 : Se utilizan para introducir valores numéricos.

TV CH UP ▲ : Cambia el canal recibido en sentido ascendente

TV CH DOWN ▼ : Cambia el canal recibido en sentido descendente.

► : Inicia la reproducción de la cinta de vídeo.

■ : Detiene la reproducción, la grabación, el avance rápido o el rebobinado.

►► : Avanza rápidamente la cinta de vídeo.

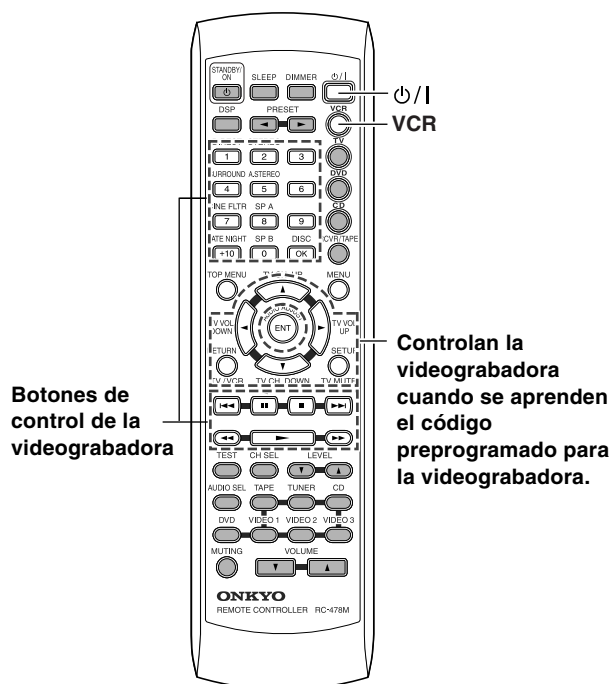
◄◄ : Rebobina la cinta de vídeo.

◄◄ : Cambia el canal de la videograbadora en sentido descendente

►► : Cambia el canal de la videograbadora en sentido ascendente

◄/II : Deja que la reproducción haga una pausa temporalmente.

Los botones en gris de la ilustración controlan el TX-SR500/ TX-SR500E en cualquier modo.



Control de un reproductor DVD

Los botones con mandos y funciones programadas son iguales a los botones de funcionamiento detallados en la página 35.

Cuando se introduce el código de los reproductores de DVD de Onkyo

Existen dos números de CONFIGURACIÓN. Elegir el número de CONFIGURACIÓN dependiendo de cómo se va a utilizar el reproductor de DVD.

No. 601: Este código sirve para accionar el reproductor de DVD de Onkyo apuntando directamente con el mando a distancia, bien porque no tiene un terminal **RI** bien porque no se está utilizando un cable **RI** para conectarlo.

No. 600: Este código sirve para los reproductores de DVD de Onkyo que disponen de un terminal **RI** conectado al TX-SR500/ TX-SR500E mediante un cable **RI**. El reproductor de DVD se accionará apuntando el mando a distancia hacia el sensor del mando a distancia del TX-SR500/ TX-SR500E. No es necesario introducir este código puesto que se trata de la configuración de fábrica. Sin embargo, si se ha cambiado el código introduciendo el 601, para volver a la configuración original hay que introducir el 600.

Antes de llamar al personal de servicio

Antes de llamar al personal de servicio, compruebe la guía siguiente sobre las causas posibles del problema. Refiérase también a los respectivos manuales de instrucciones de los componentes conectados y del televisor.

	Síntomas	Causas	Solución	Página
Amplificador	El receptor AV no se enciende.	- El cable de alimentación está desconectado. - La alimentación principal está ajustada en OFF. - Hay ruidos exteriores que interfieren con los circuitos del procesador del receptor AV.	- Verifique la conexión del cable de alimentación. - Conecte la alimentación principal. - Desconecte la alimentación principal, y luego vuelva a conectarla. Si no pasa nada, desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo.	17 17 17
	La alimentación se desconecta inmediatamente después de conectarse.	Se ha activado el circuito de protección del amplificador.	Póngase en contacto con el centro de servicio Onkyo.	—
	Los botones del controlador remoto y del receptor AV no funcionan.	Las fluctuaciones de la fuente de alimentación u otras anomalías como la electricidad estática podrían interrumpir el funcionamiento correcto.	Desconecte la alimentación principal y luego vuelva a conectarla. Si no se soluciona nada, desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo.	—
	El sonido no se reproduce.	- La función de enmudecimiento está activada. - El receptor AV no está conectado correctamente. - El selector de entrada está mal ajustado. - Están conectados los auriculares. - El formato de la señal de entrada es "PCM".	- Desactive la función de enmudecimiento. - Verifique las conexiones del receptor AV. - Seleccione la fuente de entrada correcta. - Disminuya el volumen y luego desconecte los auriculares. - Ponga el formato de la señal de entrada en "Auto".	26 10, 11 21, 24 26 —
	No hay sonido o se reproduce muy poco sonido por el altavoz central.	- Los altavoces no están conectados correctamente. - El modo de escucha está ajustado en "Stereo" u "Orchestra". - El nivel del volumen del altavoz central ("Center") está ajustado al mínimo. - Se ha seleccionado una configuración sin altavoz central.	- Verifique las conexiones de los altavoces. - Cuando el modo de escucha es "Stereo" u "Orchestra" no se reproduce sonido por el altavoz central. - Ajuste el nivel del volumen en el altavoz central. - Verifique que la configuración de los altavoces incluya el altavoz central.	13 32 21, 28 18
	Zumbido y ruido de baja frecuencia.	La situación de los cables de conexión de audio del panel posterior es incorrecta.	Ajuste la situación del cable para reducir el zumbido.	—
	Sonido basto o rayado. La gama alta no se oye claramente.	El control de agudos está demasiado alto.	Utilice la función AUDIO ADJUST para cortar la respuesta de los agudos.	29
	El subwoofer no produce sonido o éste está muy bajo.	- El modo del subwoofer está establecido en "Off". - Compruebe el ajuste del modo del subwoofer.	- El ajuste del modo del subwoofer no es correcto. - Compruebe el ajuste del modo del subwoofer.	20 20
	No aparece ninguna imagen en la pantalla del televisor.	- El televisor no está ajustado para recibir las señales de salida del receptor AV. - El cable de video no está conectado correctamente. - Sólo se ha hecho la conexión de video S.	- Ajuste el televisor a la entrada del receptor AV. - Verifique las conexiones entre el receptor AV y el televisor. - Haga también la conexión de video. Compruebe la señal de entrada de vídeo del televisor y la señal de salida del receptor AV.	— 10 10, 11
	No se oye el sonido de la fuente de reproducción.	Se ha seleccionado otra fuente de entrada.	Seleccione la fuente de entrada apropiada.	25
Controlado remoto	Los botones del receptor AV funcionan, pero los botones del controlador remoto no funcionan.	- Se ha presionado un botón de modo equivocado. - No se han insertado pilas en el controlador remoto. - Las pilas están agotadas. - El controlador remoto no apunta hacia el sensor ubicado en el receptor AV. - El controlador remoto está demasiado alejado del receptor AV.	- Presione el botón de control de modo apropiado. - Inserte pilas nuevas. - Cámbielas por pilas nuevas. - Apunte el controlador remoto hacia el sensor del receptor AV. - Utilice el controlador remoto dentro de una distancia de menos de 5 m (16 ft).	34-37 5 5 5 5

Antes de llamar al personal de servicio

	Síntomas	Causas	Solución	Página
Sintonizador	Se escucha demasiado ruido o el sonido se interrumpe de vez en cuando. (El indicador FM STEREO no se enciende de manera estable.)	- Las ondas de FM podrían producir un silbido cuando se llegue a un determinado nivel. - La posición o la dirección de la antena FM es incorrecta. - La estación es demasiado débil.	- Cambie el modo de recepción de la frecuencia a monoaural. - Ajuste la posición, la altura y la dirección de la antena FM. - Conecte una antena FM exterior. Intente usar una antena con más elementos. (Para la instalación de la antena exterior, consulte con su distribuidor más cercano, debido a que se requieren conocimientos especializados).	24 14, 15 15
	El sonido está distorsionado o el volumen del sonido disminuye.	- La onda de radio está distorsionada. - Hay automóviles circulando o aviones volando cerca de la casa.	— —	— —
	El sonido está excesivamente distorsionado.	Hay un edificio alto o una montaña en las cercanías. [Las ondas transmitidas desde el centro de transmisión (ondas directas) y las ondas reflejadas por los edificios o montañas (ondas de difracción) interfieren entre sí causando distorsión de pasos múltiples].	—	—
	No hay canales preajustados seleccionados.	El cordón de alimentación o el interruptor principal ha estado desconectado durante mucho tiempo.	Se han perdido los datos preajustados en la memoria. Preajuste otra vez las emisoras de radio.	25
Grabación	El sonido se reproduce por los altavoces pero no se graba.	El sistema de sonido que intenta grabar es DTS Surround.	- El sonido DTS Surround no se puede grabar. - Haga una conexión analógica.	33 33
Otros	No se puede utilizar la función de medianoche.	La fuente de reproducción no está codificada con Dolby Digital.	Compruebe que el indicador  DIGITAL esté encendido en el visualizador.	21
	No sale audio de múltiples canales.	- El formato de la señal de entrada está ajustado en "Auto" o "Analog". - El componente no está conectado a los jacks DVD.	- Ponga el formato de la señal de entrada en "Multich". - Compruebe que los jacks de salida multicanal del componente estén conectados a los jacks DVD FRONT L/R, SURROUND L/R, CENTER y SUBWOOFER.	28 11

Cuando se note que el funcionamiento no es adecuado

- El TX-SR500/TX-SR500E contiene un microordenador interno que realiza operaciones de alto nivel. No obstante, en circunstancias poco habituales puede que los ruidos o interferencias de una fuente externa, o bien la electricidad estática provoquen un mal funcionamiento del ordenador. Si esto ocurre, desconectar el cable de alimentación, esperar cinco segundos o más y volver a conectar el enchufe. De este modo se debería corregir el problema.
- Para recuperar la configuración de fábrica del modo surround y otros parámetros, mantener pulsado el botón VIDEO 1 con el TX-SR500/TX-SR500E tencendido y presionar el botón STANDBY/ON. Aparece la indicación "Clear" en el display frontal y el TX-SR500/TX-SR500E pasa al estado standby.

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Salida de potencia promedio continua (FTC)	
Todos los canales:	65 vatios por canal RMS mínimo a 8 ohm. 2 canales excitados de 20 Hz a 20 kHz con no más de 0,08% de distorsión armónica total.
Salida de potencia continua (DIN):	85 vatios x 2 a 6 ohm
Salida de potencia máxima (EIAJ):	115 vatios x 2 a 6 ohm
Salida de potencia dinámica:	160 vatios x 2 a 3 ohmios 125 vatios x 2 a 4 ohmios 85 vatios x 2 a 8 ohmios
Distorsión armónica total:	0,08% a la potencia nominal 0,08% a una salida de 1 vatios
Distorsión de intermodulación:	0,08% a la potencia nominal 0,08% a una salida de 1 vatios
Factor de amortiguación:	60 a 8 ohmios
Sensibilidad e impedancia de entrada	
DIGITAL INPUT	
(OPTICAL 1, 2):	0,5 Vp-p, 75 ohmios
DIGITAL INPUT (COAXIAL):	
	0,5 Vp-p, 75 ohmios
LINE (CD, VIDEO 1, 2, 3, TAPE):	200 mV, 50 kiloohmios
MULTICHANNEL INPUT	
(DVD FRONT L/C/R, SURR L/R):	
	200 mV, 50 kiloohmios
(SUBWOOFER):	36 mV, 50 kiloohmios
Nivel e impedancia de salida	
Salida para grabación	
(TAPE, VIDEO 1):	200 mV, 470 ohm
Salida de preamplificación	
(SUBWOOFER):	1 V, 470 ohm
Respuesta en frecuencia:	10 Hz a 100 kHz, +1/-3 dB (Modo directo)
Controles de tono	
Gradiscos:	±12 dB a 50 Hz
Agudos:	±12 dB a 20 kHz
Relación señal-ruido:	CD/TAPE: 100 dB (IHF A, Modo directo)
Silenciamiento:	-50 dB

SECCIÓN DE VÍDEO

Sensibilidad e impedancia de la señal	
VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3):	1 Vp-p, 75 ohmios
S VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3):	1 Vp-p, 75 ohmios (Y) 0,28 Vp-p, 75 ohmios (C)
Nivel e impedancia de salida	
VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR):	1 Vp-p, 75 ohmios
S VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR):	1 Vp-p, 75 ohmios (Y) 0,28 Vp-p, 75 ohmios (C)

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

FM	
Gama de sintonía:	87,5-108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Sensibilidad útil	
Mono:	11,2 dBf, 1,0 µV (75 ohmios, IHF) 11,2 dBf, 0,9 µV (75 ohmios, DIN)
Estéreo:	17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohmios, IHF) 17,2 dBf, 23 µV (75 ohmios, DIN)
Sensibilidad a 50 dB de silenciamiento	
Mono:	17,2 dBf, 2,0 µV (75 ohmios)
Estéreo:	37,2 dBf, 20,0 µV (75 ohmios)

Razón de captura:	2,0 dB
Razón de rechazo de imagen	
Modelos para EE. UU. y Canadá:	40 dB
Modelos para otras áreas:	85 dB
Razón de rechazo de IF:	90 dB
Relación señal-ruido	
Mono:	76 dB, IHF
Estéreo:	70 dB, IHF
Atenuación de canales alternados:	
	55 dB, IHF, ±400 kHz
Selectividad:	50 dB (DIN)
Razón de supresión de AM:	50 dB
Distorsión armónica total	
Mono:	0,2%
Estéreo:	0,3%
Respuesta en frecuencia:	30 Hz -15 kHz, ±1,0 dB
Separación entre canales:	45 dB a 1 kHz 30 dB a 100 Hz - 10 kHz

AM

Gama de sintonía	
Modelos para EE.UU. y Canadá:	530-1.710 kHz (pasos de 10 kHz)
Modelos para Europa y Australia:	522-1.611 kHz (pasos de 9 kHz)
Modelos internacionales:	531-1.602 kHz (pasos de 9 kHz), 530-1.710 kHz (pasos de 10 kHz)
Sensibilidad útil:	30 µV
Razón de rechazo de imagen:	40 dB
Razón de rechazo de IF:	40 dB
Relación señal-ruido:	40 dB
Distorsión armónica total:	0,7%

GENERALES

Alimentación y consumo:	120 V CA, 60 Hz	4,0 A
	230-240 V CA, 50 Hz	320 W
	220-230 V y 120 V CA conmutable,	
	50/60 Hz	320 W
Dimensiones (An x Al x Prf):		
435 x 150 x 376 mm		
17-1/8" x 5-7/8" x 14-13/16"		

Peso

Modelos para EE.UU. y Canadá:	8,5 kg, 18,7 lbs.
Modelos internacionales:	8,8 kg, 19,4 lbs.

CONTROLADOR REMOTO

Transmisor:	Infrarrojos
Margen de la señal:	Aprox. 5 metros, 16 ft.
Alimentación:	Dos pilas "AA" (1,5 V x 2)

Las especificaciones y características están sujetas cambio sin previo aviso.
La alimentación eléctrica y la tensión varían según la zona de adquisición de la unidad.

AVVERTIMENTO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTILIZZATORE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Il simbolo del fulmine, racchiuso in un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del rivestimento del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'impiego e la manutenzione (riparazione) nei manuali allegati al prodotto.

Precauzioni importanti

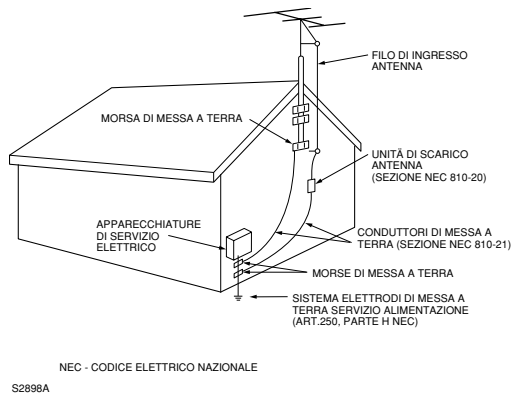
1. **Leggere le istruzioni** – Tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere lette prima di usare l'apparecchio.
2. **Conservare le istruzioni** – Le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere conservate per riferimenti futuri.
3. **Osservare gli avvertimenti** – Tutti gli avvertimenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso devono essere osservati.
4. **Seguire le istruzioni** – Tutte le istruzioni per il funzionamento e l'uso devono essere seguite.
5. **Pulizia** – Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo. L'apparecchio deve essere pulito solo come raccomandato dal fabbricante.
6. **Attacchi** – Non usare attacchi non consigliati dal fabbricante dell'apparecchio perché possono causare problemi di funzionamento.
7. **Acqua e umidità** – Non usare l'apparecchio nei pressi di acqua, come ad esempio vicino a vasche da bagno, lavandini, lavelli o tinozze della lavanderia; in cantine umide; vicino a piscine; o simili.
8. **Accessori** – Non collocare l'apparecchio su carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli instabili. L'apparecchio potrebbe cadere, causando serie lesioni a bambini o adulti e seri danni all'apparecchio. Usare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli consigliati dal fabbricante o venduti insieme all'apparecchio. Qualsiasi montaggio dell'apparecchio deve seguire le istruzioni del fabbricante e deve impiegare un accessorio di montaggio consigliato dal fabbricante.

AVVERTIMENTO CARRELLI PORTATILI


9. La combinazione di apparecchio e carrello deve essere spostata con cautela. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari possono causare rovesciamenti della combinazione di apparecchio e carrello.
10. **Ventilazione** – Fessure ed aperture sul rivestimento servono alla ventilazione e a garantire un funzionamento affidabile dell'apparecchio prevenendone il surriscaldamento: queste aperture non devono quindi essere bloccate o coperte. Le aperture non devono mai essere bloccate collocando l'apparecchio su letti, divani, tappeti o altre simili superfici. L'apparecchio non deve essere installato in mobili chiusi, come librerie o rack a meno che sia fornita una ventilazione adeguata. Lasciare uno spazio vuoto di almeno 20 cm e un'apertura dietro l'apparecchio.
11. **Alimentazione** – L'apparecchio deve essere alimentato solo con il tipo di fonte di alimentazione indicato sull'etichetta. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione disponibile nella propria abitazione, contattare il rivenditore dell'apparecchio o l'ente elettrico locale.
12. **Messa a terra e polarizzazione** – L'apparecchio può essere dotato di una spina polarizzata per corrente alternata (una spina con una lama più grande dell'altra). Questa spina può entrare nella presa di corrente in un solo modo. Questa è una funzione di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina a fondo nella presa, provare a girare la spina. Se la spina non entra ancora, contattare il proprio elettricista per far sostituire la presa antiquata. Non ignorare il fine di sicurezza della spina polarizzata.
13. **Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono essere fatti passare dove non possano essere calpestati o schiacciati da oggetti posti sopra o contro di essi, facendo particolare attenzione ai cavi nei pressi di spine, prese di corrente e al loro punto di uscita dall'apparecchio.
14. **Messa a terra di antenne esterne** – Se un'antenna esterna o un sistema via cavo è collegato all'apparecchio, assicurarsi che l'antenna o il sistema via cavo sia collegato a terra in modo da fornire una certa protezione da picchi di tensione e accumuli di elettricità statica. L'articolo 810 del National Electrical Code, ANSI/NPPA 70, fornisce informazioni riguardo la corretta messa a terra dell'albero e della struttura di supporto, la messa a terra del filo di ingresso ad un'unità di scarico antenna, le dimensioni dei conduttori di messa a terra, la posizione dell'unità di scarico antenna, il collegamento agli elettrodi di messa a terra e i requisiti dell'elettrodo di messa a terra. Vedere la Figura 1 a pagina 3.
15. **Fulmini** – Per una maggiore protezione dell'apparecchio durante temporali, o quando rimane incustodito e inutilizzato per lunghi periodi, scollegarlo dalla presa di corrente e scollegare l'antenna o il sistema via cavo. Questo evita danni all'apparecchio dovuti a fulmini e picchi di tensione.
16. **Fili della luce** – Un sistema antenna esterna non deve essere collocato nei pressi di fili della luce o altri circuiti di luce o corrente elettrica o dove possa cadere su tali fili o circuiti elettrici. Quando si installa un sistema antenna esterna, fare la massima attenzione ad evitare di toccare tali fili o circuiti elettrici perché il contatto con essi può essere fatale.
17. **Sovraccarico** – Non sovraccaricare prese di corrente, cavi di prolunga o prese di corrente integrali perché questo può causare il rischio di incendi o scosse elettriche.
18. **Penetrazione di oggetti o liquidi** – Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, perché potrebbero toccare parti ad alta tensione o cortocircuitare parti, con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non rovesciare mai liquidi di qualsiasi tipo sull'apparecchio.
19. **Riparazioni** – Non tentare di riparare personalmente l'apparecchio, perché l'apertura o la rimozione di coperchi può esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.
20. **Danni che richiedono riparazioni** – Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi per riparazioni a personale tecnico qualificato nelle seguenti condizioni:
 - A. Quando il cavo di alimentazione o la sua spina sono danneggiati,
 - B. Se liquidi sono stati rovesciati o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
 - C. Se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
 - D. Se l'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Usare solo i comandi indicati nelle istruzioni per l'uso perché regolazioni improprie di altri comandi possono causare danni e spesso richiedono riparazioni laboriose da parte di tecnici qualificati per riportare l'apparecchio al funzionamento normale,
 - E. Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, e
 - F. Quando l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni: questo indica la necessità di riparazioni.

21. **Pezzi di ricambio** – Quando sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che il tecnico riparatore abbia impiegato i pezzi di ricambio specificati dal fabbricante o pezzi con le stesse caratteristiche del pezzo originale. Sostituzioni non autorizzate possono causare incendi, scosse elettriche o altri rischi.
22. **Controllo di sicurezza** – Dopo il completamento di qualsiasi intervento o riparazione all'apparecchio, chiedere al tecnico riparatore di eseguire i controlli di sicurezza per determinare che l'apparecchio sia in condizioni di funzionamento appropriate.
23. **Montaggio a parete o a soffitto** – L'apparecchio deve essere montato a parete o a soffitto solo come consigliato dal fabbricante.
24. **Calore** – L'apparecchio deve essere collocato lontano da fonti di calore come caloriferi, registri di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
25. **Rischio da liquidi** — L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento o schizzi, e nessun oggetto contenente liquidi, come per esempio vasi, deve essere collocato sopra l'apparecchio.

FIGURA 1:
ESEMPIO DI MESSA A TERRA ANTENNA SECONDO IL
NATIONAL ELECTRICAL CODE, ANSI/NPPA 70



Indice

Prima dell'uso

Precauzioni importanti	2
Precauzioni	4
Caratteristiche	4
Accessori in dotazione	4
Prima di usare l'apparecchio	5

Accessori e collegamenti

Indice delle parti e dei comandi	6
Collegamento agli apparecchi audio/video	10
Posizione dei diffusori/Collegamento dei diffusori	12
Collegamento delle antenne	14
Collegamenti di telecomando (RI)	16
Alimentazione/Accensione del ricevitore AV	17

Riproduzione di musica o video

Regolazione dei diffusori	18
Riproduzione della sorgente collegata	21
Ascolto della radio	24
Varie funzioni comuni a tutte le sorgenti	26
Uso delle modalità di ascolto	30
Registrazione di una sorgente	33

Telecomando

Uso del telecomando	34
---------------------------	----

Appendice

Guida alla risoluzione dei problemi	36
Caratteristiche	38

Precauzioni

1. Copyright delle registrazioni

La registrazione di materiale protetto da diritti d'autore per usi non personali è illegale senza il permesso dei proprietari del copyright.

2. Fusibile CA

Il fusibile si trova all'interno del telaio e non è riparabile dall'utilizzatore. Se l'apparecchio non si accende, contattare un centro assistenza Onkyo autorizzato.

3. Cura

Pulire di tanto i pannelli anteriore e posteriore e il rivestimento dell'apparecchio con un panno morbido. Per sporco più resistente, inumidire un panno morbido con una soluzione leggera di detergente delicato e acqua, strizzare bene il panno e passarlo sullo sporco. Asciugare quindi immediatamente con un panno pulito. Non usare materiali ruvidi, solventi, alcool o altri prodotti o panni chimici, perché possono danneggiare la finitura e cancellare le scritte sul pannello.

4. Alimentazione

AVVERTIMENTO

PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO AD UNO PRESA DI CORRENTE PER LA PRIMA VOLTA, LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE SEZIONE.

Il valore della tensione di rete varia in funzione del paese o della regione. Accertarsi che tale valore nella regione in cui verrà utilizzata l'unità (es. CA 230 V, 50 Hz) corrisponda a quello indicato sul pannello posteriore.

Conservazione della memoria

Quest'unità non richiede batterie di protezione della memoria.

Un sistema di alimentazione di riserva incorporato preserva il contenuto della memoria quando l'alimentazione si interrompe e persino quando l'interruttore di accensione POWER si trova su OFF (modelli non per gli USA ed il Canada) o il cavo di alimentazione viene scollegato.

Per caricare il sistema di protezione della memoria, però, il cavo di alimentazione deve essere collegato e l'interruttore di accensione POWER sulla posizione ON (modelli non per gli USA ed il Canada). Il periodo di conservazione della memoria dopo lo spegnimento dell'unità dipende dal clima e dal posizionamento dell'unità. In media, il contenuto della memoria è protetto per un periodo di alcune settimane dal momento in cui l'unità è stata spenta. Questo periodo è più breve quando l'unità è esposta a un clima molto umido.

Caratteristiche

Caratteristiche dell'amplificatore

- Decodifica Dolby* Digital, DTS**
- Ingresso per 5,1 canali
- Quattro ingressi S-Video
- Tre ingressi digitali assegnabili (due ottici, uno coassiale)
- Sette campi sonori DSP
- Tecnologia Wide Range Amplifier Technology (WRAT)
- Convertitori DAC lineari PCM modernissimi da 96 kHz/24 bit per tutti i canali

Caratteristiche del sintonizzatore FM/AM

- 30 memorie di preselezione in FM/AM
- Sintonizzazione automatica in FM
- Antenna in FM per casa in dotazione
- Antenna ad anello AM in dotazione

* Fabbricato su licenza di Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories. Opere riservate non pubblicate. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati.

** Fabbricato su licenza di Digital Theater Systems, Inc. brevetto USA No. 5.451.942 e altri brevetti mondiali ottenuti e pendenti. "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.

Dichiarazione di Conformità

Noi, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
INDUSTRIESTRASSE 20
82110 GERMERING,
GERMANIA



dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto ONKYO descritto in questo manuale di istruzioni è in conformità con i corrispondenti standard tecnici: EN60065, EN55013, EN55020 e EN61000-3-2, -3-3.

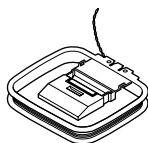
GERMERING, GERMANIA

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Accessori in dotazione

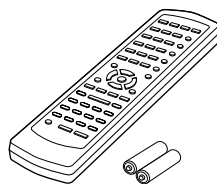
Controllare che i seguenti accessori siano in dotazione al TX-SR500/TX-SR500E.



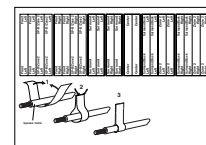
Antenna AM a telaio × 1



Antenna FM per interni × 1



Telecomando × 1
Batterie (AA, R6, o UM-3) × 2

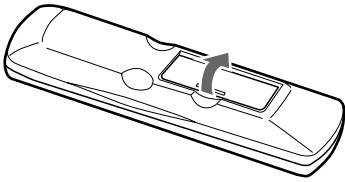


Adesivo per cavo diffusori
× 1

Prima di usare l'apparecchio

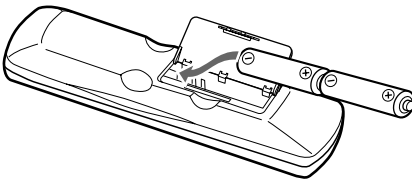
Inserimento delle batterie

1 Staccare il coperchio delle batterie.

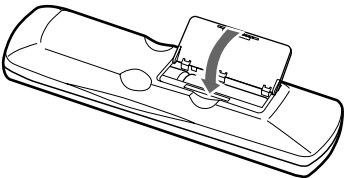


2 Introdurre le due pile tipo AA/R6/UM3.

Accertarsi di far corrispondere i poli + e - delle batterie con i segni riportati all'interno dello scomparto batterie.



3 Inserire il coperchio delle batterie.

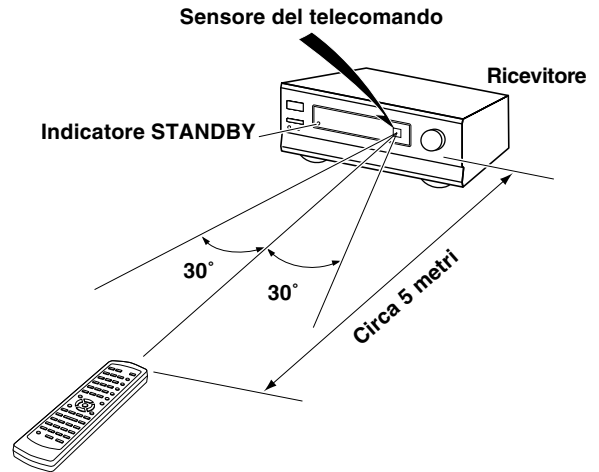


Note

- Non mescolare nuove batterie con batterie vecchie o diversi tipi di batterie.
- Per evitare la corrosione, rimuovere le batterie se il telecomando non viene usato per un lungo periodo di tempo.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche per evitare i danni della corrosione. Se il telecomando non funziona regolarmente, sostituire entrambe le batterie nello stesso tempo.
- La durata delle batterie in dotazione è di circa sei mesi, ma essa può variare a seconda dell'uso.

Uso del telecomando

Puntare il telecomando verso il relativo sensore. Quando l'apparecchio riceve un segnale dal telecomando, l'indicatore STANDBY si accende.

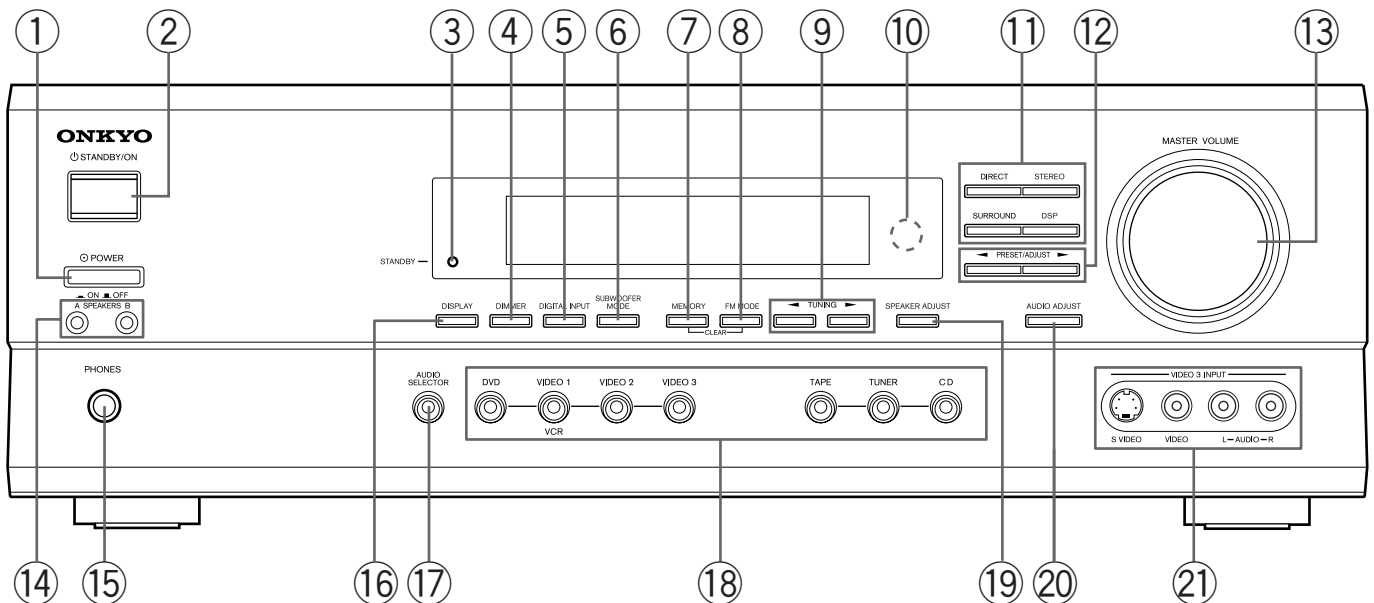


Note

- Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di luce eccessiva quali la luce diretta del sole o le lampade a fluorescenza, che possono impedire il corretto funzionamento del telecomando.
- L'utilizzo di un altro telecomando dello stesso tipo nella stessa stanza, oppure l'uso del telecomando vicino ad apparecchiature a raggi infrarossi può causare interferenze.
- Non appoggiare oggetti sul telecomando, in quanto alcuni tasti potrebbero rimanere premuti e scaricare le batterie.
- Assicurarsi che gli sportelli del mobiletto dell'impianto audio non abbiano vetri colorati. Se si colloca l'apparecchio dietro tali sportelli il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Se sono presenti ostacoli tra il telecomando e il relativo sensore, il telecomando non funziona.

Indice delle parti e dei comandi

Pannello frontale



Per le istruzioni operative, consultare le pagine indicate tra parentesi.

1 Interruttore POWER (modelli non per gli USA ed il Canada) [17]

Accende e spegne il TX-SR500/TX-SR500E. Esso si porta nel modo di standby e l'indicatore STANDBY si accende. Premendo di nuovo questo interruttore lo si porta nella posizione off (■ OFF), spegnendo il TX-SR500/TX-SR500E.

- Prima di accendere l'apparecchio accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
- L'accensione del TX-SR500/TX-SR500E può provocare una sovracorrente momentanea che potrebbe interferire con altre apparecchiature elettriche collegate allo stesso circuito. Se ciò costituisce un problema, collegare il TX-SR500/TX-SR500E a un circuito elettrico diverso.

2 Pulsante STANDBY/ON [17]

Quando il pulsante STANDBY/ON viene premuto portandolo su ON (vale a dire quando l'interruttore POWER viene portato sulla posizione ON, nel caso dei modelli non per gli USA ed il Canada), il display si accende ad indicare la regolazione attuale del volume per circa cinque secondi, quindi indica la sorgente del segnale attualmente riprodotto. Premendo il pulsante di nuovo si porta il TX-SR500/TX-SR500E nella modalità di attesa. In essa, il display si spegne e le funzioni di controllo dell'apparecchio non sono utilizzabili.

3 Indicatore STANDBY [17]

Si illumina quando il TX-SR500/TX-SR500E è in condizione di standby e lampeggia quando riceve un segnale dal telecomando.

4 Pulsante DIMMER [27]

Premere questo pulsante per regolare la luminosità del display anteriore. La luminosità può essere alta, media o bassa.

5 Pulsante DIGITAL INPUT [22]

Se si collegano componenti digitali alle prese DIGITAL INPUT del TX-SR500/TX-SR500E, usare questo pulsante per assegnare correttamente le prese DIGITAL INPUT a seconda della loro forma.

6 Pulsante SUBWOOFER MODE [20]

Premere questo pulsante per scegliere la modalità di funzionamento del subwoofer.

7 Pulsante MEMORY [24, 25]

Questo pulsante viene usato per preselezionare una stazione radio in un canale di preselezione o per cancellare una stazione precedentemente selezionata.

8 Pulsante FM MODE [24, 25]

Premere questo pulsante per impostare la modalità stereo o mono. Se la ricezione fosse scadente o disturbata durante trasmissioni in FM stereo, premendo questo pulsante si passa alla modalità mono che permette una riproduzione migliore.

9 Pulsanti TUNING ◀▶ [24, 25]

Utilizzare questi pulsanti per modificare la frequenza del sintonizzatore. La frequenza è visualizzata sul display frontale e può essere modificata con incrementi da 50 kHz per la banda FM e da 9 kHz per l'AM.

Se si sceglie la modalità FM, si può tenere premuto un tasto TUNING ◀▶ e quindi lasciarlo andare per attivare la funzione di ricerca automatica. Essa ricerca una stazione nella direzione del tasto premuto e si ferma quando ne trova una.

10 Sensore del telecomando [5]

Questo sensore riceve i segnali di controllo dal telecomando.

11 Pulsanti della modalità di ascolto [32]

Premere questi pulsanti per scegliere una modalità di ascolto per la sorgente attuale di segnale.

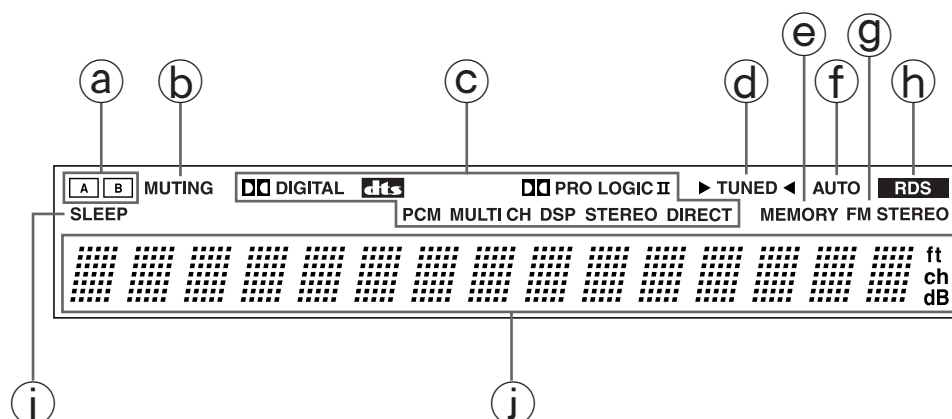
Premere il pulsante DSP per richiamare le modalità DSP originali ONKYO in sequenza. Premere i pulsanti DIRECT, STEREO e SURROUND per richiamare direttamente le modalità di ascolto relative.

12 Pulsanti PRESET/ADJUST ◀▶ [18,19, 29]

Questi pulsanti rendono possibile la memorizzazione di stazioni radio in numeri di preselezione ed il loro richiamo semplicemente scegliendo quei numeri.

Questi pulsanti inoltre regolano i valori ed i parametri della modalità scelta con i pulsanti AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST e AUDIO SELECTOR.

Display



13 Manopola MASTER VOLUME [21, 24]

La manopola MASTER VOLUME viene usata per controllare il volume di riproduzione. Girarla in senso orario per aumentare il volume ed in senso antiorario per diminuirlo.

14 Pulsanti SPEAKERS A/B [21, 26]

Premere il pulsante SPEAKERS A/B per attivare o disattivare i diffusori A e B. L'indicatore corrispondente (SPEAKERS) A/B si accende. È possibile usare insieme ambedue i diffusori A e B.

15 Presa PHONES [26]

Questa presa stereo serve per il collegamento di una cuffia stereofonica. Se è presente, riceve il segnale audio dei canali dei diffusori destro e sinistro.

16 Pulsante DISPLAY [27]

Ad ogni pressione del pulsante DISPLAY, l'indicazione del display cambia.

17 Pulsante AUDIO SELECTOR [28]

Premere questo pulsante per scegliere un formato di ingresso audio diverso da FM o AM. Ad ogni pressione di questo pulsante, l'impostazione cambia.

18 Pulsanti sorgente in ingresso (DVD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, TAPE, TUNER e CD) [21-25, 28, 33]

Mantenendo premuto il pulsante TAPE per scegliere una sorgente di segnale in ingresso. Mantenendo premuto il pulsante per due secondi circa si può passare da TAPE a MD o viceversa.

19 Pulsante SPEAKER ADJUST [18, 19]

Premere questo pulsante per scegliere il parametro da regolare.

20 Pulsante AUDIO ADJUST [29]

Premere questo pulsante per regolare i bassi, gli acuti, la funzione di ascolto a notte tarda o il filtro cinema.

21 Prese VIDEO 3 INPUT [33]

Per il collegamento di una video camera o di un video gioco.

a Indicatori (SPEAKERS) A/B [21, 26]

Mostra quale coppia di diffusori è attualmente in uso.

b Indicatore MUTING [26]

Lampeggia quando la funzione di silenziamento è attivata.

c Indicatori della sorgente di segnale/modalità di ascolto [21, 32]

Uno di questi indicatori mostra il formato del segnale al momento ricevuto, ad esempio "PCM", "DIGITAL" o "DTS". Inoltre, uno degli indicatori della modalità di ascolto "PRO LOGIC II", "MULTI CH", "DSP", "STEREO" e "DIRECT" si illumina a seconda della modalità di ascolto impostata.

d Indicatore TUNED [24]

Si accende quando una stazione radio è bene in sintonia.

e Indicatore MEMORY [25]

Si accende quando il pulsante MEMORY viene premuto nella modalità di preselezione di stazioni radio.

f Indicatore AUTO [24]

Si illumina ad indicare la modalità di ricezione automatica (mono/stereo). In questo momento, il rumore fra le stazioni viene silenziato (solo in FM). Questa modalità viene disattivata quando la modalità di ricezione mono viene attivata premendo il pulsante FM MODE.

g Indicatore FM STEREO [24]

Si accende quando viene ricevuta una stazione stereo in FM.

h Indicatore RDS [24]

Si illumina quando viene ricevuta una stazione RDS.

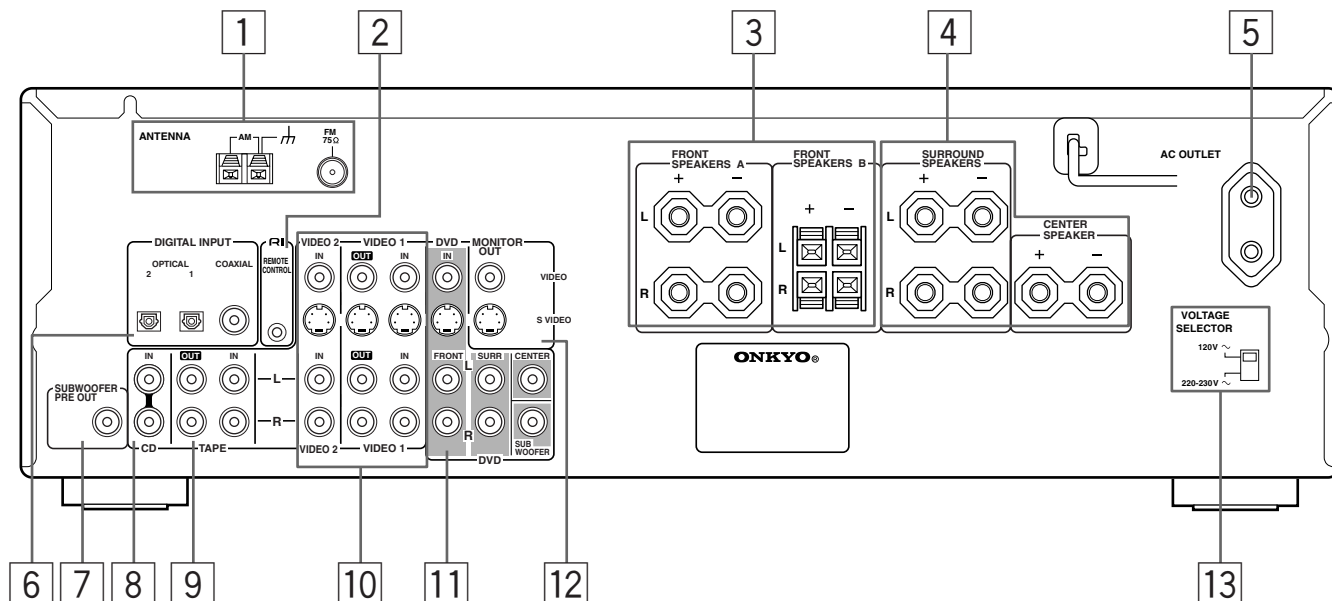
i Indicatore SLEEP [27]

Si accende quando il timer di spegnimento automatico è attivato.

j Display multifunzione

Nel corso dell'uso normale, mostra la sorgente di segnale utilizzata ed il volume di riproduzione. Se si sceglie un ingresso FM o AM, viene indicata anche la frequenza di sintonizzazione ed il numero di preselezione. Quando il pulsante DISPLAY viene premuto, viene indicata la sorgente di segnale in ingresso insieme alla modalità di ascolto.

Pannello posteriore



Per le istruzioni operative, consultare le pagine indicate tra parentesi.

1 ANTENNA [14, 15]

Questi terminali servono per collegare un'antenna FM ed una AM.

2 RI (TELECOMANDO) [16]

Collegare componenti Onkyo che possiedano connettori **RI**, ad esempio un lettore CD o un registratore a cassette, usando cavi **RI** a loro in dotazione. Con questi componenti collegati fra loro, possono venire tutti controllati con il telecomando in dotazione al TX-SR500/TX-SR500E.

Dopo aver collegato i connettori **RI**, controllare che i pulsanti del telecomando siano in grado di controllare i vari componenti del sistema.

3 FRONT SPEAKERS A/B [13]

Terminali per collegare due diffusori anteriori destri e due sinistri. Quelli **SPEAKERS A** sono compatibili con connettori a banana (modelli non europei).

4 SURROUND SPEAKERS L/R, CENTER SPEAKER [13]

Terminali per diffusori centrale, di circondamento sinistro e di circondamento destro.

5 AC OUTLET [11]

Il TX-SR500/TX-SR500E possiede una presa di corrente alternata per il collegamento di altri dispositivi la cui alimentazione viene dipende da quest'unità. In questo modo, il pulsante **STANDBY/ON** del TX-SR500/TX-SR500E controlla anche l'alimentazione degli apparecchi ad esso collegati.

6 DIGITAL INPUT OPTICAL 1, 2, COAXIAL [10, 11]

Queste sono prese di ingresso audio. Sono presenti due ingressi digitali con prese ottiche ed uno con presa coassiale. Gli ingressi accettano segnali audio digitali da DVD, LD, CD o altre sorgenti digitali.

7 SUBWOOFER PRE OUT [13]

Questo terminale serve per il collegamento di un subwoofer attivo.

8 CD IN [10]

Collegare il terminale di uscita del lettore CD alle prese **CD IN L/R** del TX-SR500/TX-SR500E.

9 TAPE IN/OUT [10]

Collegare i terminali di uscita (**PLAY**) del registratore a cassette o registratore MD alle prese **TAPE IN L/R** del TX-SR500/TX-SR500E e i terminali di ingresso (**REC**) alle prese **TAPE OUT L/R**.

10 VIDEO 1 IN/OUT, VIDEO 2 IN [11]

Collegare i terminali di uscita (**PLAY**) di un video registratore alle prese **VIDEO 1 IN L/R** del TX-SR500/TX-SR500E e i terminali di ingresso (**REC**) alle prese **VIDEO 1 OUT**.

Collegare i terminali di uscita del registratore a cassette o sintonizzatore satellitare alle prese **VIDEO 2 IN** del TX-SR500/TX-SR500E.

11 DVD [11]

Collegando un lettore DVD, un decodificatore MPEG o un altro componente che possieda una porta multicanale potrete riprodurre audio a 5,1 canali. Preparare un cavo che possa collegare il TX-SR500/TX-SR500E alla periferica richiesta.

- Alle prese **FRONT L/R** si possono collegare due canali di audio.

12 MONITOR OUT [10]

L'uscita del monitor include spinotti sia di tipo RCA che di tipo S-Video. Essa serve per il collegamento di monitor televisivi e proiettori.

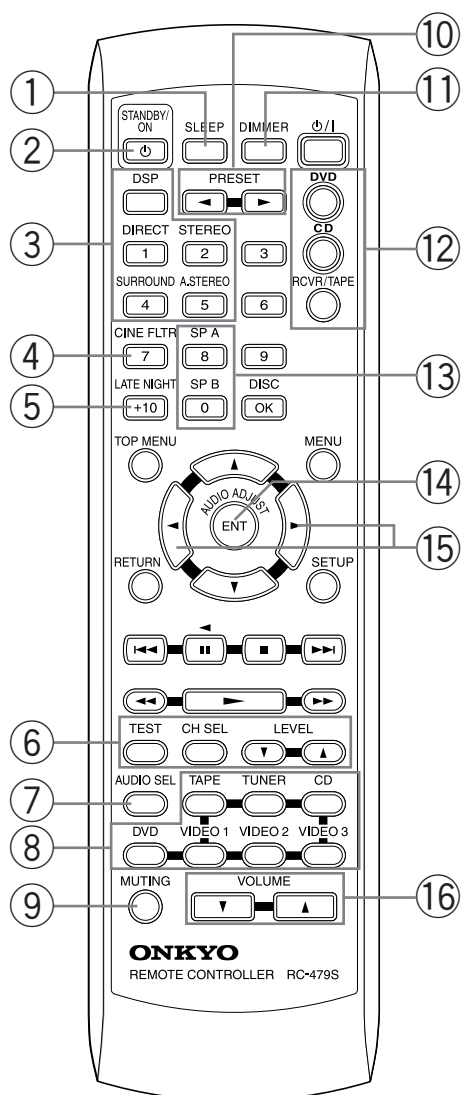
13 VOLTAGE SELECTOR (solo modelli per tutto il mondo) [5]

Suggerimento

Le prese di ingresso audio del TX-SR500/TX-SR500E non accettano il collegamento con un giradischi analogico.

Per collegare un giradischi analogico al TX-SR500/TX-SR500E, preparare un equalizzatore foto e collegarlo ad una presa audio di ingresso inutilizzata (**IN L/R**).

Per maggiori informazioni sull'equalizzatore fono e sul giradischi, consultarne i manuali.



RC-479S

Le spiegazioni date in questa pagina servono per il telecomando del TX-SR500/TX-SR500E. Per controllare altri componenti, controllare la sezione "Uso del telecomando" alle pagina dalla 34 alla 35.

Per le istruzioni operative, consultare le pagine indicate tra parentesi.

① Pulsante SLEEP [27]

Pulsante per l'impostazione dell'orario di spegnimento automatico. Questo pulsante è posseduto solo dal telecomando.

② Pulsante STANDBY/ON [17]

Accende o porta nella modalità di standby il TX-SR500/TX-SR500E.

③ Pulsanti della modalità di ascolto [32]

Premere questo pulsante per cambiare la modalità di ascolto.

④ Pulsante CINE FLTR [29]

Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione Cinema Filter.

⑤ Pulsante LATE NIGHT [29]

Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione di ascolto a notte tarda.

⑥ Pulsanti TEST/CH SEL/LEVEL ▲/▼ [20, 28]

Pulsante per l'impostazione dei livelli di uscita di ciascun diffusore. Questo pulsante è posseduto solo dal telecomando.

⑦ Pulsante AUDIO SEL [28]

Premere questo pulsante per scegliere un formato del segnale audio diverso da TUNER.

⑧ Pulsanti INPUT SELECTOR [21-25, 28, 33]

Pulsanti per la selezione di un canale memorizzato del sintonizzatore.

⑨ Pulsante MUTE [26]

Pulsante per l'attivazione della funzione di silenziamento. Questo pulsante è posseduto solo dal telecomando.

⑩ Pulsante PRESET ◀/▶ [25]

Pulsanti per la selezione di un canale memorizzato del sintonizzatore.

⑪ Pulsante DIMMER [27]

Per la regolazione della luminosità del display anteriore.

⑫ Selettori di modalità [34-37]

Pulsanti per la selezione del componente da controllare con il telecomando.

⑬ Pulsanti SP A/SP B [21, 26]

Premere questi tasti per scegliere uno o ambedue i sistemi di diffusori A e B.

⑭ Pulsante AUDIO ADJUST [29]

Premere questo pulsante per regolare i bassi, gli acuti, la funzione di ascolto a notte tarda o il filtro cinema.

⑮ Pulsante ADJUST ◀/▶ [29]

Premere questo pulsante per regolare i valori ed i parametri della modalità scelta con AUDIO ADJUST, SPEAKER ADJUST o AUDIO SELECTOR.

⑯ Pulsante VOLUME ▲/▼ [21, 24]

Pulsante per la regolazione del volume.

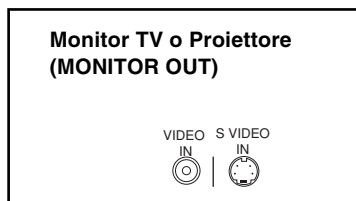
Collegamento agli apparecchi audio/video

Di seguito si riporta una spiegazione riguardante il collegamento standard dei componenti principali al TX-SR500/SR500E. I componenti possono essere collegati in vari modi e quindi l'utente potrà scegliere la modalità che meglio risponde alle sue esigenze. Le indicazioni riportate qui di seguito fanno riferimento a un'unica possibilità e come tali devono essere considerate. Si consiglia quindi di comprendere la funzione di tutti i connettori e terminali e dei componenti di cui si dispone, in modo da individuare la modalità di collegamento migliore.

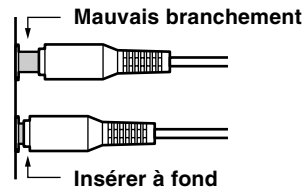
- Consultare sempre le istruzioni allegate al componente che si sta collegando.
- Non inserire nella presa il cavo di alimentazione finché non sono stati ultimati tutti i collegamenti.
- Per le prese di ingresso vengono utilizzati connettori rossi (contrassegnati con R) per il canale destro, connettori bianchi (contrassegnati con L) per il canale sinistro e connettori gialli (contrassegnati con VIDEO) per il collegamento video.

Nota

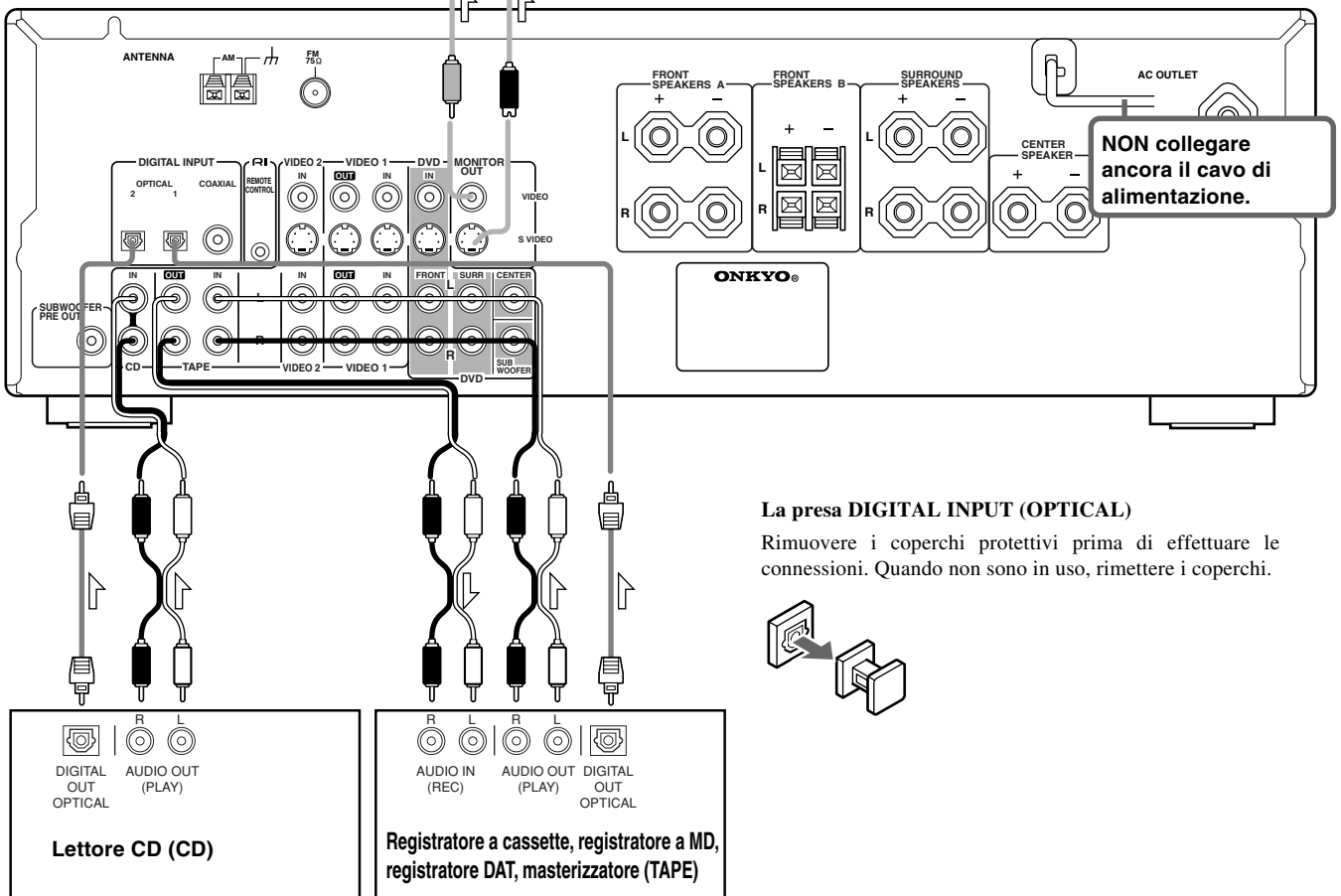
Il segnale che arriva alla presa S VIDEO IN viene mandato alla presa S VIDEO OUT. Il segnale invece che arriva alla presa VIDEO IN viene mandato alla presa VIDEO OUT.



- Inserire saldamente tutti gli spinotti e i connettori. Un collegamento non corretto può provocare disturbi, compromettere le prestazioni o addirittura danneggiare l'apparecchiatura.

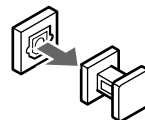


- Non legare i cavi di collegamento audio a quelli di alimentazione e dei diffusori, altrimenti si potrebbero avere ripercussioni negative sulla qualità del suono.



La presa DIGITAL INPUT (OPTICAL)

Rimuovere i coperchi protettivi prima di effettuare le connessioni. Quando non sono in uso, rimettere i coperchi.



- Per collegare la presa di uscita di un componente collegato alle prese TAPE di quest'unità, usare la presa di ingresso OPTICAL 1.
Per collegare un'uscita digitale alle prese OPTICAL 2 o COAXIAL di quest'unità, si deve cambiare l'assegnazione degli ingressi digitali alle varie sorgenti di segnale consultando la sezione "Impostazione degli ingressi digitali" a pag. 22.
- La presa TAPE OUT non emette il segnale ricevuto dalla presa DIGITAL INPUT. (Il segnale digitale non viene infatti convertito in segnale analogico.)

- Per collegare la presa di uscita digitale di un lettore CD alle prese CD di quest'unità, usare la presa OPTICAL 2.
Per collegare un'uscita digitale alla presa di ingresso OPTICAL 1 o COAXIAL di quest'unità, si deve cambiare l'assegnazione degli ingressi digitali alle varie sorgenti di segnale consultando la sezione "Impostazione degli ingressi digitali" a pag. 22.

Collegamento agli apparecchi audio/video

Le prese DVD, VIDEO 1, VIDEO 2 e MONITOR OUT

Accertarsi di eseguire la stessa connessione video (S-VIDEO o VIDEO standard) tra i componenti, l'amplificatore ed il televisore. (In caso contrario il video potrebbe non apparire sul televisore).

- Se il lettore DVD possiede sia uscite audio a 5,1 canali e a due e si desidera collegare il lettore stesso solo con le prese FRONT L/R del TX-SR500/TX-SR500E, usare le uscite audio a due canali del lettore DVD.
- Se il lettore DVD possiede solo uscite per due canali audio, collegarlo alle prese FRONT L/R.
- Per collegare l'uscita digitale di un lettore DVD a quest'unità, fare uso della presa di ingresso COAXIAL.

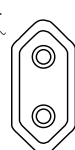
Per collegare un'uscita digitale alla presa di ingresso OPTICAL 1 o 2 di quest'unità si deve cambiare l'assegnazione degli ingressi digitali alle varie sorgenti di segnale consultando la sezione "Impostazione degli ingressi digitali" a pag. 22.

La forma e la capacità delle prese di corrente alternata dipende dal paese di acquisto dell'apparecchio.

AC OUTLET
AC 120V 60Hz
SWITCHED
120W 1A MAX.



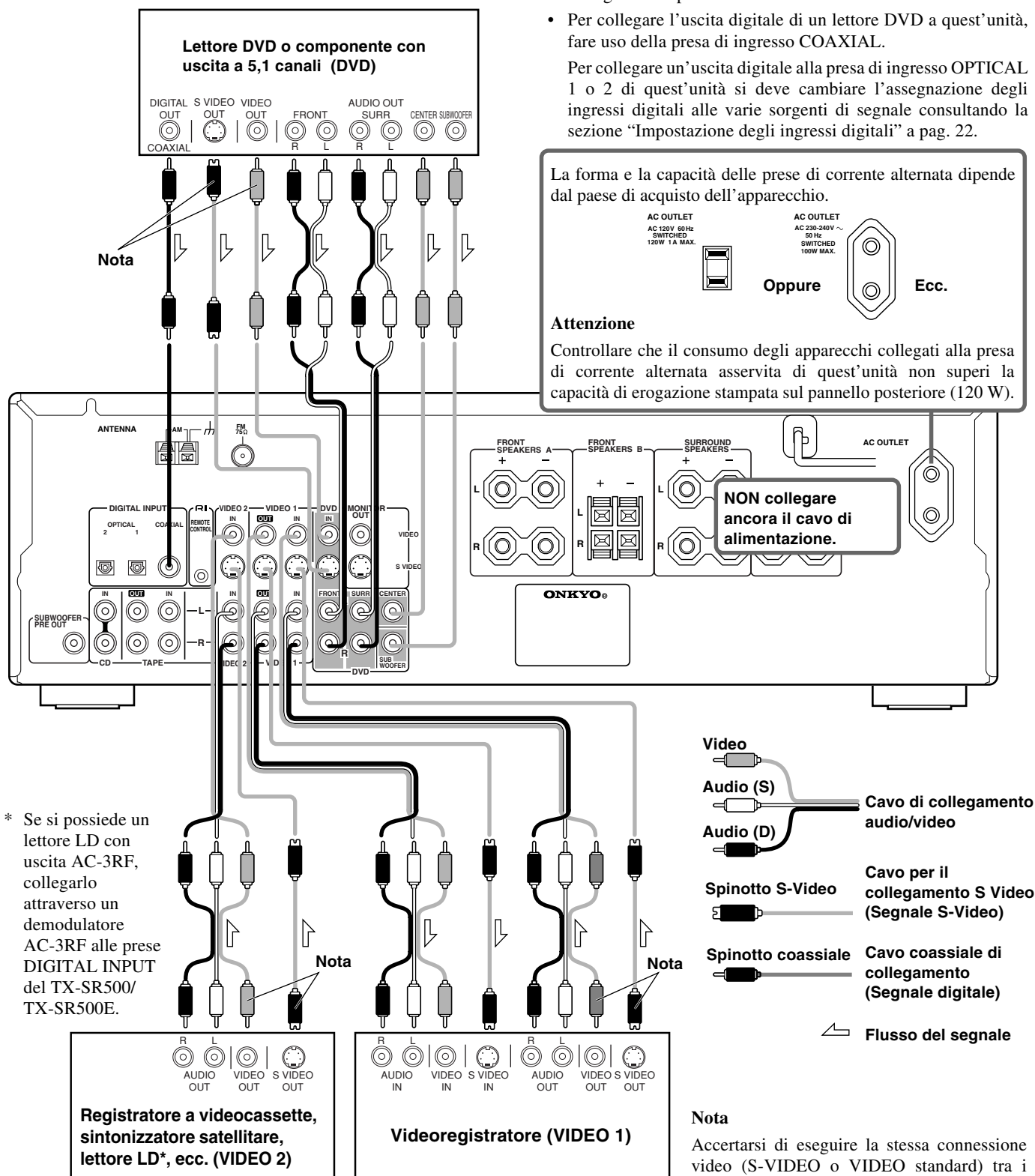
Oppure



Ecc.

Attenzione

Controllare che il consumo degli apparecchi collegati alla presa di corrente alternata asservita di quest'unità non superi la capacità di erogazione stampata sul pannello posteriore (120 W).



Per collegare l'uscita digitale da un sintonizzatore satellitare o altro collegato alle prese COAXIAL, OPTICAL 1 o 2 fra quelle VIDEO 1 o VIDEO 2 si deve cambiare l'assegnazione degli ingressi digitali alle varie sorgenti di segnale consultando la sezione "Impostazione degli ingressi digitali" a pag. 22.

Nota

Accertarsi di eseguire la stessa connessione video (S-VIDEO o VIDEO standard) tra i componenti, l'amplificatore ed il televisore.

Posizione dei diffusori/Collegamento dei diffusori

A quest'unità si possono collegare due differenti coppie di diffusori, FRONT SPEAKERS A e FRONT SPEAKERS B.

Quelli FRONT SPEAKERS A vanno installati nella stanza di ascolto principale, mentre quelli FRONT SPEAKERS B vanno installati nella seconda stanza di ascolto.

Configurazione dei diffusori FRONT SPEAKERS A

I diffusori FRONT SPEAKERS A includono i diffusori anteriore sinistro, anteriore destro, centrale, di circondamento sinistro, destro e subwoofer.

Si possono riprodurre segnali complessi come quelli Dolby Surround o DTS Surround.

Configurazione dei diffusori FRONT SPEAKERS B

I diffusori FRONT SPEAKERS B includono i diffusori anteriore sinistro e anteriore destro.

Si possono riprodurre solo segnali stereo o mono.

Posizione standard dei diffusori SPEAKERS A

Il posizionamento degli altoparlanti occupa un ruolo importante nella riproduzione del suono surround.

Il posizionamento degli altoparlanti varia a seconda delle dimensioni della stanza e dei rivestimenti per le pareti usati nella stanza. L'illustrazione riportata sotto mostra un esempio dello schema di posizionamento standard degli altoparlanti. Quando si posizionano gli altoparlanti seguire questo esempio per sperimentare il meglio dell'audio con effetto surround.

Per effetti surround ideali, è necessario installare tutti gli altoparlanti.

Se non è collegato un altoparlante centrale o un subwoofer, l'audio del canale non usato viene distribuito in modo appropriato tra gli altoparlanti collegati per riprodurre il miglior audio possibile con effetto surround.

Frontali

L'altoparlante centrale riproduce una più ricca immagine sonora migliorando la percezione della sorgente e del movimento sonori.

Gli altoparlanti sinistri, destri e centrale dovrebbero trovarsi di fronte all'ascoltatore ed essere posizionati a livello delle orecchie.

Surround

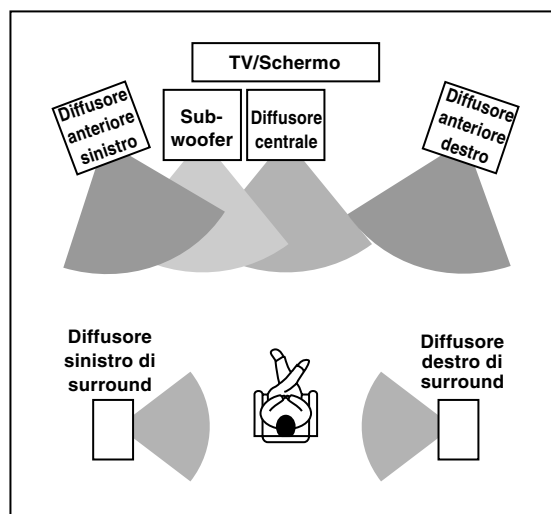
Questi altoparlanti surround riproducono la sensazione di un suono in movimento e creano la sensazione di trovarsi in mezzo all'azione.

Posizionare l'altoparlante surround sinistro e quello destro 1 metro al di sopra del livello delle orecchie dell'ascoltatore e rivolti verso i lati della stanza, accertandosi che l'ascoltatore si trovi all'interno dell'angolo di dispersione degli altoparlanti.

Subwoofer

Installare un subwoofer con un amplificatore autoalimentato incorporato per potenti suoni bassi.

Il posizionamento del subwoofer non influisce troppo sulla qualità finale dell'immagine sonora, per cui è possibile installarli dovunque sembri più conveniente.



Per ulteriori dettagli, consultare il manuale d'istruzione degli altoparlanti.

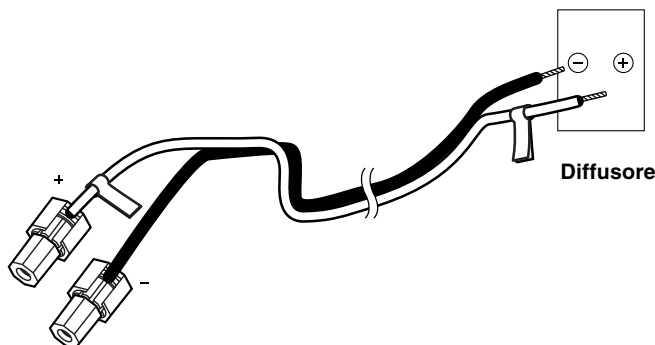
Uso degli adesivi dei diffusori in dotazione

I terminali dei diffusori (+) di quest'unità hanno colori differenti per renderne facile l'identificazione. Applicando gli adesivi ai cavi dei diffusori, essi possono a loro volta venire identificati con facilità e collegati rapidamente e senza errori.

Applicare a ciascun cavo un adesivo del colore del terminale ad esso corrispondente e quindi collegare i cavi ai terminali accoppiando i colori.

I terminali dei diffusori sono colorati nel modo seguente.

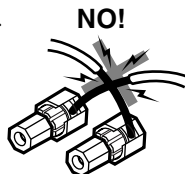
Diffusore anteriore sinistro (+):	bianco
Diffusore anteriore destro (+):	rosso
Diffusore centrale (+):	verde
Diffusore di circondamento sinistro (+):	blu
Diffusore di circondamento destro (+):	grigio



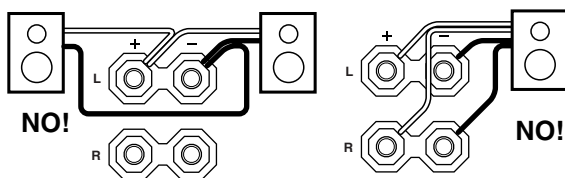
Posizione dei diffusori/Collegamento dei diffusori

Prima del collegamento

- Consultare anche i manuali d'istruzione degli altoparlanti.
- Assicurarsi di collegare correttamente i cavi positivi e negativi dei diffusori. In caso contrario, i segnali sinistro e destro verranno invertiti provocando un'alterazione innaturale del suono.
- Collegare diffusori con valore d'impedenza compreso tra 6 Ω e 16 Ω . Il collegamento di diffusori con un'impedenza inferiore a 6 Ω potrebbe danneggiare il TX-SR500/TX-SR500E.
- Per evitare di danneggiare i circuiti, non cortocircuitare mai i fili positivo (+) e negativo (-) dei diffusori.



- Non collegare più di un cavo a ciascun terminale dei diffusori, altrimenti si potrebbe danneggiare il TX-SR500/TX-SR500E.
- Se si utilizza un solo diffusore o si desidera ascoltare suoni monofonici (mono), non si deve mai collegare in parallelo il singolo diffusore ai terminali del canale destro e sinistro contemporaneamente.



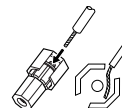
Collegamento dei terminali FRONT SPEAKERS A, SURROUND SPEAKERS e CENTER SPEAKER



Denudare circa 15 mm dell'estremità di ciascun cavo ed attorcigliare strettamente i fili in rame del conduttore.



Allentare la vite.

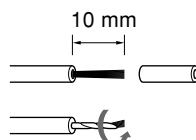


Inserire del tutto l'estremità del filo.

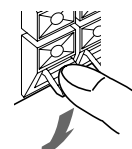


Stringere la vite.

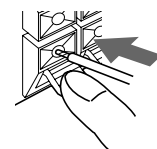
Collegamento dei terminali FRONT SPEAKERS B



Denudare 10 mm dall'estremità di ciascun cavo ed attorcigliare strettamente i fili in rame del conduttore.



Premere e tenere premuta la leva.

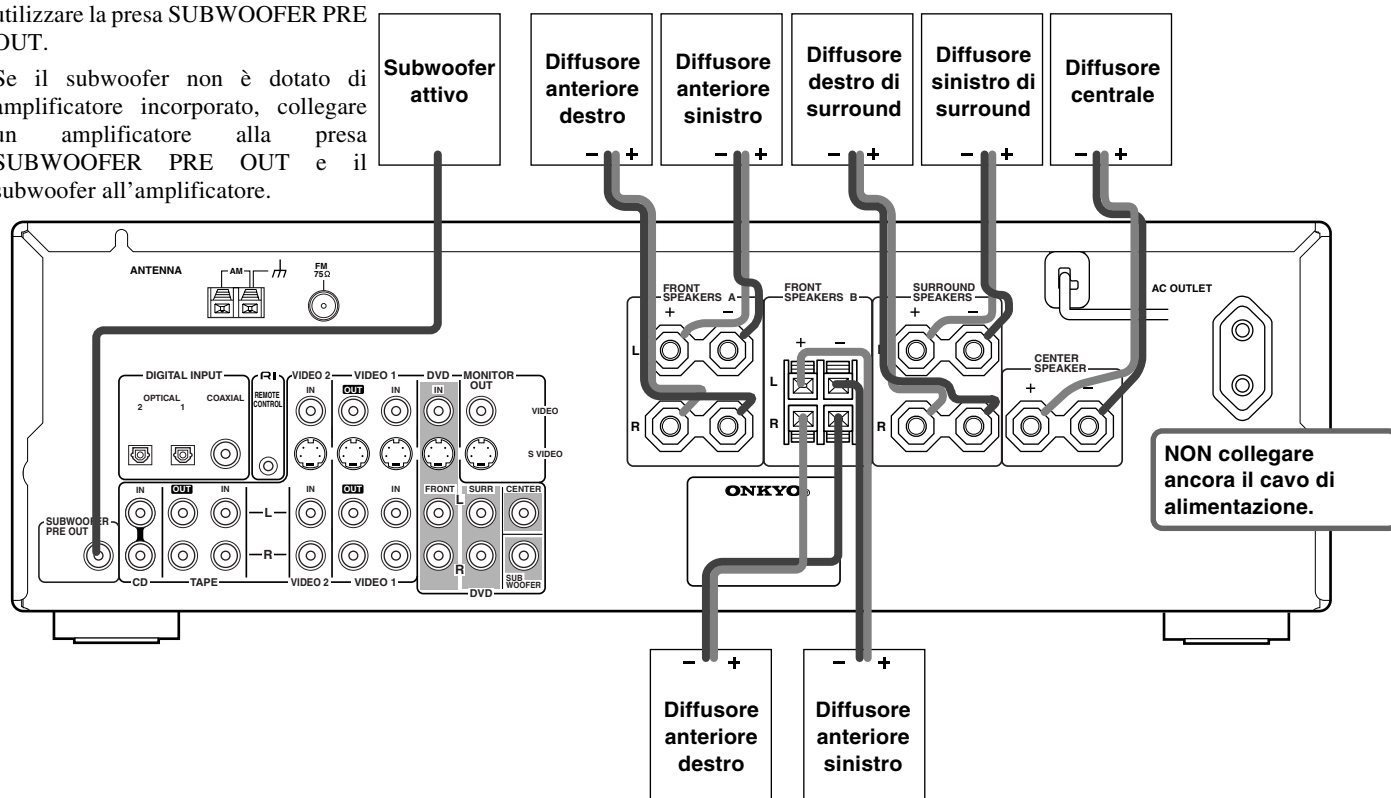


Inserire l'estremità scoperta del cavo. Rilasciare la leva per rimetterla al suo posto.

Per collegare un subwoofer con amplificatore di potenza incorporato utilizzare la presa SUBWOOFER PRE OUT.

Se il subwoofer non è dotato di amplificatore incorporato, collegare un amplificatore alla presa SUBWOOFER PRE OUT e il subwoofer all'amplificatore.

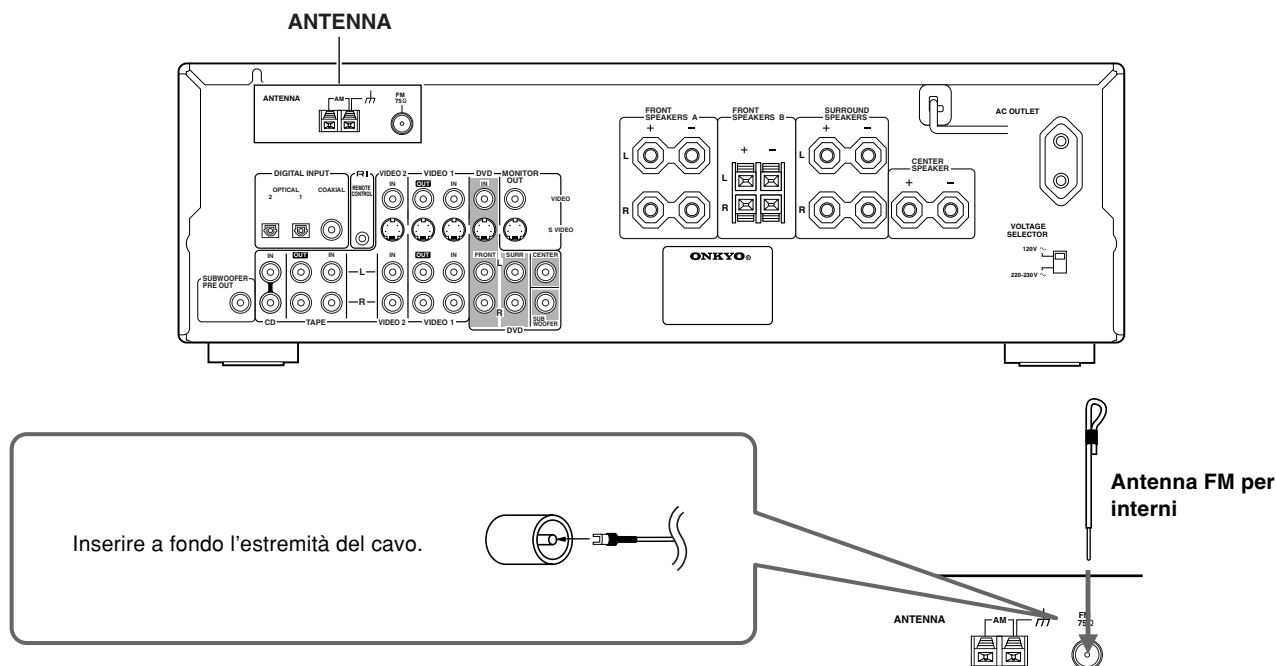
Collegamento dei diffusori SPEAKERS A



Collegamento dei diffusori SPEAKERS B

Collegamento delle antenne

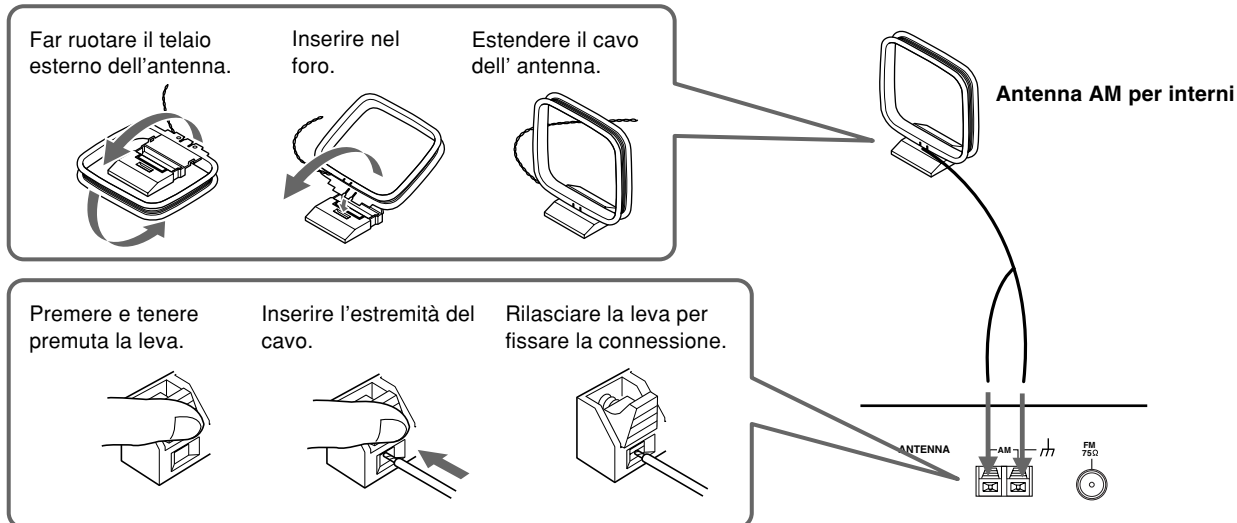
Collegamento delle antenne FM e AM per interni in dotazione



Regolazione della posizione dell'antenna FM per interni

L'antenna FM per interni deve essere utilizzata esclusivamente all'interno. Estendere l'antenna e direzionarla in modo da ottenere il segnale migliore. Fissarla con delle puntine o simili nella posizione che presenta la distorsione minore.

Se con l'antenna FM per interni in dotazione la ricezione non è molto chiara, si consiglia di utilizzare un'antenna per esterni.



Nota

Inserire un'estremità del cavo d'antenna AM in uno dei connettori antenna AM e l'altra estremità nell'altro connettore. Non esiste nessuna differenza tra un'estremità e l'altra del cavo d'antenna AM come esiste invece per i cavi dell'altoparlante che hanno poli positivi e negativi.

Regolazione della posizione dell'antenna AM per interni

L'antenna AM a telaio serve solo per l'uso in casa. Orientarla e posizionala in modo da massimizzare il segnale raccolto. Tenerla lontana il più possibile dal TX-SR500/TX-SR500E da televisori, da cavi per diffusori e cavi di alimentazione.

Se la ricezione con la sola antenna AM a telaio non è soddisfacente, si consiglia di collegare un'antenna per esterni.

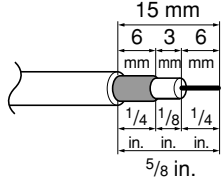
Collegamento delle antenne

Collegamento dell'antenna FM per l'esterno

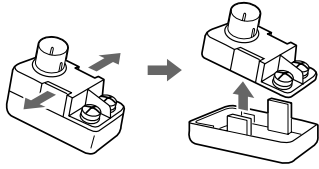
Se la ricezione in FM non è molto buona con l'antenna in dotazione, collegare l'antenna FM per l'esterno invece dell'antenna FM per l'interno.

Collegamento di un cavo coassiale ad un adattatore per antenna da 75/300 ohm*

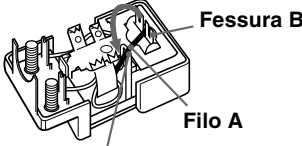
- Collegare l'estremità del cavo coassiale.



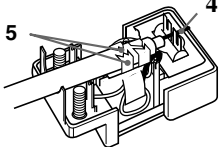
- Con un piccolo cacciavite o le unghie, allargare i due fermi laterali e togliere il coperchio inferiore dell'adattatore.



- Togliere il filo del trasformatore (A) dalla fessura (B) ed inserirlo nella fessura (C).



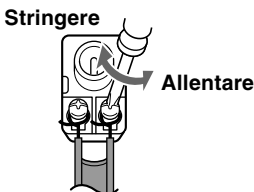
- Inserire l'estremità del cavo.
- Fermarla al suo posto con delle pinze.



- Rimettere il coperchio al suo posto.

Collegamento di un cavo piatto da 300 ad un adattatore per antenna da 75/300 ohm*

Allentare le viti ed avvolgere il filo attorno a queste due viti. Stringere quindi le viti con un cacciavite.



Stringere **Allentare**

Antenna FM per l'esterno

*** (Modelli per USA, Canada e Europa)**
Non in dotazione
(Altri modelli)
In dotazione

Note

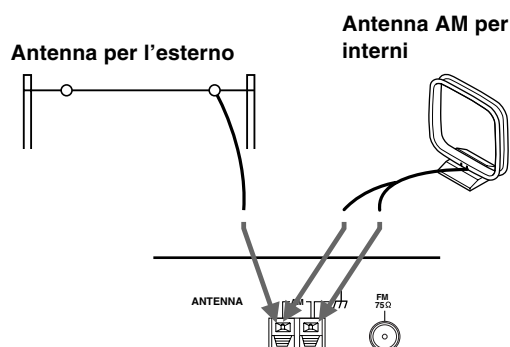
- Installare l'antenna distante da edifici alti e nella zona in cui si possono ricevere direttamente le stazioni FM.
- Tenere l'antenna lontano da fonti di rumore (insegne al neon, strade affollate, ecc.).
- È pericoloso posizionare l'antenna vicino alla linea di corrente. Tenere l'antenna lontano da linee di corrente, trasformatori, ecc.
- Per evitare il rischio di fulmini e di scosse elettriche, è necessaria la messa a terra. Quando si installa l'antenna per l'esterno, seguire la voce 14 delle "Precauzioni importanti" di pagina 2.

Collegamento di un'antenna AM per l'esterno

L'antenna per l'esterno è più efficace se viene allungata orizzontalmente sopra una finestra o all'esterno. Lasciare collegata anche l'antenna AM per l'interno in dotazione.

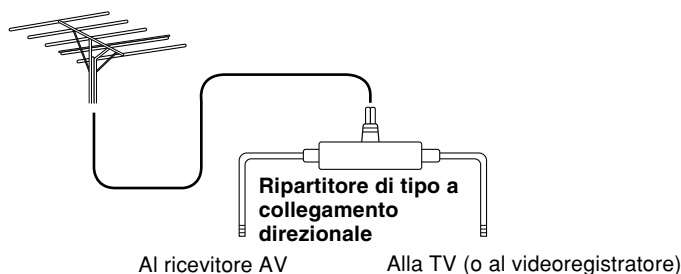
Nota

Per evitare il rischio di fulmini e di scosse elettriche, è necessaria la messa a terra. Quando si installa l'antenna per l'esterno, seguire la voce 14 delle "Precauzioni importanti" di pagina 2.



Collegamento direzionale

Non usare la stessa antenna per la ricezione FM e TV (o videoregistratore), poiché i segnali FM e TV (o del videoregistratore) possono interferire l'uno con l'altro. Se si deve utilizzare un'antenna FM/TV (o videoregistratore) comune, utilizzare un ripartitore di tipo a collegamento direzionale.



Collegamenti di telecomando (RI)

Il terminale **RI** del TX-SR500/TX-SR500E serve per il collegamento con il terminale **RI** di altri componenti Onkyo.

Se a quest'unità viene collegato un apparecchio dotato di terminale **RI**, esso può venire controllato col telecomando del TX-SR500/TX-SR500E puntandolo verso il sensore del pannello frontale del TX-SR500/TX-SR500E stesso. Inoltre, facendo questi tipo di collegamento si rendono possibili operazioni sincronizzate di sistema del tipo descritto di seguito.

Per collegare i terminali **RI** di vari componenti, collegare un cavo **RI** in dotazione dal terminale **RI** di quest'unità a quello **RI** di un altro componente. Un cavo **RI** con uno spinotto da 3,5 mm a due conduttori è in dotazione ad ogni registratore a cassette, lettore CD, registratore a MD, e lettore DVD che possiede un terminale **RI**.

Funzione di accensione/preparazione automatica

Se il TX-SR500/TX-SR500E si trova nella modalità di standby ed un componente ad esso collegato con un cavo **RI** viene acceso, anche il TX-SR500/TX-SR500E si accende e la sorgente di segnale scelta dal TX-SR500/TX-SR500E viene cambiata in quella del componente che si è acceso.

Se il cavo di alimentazione del componente **RI** è collegato alla presa AC OUTLET del TX-SR500/TX-SR500E o se il TX-SR500/TX-SR500E stesso è acceso, la funzione non può aver luogo.

Funzione di cambiamento diretto

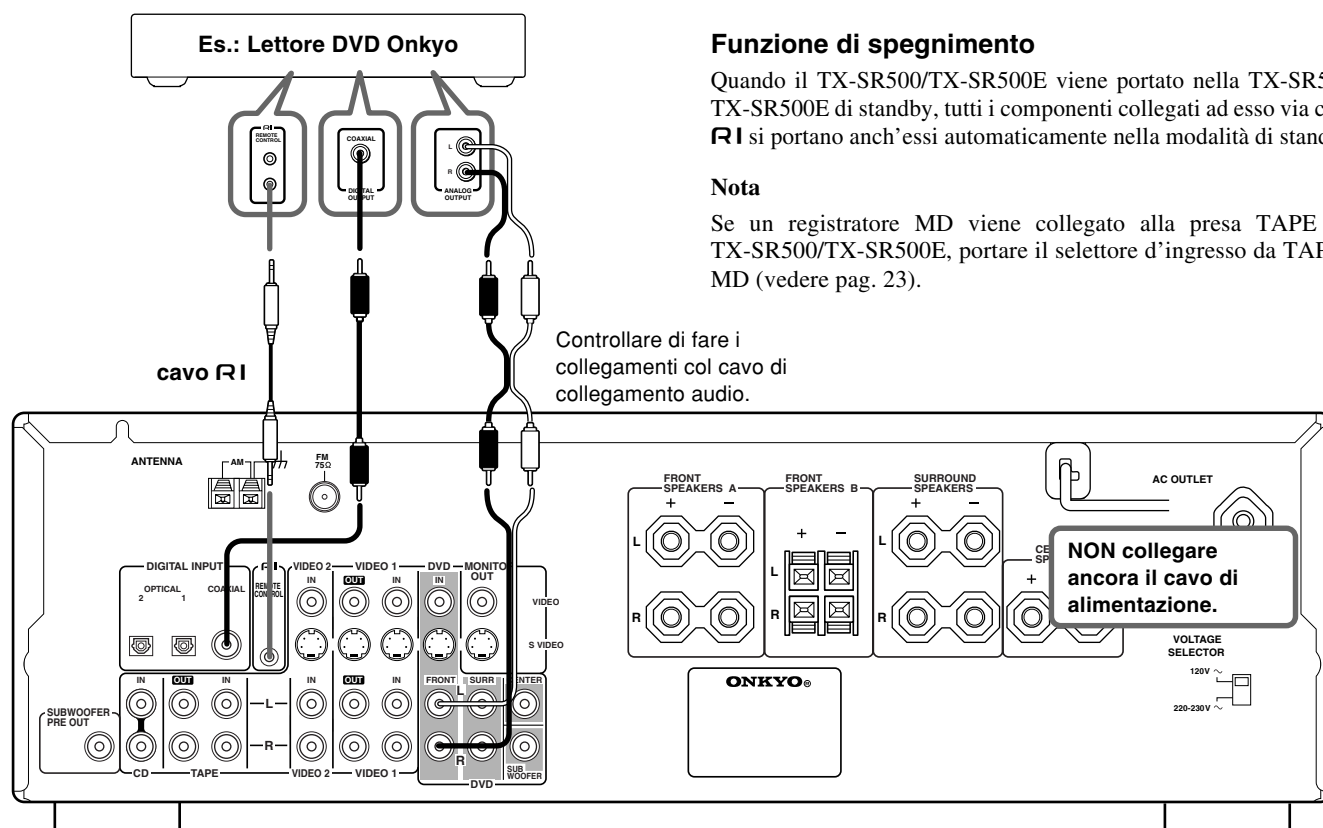
Quando il pulsante di riproduzione di un componente collegato via cavo **RI** viene premuto, la sorgente di segnale in ingresso scelta col TX-SR500/TX-SR500E cambia automaticamente in quella di quel componente.

Funzione di spegnimento

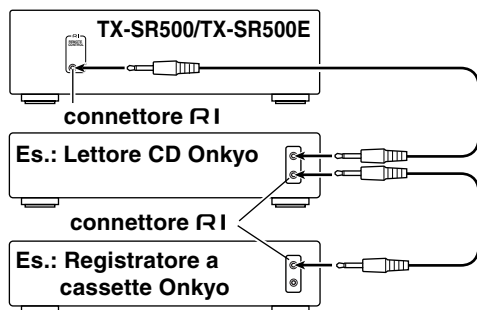
Quando il TX-SR500/TX-SR500E viene portato nella TX-SR500/TX-SR500E di standby, tutti i componenti collegati ad esso via cavo **RI** si portano anch'essi automaticamente nella modalità di standby.

Nota

Se un registratore MD viene collegato alla presa TAPE del TX-SR500/TX-SR500E, portare il selettore d'ingresso da TAPE a MD (vedere pag. 23).



Controllare di fare i collegamenti col cavo di collegamento audio.

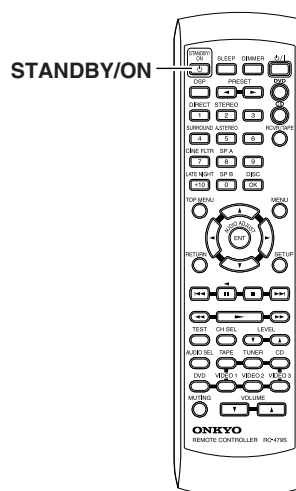
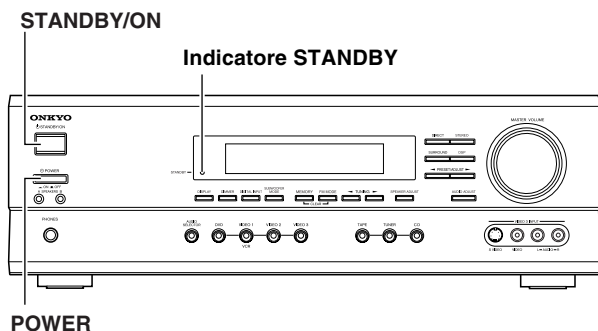


Esempio di collegamenti quando sono presenti più di un componente Onkyo dotati di terminale **RI**

Note

- Collegare le spine saldamente.
- Controllare che il connettore **RI** sia collegato mediante il cavo **RI**.
- Per il funzionamento con telecomando devono essere collegati anche i cavi di collegamento audio.
- Se l'apparecchio collegato è dotato di due connettori **RI**, per il collegamento al TX-SR500/TX-SR500E se ne può utilizzare uno qualsiasi. L'altro può essere utilizzato per un collegamento a margherita con un altro componente.
- Modelli per USA e Canada: col lettori DVD Onkyo, è possibile impostare un codice di programmazione che permette di controllare il lettore DVD direttamente con il telecomando di quest'unità senza collegare il cavo **RI**.
- Non collegare il connettore **RI** di quest'unità ad un componente non Onkyo. Ciò potrebbe causare problemi meccanici.
- Certi modelli possono non essere in grado di venire controllati dal TX-SR500/TX-SR500E.

Alimentazione/Accensione del ricevitore AV



Prima del collegamento

- Accertarsi che siano stati completati tutti i collegamenti descritti nelle pagine da 10 a 16.
- L'accensione del ricevitore AV può causare un picco di consumo di corrente che potrebbe a sua volta interferire col funzionamento di altri componenti o computer. Se ciò accade, usare una presa a muro su di un circuito differente.

1. **Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.**
2. **(Modelli non per USA e Canada) Premere il pulsante POWER per fare accendere quest'unità.**

Il TX-SR500/TX-SR500E si porta nella modalità di standby.

L'indicatore STANDBY si accende.

Note

- Il TX-SR500/TX-SR500E viene spedito con l'interruttore dell'alimentazione di rete (POWER) in posizione on (● ON).
- Per spegnere quest'unità, premere il pulsante POWER una seconda volta.
- I pulsanti del telecomando non sono funzionali se il pulsante POWER si trova su OFF.

3. **Premere il pulsante STANDBY/ON.**

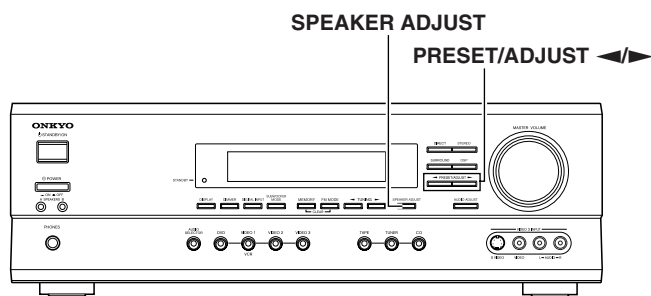
Quest'unità si accende.

L'indicatore ON ed il display del pannello anteriore si illuminano. Contemporaneamente, l'indicatore STANDBY si spegne.

Nota

Per spegnere quest'unità, premere il pulsante STANDBY/ON. Esso si porta nella modalità standby. Prima di accendere quest'unità, portare sempre prima il volume sul minimo.

Regolazione dei diffusori



Si devono configurare i diffusori collegati ai terminali FRONT SPEAKERS A (vedere pagina 13).
(I diffusori collegati ai terminali SPEAKERS B non sono configurabili.)

Note

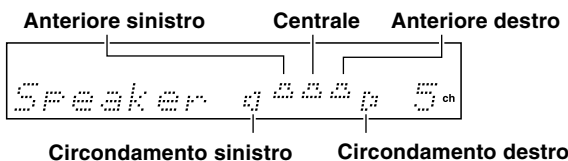
- I diffusori non possono venire impostati se:
 - Si sta usando una cuffia (vedere pag. 26),
 - I diffusori FRONT SPEAKERS B sono in uso (vedere pag. 26),
 - “Multi ch” viene scelto con il pulsante AUDIO SELECTOR o il segnale da una sorgente di segnale particolare sta venendo riprodotto,
 - La riproduzione è in corso.
- Una volta fatta, questa impostazione non è più necessaria a meno che non si cambino i diffusori.

Scelta del numero di canali dei diffusori

1. Premere il pulsante SPEAKER ADJUST.

Appare quindi l'impostazione attuale dei diffusori.

2. Premere il pulsante PRESET/ADJUST ◀▶ più volte per scegliere il numeri di canali.



Display e numero dei canali dei diffusori

	5 canali dei diffusori
	2 canali dei diffusori
	3 canali dei diffusori
	4 canali dei diffusori

Nota

La modalità di ascolto cambia automaticamente a seconda del numero di canali se questo viene impostato.

Impostazione della frequenza di incrocio

Per riprodurre fedelmente le basse frequenze comprese fra gli 80 Hz ed i 120 Hz, impostare la frequenza di incrocio a seconda delle possibilità di riproduzione del subwoofer e degli altri diffusori (anteriori, centrale e di circondamento).

1. Premere il pulsante SPEAKER ADJUST due volte.

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

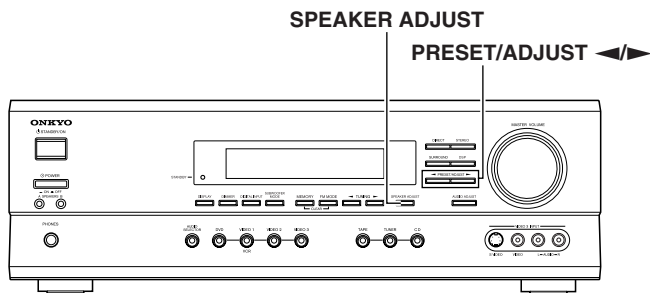
2. Premere il pulsante PRESET/ADJUST ◀▶ più volte per scegliere la frequenza di incrocio.

Scegliere fra 80 Hz, 100 Hz e 120 Hz.

Prima di scegliere la frequenza, consultare la sezione che segue.

- Se gli altri diffusori sono relativamente piccoli e non possono riprodurre le basse frequenze in misura adeguata: 120 Hz
- Se gli altri diffusori sono relativamente grandi e possono riprodurre le basse frequenze in misura adeguata: 80 Hz

Per una regolazione più accurata, consultare i manuali dei diffusori ed eseguire l'impostazione a seconda delle bande di frequenza che sono in grado di riprodurre. Ascoltare anche il suono effettivamente riprodotto ed impostare la posizione più alta (120 Hz) se si ritiene che la riproduzione da parte del subwoofer sia insufficiente o quella bassa (80 Hz) se invece si ritiene sia eccessiva.



Impostazione del tempo di ritardo

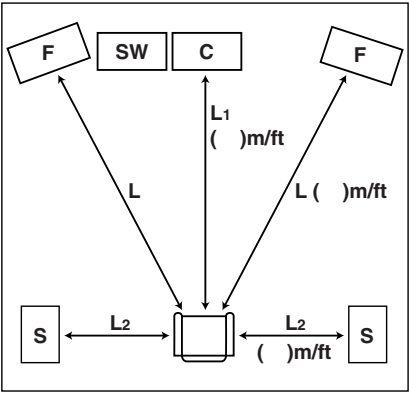
Nella procedura che segue, scegliere i valori che più si avvicinano alle distanze effettive.

Quest'operazione consiste nell'impostazione della differenza di tempo fra la produzione del suono da parte di ciascuno dei diffusori (anteriori, centrale e posteriori) e l'arrivo alla posizione di ascolto. L'utente deve misurare la distanza fra la posizione dei diffusori e quella di ascolto ed ottenere il tempo di ritardo relativo sulla base della tabella che segue.

Assumere che la distanza dalla posizione di ascolto ai diffusori anteriori sinistro e destro sia (L).

Assumere che la distanza dalla posizione di ascolto al diffusore centrale sia (L₁).

Assumere che la distanza dalla posizione di ascolto ai diffusori di circondamento sia (L₂).



F: Diffusori anteriori
C: Diffusore centrale
S: Diffusori di circondamento
SW: Subwoofer

L – L ₁ /L – L ₂ (m/ft)	Ritardo canale centrale	Ritardo canale circondamento
0/0	0	0
0.3/1	1	1
0.6/2	2	2
0.9/3	3	3
1.2/4	4	4
1.5/5	5	5
1.8/6	—	6
2.1/7	—	7
2.4/8	—	8
2.7/9	—	9
3.0/10	—	10
3.3/11	—	11
3.6/12	—	12
3.9/13	—	13
4.2/14	—	14
4.5/15	—	15

Impostazione del ritardo del canale centrale

Calcolare la differenza fra (L) ed (L₁), trovare il valore più vicino ad esso nella tabella che segue ed ottenere il ritardo del canale centrale.

Ad esempio, se (L) è pari a cinque metri e (L₁) a quattro metri:

(L) – (L₁) = 5 – 4 = 1 m

Dato che il valore più vicino al metro nella tabella che segue è di 0,9 m, il ritardo del canale centrale è pari a 3.

1. Premere il pulsante **SPEAKER ADJUST** più volte sino a che viene visualizzata l'indicazione **“CenterDelay”**.
2. Premere il pulsante **PRESET/ADJUST** ◀▶ per scegliere il valore del ritardo del canale centrale.
Esso può avere i valori 0, 1, 2, 3, 4 e 5 ms.

Impostazione del ritardo di circondamento

Calcolare la differenza fra (L) ed (L₂), trovare il valore più vicino ad esso nella tabella che segue ed ottenere il ritardo dei canali di circondamento.

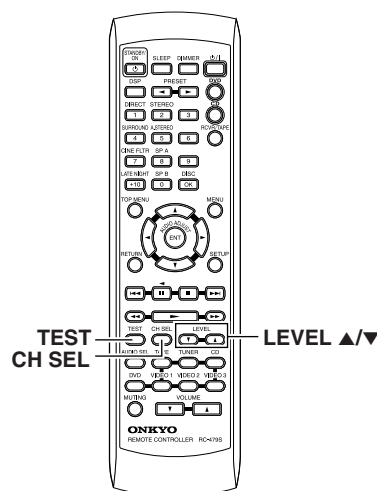
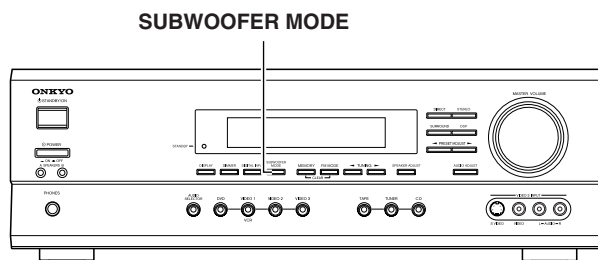
Ad esempio, se (L) è pari a cinque metri e (L₂) a due metri:

(L) – (L₂) = 5 – 2 = 3 m

Dato che il valore più vicino ai tre metri nella tabella che segue è nell'11° riga, il ritardo del canale centrale è pari a 10.

1. Premere il pulsante **SPEAKER ADJUST** più volte sino a che viene visualizzata l'indicazione **“SurrDelay”**.
2. Premere il pulsante **PRESET/ADJUST** ◀▶ per scegliere il valore del ritardo dei canali di circondamento.
Esso può avere tutti i valori da 0 a 15 ms.

Regolazione dei diffusori



Messa a punto del Modo Subwoofer

Premere il pulsante SUBWOOFER MODE di quest'unità.

Premere una prima volta il tasto, per controllare la messa a punto corrente. Ogni pressione successiva del tasto cambia il modo subwoofer come segue (il suggerimento per la selezione del modo subwoofer corretto è indicato tra parentesi):

- **Subwoofer Mode 1** *Mode1*
(Per riprodurre le basse frequenze di tutti i canali col subwoofer.)
↓
- Subwoofer Mode 2** *Mode2*
(Per riprodurre le basse frequenze dei canali centrale e di circondamento col subwoofer.)
↓
- Subwoofer Mode 3** *Mode3*
(Per riprodurre solo il canale LFE* di una sorgente a 5,1 canali col subwoofer.)
↓
- Subwoofer Off** *Off*
(Quando non si possiede un subwoofer o se esso è collegato ma non in uso.)

* Canale LFE: il canale che riproduce gli LFE (effetti di bassa frequenza).

Il display normale riappare dopo tre secondi.

Nota

Quando la modalità del subwoofer è quella Mode 2 o Mode 3 e il segnale audio viene riprodotto nella modalità Stereo, il subwoofer può non riprodurre segnale di certe sorgenti (Dolby Digital a due canali/DTS, ecc.).

Regolazione del bilanciamento del volume relativo ad ogni altoparlante — Tono di prova

Regolare il bilanciamento del volume relativo ad ogni altoparlante in modo che i volumi di tutti i toni di prova degli altoparlanti siano percepiti uguali nella posizione d'ascolto.

Nota

Si può regolare il bilanciamento del volume dei diffusori mentre la funzione di silenziamento è attivata.

1. Premere il pulsante TEST del telecomando.

Ciascun diffusore produce un segnale di prova (rumor rosa) ed il display mostra quindi quale diffusore sta producendo il segnale.

2. Premere il pulsante CH SEL per scegliere un diffusore, quindi premere il pulsante LEVEL ▲/▼ del telecomando per regolare il volume.

Quando CH SEL viene premuto più volte, ciascun diffusore produce il segnale di prova (rumor rosa) nell'ordine seguente: Sinistro → Centrale → Destro → Circondamento destro → Circondamento sinistro → Subwoofer.

Il livello del volume può essere regolato tra -12dB e +12dB.



Note

- Il segnale di prova non viene prodotto da un diffusore che non sia incluso nella configurazione fatta a pag. 20, anche se esso è fisicamente collegato al sistema.
- Il subwoofer a sua volta non produce segnale se la modalità del subwoofer impostata è "Subwoofer Off".
- Quando CH SEL viene premuto, il segnale di prova si porta al diffusore successivo dopo circa due secondi.

3. Dopo aver terminato la regolazione ripetendo il passo 2, premere il pulsante TEST.

Il tono di prova si ferma e si ritorna al display normale.

Nota

Anche se non si preme TEST, il tono di prova cessa entro due minuti.

Riproduzione della sorgente collegata



Questa sezione del manuale mostra come riprodurre segnale da sorgenti collegate a quest'unità.

Nell'eseguire le operazioni descritte di seguito, all'utente potrebbe esser utile consultare la sezione "Collegamento agli apparecchi audio/video" a pagina 10.

Selettori d'ingresso

1. Premere un selettore d'ingresso e scegliere una delle seguenti sorgenti di segnale.

- DVD
- VIDEO 1
- VIDEO 2
- VIDEO 3
- TAPE
- CD

Esempio: Quando è selezionato VIDEO 3.



Se si fa uso di un registratore MD collegato alle prese TAPE, si può cambiare la sorgente di segnale usata da TAPE a MD (vedere pag. 23).

2. Controllare che gli indicatori dei diffusori da usare siano accesi.

Se nessun indicatore SPEAKERS è acceso, premere il pulsante SPEAKERS A/B di quest'unità o quello SP A/SP B del telecomando per scegliere i diffusori da attivare.

3. Inizia la riproduzione della sorgente selezionata.

4. Premere VOLUME ▲/▼ del telecomando o girare la manopola MASTER VOLUME di quest'unità e regolare il volume di ascolto.

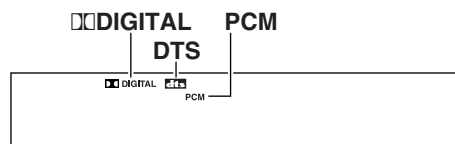
Informazioni sull'audio digitale

Se un componente è collegato digitalmente a quest'unità, viene automaticamente scelto per la riproduzione un'ingresso digitale al posto di quello analogico secondo le modalità che seguono.

Le impostazioni iniziali sono le seguenti.

- Se si sceglie una sorgente a DVD, viene riprodotto il segnale digitale proveniente dall'ingresso DIGITAL INPUT COAXIAL.
- Se si sceglie una sorgente a CD, viene riprodotto il segnale digitale proveniente dall'ingresso DIGITAL INPUT OPTICAL 2.
- Se si sceglie una sorgente TAPE, viene riprodotto il segnale digitale proveniente dall'ingresso DIGITAL INPUT OPTICAL 1.

Quando viene riprodotto segnale digitale, l'indicatore DIGITAL, DTS, o PCM (segnale stereo a due canali) si accende a seconda del tipo di suono ricevuto da quest'unità.



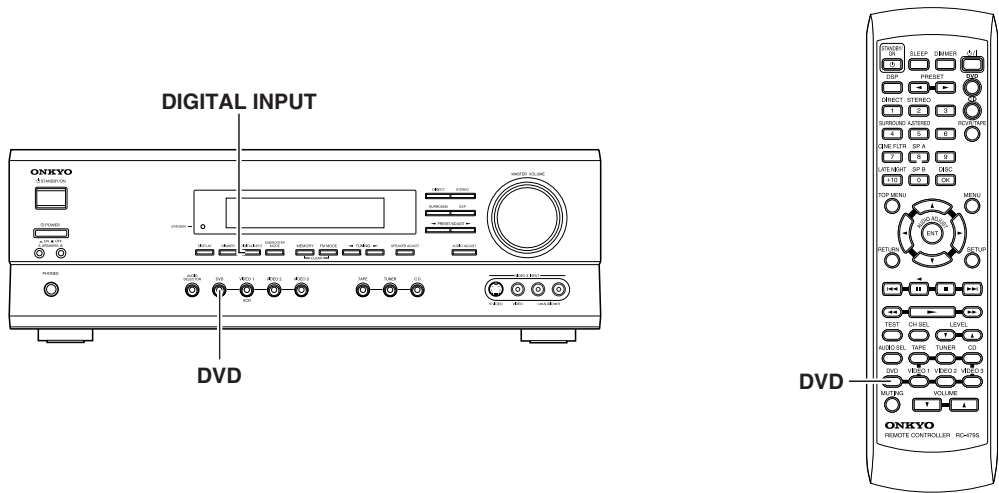
Varie funzioni utilizzabili durante la riproduzione della sorgente collegata

Per fare uso delle seguenti funzioni, consultare le pagine 26 e 27.

- Attivazione o disattivazione dei diffusori SPEAKERS A/ SPEAKERS B
- Silenziamento dell'audio
- Ascolto tramite cuffia
- Cambio del contenuto del display
- Controllo della luminosità delle luci di quest'unità
- Uso del timer per lo spegnimento automatico

Godersi gli effetti sonori durante la riproduzione della sorgente collegata

Vedere pagina 30.



Impostazione degli ingressi digitali

Quando si collegano componenti che producono segnale digitale alle prese DIGITAL INPUT del pannello posteriore, assegnare il selettore di ingresso del pannello anteriore o alla presa DIGITAL INPUT OPTICAL o COAXIAL, a seconda del tipo di connettore posseduto dalle unità digitali utilizzate. Gli ingressi DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 e TAPE possono venire assegnati alle prese DIGITAL INPUT.

L'impostazione iniziale assegna il connettore OPTICAL 2 all'ingresso CD, quello COAXIAL all'ingresso del DVD, e OPTICAL 1 all'ingresso TAPE, mentre nessun connettore viene assegnato agli ingressi VIDEO 1-3.

Impostazioni di default

Sorgente d'ingresso	Ingresso digitale
CD	OPTICAL 2
TUNER	
TAPE	OPTICAL 1
VIDEO 3	----
VIDEO 2	----
VIDEO 1	----
DVD	COAXIAL

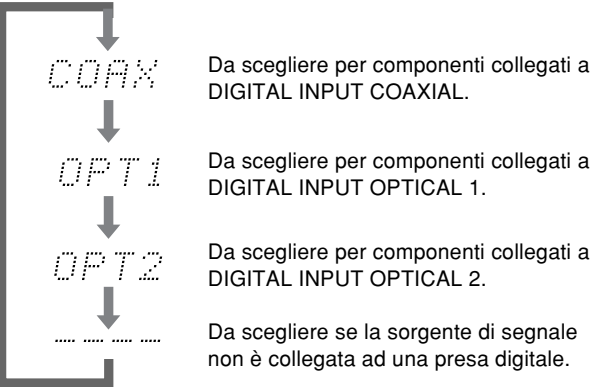
---- : Disponibile per segnale digitale in ingresso ma non presente nelle impostazioni iniziali.

□ : Non disponibile per segnale digitale in ingresso.

Seguire ad esempio le fasi che seguono per assegnare OPTICAL 1 al dispositivo DVD collegato alla presa DIGITAL INPUT OPTICAL 1.

- Premere il pulsante DVD.**
L'ingresso DVD è selezionato e "DVD" appare sul display.
DVD Stereo
- Premere il pulsante DIGITAL INPUT.**
Appare l'impostazione attuale del DVD (COAX).
DVD ← COAX
- Premere il pulsante DIGITAL INPUT più volte per scegliere "OPT 1".**
DVD ← OPT1

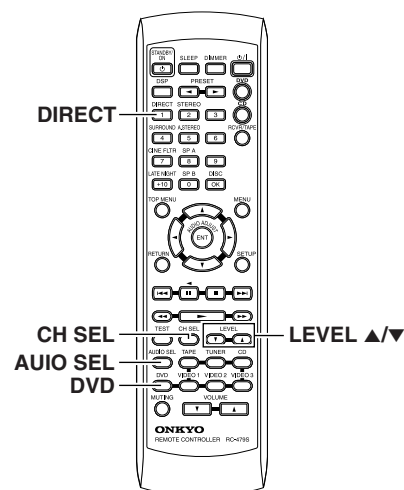
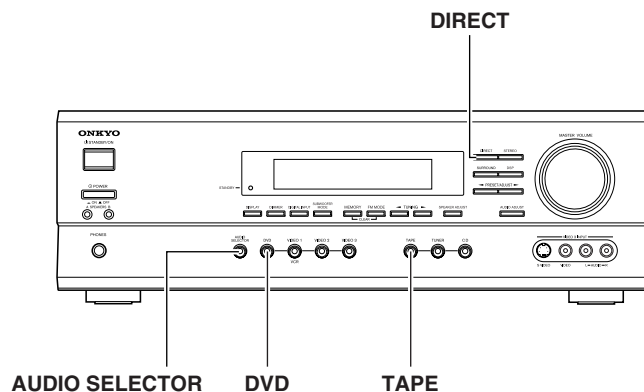
Premendo il pulsante DIGITAL INPUT più volte si cambiano le impostazioni nella maniera seguente.



Circa tre secondi dopo che "DVD ← OPT1" viene scelto, ricompare l'indicazione originaria del display e le procedure di impostazione sono complete.

Se si è selezionato l'ingresso digitale, si può anche selezionare il formato del segnale in ingresso. Fare riferimento a "Impostazione del formato del segnale in ingresso" a pagina 28.

Riproduzione della sorgente collegata



Uso di segnale multicanale

Gli ingressi multicanale di quest'unità sono compatibili con componente che producono segnale multicanale (lettori DVD, decodificatori MPEG, ecc) consistente di 5,1 canali, vale a dire un canale anteriore destro ed uno sinistro, un canale di circondamento destro ed uno sinistro ed uno centrale, che vengono riprodotti ciascuno con un diffusore diverso, emettendo il canale del subwoofer col canale SUBWOOFER (vedere pag. 13).

1. Premere il pulsante **DVD**.
2. Premere il pulsante **AUDIO SELECTOR** di quest'unità o quello **AUDIO SEL** del telecomando più volte sino a scegliere "Multich".
3. Accendere il componente collegato al lettore **DVD (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER e SUBWOOFER)** e iniziare la riproduzione col componente desiderato.
4. Se necessario, premere il pulsante **CH SEL** del telecomando per scegliere un diffusore particolare. Premere poi **LEVEL ▲/▼** per regolare il livello di uscita come desiderato.

Regolare il livello di uscita dei diffusori in modo che ciascuno produca lo stesso volume nella posizione di ascolto. Per quanto riguarda i diffusori anteriore destro, anteriore sinistro, centrale e di circondamento destro e sinistro, i livelli di uscita possono venire regolati fra i -12 ed i +12 dB. Il subwoofer può invece venire regolato fra i -30 ed i +12 dB.

Il livello del volume prodotto dai diffusori durante la riproduzione di segnale multicanale è indipendente dal livello dei diffusori impostato col tono di prova (vedere pag. 20). Queste impostazioni non sono valide durante la riproduzione di segnale multicanale.

Applicazione della regolazione dei toni (Bass/Treble) al segnale audio

Premere il pulsante **DIRECT** di quest'unità o del telecomando in modo da impostare la modalità "Tone On".

Ciascuna pressione alterna l'impostazione "On" a quella "Off" e viceversa.

Per le regolazioni audio, consultare pag. 29.

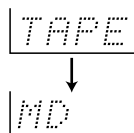
Note

- "Multich" può venire scelto solo se il componente esterno scelto è un lettore DVD.
- La modalità di circondamento non può venire scelta se "Multich" è scelto. Inoltre, se "Multich" viene scelto durante la modalità di circondamento, la selezione viene cancellata automaticamente.
- A prescindere dalla configurazione dei diffusori, il segnale in ingresso viene emesso da tutti i diffusori che si possiedono. Ad esempio, anche se si usa un sistema a due canali, il suono proviene da tutti i diffusori.

Commutazione della sorgente di segnale da TAPE ad MD

Potete far sì che quest'unità indichi "MD" quando i terminali TAPE vengono scelti premendo il pulsante TAPE del telecomando o di quest'unità.

- 1 Premere il pulsante **TAPE** per scegliere la sorgente di segnale desiderata.
- 2 Mantenere premuto il pulsante **TAPE** dell'unità principale sino a che il display cambia (circa due secondi).



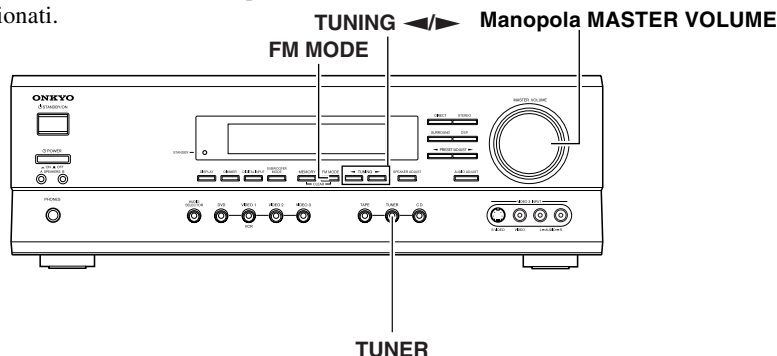
Per far tornare il display normale

Mantenere premuto il pulsante **TAPE** dell'unità sino a che il display cambia (circa due secondi).

Ascolto della radio

Ci sono due modi per selezionare le stazioni radio:

- Uno consiste nella sintonizzazione manuale, e
- L'altro consiste nella preselezione delle stazioni radio e poi nella selezione dei canali preselezionati.



Sintonizzazione manuale

1. Premere il pulsante TUNER.

La banda di frequenza appare sul display. Ogni volta che si preme il pulsante, la banda scelta cambia come segue: AM ↔ FM.

p.e. Quando si seleziona FM

FM 87.50MHz --- ch

2. Girare la manopola MASTER VOLUME di quest'unità per regolare il volume di ascolto.

3. Mantenere premuto il pulsante TUNING ◀▶ per circa 0,5 secondo.

Quando la banda è FM

La sintonizzazione automatica inizia. La frequenza cambia a passi di 50 kHz.

Appena si riceve una trasmissione radio, la scansione si arresta e nel display lampeggia la frequenza.

Compare quando si riceve una trasmissione radio.

▶ TUNED ◀
FM 87.50MHz --- ch

Quando la banda è AM

La frequenza cambia nel modo seguente:

- (USA e Canada)
In passi da 10 kHz
- (Altre aree)
In passi da 9 kHz

Quando il pulsante viene lasciato andare, la frequenza smette di cambiare e lampeggia sul display.

Nota

Se si mantiene premuto il pulsante PRESET/ADJUST ◀▶ per breve tempo, quest'unità si porta nella modalità di scelta delle stazioni preselezionate. Consultare in proposito la sezione "Selezione di stazioni preselezionate" a pag. 25.

4. Mentre la frequenza lampeggia (per circa 3 secondi) premere il pulsante TUNING ◀▶ per cambiare frequenza.

- La frequenza cambia ogni volta che si preme TUNING ◀▶.
- È possibile cambiare la frequenza fino a quando la frequenza visualizzata lampeggia. Ad ogni pressione di uno o dell'altro tasto lasciare lampeggiare la frequenza per circa 3 secondi.

Sintonizzazione su frequenze deboli (solo per stazioni FM)

Quando ci si sintonizza su una stazione FM stereo, si accende l'indicatore FM STEREO se il segnale è sufficientemente forte.



Se il segnale fosse debole, potrebbe non esser possibile mettere in sintonia una stazione. In tal caso, premere FM MODE. L'indicazione FM STEREO si spegne.

Scegliere quindi la stazione che si desidera ascoltare.

(La stazione viene riprodotta in modo e si sentirà probabilmente del rumore.)

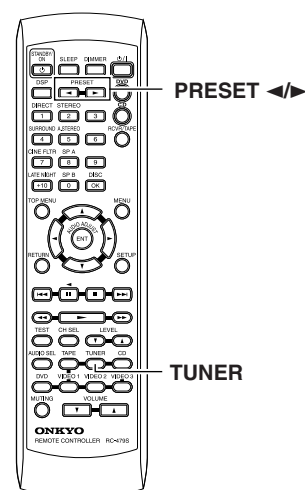
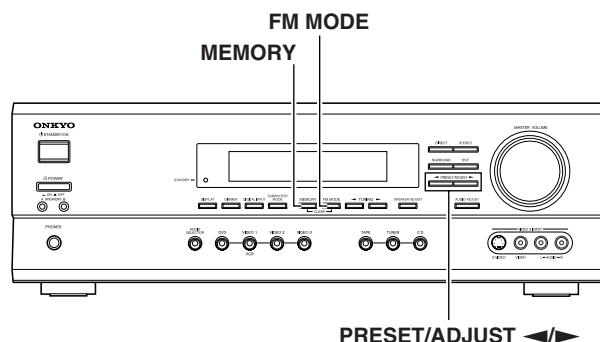


Ricezione RDS

Quando viene ricevuta una stazione RDS (sistema d'informazioni per la radio) che trasmette le informazioni del nome della stazione, si accende l'indicatore RDS e sul display appare il nome della stazione.

La ricezione RDS è disponibile solo nei modelli per l'Europa e solo nelle regioni in cui sono presenti trasmissioni RDS.





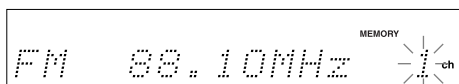
Preselezione delle stazioni radio

È possibile preselezionare fino a 30 stazioni.

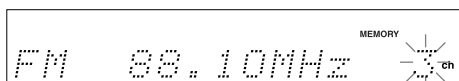
1. **Mettere in sintonia una stazione da preselezionare consultando la pagina che precede.**

2. **Premere il pulsante MEMORY.**

L'indicatore MEMORY si accende e sul display comincia a lampeggiare il numero preselezionato.



3. **Mentre l'indicatore MEMORY rimane acceso (per circa 8 secondi), premere il tasto PRESET/ADJUST per scegliere il numero preselezionato.**



4. **Premere il pulsante MEMORY.**

La stazione radio è registrata sul canale preselezionato.

Per registrare un'altra stazione preselezionata, ripetere i passi da 1 a 4.

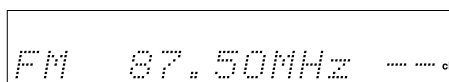
Selezione di stazioni preselezionate

Prima di scegliere delle stazioni preselezionate, è necessario ovviamente preselezionarle. Consultare in proposito la sezione "Preselezione delle stazioni radio" qui a sinistra.

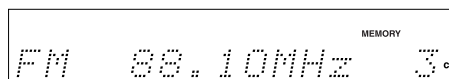
1. **Premere il pulsante TUNER per attivare la sorgente di ingresso del sintonizzatore radio.**

Sul display appare l'indicazione "FM" o "AM".

La banda scelta in questa fase non influenza la fase successiva.

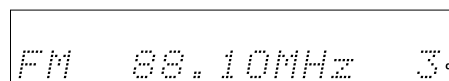


2. **Premere ripetutamente il pulsante PRESET sul telecomando o il pulsante PRESET/ADJUST sull'unità, per scegliere il numero preselezionato della stazione radio desiderata.**



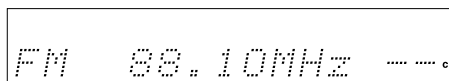
Cancellazione di una stazione preselezionata

1. **Scegliere il canale preselezionato da cancellare consultando le sezioni in proposito viste alla pagina precedente.**



2. **Premere il pulsante FM MODE mentre si tiene premuto quello MEMORY.**

Il canale preselezionato scelto viene cancellato.



Varie funzioni utilizzabili durante l'ascolto dei programmi radio

Per fare uso delle seguenti funzioni, consultare le pagine 26 e 27.

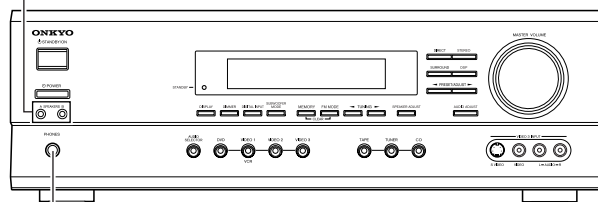
- Attivazione o disattivazione dei diffusori **SPEAKERS A/SPEAKERS B**
- Silenziamento dell'audio
- Ascolto tramite cuffia
- Cambio del contenuto del display
- Controllo della luminosità delle luci di quest'unità
- Uso del timer per lo spegnimento automatico

Godersi gli effetti sonori durante l'ascolto dei programmi radio

Vedere pagina 30.

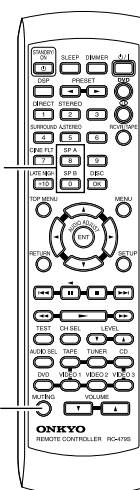
Varie funzioni comuni a tutte le sorgenti

SPEAKERS A/B



Presa PHONES

SP A/SP B



MUTING

Attivazione o disattivazione dei diffusori SPEAKERS A/SPEAKERS B

È possibile attivare o disattivare individualmente i diffusori collegati ai terminali FRONT SPEAKERS A e FRONT SPEAKERS B.

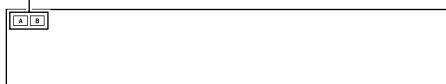
Premere il pulsante SPEAKER A di quest'unità o quello SP A del telecomando per attivare o disattivare i diffusori SPEAKERS A.

Premere invece il pulsante SPEAKER B di quest'unità o quello SP B del telecomando per attivare o disattivare i diffusori SPEAKERS B.

Nota

Se si attivano i diffusori SPEAKERS B, quelli SPEAKERS A si attivano e riproducono automaticamente in stereofonia. (La modalità di ascolto "Stereo" viene impostata.)

Gli indicatori dei diffusori A/B accesi indicano quale serie di diffusori è accesa.



Silenziamento dell'audio (Solo telecomando)

Premere il pulsante MUTING.

Durante la funzione di silenziamento l'indicatore MUTING lampeggia sul display.

MUTING

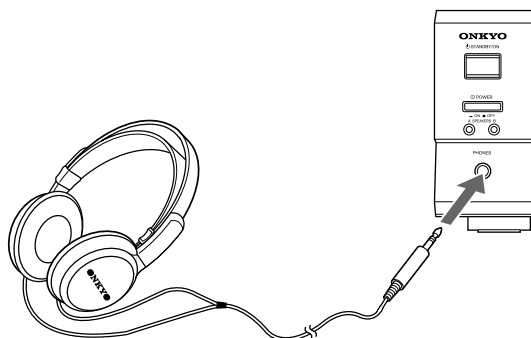
Per ripristinare l'audio, premere di nuovo MUTING.

Suggerimento

Se si spegne l'unità durante il periodo di silenziamento e si accende nuovamente, l'audio è ripristinato.

Ascolto tramite cuffie

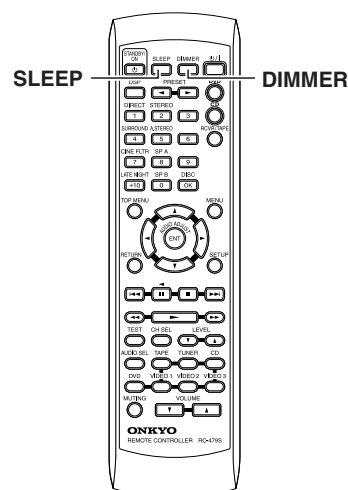
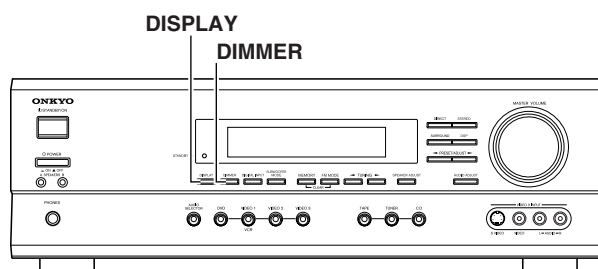
Collegare lo spinotto della propria cuffia stereo alla presa PHONES di quest'unità.



Note

- Quando la cuffia è collegata, gli altoparlanti non riproducono alcun audio.
- In una modalità di ascolto diversa da "Direct", se si collega una cuffia alla presa PHONES viene attivata automaticamente la modalità "Stereo". Scollegando poi la cuffia, la modalità originaria fa ritorno automaticamente.

Varie funzioni comuni a tutte le sorgenti



Cambio del contenuto del display

Premere il pulsante DISPLAY.

Ad ogni pressione del pulsante DISPLAY, quanto visualizzato cambia nel modo seguente.

Quando è selezionata una sorgente in ingresso diversa da FM o AM

Sorgente di segnale + volume

DVD 25

Formaato programma*

Dolby D 3/2.1

Sorgente di segnale in ingresso + modalità di ascolto (o Multich)

DVD Dolby D

Premere il pulsante DISPLAY una volta per visualizzare il formato dei programmi. Premendo il pulsante di nuovo si cambia il contenuto del display.

* Se il segnale ricevuto non possiede un formato particolare, questa indicazione viene saltata. Il display del formato viene sostituito da quello precedente dopo circa tre secondi (→).

Quando alla sorgente in ingresso selezionata è FM o AM

Frequenza FM/AM + n. posizione

FM 88.10MHz 1

FM/AM + modo d'ascolto

FM Stereo

Quando una stazione RDS che trasmette informazioni PS viene ricevuta

Premere il pulsante DISPLAY una volta per far comparire l'indicazione della frequenza. Premendo il pulsante di nuovo si cambia il contenuto del display.

Nome del servizio + n. posizione

WDR-R2 1 ch

Frequenza FM + n. posizione

FM 88.10MHz 1 ch

FM + modo d'ascolto

FM Stereo

* Il display della frequenza lascia il posto a quello precedente dopo circa cinque secondi (→).

Controllo della luminosità delle luci dell'unità

Premere il pulsante DIMMER.

Ogni pressione del tasto cambia la luminosità nel seguente modo:

→ Il display diventa meno luminoso.

↓

Il display è oscurato.

↓

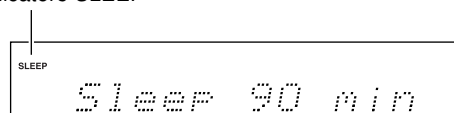
Il display diviene più luminoso.

Uso del timer per lo spegnimento automatico (Solo telecomando)

Premere il pulsante SLEEP.

L'indicazione "Sleep 90 min" appare nel display per circa cinque secondi, il che vuol dire che quest'unità si spegne e si porta nella modalità di standby dopo 90 minuti. Mentre il timer di spegnimento automatico è attivato, l'indicatore SLEEP è acceso.

Indicatore SLEEP



Ad ogni pressione del tasto il tempo rimanente si abbrevia di 10 minuti.

Controllo del tempo rimanente

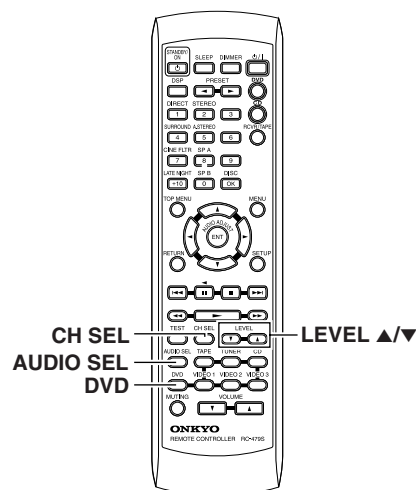
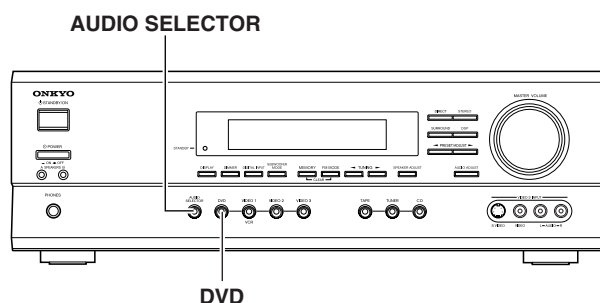
Premere SLEEP mentre è acceso il timer per lo spegnimento automatico.

Viene visualizzato il tempo di riproduzione rimanente.

Se si preme SLEEP mentre è visualizzato il tempo rimanente, il tempo rimanente viene abbreviato di 10 minuti.

Annullamento del timer per lo spegnimento automatico

Premere ripetutamente SLEEP fino a quando l'indicatore SLEEP si spegne.



Regolazione temporanea del bilanciamento del volume relativo ad ogni altoparlante

È possibile regolare il bilanciamento del volume relativo ad ogni altoparlante secondo la propria preferenza mentre si ascolta.

I parametri regolati tornano ai valori visti a pag. 20 quando quest'unità si porta nella modalità di standby oppure quando l'unità viene spenta, a meno che non vengano salvati dall'utente.

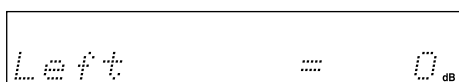
Nota

Non è possibile regolare il bilanciamento del volume se la funzione di silenziamento è attivata.

1. Riprodurre un segnale e premere CH SEL più volte per controllare il volume relativo di ciascuno dei diffusori.

Ciascuna pressione del pulsante cambia il diffusore attivato e la sua indicazione sul display nell'ordine seguente:

LEFT (anteriore destro) → CENTER (centrale) → RIGHT (anteriore sinistro) → SURR RIGHT (circondamento destro) → SURR LEFT (circondamento sinistro) → SUBWOOFER (Subwoofer) → Modalità off



Nota

Qualsiasi diffusore non incluso nella configurazione impostata a pagina 20 non viene attivato anche se fisicamente collegato al sistema.

2. Premere ripetutamente il pulsante CH SEL, per selezionare l'altoparlante, quindi premere il tasto LEVEL ▲/▼ per regolare il livello del volume.

Il livello del volume può essere regolato tra -12dB e +12dB.

Ripetere questo passo per cambiare il bilanciamento del volume di un altro altoparlante.

Se il pulsante TEST viene premuto prima dopo la regolazione vista, i livelli regolati col segnale di prova vengono memorizzati cancellando quelli preesistenti.

Impostazione del formato del segnale in ingresso

Se la sorgente in ingresso è DVD, CD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 o TAPE, si può specificare il formato del segnale in ingresso.

Nelle impostazioni iniziali, "Auto" viene assegnato agli ingressi DVD, CD e TAPE, mentre "Analog" viene assegnato a quelli VIDEO 1, 2 e 3. Si può cambiare questa impostazione a seconda del formato del segnale ricevuto.

Per esempio, procedere come segue per specificare il formato di segnale in ingresso per l'ingresso DVD:

1. Premere il pulsante DVD.

DVD è selezionato come sorgente in ingresso e "DVD" appare sul display.

2. Premere il pulsante AUDIO SELECTOR di quest'unità o AUDIO SEL del telecomando.

L'impostazione attuale viene visualizzata per tre secondi.

Mentre essa è visualizzata, premendo AUDIO SELECTOR o AUDIO SEL più volte si può scegliere il formato del segnale in ingresso desiderato.

Ciascuna pressione del pulsante cambia il formato del segnale nell'ordine seguente.

Auto (*) → Multich** → Analog → Auto (ritorno all'inizio)

* Il nome dei terminali di ingresso (OPT1, OPT2, COAX, ecc.) viene visualizzato fra parentesi.

La modalità "Auto" viene saltata se alla sorgente di segnale in ingresso non è assegnato un ingresso digitale.

** "Multich" può venire scelto solo se un lettore DVD è scelto come sorgente di segnale in ingresso.

Auto: Impostazione che dà la priorità alla riproduzione di segnale digitale. Se non viene ricevuto alcun segnale digitale, viene riprodotto quello analogico, se disponibile. Se si verifica un problema come quello descritto di seguito, è possibile fissare il formato del segnale digitale in PCM o DTS.

- Se l'inizio di ciascun brano PCM viene tagliato nella modalità Auto → Fissare la modalità su PCM. Fare però attenzione ad usare questa modalità perché la riproduzione di DTS-CD può essere disturbata da rumore.

- Se la riproduzione di DTS-CD nella modalità Auto risulta disturbata quando il CD viene percorso con l'avanzamento il ritorno rapido → Fissare il formato del segnale digitale in DTS.

Per fissare il formato del segnale digitale in DTS o PCM

1) Premere il pulsante AUDIO SELECTOR dell'unità principale (o AUDIO SEL del telecomando) per scegliere "Auto".

2) Mentre l'indicazione "Auto" è visualizzata, premere il pulsante ADJUST ◀/▶. Ad ogni pressione, il display cambia nel modo seguente: Auto ↔ PCM ↔ DTS ↔ Auto.

Se il formato del segnale digitale viene fissato su DTS o PCM, la riproduzione avviene solo se il formato del segnale ricevuto corrisponde effettivamente al formato scelto. I segnali digitali di qualsiasi altro tipo non vengono riprodotti. In quel caso, l'indicatore della sorgente di segnale non riprodotto (PCM o DTS) lampeggia.

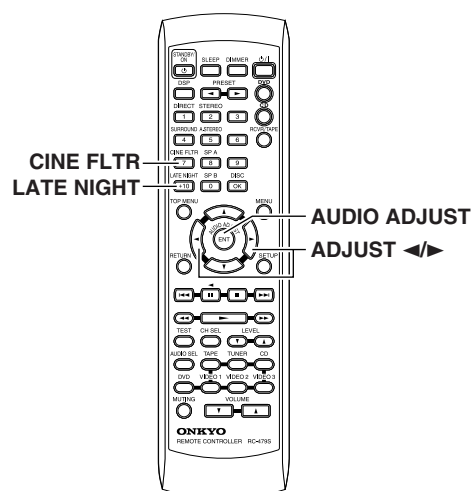
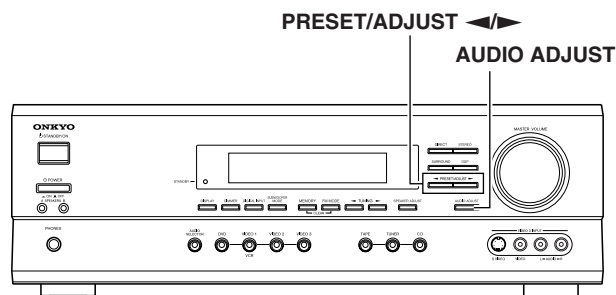
Multich: Impostazione di riproduzione di segnale in ingresso da un componente collegato alla porta DVD.

Analog: Impostazione di riproduzione di segnale analogico. Anche se viene ricevuto del segnale digitale, esso non viene riprodotto.

Nota

Se l'impostazione di ingresso digitale viene cambiata mentre è impostato un formato qualsiasi che non sia "Multich", l'ingresso di segnale "Analog" viene automaticamente scelto se era "—" o "Auto" o se era "OPT 1", "OPT 2" o "COAX".

Varie funzioni comuni a tutte le sorgenti



Uso della funzione AUTO ADJUST (Solo sistema di diffusori A).

La funzione AUTO ADJUST regola i seguenti parametri.

- Qualità audio (bassi/acuti)
- Ascolto a notte fonda (Late Night) On/Off
- Filtro cinema (Cinema Filter) On/Off

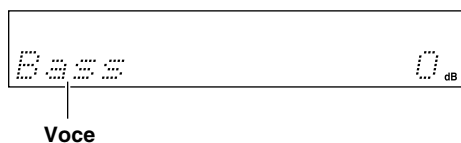
Nota

La regolazione non è possibile se la modalità di ascolto è quella "Direct" o Multich si trova su "Tone Off" (vedere pag. 23).

1. Premere il pulsante AUDIO ADJUST più volte sino a che non appare la voce da regolare.

Ciascuna pressione cambia la voce scelta nell'ordine Bass → Treble → LateNight → Cine Fltr.

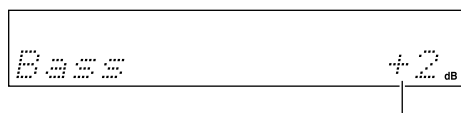
Le voci selezionabili dipendono dalla sorgente di segnale riprodotta e dalla modalità di ascolto.



Voce

2. Premere il pulsante PRESET/ADJUST ◀▶ di quest'unità o ADJUST ◀▶ del telecomando per regolare la voce scelta.

Consultare la colonna destra per le voci AUDIO ADJUST e le loro impostazioni.



Valore o impostazione

Nota

Le impostazioni (On o Off) di Cinema Filter e Late Night possono venire fatte anche con il telecomando.

Premere il pulsante CINE FLTR o LATE NIGHT per visualizzare l'impostazione attuale (On o Off). Per cambiare l'impostazione attuale, premere di nuovo lo stesso pulsante.

Telecomando



Telecomando



Regolazione dei bassi

La regolazione delle basse frequenze prodotte dai diffusori anteriori può venire fatta in passi da 2 dB nella gamma che va da -12 dB a +12 dB.

Regolazione degli acuti

La regolazione delle alte frequenze prodotte dai diffusori anteriori può venire fatta in passi da 2 dB nella gamma che va da -12 dB a +12 dB.

Funzione Late Night

La funzione Late Night viene usata nella modalità Dolby Digital Surround.

Il sonoro dei film ha una grande gamma dinamica. La riproduzione di suoni deboli, ad esempio conversazioni, deve di conseguenza venire fatta a volume più elevato. Quando questa funzione è attivata, la gamma dinamica del suono viene ridotta per permettere la riproduzione a volume basso. Questa funzione è utile specialmente per guardare film a basso volume quando è tardi.

Late Night = On: Funzione Late Night attivata

Late Night = Off: Funzione Late Night disattivata

Note

- L'effetto della funzione Late Night dipende anche da ciascun segnale Dolby Digital riprodotto. In alcuni casi, l'effetto ottenuto può essere inesistente.
- Se si spegne e quindi si riaccende quest'unità, la modalità Late Night viene portata automaticamente su "Late Night = Off".

Funzione Cinema Filter

La funzione Cinema Filter elimina l'eccessiva luminosità del suono di film riprodotto in casa per compensare il fatto che il suono missato per un cinema può risultare troppo luminoso per la riproduzione in casa.

Questo parametro è in uso per le modalità PL II Movie, Dolby Digital e DTS.

Cine Fltr = On: Filtro attivo

Cine Fltr = Off: Filtro inattivo

Uso delle modalità di ascolto

La modalità di circondamento di quest'unità permette di ottenere a casa propria la presenza di un cinema o di una sala da concerto.

Prima di fare uso delle modalità di circondamento, controllare che i diffusori siano stati impostati (vedere pag. 18).

La configurazione dei diffusori è molto importante per la modalità di circondamento. Consultare in proposito la sezione "Posizione dei diffusori/Collegamento dei diffusori" a pag. 12. Per le istruzioni d'uso, consultare pagina 32.

Di seguito elenchiamo i formati di segnale che quest'unità è in grado di riprodurre.

Surround Dolby Digital, Surround DTS (Digital Theater System)

Questo formato surround digitale a 5,1 canali permette di registrare e riprodurre individualmente cinque canali (anteriore sinistro e destro, centrale, due canali surround) a gamma completa (20 Hz-20 kHz) più un canale LFE (effetto bassa frequenza) per i suoni di effetto nella gamma bassa. Questo crea un sonoro realistico come quello dei cinema e della sala per concerti.

Dolby Digital

Selezionare questa opzione quando si riproduce un disco DVD video con il marchio .

DTS

Selezionare questa opzione quando si riproduce un disco DVD, un laserdisc o un CD con il marchio .

- Se si preme il tasto di pausa o evitamento di un lettore mentre si riproduce una sorgente di segnale DTS, si potrebbe sentire un breve rumore. Questo non è un guasto.
- L'indicatore DTS sul TX-SR500/TX-SR500E si illumina durante la riproduzione di una fonte DTS. Quando la riproduzione finisce e la trasmissione del segnale DTS cessa, il TX-SR500/TX-SR500E rimane in modo DTS e l'indicatore DTS rimane illuminato. Ciò evita rumore quando si usa il pulsante di pausa o evitamento di questo componente. Se quindi la fonte passa immediatamente dal segnale DTS al segnale PCM, il segnale PCM può non essere riprodotto. In questo caso, fermare la riproduzione della fonte sul lettore per circa tre secondi e quindi riprendere la riproduzione.
- Alcuni lettori CD e lettori LD possono non essere in grado di riprodurre correttamente fonti DTS anche se si collega il lettore al TX-SR500/TX-SR500E digitalmente. Questo è perché il segnale digitale è stato elaborato (come ad esempio nel livello di uscita, frequenza di campionamento, risposta in frequenza, ecc.) e il TX-SR500/TX-SR500E non è in grado di riconoscere il segnale come dati DTS. Si possono quindi udire rumori quando si riproduce una fonte DTS elaborandone il segnale.
- Le prese TAPE OUT o VIDEO 1 OUT del TX-SR500/TX-SR500E emettono segnale audio analogico. Non registrare CD o LD che supportano il sistema DTS con queste prese, o si registrerà il segnale DTS sotto forma di rumore.

Dolby Pro Logic II surround

Questa è una modalità di circondamento di nuova generazione a cinque canali che possiede caratteristiche comprese fra quelle di un sistema Pro Logic Surround a quattro canali (anteriore sinistro, anteriore destro, circondamento sinistro, circondamento destro) e quelle di uno Dolby Digital Surround a cinque canali. Questa modalità possiede a sua volta due modalità, una detta Movie per la riproduzione di film ed una detta Music per la riproduzione di musica.

Nella modalità Movie, i canali di circondamento, che vengono usati di solito per produrre segnale mono su gamme di frequenza ridotte, producono ora segnale stereo su una gamma completa. Il risultato è un suono con movimenti molto più realistici.

La modalità Music usa i canali di circondamento per produrre un suono naturale impossibile da ottenere con la normale riproduzione stereo.

Questa modalità può venire usata con video VHS o DVD dotati del marchio  e con certi programmi televisivi. La modalità Music può venire usata con certi CD e altre sorgenti stereo.

Se non si possiedono diffusori di circondamento, il segnale di circondamento viene diviso e riprodotto dai due canali anteriori.

Modalità originali di elaborazione digitale dei segnali (DSP) di Onkyo

Le sorgenti di segnale analogico includono i dischi analogici, le trasmissioni AM/FM e le cassette audio. Il segnale PCM (Pulse Code Modulation) è un tipo di segnale digitale registrato direttamente sul CD o sul DVD senza venire compresso. Quando una sorgente analogica o PCM viene riprodotta, potete ottenere gli effetti di circondamento Onkyo elencati di seguito.

Orchestra

Questa modalità è adatta per musica classica e operistica. Il canale centrale viene tagliato e vengono sottolineati i canali surround per ampliare l'immagine stereo. Simula un riverbero naturale come quello che viene creato in una grande sala da concerto.

Unplugged

Questa modalità è adatta per il suono strumentale, vocale e per la musica jazz in formato acustico. Sottolineando l'immagine stereo frontale, simula l'effetto acustico che si ascolta di fronte al palcoscenico.

Studio-Mix

Questa modalità è adatta per la musica rock e pop. I suoni dal vivo con potente immagine acustica faranno sentire l'ascoltatore in un club.

TV Logic

Questa modalità offre una vera acustica da programma TV trasmesso in uno studio TV. Vengono potenziati tutto l'audio surround e la chiarezza di conversazione.

All Ch St (All Channel Stereo)

Questa modalità è adatta per musica di sottofondo. I canali frontali e surround creano un'immagine stereo.

Modalità Stereo e modalità Direct

Stereo

Questa modalità utilizza per la riproduzione solo i diffusori anteriori destro e sinistro. Può venire usato però anche un subwoofer.

Direct

Questa modalità produce un suono il più puro possibile evitandone il filtraggio e la regolazione. Il suono dei due canali anteriori sinistro e destro viene emesso solo dai diffusori anteriori e posteriori e non mandato ad un subwoofer.

Uso delle modalità di ascolto

Le sorgenti d'ingresso e i modi d'ascolto disponibili

Le modalità di ascolto selezionabili dipendono dalla natura del formato di segnale utilizzato per la riproduzione.

Note

- Se la configurazione dei diffusori impostata è "Speaker 2ch" e si usa una cuffia stereo o si scelgono i diffusori B, si può utilizzare solo la modalità "Stereo" ("Stereo" o "Direct" con sorgenti PCM/analogiche).
- La modalità di ascolto non può venire scelta se è attivata la modalità "Multich".
- Si possono scegliere "Orchestra", "Unplugged", "Studio-Mix" e "TV Logic" solo quando la configurazione dei diffusori è "Speaker 4ch" o "Speaker 5ch".
- Se si sceglie "Orchestra", il diffusore centrale non produce suono anche se la configurazione dei diffusori è "Speaker 5ch".

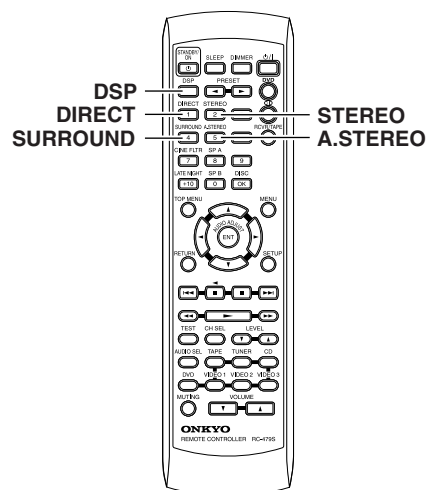
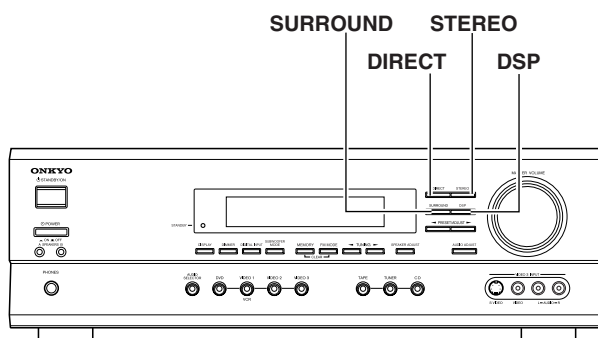
Rapporto fra sorgenti in ingresso e modalità di ascolto

Formato segnale in ingresso	Analog	PCM ^{*1}	Dolby Digital		DTS
Sorgente Modo d'ascolto	Cassette, radio FM/AM videocassette	CD, Video CD, DVD Video, DVD Audio	DVD Video, LD ^{*2}		CD DVD Video, LD ^{*2}
			Multicanale	Stereo	
Direct	●	●			
Stereo	●	●	●	●	●
PL II Movie	●	●		●	
PL II Music	●	●		●	
Dolby D			●		
DTS					●
Orchestra	●	●			
Unplugged	●	●			
Studio-Mix	●	●			
TV Logic	●	●			
All Ch St	●	●			

^{*1} Se una sorgente PCM è stata registrata con una frequenza di campionamento pari a 96 kHz, si possono usare solo le modalità Stereo e Direct.

^{*2} Se si possiede un lettore LD dotato di ingresso AC-3RF, collegarlo attraverso un demodulatore AC-3RF ai terminali DIGITAL INPUT del TX-SR500/TX-SR500E.

Uso delle modalità di ascolto



Scelta della modalità di ascolto

Consultare in proposito la sezione del manuale sul rapporto fra sorgenti in ingresso e modalità di ascolto a pag. 31.

Premere uno dei selettori delle modalità di ascolto e scegliere la modalità di ascolto desiderata.

DIRECT: Imposta la modalità di ascolto "Direct".

STEREO: Imposta la modalità di ascolto "Stereo".

SURROUND: Imposta la modalità "PLII" se il segnale ricevuto è analogico, PCM o stereo Dolby Digital, "Dolby D" se il segnale è di tipo Dolby Digital o "DTS" se il segnale è di tipo DTS.

A.STEREO: Imposta la modalità "All Ch St".

DSP: Le modalità di ascolto selezionabili con quest'unità e col telecomando sono differenti.

DSP del pannello anteriore: richiamo di una modalità Onkyo. Ad ogni pressione del pulsante, la modalità di ascolto cambia. "Orchestra" → "Unplugged" → "Studio Mix" → "TV Logic" → "All Ch St" → "Orchestra" (ritorno all'inizio).

DSP del telecomando: tutte le modalità selezionabili per la sorgente di segnale in ascolto possono venire percorse in sequenza. Questo pulsante funziona anche quando il telecomando si trova in una modalità diversa da RCVR/TAPE (vedere pag. 34 e 35).

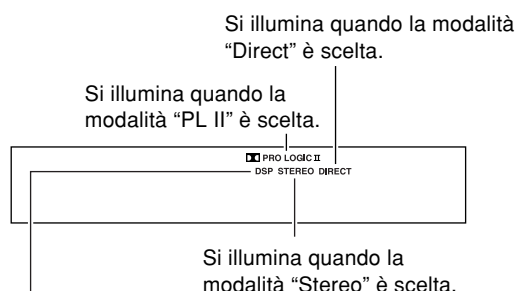
Varie funzioni durante la riproduzione con circondamento

Se la modalità audio è Dolby Digital

Per ridurre la gamma dinamica del segnale, vedere la sezione "Funzione Late Night" a pag. 29.

Se la modalità audio è Pro Logic II Movie, Dolby Digital o DTS

Se il suono è troppo luminoso, usare la funzione Cinema Filter vista a pag. 29.

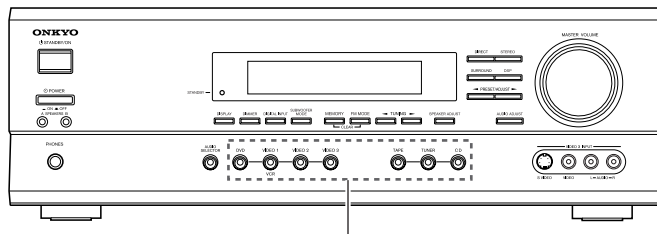


Si illumina quando una modalità originale Onkyo ("Orchestra", "Unplugged", "Studio-Mix", "TV Logic" o "All Ch St") è scelta.

Registrazione di una sorgente

Registrazione del segnale della sorgente in ingresso che si sta guardando o ascoltando

La registrazione di segnali video e/o audio può venire fatta con i componenti collegati alle prese VIDEO 1 OUT e TAPE OUT (solo audio).



Pulsanti sorgente in ingresso

1. Premere un selettore di ingresso per scegliere la sorgente di segnale da registrare.

La sorgente di segnale è ora scelta e potete guardare o ascoltare la riproduzione. Il segnale della sorgente attualmente scelta viene mandato alle uscite VIDEO 1 OUT e TAPE OUT per poter essere registrato.

2. Cominciare a registrare sull'apparecchiatura di registrazione.

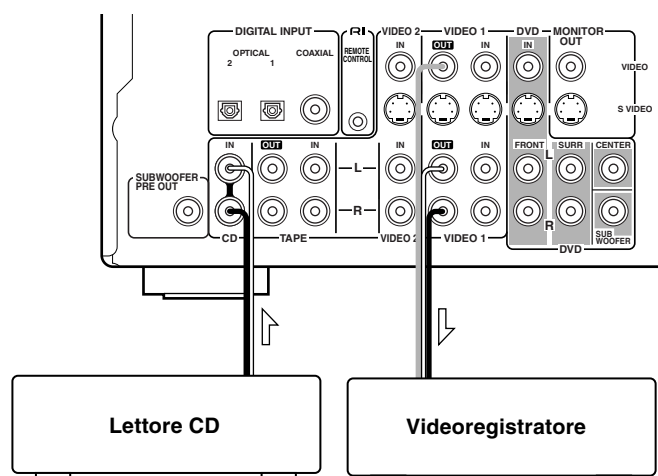
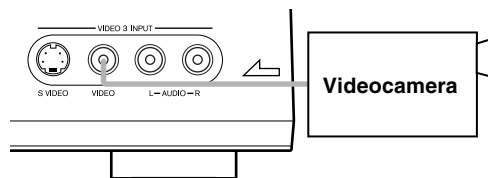
Note

- Si può registrare l'audio analogico, ma non l'audio digitale. Assicurarsi di aver eseguito il collegamento analogico corretto.
- Se durante la registrazione si cambia la sorgente in ingresso, verranno registrati i segnali provenienti dalla sorgente in ingresso selezionata per ultima.
- Non si possono registrare gli effetti di surround.

Registrazione del video da una sorgente e dell'audio da un'altra sorgente

Per fare delle registrazioni video personalizzate è possibile aggiungere il suono di una sorgente al video proveniente da un'altra sorgente.

Di seguito diamo un esempio di registrazione del suono di un lettore CD collegato alle prese CD L/R e di segnale video da una videocamera collegata alla presa VIDEO 3 INPUT VIDEO ad una videocassetta inserita in un videoregistratore collegato alle prese VIDEO 1 OUT L/R e VIDEO.



1. Inserire un CD nel lettore CD e una cassetta nella videocamera collegata all'ingresso VIDEO 3 INPUT.

2. Inserire la videocassetta da registrare nel videoregistratore collegato all'uscita VIDEO 1 OUT.

3. Premere il pulsante VIDEO 3.

4. Premere il pulsante CD.

Ciò fa passare all'ingresso audio del lettore CD, ma l'uscita video rimane quella VIDEO 3 scelta nella fase 3.

5. Avviare la registrazione sul videoregistratore e la riproduzione sul lettore CD e sulla videocamera.

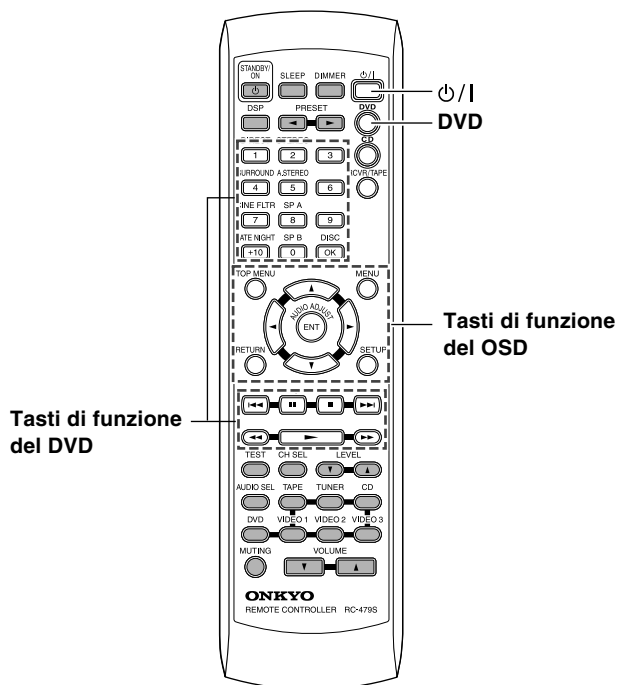
Il segnale video registrato diviene l'uscita dalla videocamera e il segnale audio registrato è quello dal lettore CD.

Note

- Si può registrare l'audio analogico, ma non l'audio digitale. Assicurarsi di aver eseguito il collegamento analogico corretto.
- Se durante la registrazione si cambia la sorgente in ingresso, verranno registrati i segnali provenienti dalla sorgente in ingresso selezionata per ultima.
- Non si possono registrare gli effetti di surround.

Il telecomando in dotazione al TX-SR500/TX-SR500E può controllare anche un lettore DVD, un lettore CD o un registratore a cassette Onkyo collegati ad esso via terminale **RI**. I pulsanti in grigio nell'illustrazione funzionano in qualsiasi modalità del TX-SR500/TX-SR500E.

Collegare il connettore **RI** del lettore DVD Onkyo al TX-SR500/ TX-SR500E (si veda pagina 16).



- 1. Premere il pulsante DVD.**
- 2. Premere il pulsante /I per accendere il proprio lettore DVD Onkyo.**
- 3. Premere il tasto di funzione desiderato.**

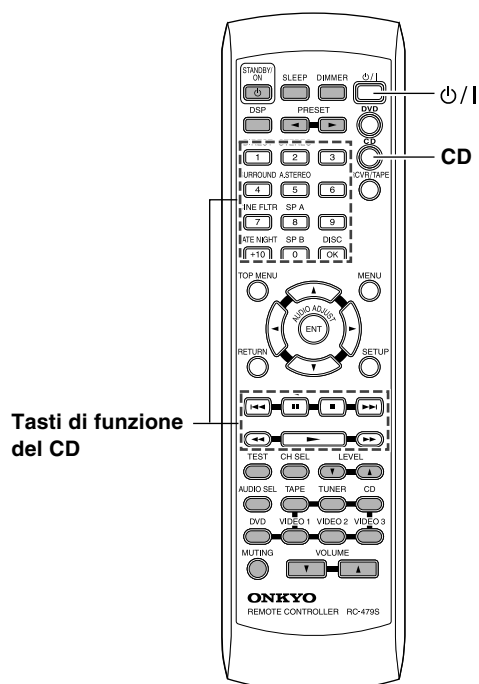
	Dà inizio alla riproduzione di un DVD.
	Fa cessare la riproduzione.
	Fa avanzare rapidamente la testina sul DVD.
	Fa indietreggiare rapidamente la testina sul DVD.
	Porta temporaneamente in pausa la riproduzione o fa iniziare la riproduzione per fotogrammi.
	Porta all'inizio del capitolo o brano successivo.
	Porta all'inizio del capitolo o brano attuale.
DISC	Questo tasto permette di scegliere un disco se viene usato un cambia DVD.

1-9, +10, 0 : Servono per introdurre valori numerici.

TOP MENU :	Visualizza il menu principale di ciascun DVD.
MENU :	Visualizza un menu registrato su di un DVD.
RETURN :	Riporta al menu precedente.
SETUP :	Visualizza il menu di impostazione.
▲/▼/◀/▶ :	Permettono di scegliere un elemento da un menu.
ENT :	Finalizza un'operazione compiuta.

Uso del telecomando

Controllo di un lettore di compact disc Onkyo



Collegare il connettore **RI** del lettore di compact disc Onkyo al TX-SR500/TX-SR500E (si veda pagina 16).

1. Premere il pulsante CD.

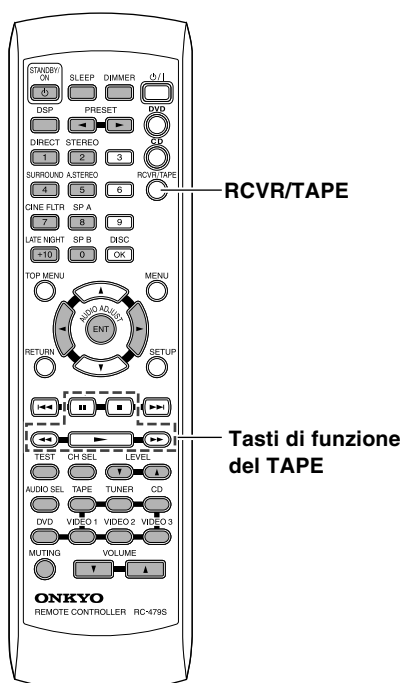
2. Premere il pulsante ϕ/I per accendere il proprio lettore CD Onkyo.

3. Premere il tasto di funzione desiderato.

- ▶ : Dà inizio alla riproduzione di un CD.
- : Fa cessare la riproduzione ed iniziare l'avanzamento rapido o il riavvolgimento.
- ▶▶ : Fa avanzare rapidamente la testina sul CD.
- ◀◀ : Fa indietreggiare rapidamente la testina sul CD.
- ◀|| : Porta temporaneamente in pausa la riproduzione.
- ▶▶| : Porta all'inizio del brano successivo.
- |◀◀ : Porta all'inizio del brano attuale o precedente.
- DISC : Questo tasto permette di scegliere un disco se viene usato un cambia CD.

1-9, +10, 0 : Servono per introdurre valori numerici.

Controllo di un registratore a cassette Onkyo



Collegare il connettore **RI** del registratore a cassette Onkyo al TX-SR500/TX-SR500E (si veda pagina 16).

1. Premere il pulsante RCVR/TAPE.

2. Premere il tasto di funzione desiderato.

- ▶ : Riproduce il lato A di una cassetta (quello rivolto verso il davanti dell'apparecchio).
- : Fa cessare la riproduzione, la registrazione, l'avanzamento rapido o il riavvolgimento.
- ▶▶ : Fa avanzare il nastro.
- ◀◀ : Riavvolge il nastro.
- ◀|| : Riproduce il lato B di una cassetta (quello rivolto verso il retro dell'apparecchio).

Guida alla risoluzione dei problemi

Prima di contattare il servizio di assistenza, controllare la guida seguente per scoprire la possibile causa di un problema. Consultare anche i rispettivi manuali d'istruzioni dei componenti collegati e della TV.

	Sintomi	Cause	Remed	Pagine
Amplificatore	Il ricevitore AV non si accende.	- Il cavo di alimentazione non è collegato. - L'unità è spenta. - Del rumore elettrico esterno ha influenzato i circuiti del microprocessore del ricevitore AV.	- Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente. - Accendere l'unità. - Spegnere e riaccendere immediatamente quest'unità. Se il problema non scompare, scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione.	17 17 17
	L'unità appena accesa si spegne di nuovo da sola.	Circuito di protezione attivato.	Entrare in contatto con un centro assistenza Onkyo.	—
	I tasti del telecomando e del ricevitore AV non funzionano.	Occasionalmente, le fluttuazioni della tensione o altre anomalie, ad esempio l'elettricità statica, possono interrompere il funzionamento corretto di quest'unità.	Spegnere e riaccendere immediatamente quest'unità. Se il problema non scompare, scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione.	—
	La riproduzione non ha luogo.	- La funzione di silenziamento è stata attivata. - Il ricevitore AV non è stato collegato correttamente. - Selettore d'ingresso mal regolato. - Si sta usando una cuffia. - Il formato scelto per il segnale d'ingresso è "PCM".	- Disattivare la funzione di silenziamento. - Controllare i collegamenti con il ricevitore AV. - Regolarlo correttamente. - Diminuire il volume e scollegare le cuffie. - Scegliere la modalità "Auto".	26 10, 11 21, 24 26 —
	Il diffusore centrale produce poco o nessun suono.	- I diffusori non sono stati collegati correttamente. - La modalità di ascolto è quella "Stereo" o "Orchestra". - Il volume del diffusore centrale ("Center") si trova sullo zero. - Si è scelta una configurazione dei diffusori senza diffusore centrale.	- Controllare i collegamenti dei diffusori. - Il diffusore centrale non produce alcun suono se la modalità di ascolto attivata è quella "Stereo" o "Orchestra". - Regolare il volume del diffusore centrale. - Controllare che la configurazione dei diffusori scelto includa un diffusore centrale.	13 32 21, 28 18
	Ronzii, rumori a bassa frequenza.	La posizione dei cavi di collegamento audio sul pannello posteriore è errata.	Regolare la posizione dei cavi per ridurre il ronzio.	—
	Suono di qualità scadente. Acuti poco chiari.	Acuti troppo enfatizzati.	Regolare AUDIO ADJUST in modo da ridurre gli acuti.	29
	Il subwoofer produce poco o nessun suono.	- La modalità del subwoofer è quella "Off". - La modalità del subwoofer impostata scorretta.	- Controllare la modalità del subwoofer impostata. - Controllare la modalità del subwoofer impostata.	20 20
	Sul televisore non appare alcuna immagine.	- Il televisore non è stato impostato in modo da poter ricevere i segnali dal ricevitore AV. - Il cavo video non è ben collegato. - Si sono fatti solo i collegamenti S-Video.	- Impostare il televisore sull'ingresso del ricevitore AV. - Controllare i collegamenti fra il televisore ed il ricevitore AV. - Controllare anche i collegamenti video. Controllare l'ingresso video del televisore e il segnale in uscita di quest'unità.	— 10 10, 11
	Il segnale viene riprodotto, ma senza suono.	Si è scelta una sorgente di segnale scorretta.	Scegliere l'ingresso di segnale adatto.	25
Telecomando	I tasti del ricevitore AV funzionano ma quello del telecomando no.	- Si è scelto un selettore di modalità scorretto. - Il telecomando non possiede batterie. - Le batterie del telecomando sono scariche. - Il telecomando non è puntato verso il sensore di telecomando del ricevitore AV. - Il telecomando è troppo lontano dal ricevitore AV.	- Premere il selettore di modalità corretto. - Inserire batterie nuove. - Sostituire le batterie con altre nuove. - Puntare il telecomando sul sensore di telecomando del ricevitore AV. - Usare il telecomando entro cinque metri dal ricevitore AV.	34-37 5 5 5 5

Guida alla risoluzione dei problemi

	Sintomi	Cause	Remed	Pagine
Sintonizzatore	Si ode troppo rumore o l'audio viene occasionalmente interrotto. (L'indicatore "FM STEREO" non si accende in modo stabile.)	- Le onde FM stereo possono produrre il rumore di un sibilo quando raggiungono un certo livello. - La posizione o la direzione dell'antenna FM non sono corrette. - La stazione ha un segnale troppo debole.	- Commutare la modalità di ricezione del segnale su mono. - Regolare posizione, altezza e direzione dell'antenna FM. - Collegare un'antenna FM per esterni. Tentare di usare un'antenna con più elementi. (Per l'installazione dell'antenna per esterni, consultare il rivenditore più vicino, perché richiede abilità ed esperienza.)	24 14, 15 15
	Il suono è distorto o il volume dell'audio diminuisce.	- L'onda radio è distorta. - Stanno passando macchine o aerei vicino alla casa.	— —	— —
	L'audio è eccessivamente distorto.	Accanto alla casa c'è un edificio alto o una montagna. [Le onde trasmesse dal centro di trasmissione (onde dirette) e le onde riflesse da edifici o montagne (onde di diffrazione) interferiscono le une con le altre provocando diverse distorsioni].	—	—
	Non si può selezionare nessun canale preselezionato.	La spina di rete è stata scollegata o l'alimentazione principale è stata spenta per un lungo periodo.	I dati preselezionati in memoria sono andati perduti. Occorre preselezionare di nuovo le stazioni.	25
Registrazione	I diffusori producono suono, ma questo non viene registrato.	Si sta tentando di registrare segnale DTS Surround.	- La registrazione di segnale DTS Surround non è possibile. - Usare collegamenti analogici.	33 33
Altri	Funzione LATE NIGHT non utilizzabile.	Il segnale da riprodurre non è di formato Dolby Digital.	Controllare che l'indicatore  DIGITAL si illumini sul display.	21
	Il segnale ricevuto non è multicanale.	- Il formato scelto per il segnale è "Auto" o "Analog". - Il componente non è collegato alle prese DVD.	- Scegliere il formato di segnale "Multich". - Controllare che le prese di uscita multicanale del componente siano collegate alle prese DVD FRONT L/R, SURROUND L/R, CENTER e SUBWOOFER.	28 11

Se si notano anomalie di funzionamento

- TX-SR500/TX-SR500E contiene al suo interno un microcomputer che esegue operazioni di elevata complessità. In occasioni estremamente rare, può accadere che elettricità statica oppure rumori o interferenze provenienti da una sorgente esterna ne disturbino il funzionamento. Se ciò dovesse accadere, staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, attendere almeno cinque secondi e ricollegare il cavo. Questo dovrebbe risolvere il problema.
- Per riportare la modalità surround e altri parametri alle impostazioni di fabbrica originali, tenere premuto il tasto VIDEO 1 con il TX-SR500/TX-SR500E acceso, quindi premere il tasto STANDBY/ON. Il messaggio "Clear" appare sul display frontale e il TX-SR500/TX-SR500E entra in stato di standby.

Caratteristiche

SEZIONE AMPLIFICATORE

Potenza media continua emessa (FTC)

Tutti i canali: **Minimo 65 watt RMS per canale a 8 ohm, 2 canali pilotati da 20 Hz a 20 kHz con massimo 0,08% di distorsione armonica totale.**

Potenza continua emessa (DIN) 85 watt $\times$ 2 a 6 ohm

Potenza massima emessa (EIAJ) 115 watt $\times$ 2 a 6 ohm

Potenza dinamica d'uscita: 160 watt $\times$ 2 a 3 ohm

125 watt $\times$ 2 a 4 ohm

85 watt $\times$ 2 a 8 ohm

Distorsione armonica totale: 0,08% a potenza nominale

0,08% ad 1 watt di uscita

Distorsione di intermodulazione: 0,08% a potenza nominale

0,08% ad 1 watt di uscita

Fattore di smorzamento: 60 a 8 ohm

Impedenza e sensibilità d'ingresso

DIGITAL INPUT (OPTICAL 1, 2): 0,5 Vp-p, 75 ohm

DIGITAL INPUT (COAXIAL): 0,5 Vp-p, 75 ohm

LINE (CD, VIDEO 1, 2, 3, TAPE): 200 mV, 50 kohm

MULTICHANNEL INPUT

(DVD FRONT L/C/R, SURR L/R): 200 mV, 50 kohm

(SUBWOOFER): 36 mV, 50 kohm

Impedenza e livello di uscita

Uscita registrazione (TAPE, VIDEO 1):

200 mV, 470 ohm

Uscita registrazione (SUBWOOFER):

1 V, 470 ohm

Risposta in frequenza: 10 Hz-100 kHz, +1/-3 dB (modalità Direct)

Controllo del tono

Bassi: ± 12 dB a 50 Hz

Acuti: ± 12 dB a 20 kHz

Rapporto segnale/rumore: CD/TAPE: 100 dB (IHF-A, modalità Direct)

Silenziamento: -50 dB

SEZIONE VIDEO

Sensibilità segnale e impedenza

VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3): 1 Vp-p, 75 ohm

S VIDEO (DVD, VIDEO 1, 2, 3): 1 Vp-p, 75 ohm (Y)

0,28 Vp-p, 75 ohm (C)

Impedenza e livello di uscita

VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR): 1 Vp-p, 75 ohm

S VIDEO (VIDEO 1, 2, MONITOR): 1 Vp-p, 75 ohm (Y)

0,28 Vp-p, 75 ohm (C)

SEZIONE SINTONIZZATORE

FM

Campo di sintonia: 87,5-108,0 MHz (passi di 50 kHz)

Sensibilità utilizzabile

Mono: 11,2 dBf, 1,0 μ V (75 ohm, IHF)

11,2 dBf, 0,9 μ V (75 ohm, DIN)

Stereo: 17,2 dBf, 2,0 μ V (75 ohm, IHF)

17,2 dBf, 23 μ V (75 ohm, DIN)

Sensibilità soglia 50 dB

Mono: 17,2 dBf, 2,0 μ V (75 ohm)

Stéréo: 37,2 dBf, 20,0 μ V (75 ohm)

Rapporto di cattura: 2,0 dB

Rapporto rifiuto immagine: 85 dB

Rapporto di rifiuto IF: 90 dB

Rapporto segnale/rumore

Mono: 76 dB, IHF

Stereo: 70 dB, IHF

Attenuazione del secondo canale: 55 dB, IHF, ± 400 kHz

Selettività: 50 dB (DIN)

Rapporto di soppressione AM: 50 dB

Distorsione armonica totale

Mono: 0,2%

Stereo: 0,3%

Risposta in frequenza: 30 Hz-15 kHz, $\pm 1,0$ dB

Separazione stereo: 45 dB a 1 kHz

30 dB a 100 Hz-10 kHz

AM

Campo di sintonia: 522-1.611 kHz (passi di 9 kHz)

Sensibilità utilizzabile: 30 μ V

Rapporto rifiuto immagine: 40 dB

Rapporto rifiuto IF: 40 dB

Rapporto segnale/rumore: 40 dB

Distorsione armonica totale: 0,7%

GENERALI

Alimentazione e consumo: 230-240 V CA, 50 Hz 320 W

Dimensioni (L $\times$ A $\times$ P): 435 $\times$ 150 $\times$ 376 mm

Peso: 8,8 kg

TELECOMANDO

Trasmettitore: A infrarossi

Gamma del segnale: Circa 5 metri

Alimentazione: Due pile "AA" (1,5 V $\times$ 2)

Caratteristiche tecniche e disegno soggetti a modifiche senza preavviso.

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8111 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.onkyousa.com>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.onkyo.net>

ONKYO CHINA LIMITED

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039

